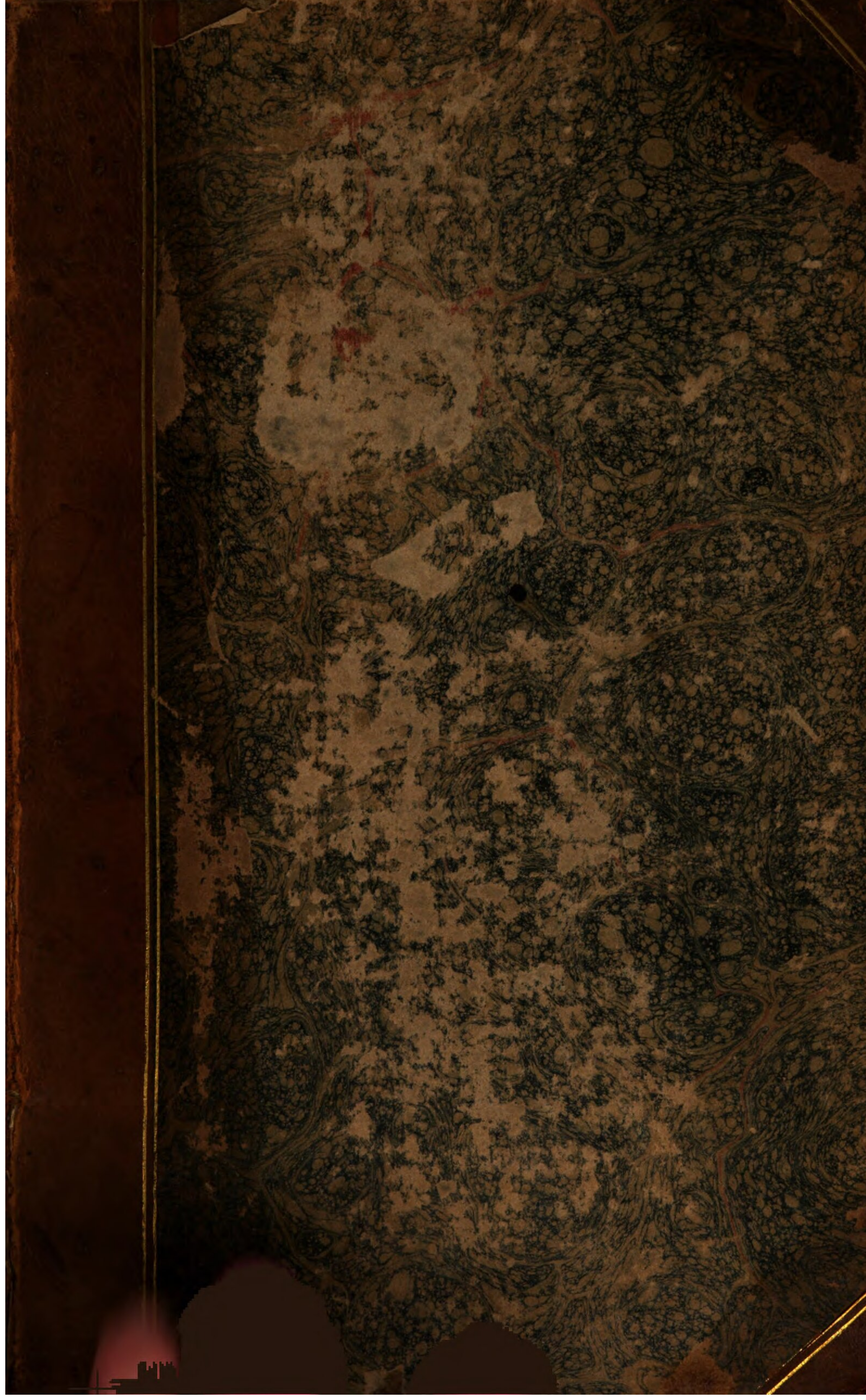
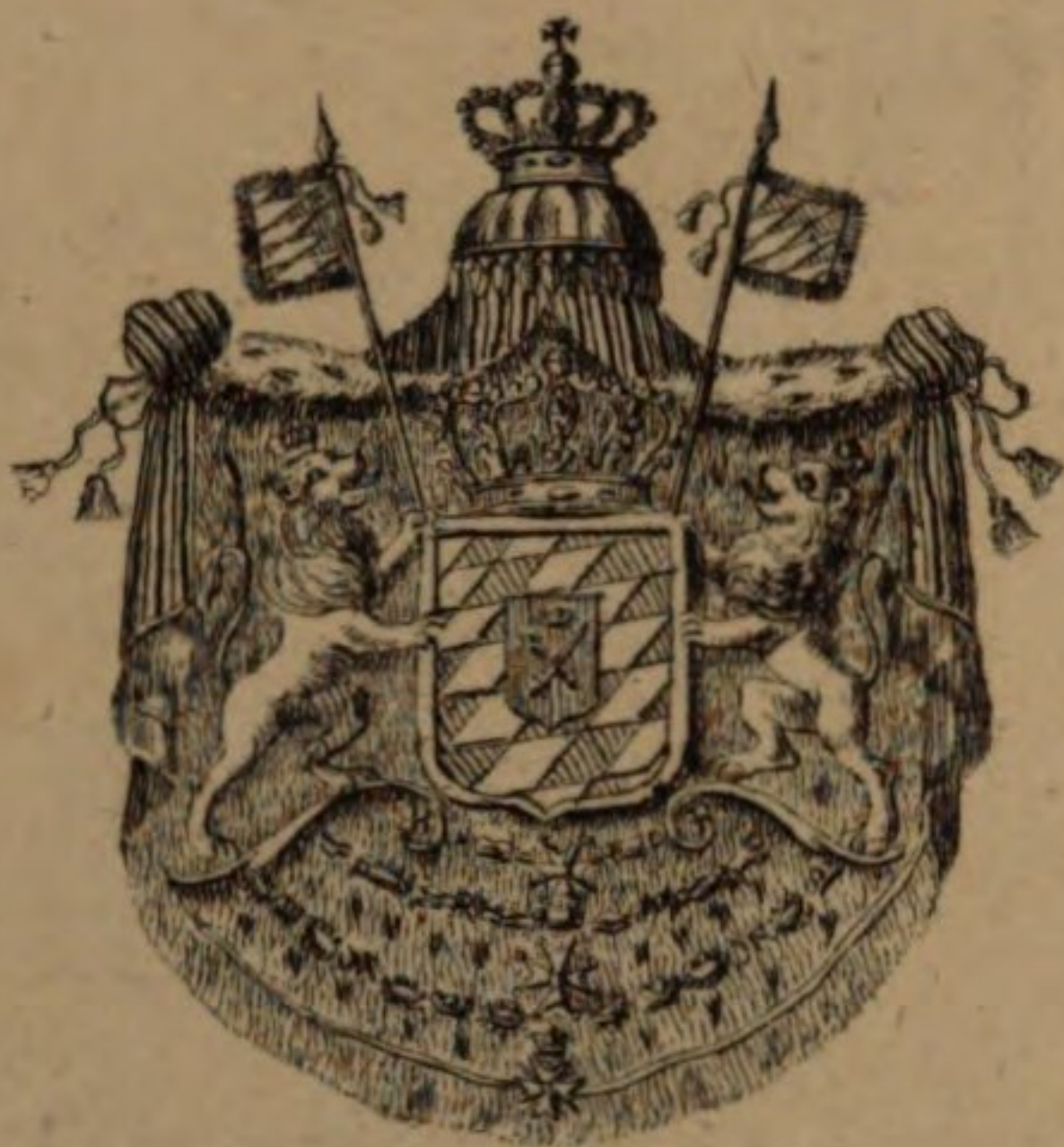




L. as. 377-2



**BIBLIOTHECA
REGIA
MONACENSIS.**

ANTHONY
J. J. J.
M. J. J.

<36638816420013

<36638816420013

Bayer. Staatsbibliothek

1890

1891

1892

1818

1818. 11. 11.
T. D. 11. 11.
1818. 11. 11.

a. or.

Bibl. Gott.
T. II. Ling. Hindost.
Pg. 815.

THE *Third Volume* of the MONITOR is now preparing for the Press, and will contain much local information in the Preface, with a large collection of Grammatical Themes, Exercises, Tales, Elegant Extracts, Odes, Poems, Proverbs, &c. &c. in the body of the Work.

It was the Author's intention to have asked One Pound only for this Second Volume from the purchasers of the First, but the price of paper has since that was published risen so much, and the bulk of the Work itself so greatly increased, as to oblige him to expect Two Pounds for this also ; a sum which he flatters his self no one will grudge, who peruses the following pages with the care and attention they will be found to merit at every learner's hands.

ORIENTAL LITERATURE.

THE REV. MR DAVID SCOTT, who has for some time past successfully taught the HEBREW and PERSIAN Languages, was lately induced to study the HINDOOSTANEE, under the direction of Dr BORTHWICK GILCHRIST and Mr ROEBUCK, who have both promised every assistance in their power to forward Mr SCOTT's intended Plan of teaching the above useful Language (with or without the above Oriental Tongues) to Gentlemen proceeding to India. As Dr BORTHWICK GILCHRIST and Mr ROEBUCK will soon be under the necessity of discontinuing their gratuitous Instructions, Mr SCOTT, with their occasional advice and assistance, engages to attend the Hindoostanee Students in their own Lodgings, at Three Guineas for Four Weeks, Five Lessons each, and Six Shillings for an occasional Lesson, until a Class can be regularly established in this City for Lectures on HINDOOSTANEE and ORIENTAL LITERATURE, on the same principles, with respect to the Pronunciation, Grammar and Oriental Characters, as those which have been already adopted in all the East India Company's Oriental Seminaries at home and abroad, for which, in fact, Mr SCOTT is desirous to qualify his Students at an early period of their education here, and with as little expence of their time and money as possible. The great advantages which the Youth of this Country may yet derive from such an Establishment, in their future pursuits, as civil, military, naval, and medical servants in British India, are so numerous and obvious, that any attempt to relate them in this place would be quite superfluous, especially as farther particulars may be known by application to Mr SCOTT in person, at Messrs INGLIS, BORTHWICK GILCHRIST and Co's Banking Office, No. 7. Hunter's Square, Edinburgh.

MAY 1808.

THE
BRITISH INDIAN MONITOR;
OR THE
ANTIJARGONIST, STRANGER'S GUIDE,
ORIENTAL LINGUIST,
AND
VARIOUS OTHER WORKS,
COMPRESSED INTO A SERIES OF PORTABLE VOLUMES,
ON THE
HINDOOSTANEE LANGUAGE,
IMPROPERLY CALLED MOORS;
WITH
CONSIDERABLE INFORMATION
RESPECTING
EASTERN TONGUES, MANNERS, CUSTOMS,
&c. &c. &c.

THAT PREVIOUS TIME, AND THE VOYAGE TO THE EAST INDIES, MAY BOTH
BE RENDERED AGREEABLY SUBSERVIENT TO THE SPEEDY ACQUI-
SITION OF MUCH USEFUL KNOWLEDGE ON INDIAN AFFAIRS,
INTIMATELY CONNECTED WITH FUTURE HEALTH,
FAME, HAPPINESS, AND FORTUNE, IN THAT
REMOTE, BUT PROMISING PORTION
OF THE BRITISH EMPIRE.

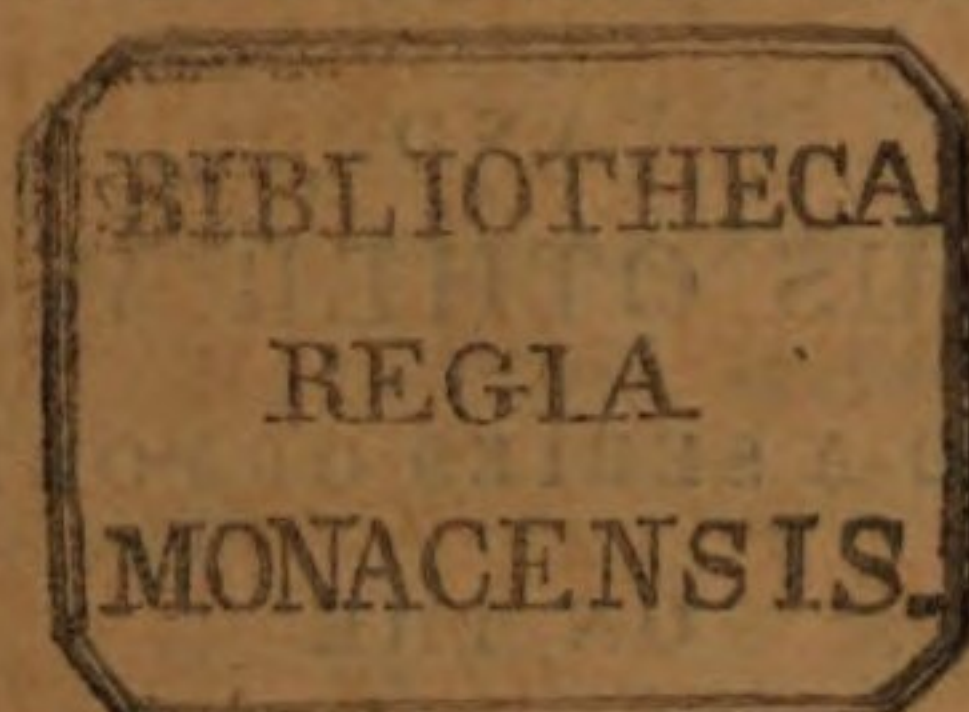
BY THE AUTHOR OF
HINDOOSTANEE PHILOLOGY,
&c. &c.

VOLUME II.

Edinburgh :

PRINTED BY WALKER AND GREIG,
FOR MANNERS AND MILLER, AND ARCH. CONSTABLE
AND CO. EDINBURGH; AND BLACK, PARRY, AND
KINGSBURY, 7. LEADENHALL STREET,
LONDON.

1808.



VARIOUS OTHER PUBLISHED

REGIA

MONACENSIS.

To
The Rev. the PRINCIPAL,
and
The other learned PROFESSORS
of the
University of Edinburgh,

This VOLUME is most respectfully
inscribed, as a small Token of
grateful Acknowledgment for
the *Academic Degree* which
they were pleased to confer,
in 1804, upon

Their most Obedient,
Humble Servant,
JOHN BORTHWICK GILCHRIST.

To
The Rev. the President,
and

The other learned Professors
of the
University of Edinburgh,

This Volume is most respectfully
inscribed, as a small token of
grateful Acknowledgment for
the Academic Degree which
they were pleased to confer
in 1801, upon

Their most Obedient

Humble Servant,

John Brownlie, G.D.

CONTENTS.

Advertisement,	ii
Dedication,	v
Preface,	ix
Introduction,	lxv
Errata,	lxxix
Hindoostanee and English,	1—285
English and Hindoostanee,	287—496
Names of Places, &c.	497—508
English Corruptions,	509—514
Hindoostanee Corruptions,	515—520
Technical Terms,	521—530
Appendix,	531

CONTENTS.

Advertisement	ii
Dedication	v
Preface	ix
Introduction	xv
Notes	lxix
Hindustanee and English	1—286
English and Hindustanee	287—496
Names of Places &c.	497—503
English Corruptions	504—514
Hindustanee Corruptions	515—520
Technical Terms	521—530
Appendix	531

PREFACE.

CONFORMABLY to my promise in the First Volume, I would have most cheerfully dedicated much of the present to useful miscellaneous information for youths bound for British India, had not these sheets previously swelled to a size, with indispensable matter, which has once more compelled me to postpone the intended communication to a subsequent or Third Volume.

In justice to the gentleman, who has in fact prepared this publication, I must candidly own, that neither it nor the large Hindoostanee and English Dictionary now in hand, could have been undertaken, had we not fortunately met, some time ago, in the relative capacities of instructor and pupil in Hindoostanee and other oriental tongues.

In this situation, the progress of my friend, Mr THOMAS ROEBUCK, of the Madras Mili-

tary Establishment, was so rapid and encouraging, as to induce me to propose a task to him, which would have terrified most young men, unless they felt animated, as he does, with a laudable ambition to excel as an orientalist in every branch of eastern learning connected with his military duties and prospects in the Company's service, when renovated health and strength shall admit of his returning, in one or two years hence, to his corps in India, where he formerly filled a very respectable office, for which his knowledge of the country languages and manners of the natives particularly qualified him.

Fortunately for Mr Roebuck, his uncle, a gentleman high in the civil service at Madras, immediately on his arrival there, put my Works into his hands, with an injunction to study them well, as one of the best means of recommending himself to the Government. The talents and meritorious pretensions of an officer situated as he was at Madras, could not be long overlooked, where so few of the military acquire an adequate acquaintance with the Hindoostanee, to which Mr Roebuck in reality owed more, in the faithful and satisfactory

discharge of his official duty, than to any thing else, and consequently applied with persevering zeal to become master both of it and the Persian language, though, agreeably to the very judicious advice of his uncle, he had uniformly preferred the former to the latter tongue.

After what has been stated above, the reader will hardly doubt Mr Roebuck's qualifications to become my colleague and assistant in compiling and publishing my Works, now wearing fast out of print, more especially my large English and Hindoostanee Dictionary, with a reversed Volume, or Hindoostanee and English, hitherto so much wanted by every oriental student, but which, from my other avocations, never will see the light without such aid as he alone can afford me, during the leave of absence that the Court of Directors have generously granted Mr Roebuck for that purpose, as explained in the following letters.

WILLIAM RAMSAY, Esq. *Secretary to the Hon.
Court of East India Directors.*

SIR,

WILL you have the goodness to state to the Honourable Court, that while I la-

ment their decision against Mr Thomas Roebuck's offer of his services* as a Hindoostanee scholar at Hertford, I now deem it a duty which I owe them in particular, and my country in general, to accept of

* This observation alludes to the following—

MEMORIAL of Lieutenant THOMAS ROEBUCK of the Madras Establishment, lately Fort-Adjutant and Acting Town-Major of Vellore, to the College-Committee of Directors of the Honourable East India Company ;

SHEWETH,

THAT he was obliged to return home on the 10th September 1805, on account of his health. In his official situation he experienced the greatest benefit from his knowledge in the Hindoostanee language, particularly as he had the charge of all the officers formerly in the service of the Nuwab (Nabob) of Arcot, (pensioned by the Honourable East India Company) who in fact spoke no other language. Upon his arrival in this country, he renewed his most earnest application to this necessary language, being the colloquial dialect, or grand popular speech of India. With this view, he went to Edinburgh, to receive further instruction from that most able Professor, Dr GILCHRIST, whose Works and well known labours for the benefit of his country, do him immortal honour, and he was so well satisfied with Lieutenant Roebuck's knowledge of the Hindoostanee, that he not only placed all his gratuitous students

that gentleman's aid in the publication of a reversed Dictionary, viz. Hindoostanee and English. Mr Roebuck's present state of health prevents his return to India for some time, and I mean to avail myself of

under his charge, but likewise, upon his leaving Edinburgh, gave him a certificate of his great proficiency in this language, and ability to teach.

The Sunskrit is a dead language, and only known to a few of the more learned Pundits: the Arabic is studied by Mouluwees, or Doctors of the Mahommedan Laws: and the Bengalee, Urvee, Tilinge languages, &c. &c. are only in use in particular provinces: but the Persian, in point of general utility, ranks next to the Hindoostanee.

1. Hindoostanee is the general language of the native Courts, although Persian is occasionally used.

2. In Hindoostanee all political matters are discussed, which are ultimately translated in writing from this into Persian.

3. All revenue concerns (with a very few exceptions) are managed in the Hindoostanee.

4. The Hindoostanee is the general language of the native troops, and therefore an officer can never discharge his duty, with satisfaction to himself or advantage to the Honourable Company, without an intimate knowledge of this, above all other Oriental languages.

5. The Honourable East India Company having lately founded an Oriental College in England, (no doubt having entirely in view a due acquirement of the languages of India) must certainly, *on the above consi-*

his talents and industry to publish a Work long wanted by the Company's servants, but one which my other avocations must prevent me from attempting, unless aided therein by so expert an orientalist as Mr

derations, deem it of the first importance to their interest, and in fact to the security of India, to have their servants instructed in the Hindoostanee, or grand popular speech of India, not only on account of its being of more real use to them than any other, but this language alone enabling young men to prosecute their studies upon their arrival in India, particularly in the Arabic and Persian, which, together with the Sunskrit, in fact, are only useful, generally speaking, in so far as they may ultimately tend to illustrate the Hindoostanee, in the same manner as Latin, Saxon and French, are of use in giving a person a greater knowledge of English: thus,

Saxon,	Latin,	French,	English.
Hinduwee, (or language prior to the Mahommedan Conquest)	Arabic,	Persian,	Hindoostanee.

Now, what foreigner, coming to England, would ever think of learning Saxon, Latin, and French, (although each of them may be considered as a root) in preference to learning English direct?

6. At the College of Calcutta it was found necessary to have one Hindoostanee Professor and two Assistants, independent of the Persian and Arabic Professor, who also had an Assistant. To this establishment was added one hundred and twenty-one Moonshees or Native Teachers, which cost the Honourable Company 10,000l. a-year: whereas, at the Hertford College, the Hindoos-

Roebuck. If the Honourable Court will so far patronise my efforts to be useful, as to grant Mr Roebuck the usual indulgence of one or two years leave of absence, with

tanee, instead of being the primary consideration, is made merely a secondary object, as the Persian and Arabic Professor there, whose time must no doubt be very much employed in teaching Persian and Arabic, (and having no assistant even for these languages) is also desired to teach Hindoostanee.

7. Lieutenant Roebuck humbly offers his services at the College of Hertford, in the Hindoostanee department, to the consideration of the College-Committee of Directors of the Honourable East India Company.

47. *Warren Street, Fitzroy Square,*
August 12. 1807.

Lieutenant THOMAS ROEBUCK,

SIR,

THE Court of Directors of the East India Company have considered your Memorial, representing your acquirements in the Hindoostanee language, and offering your services in that department of the East India College; and I have to acquaint you, that it appearing your services are not required, the Court have resolved to decline your offer. I am, Sir, your most obedient humble servant,

(Signed) JAMES COBB, *Assistant Secretary.*

East India House,
the 8th October 1807.

such an allowance as they may conceive his services will merit, I shall wave every claim on their bounty for the ordinary subscription to Oriental Works, and take the whole risk of some thousand pounds, which my intended publications will soon cost, upon myself alone, from a conviction that their increasing repute and consequent sale will ultimately remunerate me for all my expence and labour. I have some pride and much pleasure in stating, that Mr Roebuck has long assisted me in the gratuitous lessons which I still continue to give my young countrymen proceeding to the East Indies from this city, because I fondly hope that some of them will yet prove, in the service of their honourable masters, the utility and beneficial effects of our united instructions. I have ceased to importune the Honourable Court respecting their refusal of my pension as a military surgeon, from a belief that they will, on a little reflection, of their own accord, do me ample justice, more especially as my name, at this moment, continues on the list of surgeons, and is moreover posted with the 5th regiment of Bengal native infantry ; a circumstance which never could have occurred,

had I not been all along considered by successive governments at Bengal a regular military surgeon, though absent from duty, but upon the public service, as many other military men have been, now are, and probably will be for years to come.

I have the honour to be, Sir, your most obedient servant,

(Signed) J. BORTHWICK GILCHRIST.

Edinburgh, 28th January 1808.

Dr GILCHRIST,

SIR,

THE Court of Directors of the East India Company have considered your letter dated the 28th January last, stating that you have accepted the aid of Lieutenant Roebuck in the publication of a reversed Dictionary, viz. Hindoostanee and English—that if the Court will so far patronise your efforts as to allow Lieutenant Roebuck the usual indulgence of one or two years leave of absence, with such an allowance as they may conceive his services will merit, you will wave every claim on their bounty for the ordinary subscription to Oriental Works, and take the whole risk upon yourself: and

I have to inform you, that under the circumstances you have represented, the Court have permitted Lieutenant Roebuck to remain in England two years, upon the same terms as other officers in the Company's service on furlough, who are, by a standing order of Court, precluded from receiving pay for more than two years and a half from the period of their quitting India.

I have further to acquaint you, that the Court decline making any allowance to Lieutenant Roebuck, for his services, as proposed by you ; but that, when the intended publication shall be completed, they will consider how far it may be deserving of the Company's patronage. I am, Sir, your most obedient humble servant,

(Signed) W. RAMSAY, *Sec.*

East India House,
the 12th March 1808.

In addition to the proofs adduced in favour of the Hindoostanee taught in my various publications, to be found in several parts of the First Volume, I may take the liberty of subjoining here two communications from most respectable authorities on that subject, Mr METCALFE being, at the

time he wrote me, Assistant-Resident at Dilhee, and Major Smith is not only a native of India, but a gentleman of so much knowledge and experience as an excellent oriental scholar and military character, that he is now actually employed in a high diplomatic situation by our Government, with Sir Harford Jones, at the Persian Court.

JOHN GILCHRIST, Esq.

My Dear Sir,

I take the earliest opportunity of replying to the obliging letter which you sent by Mr Sisson. I shall be happy to cultivate that gentleman's acquaintance. I request that you will accept my best thanks for the kind and flattering manner in which you have communicated to me your good wishes.

I trust that I shall be able to give you some satisfactory information on the subject on which you express a natural anxiety. In every part of India in which I have been employed, from Calcutta to the vicinity of Lahor, and from the mountains of Kumaon to the Nurbuda, among Ufghans, Murhatus, Rajpoots, Jhats, Seekhs, and the va-

rious tribes which inhabit the countries through which I have travelled, I have found the general use of the language in which you instructed me. There are various dialects and modes of speaking; great patience is frequently required to understand or be understood; our ears are not always prepared to receive the sounds that are uttered; and at first the natives cannot understand our tone and manner, without frequent repetition: these difficulties are likely to occur in most places; but from my own experience, and the information which I have received from others, I would venture to walk from Cape Comorin to Cashmeer, or from Ava to the Mouths of the Indus, confident that I should everywhere find people who could speak the Hindoostanee. I do not mean to say that I should not find people who could not speak it. It is well known that many different languages are talked within the vast space which I have mentioned; it would be strange if it was not so; but Hindoostanee is the language which is generally useful, and it is more extensively general, I believe, than any other language in the world. I am nothing more than a half-way

proficient in the language, but the greater my ignorance the stronger is my testimony, and as far as my testimony will go, the general utility of the Hindoostanee shall be extolled. I think that the world is particularly indebted to you, and ought to be thankful for your zealous and honourable exertions, in promoting the circulation of this *most useful and important* branch of oriental literature.

zuban dan i cordoo hue uesa ki aj
hue qanoon i Hindee ko oos se riwaj.

You will I trust believe, my dear sir, that my mind is as free from the recollection of the little misunderstanding to which your letter alludes, as you have proved yours to be; and I beg leave to assure you, that I am, with esteem, yours faithfully.

(Signed) C. T. METCALFE.

Calcutta, Aug. 29. 1806.

Captain THOMAS ROEBUCK,

My Dear Sir,

I have the pleasure to send you the manuscript vocabulary of the Hin-

duwee, which my poor brother began, but did not live to finish. If it can be of any use to Mr Gilchrist, I shall be much pleased. I shall hope to hear, on my arrival in India, that Mr Gilchrist intends to benefit the followers of fortune to the East, by a complete edition of his works printed in England, a benefit which is incalculable to Europeans going to India. Perhaps no person ever undertook a more arduous task, or completed it more fully and correctly, than Mr Gilchrist performed in his works on Indian philology. I regret his long labour has been unprofitable; for in these times, when money is more necessary than fame, every correct and useful writer ought to reap something more by his taste or his industry than mere praise. I hope, above all things, that Mr Gilchrist will give us a Second Volume of his Dictionary, for I may venture to say, without the risk of contradiction, that no enlightened Asiatic ever understood the Hindoostanee language more correctly, or pronounced it more perfectly than Mr Gilchrist. Being born and bred in India, I have some right to pronounce so decisive an opinion. Wishing

you health and speedy return to Madras, I am, in haste, my dear Sir, yours most truly.

(Signed) LEWIS F. SMITH.

Portsmouth, 19th October 1807.

The want of oriental characters in my projected publications, will, no doubt, revive the clamour of inconsiderate people, in spite of all the arguments produced on that head in the former Volume.

It has been remarked in page liv. of the Preface, “ People forget that the whole of my Hindee-Roman orthoepigraphical plan, is a mere extension of the alphabetical principles on which any foreign language, (where the character differs from our own) is necessarily represented to us as the learners of such a tongue, and moreover, that the mere view of strange characters can neither convey their various powers to the reader’s mind, nor confer the faculty of just pronunciation on the organs of speech.” If the ingenuity of man had hitherto produced literal symbols as intuitive visible sounds, the common outcry against my present system would certainly prove well founded ; but until the power of the Persian

letters named kaf, zubur, re, dal, zubur, noon, be illustrated to us otherwise than by the Roman characters k, u, r, d, u, n, I must persist in my own scheme. These letters, combined agreeably to their ordinary powers in our language, form the word kurdun, as distinctly as the corresponding oriental symbols can possibly do, for even they will be pronounced kerden or kurdun by people from different countries, conformably to the sounds which the zubur or diacritical mark 'u, is known *a priori* to possess. This observation holds good throughout the whole of the eastern tongues, which, like the German, Greek, or any other language, may easily be represented in our own Roman characters, modified to comprise every possible sound. In this way the scholar has not, at starting, too many obstacles to encounter, and I am clear for smoothing the path to useful knowledge, so that out of fifty who pursue it, forty of them at least may be encouraged to obtain a reasonable though proportionate share, instead of leaving that number perfectly ignorant, while ten clever lads only, by dint of genius and application combined, leave their less acute fellow-students in the lurch for ever.

Were the Hindoostanee a matter of little moment to the great majority of our youth who proceed to India; were it merely an ornamental or recondite part of their education, it would be of much less consequence to the nation whether forty, or ten of fifty, ever acquired it fluently or not; but being an object of vital importance, it certainly becomes worthy of our serious regard, that ten only of fifty shall fail in making due progress, which, with all the facilities I have given the learner, must still be the case. The grand point is, by some scheme or other to render the study of the most necessary oriental tongues easy at first, that every learner, if possible, may acquire some taste for, and knowledge of their rudiments, to prepare him for proceeding with alacrity in his future career, instead of being harassed and disgusted at the outset with a strange tongue, and a still stranger character, at the same time. Were we to learn the French through the medium of a new alphabet, I have little hesitation in saying, that for thirty tolerable linguists in this language we would not have ten, and the same effects will be produced by similar causes in the acquisition of any other, more

especially in a country like India, where every thing conspires to enervate the body and mind of most students, who have not previously, during the passage or at home, acquired a relish for the vernacular speech of the people, among whom they are destined for many years to sojourn. That the real pronunciation and inflexions of words, with the general construction of the Hindoostanee, are most obvious in the Roman character to learners, there can be no doubt, nor is there any thing to prevent them from afterwards making themselves masters of whatever character they find most essential in the prosecution of oriental studies; why then should this previous acquisition be deemed a *sine qua non* to thousands, who may never feel the want of letters, but who, from the want of an intelligible tongue, may run the risk occasionally of losing their heads, and injuring irremediably the dearest interests of their countrymen.

In order to show what attention has lately been paid by the Bengal government to the cultivation of the Hindoostanee language, I need only observe, that a knowledge of it is now considered as an indispensable qualification for every young officer,

previous to his being appointed to, or permitted to join his corps, as will appear from the following orders of Government :

General Orders, by the Right Honourable
the Governor-General in Council.

Fort William, Aug. 4. 1807.

Ordered, that the following attestations of the qualifications of gentlemen cadets, directed to join their corps, be published to the army :

To Major W. RABAN, C. C. C.

SIR,

I beg leave to state to you, that I this day examined the following gentlemen cadets, thirteen in number, on their proficiency in the Hindoostanee language, and found them qualified to join the army :

Messrs Samuel Maltby.

William Cubitt.

John Edward Conway.

John Thornton.

Mathew Coombs Paul.

Alexander Wilson.

Anthony Lomas.

Ivie Campbell.

John Campbell.

Charles Pearce.

M. Edward Broughton.

John Brandon.

John Davies.

I have the honour, &c.

(Signed) W. MACDOUGAL, Examiner.

Barasut, Aug. 1. 1807.

(A TRUE COPY)

(Signed) H. WORSLEY, Adj. Gen.

The gentlemen who passed examination in the Hindoostanee language on the 1st of August 1807, (the report of which accompanies this) are, in my opinion, also well qualified, from their military acquirements, to join the army.

They have been instructed in all the general duties of officers and soldiers in camp and cantonments. They have their orderly books, containing forms of courts martial, surveys, returns, regimental accounts, &c. &c. regularly brought up; and I am happy to say, that I have been well satisfied with the regular and good conduct of all these gentlemen.

(Signed) W. RABAN, M.C.C.C.

R. PARRY, S.M.D.

General Orders, by the Right Honourable the Governor-General in Council.

Fort William, Sept. 8. 1807.

Mr ———, who was suspended from the service of the Honourable Company, by general orders of the 14th of May last, in consequence of having expressed his determination not to study the native languages, the acquisition of which was a principal object of the Barasut institution, of which he was a member, having expressed a becoming contrition for his misconduct, and pledged himself by a future respectful deference to the orders of his superiors, and by an assiduous application to the duties required of him, to make reparation for that reprehensible deviation from them, which brought on him so severe, but just, a mark of the displeasure of the Government; the Right Honourable the Governor-General in council, under a persuasion of the sincerity of these becoming sentiments on the part of Mr ——— is pleased to restore that gentleman to the service.

Mr ——— will immediately proceed to Barasut, and return to those studies and

duties, a zealous progress in which will be the surest mode of conciliating the good opinion of the Government, as of qualifying himself for the honourable profession which he has embraced.

(Signed) R. PARRY, S.M.D.

General Orders, by the Right Honourable the Governor-General in Council.

Fort William, Sept. 8. 1807.

Ordered, that the following attestations of the qualifications of gentlemen cadets, directed to join their corps, be published to the army.

To Major RABAN, C.C.C.

SIR,

I beg leave to inform you, that I this day examined the following gentlemen cadets, fifteen in number, on their proficiency in the Hindoostanee language, all of whom I have found fully qualified to join the army; and I am happy to add, that several have made considerable progress:

Messrs Frederick George Lister.
William White Moore.
William Charles Denby.
Samuel Jackson.
Robert Roche.
Francis Robert Baumgardt.
Edward Thomas Walker.
Charles Experiour Turnor.
Benjamin Blake.
James Brooks.
John Rogers Knight.
John Peart.
Henry Clough Medwin.
Thomas Carey Byrne.
Colin Macdonald.

I have the honour, &c.

(Signed) W. MACDOUGAL, Examiner.
Barasut, Aug. 31. 1807.

(A TRUE COPY)

(Signed) H. WORSLEY, Adj. Gen.

The gentlemen who have passed examination in the Hindoostanee language, on the 31st August 1807, (the report of which accompanies this) are, in my opinion, also well qualified, from their military acquirements, to join the army.

They have been instructed in all the ge-

neral duties of officers and soldiers in camp and cantonments; they have their orderly books, containing forms of courts martial, surveys, returns, regimental accounts, &c. &c. regularly brought up.

(Signed) W. RABAN, M.C.C.C.

I do hereby certify, that Messrs J. R. Knight's, W. C. Denby's, J. Peart's, E. T. Walker's, T. C. Byrne's, H. C. Medwin's, C. E. Turnor's, W. W. Moore's, F. C. Lister's, J. Brook's, and C. Macdonald's general department, since they have been under my command, has met my approbation, and I consider them deserving of the gratuity awarded by Government.

(Signed) W. RABAN, M.C.C.C.

I do hereby certify, that Messrs E. R. Baumgardt's, S. Jackson's, B. Blake's, and R. Roche's general department, since the 1st of August 1807, has met my approbation, and I consider them deserving of the gratuity awarded by Government.

(Signed) W. RABAN, M.C.C.C.

(A TRUE COPY)

(Signed) H. WORSLEY, Adj. Gen.

R. PARRY, S. M. D.

In addition to the above, I take the liberty of inserting a paragraph which appeared in the Edinburgh Evening Courant:

To the Editor of the Courant.

SIR,

The accompanying intelligence from Bengal, must prove so truly gratifying to the friends of oriental literature, and our juvenile countrymen proceeding to India, that I must request your insertion of it in your interesting paper, as a stimulus to young men proceeding to the East Indies, during their long passage to that country, which may be most advantageously devoted to the acquisition of useful knowledge previous to arrival there. It appears from the letters just received from Calcutta, that a handsome sword and a pecuniary present, worth 100l. Sterling, has been awarded to the most deserving students at the military and oriental academy of Barasut, as the gratuity mentioned in the subsequent report. I am, &c.

(Signed) NISUS.

Edinburgh, April 21. 1808.

General Orders, by the Right Honourable
the Governor-General in Council.

Fort William, Oct. 5. 1807.

The Right Honourable the Governor-General in Council has great satisfaction in publishing the following report, which has been submitted to him, respecting the qualifications of gentlemen under orders to proceed to join their corps:

To Major RABAN, C.C.C.

SIR,

I have this day examined at Barasut the following gentlemen cadets, with respect to their proficiency in the Hindoostanee language, viz.

Messrs Cheap.	Chrichton.
Crook.	Lester.
Monteath.	Prichard.
Dwyer.	Ogilby.
Wild.	Playfair.
Walker.	Craigie.
Butler.	Parsons.
Dickenson.	Wardlaw.
Moore.	Speck.
Anderson.	Moody.
Wight.	

It is with the utmost pleasure that I have to state the high degree of proficiency which they have attained in that language, the facility with which they write the Persic character, the ease with which they translate Hindoostanee into English and English into Hindoostanee, and the knowledge of the grammatical structure of the latter language which they have generally exhibited; which, when it is considered that these gentlemen, with only one exception, have been no longer than eight months at Barasut, is certainly worthy of the high approbation of Government, and reflects the greatest credit on the institution which is under your superintendence. Though I conceive that it would otherwise be needless to make any particular remarks, yet I think it just to mention, with peculiar approbation, the names of Messrs Wild and Walker, in consequence of their having attained this proficiency in little more than five months. I am, Sir, &c.

(Signed) JOHN LEYDEN,

Examiner in the College of Fort William.

Barasut, Oct. 1. 1807.

The gentlemen whose names are borne on this roll, are, in my opinion, well qualified from their Military acquirements to join the army, they have been instructed in all the general duties of subalterns, officers, and soldiers, in camp and cantonments.

It is with the highest satisfaction that I bear testimony to their regular, gentlemanly, and correct conduct in every respect, since they have been members of this institution.

(Signed) W. RABAN, M.C.C.C.

I do hereby certify, that the deportment of Messrs Samuel Speck, Arthur Wight, Stephen Moody, Richard Prichard, Charles Chrichton, William Butler, Donald Ogilby, John Henry Lister, Thomas Monteath, Augustus Moore, James Craigie, James Anderson, Henry Cheap, Samuel Crook, Henry Dwyer, Thomas Wardlaw, John Playfair, James Duckett Parsons, William Walker, Thomas Dickenson, and Charles Frederick Wild, since they have been under my command, has been extremely creditable to themselves and acceptable to me,

and I consider them highly deserving of the gratuity awarded by Government.

(Signed) W. RABAN, M.C.C.C.
J. PATON, A.A.G.

It is with the greatest satisfaction I state, that the present government of Bombay very lately adopted the salutary resolution of appointing linguists to corps, the want of which has been for many years too severely felt all over India, but more especially upon the Madras establishment; for I have every reason to believe, had the Hindoostanee been sufficiently understood at Vellore by the European officers, the mutiny would have been prevented from taking place; for, alas! when too late, it is now perfectly ascertained to have been currently spoken of in the bazar, among all descriptions of people, who might, without the least risk of detection, say any thing they chose in Hindoostanee, which is the current language there. Had the sipahee, who first intimated the existence of the conspiracy, been properly understood, no mischief whatever could have ensued, but the officer who heard him having referred for an ex-

planation to a native officer interested in concealing the intelligence, the informer was considered and treated as a lunatic, though afterwards the Madras Government, on due investigation, settled a pension upon him for his good intentions, which were unfortunately misconceived and misconstrued until it was too late.

Extracts from General Order by Government.

Bombay Castle, July 18. 1807.

Lieutenant Lewis, of the 2d battalion 4th regiment, being reported sufficiently qualified to enter on the duties of Linguist, the Honourable the Governor in council is pleased to appoint him to that office accordingly.

The Honourable Governor in council, having received a very favourable report of the proficiency made by Lieutenant M'Farlane and Ensign Grant, of the 1st grenadier battalion, Ensign Laune, of the 1st battalion 2d regiment, and Lieutenant Bagnold, of the 2d battalion 3d regiment, in the prosecution of their studies, for the attainment of the country languages, doubt not, but

these officers will continue laudably to prosecute the attainment of an object, for which the recent examination has proved them to be respectable candidates.

Every well-wisher to the real interests of his country must cherish the hope now, that the Madras Government, though last, will not prove least attentive to encourage and promote, by a liberal policy, the general cultivation and study of the Hindoostanee language, along with such local dialects there as may be deemed requisite for their civil and military servants of every description at that Presidency.

Were the gentlemen cadets on that establishment, as at Bengal, incited by honourable and substantial rewards for good conduct and great proficiency, during the period of their probation at Tripasoor, the good effects of such liberality would soon be visible in every regiment, where the adjutants already are all supposed to be tolerable linguists, without, however, enjoying any other advantage on that score than the mere appointment. On the arrival of cadets from England, they might be exa-

mined on their proficiency as Hindoostanee scholars, by having prosecuted their studies during the passage to India, and to those who had made a proper use of their valuable time, some premium might be awarded, or an exemption from the future burden of paying their own Moonshees, which, it seems, is still unhappily the case at Madras. True patriots have too often to lament, that when great men, in high official situations, are neither good nor intelligent themselves, and unfortunately have few or none around them of that exalted description, the most useful institutions are allowed to languish in their birth, from a want of a generous and discriminating policy, while our enemies in France, directed by the political talents of Talleyrand and the military prowess of Napoleon, are laying the world prostrate before them. They have not, among so many other projects, forgotten the necessity of a general knowledge of the most requisite oriental tongues; and I have the satisfaction to know, that many of my works are translating and in great request at Paris, among those who perceive, in the present Ruler of Europe, amidst all his enormities, an illustrious pa-

tron and protector of every useful art and science, wherever these can become subservient to his own general aim, as an ambitious potentate.

Many people are so averse to every thing in the shape of a preface, that they neither will read a short one, nor can they imagine a long introduction of any kind at all necessary. With all due deference to such gentlemen, I cannot help thinking that, without such aid, the Hindooostanee would run the risk of being talked out of countenance by a majority in most companies, where a small minority indeed are left to defend me and my doctrines, often so lamely, however, that their attempts do me more harm than good. It is with the view of obviating and counteracting the baneful effects of such a contingency, that I frequently become so circumstantial in this preliminary portion of my book, which may be deemed my own advance guard, as well as the sword and buckler of my defenders. If they neglect to use them judiciously against those light horsemen, who generally brandish their weapons on the mere surface of things, it would be ungenerous to blame me; and if they get

wounded during such a skirmish, while I am doing all in my power to prepare them for the contest, with every Goliath even, on the fields of eastern lore, there is no other alternative left, except patience and perseverance in coming armed *cap-a-pie* to the next encounter, as a pupil or follower of mine, zealous in the defence of a good cause.

That the Hindoostanee at Madras does not differ very much from the language spoken at Dilhee, will be evident from letters* addressed to Mr Roebuck, which may be generally understood by all my scholars in any part of India.

I.

* Bu mootalu, u Lutennut Robuk sahib durayud, uz
ubdool ulee,

Moodgul suni eesuwee 1803.

sahib bisiyar mihr ban,
Bu, ud sulam ke ek kuefiyut afut kee likhta hoon, soono
ki, kul ke mihyoon men buhoot bara akur muen ruhta so
suodagur ka deru gir गया, uor suodagur ka buhoot mal
nooqsan ho गया; tub mera jamu uor pugree, uor pa-e-
jambu, uor tumam kupre panee uor chikur se buhoot
khurab hoga, uor ko, ee kupra saf baqee ruha nuheen,
uor nudee ka panee aj ane se, mere buhoot cheezan,
panee ke sath chule gu, e, uor mera bichhana oorhaa

The plan which Mr Roebuck, as a learner, adopted, of desiring his Moonshees to write him short easy letters in Hindoostanee, on ordinary occasions, is so excellent

bhee bheeg jakur khane uor sone ke waste rat buhoot tukleef paya, lakin ub moojhe muele kupre puhenkur ane koo ziru undeshu uor shurm hue, ugur toomharee khooshee hue ki muen muele kupre se aj toomhare pas ana bol-bhejo a, oonga, nuheen to teen roz ke ruza diye to, kupre saf kura lekur a, oonga sub bat ko aj ulbuttu juwab likho, ya chhokre kee zubanee se ulbuttu bol-bhejo, tub a, oonga, ziyadu kya hue.

II.

Mootalu, u men sahib wala qudr alee murtubut, Lewtenant Robuk sahib sulamut ke, puhonche, Moonshee Sueyud Moohue-ood-deen kee turuf se, Rajubundre* se, puchees junwuree suni eesuwee 1805.

Rae Weloor.

sahib wala qudr alee murtubut sulamut, Pucheesween tareekh junwuree kee hum tumam dakhil Rajubundre hoo, e, lakin subub se chulne ke, Kustooree ka doodh sookh गया uor buchon pur tudee, u hone lugee, iswaste tujweez men thehra, ki, doodh gaya ka pilana, lakin buche subub se chhot pune ke siwa, e man kee cheechee, doodh nuheen pee sukhte, lachar fujur ek fulum sham ek fulum ka doodh Kustooree ko pilana moqurrur kiye, tub oskoo doodh aya uor buchan kee tudee, u door hoo, ee, uor Bhueree bhee aj ya kul june-

* *Vulg.* Rajumundry.

in every respect, that I would recommend its adoption strongly to every learner, who has leisure to commence the characters, because it serves, not only to fix them in his mind

gee, charo bure buche chulne kee kusrut na hone se chul nuheen sukthe; doosra, zumeendaraan ka yu,une Tumme raj o Bundodhoorra rah men dur hue, ki ganwan lootte admiyan ko marte huen, uor bhee Ramuputtun turuf choran buhoot huen, uor pas humare do piyade ghore kee khuburdaree waste, is soorut men sub munzilan rat ko chulna nuheen hoga, uor wuqt ke moowafiq musluhut ke sath juhan ke rat ko chula jata, wuhan chule jawenge, uor jis juga moonasib nuheen dekhenge wuhan din ko chulenge, is subub se do ya teen roz humare puhonchne men ziyadu howe, to, sahib na khoosh na hona, waste itila, u ke likha hoon, uor rah ke durmiyan men puthure buhoot huen is-waste ghore ko nuul bhee bundwa, e, ziyadu kya likhoon.

III.

Bu khidmut shufqut durjut, Lutinnut Robuk sahib dam shufaqtuhoo, fuez bad.

sahib mere, surdar mere dam shufaqtuhoo, Pucheesween tareekh ko joolae shoqu ap kee khidmut men bheja tha ap ke dekhne men aya ho,ega, muen juwab ka omedwar tha shaid ap ko foorsut nu hone ke subub se muen juwab se be nuseeb ruha, ap kee ruwan-gee wilayut ko nuzdeek, mere buchon kee tusdee, u hur roz ziyadu; mere buchon kee purwurish ap ke uor

for ever, but gives opportunities for conversation and debate between the teacher and pupil which could not otherwise be found.

The Introduction, or Key to the Vocabulary, to be found in the subsequent pages, becomes so requisite for every learner, that I flatter myself no one will expect adequate advantage from these sheets who does not study the key to them with particular attention. In short, it would be as unreasonable to expect benefit from such a work as this, without a previous and diligent

Robuk sahib ke damun se wabustu hue, ku,ee burus ap yuhan ruhkur mere kam ke waste tuwujjooh furma, the, ub ap kee ruwangee wilayut ko hone ke subub se, uor mere logan pur tusdee, u ziyadu hone ke subub se, uor Robuk sahib kee khidmut men, mera ko,ee wuseelu nuheen hone ke subub se, uor muen yuhan comed-war ruhne ke subub se, mere buchon ko muen sath lekar ap ke hum rah wilayut ko jane waste hazir hokur, likha tha, ugur ap mere buchon ke muash ke waste yuhan tuwujjooh furma, e to bihtur, nuheen to muen wilayut jane waste hazir. Ub mere waste surunjam kurna. Musuwiddu urzee ka mere Robuk sahib kee khidmut men jo goozura so islah paya ho,ega oos se itila, u howe, ziyadu kya tusdee, u dewen.

Mohummud Hoosun Khan.

Cheena-puttun, Tees tareekh joola, e ke suni eesuwee
1805.

perusal, as it would be in a person, whose sight was defective, believing he might see clearly by carrying a pair of spectacles in his pocket, or clapping them on his ears instead of his nose ; yet there are thousands who will blame me and all my productions, merely because they are not to be learned without a due portion of mental labour and capacity, as if I could pour productive intelligence into their noddles, with all the ease and effect evident in making tea by the process of mixture and infusion in mere passive vessels. When a youth so far resembles such instruments, that he employs no other exertion of mind or body than barely to read for an hour or two every day, his progress will prove truly discouraging ; nor can he possibly thus reap a better harvest in the fields of oriental learning, than the lazy farmer will, who sows in lands badly cultivated, and leaves the seed to bring forth corn without further pains or expence. The one may blame the soil, and the other the subject, with equal justice.

Such a governor of Madras as Sir George Barlow, can require no local remembrancer to induce him to facilitate the diffusion of oriental learning in general, and the Hin-

doostanee in particular, being not only an eminent scholar, but an enlightened statesman, whose experience in the government of Bengal, during Marquis Wellesley's splendid administration, must have taught him that extraordinary merit will as certainly follow liberal patronage as a shadow does a substance, and the public may henceforth naturally anticipate a corresponding result from the cultivation of the Hindoostanee tongue on both the western and eastern shores of the Indian Peninsula.

To make some amends for postponing the local information which I promised in this Volume, I shall here insert a small portion of the remarks intended for it, as I found them in the manuscript copy ready for that purpose.

Local information and history, with a knowledge of eastern languages, ought to be the first objects of attention, and these may be acquired in the order of their real utility. If the reader have attentively perused the preface of the First Volume, I need not now mention the Hindoostanee, but leave him to be guided solely by the effects of my arguments on his mind rela-

tive to that important language, and the publications in it most essential to his studies in the very threshold of oriental literature.

The next work which I would recommend, is the East India Register for the current year, by Messrs Mathison and Mason, as one replete with such valuable information, that no person proceeding to India should be without a copy ; nay, every body connected with the Company's service, should have the above book always by them for reference and advice, which can seldom be procured so accurately elsewhere, and which I have refrained from inserting in this volume merely because I consider the above Directory as a *sine qua non* for those who may wish to consult my Publications on the subject of Indian affairs.

The Asiatic Annual Register from the commencement, will likewise prove an interesting performance ; and to cadets, let me mention, in terms of the highest praise, the Military Mentor, as one of the best books ever yet published, to make a youth a good officer, a brave soldier, an accomplished gentleman, and an honest man. It will be

found an inestimable companion by night and by day ; one from whom no vice can be learned, and every virtue may be acquired, which should warm the heart and guide the head of a juvenile warrior. Every well disposed young man will honour his portable Mentor the more he reads and ponders upon the excellent instructions with which it is filled, conveyed in the easy unaffected stile of paternal solicitude, enlivened with elegant and affecting anecdotes, to enforce or demonstrate the truth of the many honourable principles, which the Mentor is constantly inculcating. I shall never forget how much I owe to a little work called " A Master's Present to his Apprentice," which I received from my instructor when leaving school, and continued to study it often for some years afterwards, not only out of respect to him, but from the advantage I was daily deriving from a practical system of Ethics, exactly suited to my station and capacity. The Military Mentor is to a young officer or cadet just such a treasure, and, elegantly bound, would prove a very appropriate present from a sincere friend, as a memorial of real affection and esteem for a youth

about to leave him or her, perhaps, for ever. Many of the subjects in the Mentor are of great importance to civil as well as military servants of the King and East India Company, such as friendship, love, gaming, drinking, duelling, health, prudence, reading, languages, &c. &c. &c. the whole of which are treated in a concise, but masterly manner, and cannot fail of edifying and gratifying every rational reader. Letter XL. on Languages, is so short, that I shall insert the whole.

“ All languages are not of equal importance. Life is so short, that, in regard to study, whatever is not useful, may, in some views, be considered as pernicious. The principles of the Latin language are of the highest utility. This contributes likewise much to the knowledge of the French; which, being now the language of all Europe, ought to be acquired in its utmost perfection.

“ With regard to the other languages, an officer ought certainly to endeavour to render himself master of that of the country where he is about to make war; for without this knowledge he will be constantly

liable to commit the greatest faults. It will not be in his power to communicate with the inhabitants ; he cannot employ the best spies ; and he will be compelled, on the most delicate and important occasions, to make use of interpreters—without whom he cannot stir a single step, and who, perhaps, seek every opportunity to betray him. It is truly astonishing that most parents, who destine a young man to the profession of arms, instead of having him taught the modern European languages, prefer his consuming the greater part of his youth in acquiring the Greek and Latin. Not, as I have already observed, but the Latin may be highly useful for an officer, as there are few countries where this language is not known ; and in the most distant parts, it may often supply the want of the vernacular tongue. But I cannot forbear declaring against the custom of universities and colleges, in causing a youth to waste five or six of the most valuable years of his life in learning an idiom which he might acquire in two or three by another method.

“ Precision, energy, and simplicity of style, are important acquisitions for a military man ; who ought to know how to ex-

press himself with neatness, as well by writing as verbally. It may be very possible to plan with skill a military operation ; but this has some times been known to miscarry, from the orders having been confusedly given, and thus misapprehended. You ought, therefore, to accustom yourself betimes to attempt at writing with purity and precision."

That the Latin, when properly pronounced, may be as useful as Mentor supposes, there can be little doubt ; but as long as the English persist in a mode of their own, so long will their Latinity be useless in a colloquial point of view among the nations of Europe ; while the Scottish pronunciation, on the contrary, will carry a man all over the Continent, provided, in other respects, he be a tolerable scholar. I have known a Caledonian, with a slender stock of Latin, stand interpreter between a learned foreigner and an Oxonian, who could hardly make the stranger comprehend one word, till the other gave it the proper sound. The story of the Englishman and German conversing in Latin, is well known. John Bull observed, "Sunt ne omnia pa-

cata in Germania?" to which the German gruffly replied, "Multa sunt peccata in Germania sed spero plures virtutes;" and had it not been for a Highlander, who happened to be of the party, they could not possibly, even by farther explanation, have understood each other. So much for English Latin, merely as a colloquial medium; but as a learned language, it never should be attempted by the British youth, until they have acquired an accurate grammatical knowledge of their mother tongue, as one of the most rational steps to the speedy acquisition of a much more difficult foreign language and grammar.

What the General observes of our public seminaries, is but too true, though he has not proceeded to detail the method by which three or four years might be saved in the ordinary course of education in this country. In the First Volume, a few hints have been given by myself for the accomplishment of this desirable object, and I shall, in this, subjoin some more observations on the same subject, to induce, if possible, better qualified pens to do it all the justice which so great a reform in fact demands.

It is a singular fact, that were ten girls, and an equal number of boys, of the same rank, capacity, age, &c. selected from any society in the united empire, as competitors for prizes to the best English composers among them, the victors would prove all female, from the great pains which have long been taken with the fair sex in this most essential branch of education, while, in general, boys are most preposterously allowed to pick up what knowledge they ever gain of their mother tongue, merely *en passant*, in the prosecution of learned languages, the best way they can. A young lady will write a more elegant letter in English, much sooner than her brother can turn it to bad Latin, if he ever gets far enough even to do so, and, compared to his sister's proficiency in epistolary talent, it is a thousand to one if he ever, with all his classic lore, come near her in useful knowledge; nay, were she afterwards induced to acquire Latin or Greek, from her previous acquaintance with English on grammatical principles, she would soon make a fool of him in those very pursuits.

Suppose two youths, of equal capacities, were to start at eight, nine, or ten years of

age, as general scholars, one in the common way to be prematurely crammed with Latin and Greek rules, versification, and the Lord knows what; the other to learn, progressively, reading, writing, arithmetic, English grammar, composition, &c. till twelve or thirteen, and then to proceed with these dead tongues, I would stake every thing on the head of the latter, by the time both had reached their sixteenth year, especially if due pains be taken to lead him gradually, from simple to complex, from easy to difficult themes, rather by expanding his mind with rational instructions, than by loading his memory with too many rules, that he may learn to think actively for himself, instead of becoming a mere passive machine. The transition from well conducted English studies to the Latin, will enable him to reason upon it as he had been accustomed to do with the other, and he will speedily observe, that the grammar of all languages is so much alike in general principles, that he has only to be well versed in his own to make it the natural stepping-stone to every other tongue.

It would only be repeating my remarks from the First Volume, were I again to

dwell on the necessity and advantage of giving English lessons, more or less easy, as pupils advance, without some of the leading words in them, as illustrated in page 112, which I here recommend to the serious attention of every preceptor, who may improve upon the hint in various ways for the benefit of his pupils, through every stage of their progress in English or other tongues. I shall illustrate the matter, for the benefit of those who may think the plan worth farther consideration and improvement, by the following easy story, suited to the capacity of a child, who, if any way clever, will make more out of it than most people imagine.

“ A gardener’s youngest — was walking among the fruit — of his father’s —, he saw a little — fly up and sit on one of the — of the trees; the — lifted a stone, and was going to — it at the poor — which had just begun to — most sweetly thus:

“ My — is built of moss and hair,
The — are warm and shelter’d there;
When hatched, soon shall my young — fly
Far from the roving school—’s eye.”

The —'s eldest — who understood the — of birds, came up at that moment, and cried out, Throw down the — you hard hearted — and don't disturb the innocent — in the middle of his song; are you not charmed with his swelling red breast, his beautiful sharp eye, and, above all, with the — of his notes and the familiar — he assumes, even in the presence of a — like you? Ask your youngest — here, if she remembers the story which her good — read to her yesterday, of a very — boy who was very — to a harmless green — which he caught perishing for hunger among the — in the — of winter."

A lesson like this affords ample scope for the reasoning faculties of a child, and gives its instructor every opportunity of exerting his own talents on the expansion of the young idea, as it shoots progressively to an intellectual tree, capable of producing, in a very short period, the fairest buds, blossoms and fruit, that the human understanding can bring forth, under the most judicious culture. I have tried this mode in the Hindoostanee with wonderful success, because it is one which fans the generous pride of a young scholar, forces him to

think for himself, when and where he would not otherwise bestow one moment's reflection on the subject, and creates a habit of mental application at first which continues for life, with the most beneficial effects in every pursuit. There are innumerable collections of very easy tales, beautiful stories, and elegant extracts from our best writers, which may be employed for the proposed themes, by occasionally omitting the most prominent words, and giving them to the pupils in different classes, to complete, as well as they severally can, when left entirely to their own resources. In the life of Sir William Jones, we have an instructive lesson, not only from his *Andrometer*, but from the successful method which his enlightened mother adopted for the education of her promising son, as related by his noble biographer and friend, Lord Teignmouth.

“ In the plan adopted by Mrs Jones for the instruction of her son, she proposed to reject the severity of discipline, and to lead his mind insensibly to knowledge and exertion, by exciting his curiosity, and directing it to useful objects. To his incessant

importunities for information on casual topics of conversation, which she watchfully stimulated, she constantly replied, "Read, and you will know;" a maxim, to the observance of which he always acknowledged himself indebted for his future attainments. By this method, his desire to learn became as eager as her wish to teach; and such was her talent of instruction, and his facility of retaining it, that in his fourth year he was able to read, distinctly and rapidly, any English book. She particularly attended at the same time to the cultivation of his memory, by making him learn and repeat some of the popular speeches of Shakespeare, and the best of Gay's Fables.

"In common cases, premature instruction has often been found to retard, rather than accelerate, the progress of the intellectual faculties; and the success of it so much depends upon the judgment of the tutor, and the capacity of the scholar, upon the skill of the one, as well as upon the disposition and powers of the other, that it is impossible to prescribe a general rule, when instruction ought to begin, or a general mode by which it should be conveyed; the determination in both cases must be left to

the discretion of parents, who ought to be the most competent to decide.

“ In his sixth year, by the assistance of a friend, Sir William Jones was initiated in the rudiments of the Latin grammar, and he committed some passages of it to memory ; but the dull elements of a new language having nothing to captivate his childish attention, he made little progress in it ; nor was he encouraged to perseverance by his mother, who, intending him for a public education, was unwilling to perplex his mind with the study of a dead language, before he had acquired a competent knowledge of his native tongue.”

The Andrometer supposes a child, at six years of age, to be acquainted with English grammar, which is premature by two years, at least for ordinary abilities ; we shall therefore suppose eight or nine as the most probable for such an attainment. Latin, according to the same scale, is put down at twelve, but may safely be protracted to fourteen, as it will be much more rapidly attained by the English grammatical scholar, than by one who can merely read his native tongue.

The same prejudices which have hitherto retarded the due cultivation of our mother tongue, operated long, and do so now, against the acquisition of the Hindoostanee on grammatical principles, not only among the bigotted natives of India, but among our own more enlightened countrymen, who ought to have known and candidly avowed, many years ago, that the general vernacular speech of so extensive a region, was and is much more essential than any learned or foreign language to us, as the rulers and sojourners among various nations and tribes, to the bulk of whom Arabic, Persian, Turkish, and Sanskrit are as little familiar as French, Latin, Greek, and Hebrew are to the great body of the people in the united empire.

To stem the torrent of overwhelming erudition, have I stood almost alone, for thirty years past, in favour of the vulgar tongue in British India, as the one thing most needful, and have now the consolation to believe that my labours, in so trying a situation, have not been wholly in vain. Fame, wealth, and honours, during that period, certainly cheered the literary studies and toils of my more erudite con-

temporaries, while mine were preying upon my health, and sinking my fortune and prospects to the confines of a jail, from which nothing but the seasonable arrival of Marquis Wellesley, as Governor-General in Bengal, extricated me, after a hard struggle in favour of the Hindoostanee tongue. I have lived to see it cultivated and esteemed as a useful acquisition, instead of being stigmatised as a jargon, though as much above the comprehension of the unthinking multitude, as it was far below the notice of men of letters, when I first visited India. Even the learned natives, for the basest purposes, affected, as long as they durst without the fear of detection, to neglect and despise their mother tongue when put in competition with Persic lore, with which they had too successfully hoodwinked our unsuspecting countrymen at all the settlements of the East, for half a century at least. While I have little to boast of for my exertions in the humbler walks of oriental literature, from any quarter but my birth-place, I cannot lose the great consolation which naturally flows from a consciousness of having been of some service in my day and generation,

nor can I conceal the supreme satisfaction of now endeavouring to raise the English language to that pre-eminent rank and estimation, which it merits in every seminary of learning within the extended bounds of the British empire, as the first and surest step to all other classical pursuits. That it will one day become so, there can be no doubt in the breast of any rational being, who has seriously attended to the progressive improvement of every other art and science; but whether this shall happen in my time or not, the praise of being an advocate for so necessary a reform can hardly be denied me by those who must reap the greatest advantage from such a change, if they peradventure cast their eyes on these sheets, when the writer of them is numbered with the dead.

To the foregoing list of useful publications, I subjoin, with real pleasure, Johnson's *Oriental Voyager*, as a very agreeable companion to a young man on the passage to India, not only for the local information it contains, but for the laudable example such a work sets before every reflecting mind, and the excellent bias which it is admirably calculated to give to those who,

in early years, read little, and think far less on the passing scenes of life.

To Messrs Black, Parry, and Kingsbury, booksellers to the Honourable East India Company, No. 7. Leadenhall Street, London, whoever shall apply for a catalogue of books, connected with Indian affairs and the literature of the East, will not, I am convinced, call in vain, as they appear to possess a larger stock of every thing in that department than any other booksellers in the metropolis: They are moreover both able and willing to furnish such information to people proceeding to India, as will prove highly useful previous to their departure from this country with an adequate supply of books and other necessaries for an East India voyage.

Should this Preface by chance catch the eye of any intelligent English teacher, I must refer him to page lvi. &c. and at the same time observe, how easily he could introduce a few rudimental books, printed on the plan which I have so strenuously recommended, among his pupils, with the happiest effects.

INTRODUCTION,

OR

KEY TO THE VOCABULARY.

FOR the arrangement of the vocables in this Vocabulary, I have in general followed the alphabetical scheme exhibited in the First Volume, preserving however the leading feature adopted in the Antijargonist, of classing words rather by their consonants than vowels; except in those composed entirely of vowels and semi-vowels, as in pages 1, 2, where the reader will observe that *n* is not reckoned a consonant, because it is not only often omitted altogether, but occasionally so slightly expressed as hardly to be noticed by a mere learner of this useful tongue. The division of the alphabet into labials, &c. has of course thrown several conso-

nants together as one letter, with the most beneficial effects for a stranger in the East Indies, obliged to acquire a colloquial language, frequently without much previous instruction, and consequently exposed to innumerable blunders, which nothing but a knowledge of and immediate reference to this or some such Work can possibly rectify. Let one example, from hundreds that might be produced, suffice to illustrate this part of the subject to every scholar's satisfaction, in pages 258 and 259: kur, gur, ghur, gūr, khur, khur, quhur, kuhar, kar, khar, khwar, gar, ghar, ghar, which undoubtedly makes every possible allowance for bad speakers and worse hearers, by thus classing a great number of consonous words together; and as this scheme is, after all, a mere extension of the eastern mode of arranging b, p; ch, j; k, g, as congenial letters, it cannot reasonably be much objected to by those who are already accustomed to such a classification of similar sounds.

Many letters in the oriental tongues being interchangeable, and the Hinduwee systems not possessing some that are found in the Persian or Arabic, or *vice versa*, no person can be surprised at the necessity I am under to ob-

viate the inconveniencies of such confusion, as far as possible, by the mode adopted in this Volume; a careful and progressive perusal of which will soon convince every unprejudiced mind, that no pains have been spared to render it adequate to the end proposed here, independent of its use as a good Vocabulary. At first, considerable difficulty may occur, while consulting these sheets for words required in a hurry, to those especially who have not already studied the foregoing Volume; but this will vanish before a few persevering trials, and an attentive retrospection to the alphabet exhibited there in pages 3, &c. to 62, inclusive. A slight deviation having been found necessary in the progress of these sheets, I shall, in justice to the reader, furnish him with a key to the letters as they now follow each other.

1. Pages 1, 2, to 39, inclusive, necessarily contain all words entirely composed of or commencing with vowels, diphthongs, and semivowels, though these are of little or no moment afterwards in the classing of such as begin with consonants.

2. Labials b, p, f, v, sometimes used for w.

Though these, with ng, nk, ṇ, and r, were theoretically classed together, 3. m, we have found it best to separate 4. n, them in practice; the learner must 5. l, nevertheless recollect how very interchangeable they all are, especially l and r, and that n before b or p commonly sounds as m.

6. r, ṛ, The ṛ being a mere oral form of ḍ, must sometimes be treated as such accordingly.

The dentals and palatials so often interchange, that they might, with 7. t, ṭ, less inconvenience, be considered 8. d, ḍ, as one letter.

9. s, ś, Sometimes become k, as bhasha, bhakṣa, *speech*.

10. j, z, ch, Have been, as far as page 93, classed with s, ś; but finding this troublesome, they were afterwards separated.

11. q, k, kh, g, gh, As gutturals, do very well together; but when k or g coalesce with and follow n, the combination is treated merely as a nasal nk, ng, belonging to the 4th series above, or the 2d in page 7. Vol. I.; and ṇ

is a mere non-entity, as in the arrangement of the Antijargonist, for the reasons already assigned in the preceding pages.

The usual abbreviations of *m. f. v. n. v. a. v. q. v. u. Port. vulg. cor. &c.* for masculine, feminine, verb neuter, verb active, vide, quod vide, uncertain, Portuguese, vulgar, corruption, &c. have been, when requisite, adopted; as also, in conformity with all my other Publications, for the sake of brevity, *k. h. r. m. j. a. kh. d. ḍ. b.* constantly occur for *kurna, hona, rukhna, marna, jana, ana, khana, dena, ḍalna, bandhna*, for the meaning of which verbs respectively, the learner may consult the Vocabulary, and pages 195, 196, 400, in Vol. I.

When any infinitive appears thus divided, *bhuonk-na, to bark*, page 50, the reader may apply the remarks in page 194, Vol. I. and as the root is often a very useful noun, it will consequently be found in its own place as such, like *ar, ar-na*, page 17, for which one might look in vain at page 19, next to *urna*; an observation that must be extended to a great number of other verbs and compounds similar to *bul-wunt* in page 50, under *bul*, to prevent

endless labour and disappointment by misplaced references to the words required in the present Work.

A hyphen is moreover introduced to shew the component parts of derivatives; u-bul, *pith-less*, page 4, and to connect the various portions of compounds, or one word with another, ab, hur, &c. pages, 3, 17, varying its position according as the particle or word prove a prefix or an adjunct; thus, wufa-dar, *faith-ful*, be-wufa, *faith-less*, page 3, with many more of the same sort in every page of the present Volume. It occasionally shows that the u or e, &c. may be retained or not at the will of the speaker, as undesh-u, undaz-u, bula-e, nud-ee, pages 11, 51, 123; but when a is so divided, it commonly denotes the masculine sign, convertible to ee in the feminine or diminutive forms, pill-a, *a dog pup*, pill-ee, *a bitch pup*.

The constant recurrence in this Vocabulary of the significant particles, explained in Vol. I. will admirably familiarise the Hindoostanee Tyro with their nature and use in that language, nor will the repeated instances of Arabic formations prove less beneficial to his progress in the former tongue, upon mere mechanical principles, illustrated in page 411 of the

First Volume, the whole of which may greatly facilitate, but never can retard his future acquirements as a learned and general orientalist.

A careful reference to such vocables as bud, pesh, mal, muḥṣool, aqil, quṣd, &c. in pages 37, 75, 79, 99, 110, 281, &c. will demonstrate the truth of the foregoing observations, and pave the way for great improvement by every sedulous student of these Volumes, who, without such aid, could not easily say what particular negatives or privatives were most congenial with nouns or adjectives, though, generally speaking, na applies best to the last, and be or kum to the first; thus, na-khoṣh, *un-pleasant*, be-fikr, *careless*, kum-bukht, *luck-less*.

The ʔ final is in the Hindoostanee so slightly sounded as to be almost mute in nuoʔ, sho-rooʔ, mushrooʔ, tamiʔ, tabiʔ, and might, as far as orthoepy is concerned, be omitted, were its preservation here not essential to the orthography, agreeably to my Orthoepigraphical Ultimatum, by which all the latest of my publications have been regulated. See Vol. I. page 45.

That some deviations, in point of orthography, may be detected by very profound orientalists, I will not deny, but they never can prove of

much detriment to those who mean to content themselves with as much Hindoostanee as will prove essentially useful, and scholars farther advanced in the learned languages of the East can at all times correct the errors to which I allude, without running the risk of being misled by them.

A few words may have been misplaced; still, a very little patience and research will discover them at no great distance from their proper places; and if the learner will reflect on the first syllable frequently standing alone at the head of numerous derivations, these can seldom escape his notice entirely; thus, hum-war, *smooth*, occurs under hum in page 6, un-aj, *corn*, from un, page 8, and na-dan, *ignorant*, page 117.

To those who expect more words in these sheets than a mere Vocabulary can contain, I shall observe, that it is much larger than the Antijargonist collection; and to Arabic or Persian proficient, who will naturally wish to find a great number of Hinduwee vocables, I may state, that in a work professedly for beginners, it becomes my duty to furnish them with the most common, useful words in the Hindoostanee, without regarding their source as Arabic, Persian, or Sanskrit, of which, more or less

changed and corrupted, the grand popular speech of India is evidently composed.

No person unacquainted with the conjugation of the verbs, should pretend to consult this Volume, because he may have to make twenty references, where one for the imperative or infinitive only would suffice; a remark which may justly embrace all the numbers, the other parts of speech, as well as the verb, on similar grounds, the whole having been fully stated in the First Volume.

Should the present Vocabulary meet with due encouragement, and the plan of it prove so beneficial in every respect as expected, I shall be induced to reverse the first Volume of my large Dictionary on the same principles, by publishing a Hindoostanee and English Lexicon, containing a Table of Oriental Characters, corresponding with the Hindee-Roman Alphabet, which I have, as a *ne plus ultra*, adopted; in the interim, however, the student may consult my Ultimatum with every advantage. *Vide* pages 49, 50, Vol. I.

Several common words have been overlooked in the hurry of compiling these sheets; the learner will, nevertheless, lose nothing by this

omission, as the whole, with many more, are inserted in the Appendix; before which also the technical terms of grammar will be found, agreeably to my promise in the First Volume.

Compounds being generally divided by hyphens into their constituent parts, the learner will soon acquire a facility of finding such words, either in one place or another: thus, na, the privative, is so common, that it is not easy in the Vocabulary to insert the many derivatives from it, but by referring to the word, to which this particle is prefixed, little doubt can remain as to the meaning of such a compound; the learner will therefore extend this observation, as far as possible, to all vocables under similar circumstances.

I take it for granted, that the reader already considers the terminations ee, sh, and t, are for the most part feminine, from his recollection of my remarks on the gender of nouns, in pages 147, 159, Vol. I. He must, however, make due allowance for many exceptions in this very intricate part of Hindoostanee Grammar, which too often puzzles the best informed natives, and can be learned perfectly from great practice only. In short, every dubious noun should be treated as masculine, until the reader learn

that it is really feminine, such a mistake being much less observable than the reverse.

From an abstract view of the subject in the *Antijargonist*, it appears that a considerable number of Arabic and other words in *a* are feminine, contrary to the general rule, and that the finals *r, h, l, n, k, d*, have rather a greater bias to the feminine also than the other letters of the alphabet. Most, if not all Arabic words formed like *tuzreeb*, in page 415, Vol. I. are feminine.

Hindoostanee nouns, like the Latin, imply *a, an, or the*, according to circumstances, these articles are consequently omitted before such words as *ḥuewan, creature, animal, brute*, in page 9. Every juvenile etymologist should advert to the constant change of long vowels to their congenial short sounds, and that these last are apt to be dropped entirely in the derivative or compound forms; thus, *nuḳṭa, noseless*, from *nak, nose*, and *kuṭa, cut*, *numuk, salt*, adj. *numkeen*, not *numuk-een*.

Much in this, as in most languages, is sacrificed to sweetness of sound, as the reader may perceive in the above examples; in one of which not only the *u* but the second *k* also is

omitted, and the long *a* made short, whence *nukṭa* from *nak-kuṭa*.

A parenthesis will occasionally be found as under *nur*, page 121, to show, that either this word alone or *nur-ooka* may be used for *male*, a remark applicable, of course, to many others thus inserted.

As there are a number of synonymous words in our own and every language, the student must remedy any occasional disappointment, when looking for a particular word, by a reference to another, probably more useful or common: Thus, abandon, leave, desert, forsake, quit, neglect; residence, abode, dwelling, house, home, lodging, place; appearance, face, looks, figure, form—are words, all more or less, connected in their several series, and as the whole of them are not likely to be omitted in the Vocabulary, a judicious reference, therefore, to one or other will in general supply the words wanted by the scholar. It will moreover happen, that an example like *appearance* may prove puzzling, till its other meaning of *presence* be adverted to, and consulted accordingly. A writer may give innumerable instances similar to the above, but, unless his readers have sagacity enough to improve upon them, both his precepts and example must

become labour in vain. Many Hindoostanee verbs being formed from the adjective or noun and *vice versa*, it will be advantageous, in general, to refer from one to the other, as in *fear*, *frighten*, *afraid*, more especially when any difficulty is to be removed with a little ingenious exertion by the learner in this way.

References may occasionally be made from one word to another, where the connection, or contrast may not be obvious, such as from *muḷloom* to *ilm*, *luṛ-ka* to *lar*, *miṭhee* to *meetha*, *soojee* to *sooj*, *saz* to *shora*, with many others, too numerous to insert.

The present Work, being intended for general use in British India, may contain many words very familiar at Madras, though little used at the other Presidences; and as they have generally been furnished by my colleague, Mr Roebuck, the public may depend upon their being accurately exhibited in the Vocabulary, and will no doubt yet feel indebted to him accordingly.

In the English and Hindoostanee department of this Volume, it is probable enough that a considerable number of words will be found

where the oriental orthography has been overlooked; but as these are in general correct in the Hindoostanee and English, or have been corrected in the Errata, the learner will suffer little or no inconvenience on that score, provided he will take the trouble of previously noting such words in the body of the Work.

ERRATA.

Page.	Line.	for	read
3	9	<i>from bottom,</i> muyoob,	mu,yyoob.
5	11	— <i>bottom,</i> ubus,	ubus.
6	7	— <i>top,</i> wutun,	wutun.
8	9	— <i>bottom,</i> uen,	uen-wuqt, <i>nick of time.</i>
13	8	— <i>top,</i> inkar <i>and</i> moonkir,	in,kar <i>and</i> moon,kir.
*14	13	— <i>bottom,</i> huwelee,	huwelee.
17	1	— <i>bottom,</i> hor,	hor.
19		<i>place uorung after weeran in page 20.</i>	
22	3	— <i>top,</i> -huth,	huth-
23	10	— <i>bottom,</i> khoosh,	khoosh.
27	14	— <i>top,</i>	uish or uesh.
39	5	— <i>top,</i> hujam,	hujjam.
33	1	— <i>top,</i> moostumul,	moostu,umul.
34	4	— <i>top,</i> hissu <i>ought to have been placed next to wuesa.</i>	
36	1	— <i>top,</i> fil-waquee,	fil-waquee.
43	2	— <i>bottom,</i> fun,	funn.
46		<i>after bunawut,</i>	phentee.
52	6	— <i>bottom,</i> phuelna,	phuelna.
70	9	— <i>bottom,</i> toss,	loss.
74	5	— <i>top,</i> butorna,	butorna.
75	9	— <i>top,</i> -nam,	-nam-
ib.	12	— <i>top,</i> -zun,	-zunn.
89	9	— <i>bottom,</i> bhigona,	bhigona.

* Several words in pages 14. and 15. misplaced.

Page.	Line.	for	read
104	9	<i>from top,</i> -oom,	-oom.
109	13	— <i>bottom,</i> mu,usfur,	mu,usfur.
111	14	— <i>bottom,</i> mistur <i>and</i> sutur,	mistur <i>and</i> sutur.
120	2	— <i>bottom,</i> -as,	-as-
121	12	— <i>top,</i> gur,	-gur.
123	2	— <i>top,</i> -khut,	-khut-
124	12	— <i>top,</i> insaf	insaf.
126	10	— <i>bottom,</i> nuzur,	nuzr-anu, <i>a present.</i>
129	4	— <i>bottom,</i> omit -khanu.	
130	13	— <i>bottom,</i> lo,ab,	lo,ab.
<i>ib.</i>	1	— <i>bottom,</i> tuluffuz,	tuluffooz.
136	3	— <i>bottom,</i> purse-proud,	<i>proud of birth but poor.</i>
141	11	— <i>bottom,</i> riayut,	riayut.
147	13	— <i>top,</i> lo,ab,	lo,ab.
150	5	— <i>top,</i> toomun,	toomun.
156	18	— <i>bottom,</i> turphurana,	turphurana.
165	12	— <i>top,</i> taqut,	taqut.
<i>ib.</i>	10	— <i>bottom,</i> tukueta,	tukueta.
178	8	— <i>top,</i> dhurkwast,	durkhwast.
180	8	— <i>bottom,</i> omit <i>damaged.</i>	
185		<i>after supna, insert</i> sipluk, <i>lizard.</i>	
187	6	— <i>top,</i> soom,	soom.
189	7	— <i>bottom,</i> sunu,ut,	sunut, <i>trade.</i>
190	10	— <i>top,</i> sundul,	sundul.
<i>ib.</i>	11	— <i>bottom,</i> sundooq,	sundooq.
194	11	— <i>top,</i> -tuzkirut,	tuzkirut.
195	11	— <i>bottom,</i> omit v. shorba.	
200	3	— <i>top,</i> soothunee,	soothunee.
<i>ib.</i>	13	— <i>bottom,</i> shutrunj,	shutrunj.
203	4	— <i>top,</i> bandooq,	bundooq.
207	6	— <i>bottom,</i> zayu,	zayu,.
209	11	— <i>top,</i> zoouf,	zoouf.

Page.	Line.	for	read
210	10	<i>from bottom,</i> zafran,	zu, ufran.
214	12	— <i>top,</i> jyon	<i>ought to have been placed next to jo.</i>
221	3	— <i>top,</i> juloosee,	juloosee.
223	6	— <i>bottom,</i> chhoora,	chhoora.
236	2	— <i>bottom,</i> guna,	gana.
237	9	— <i>top,</i> qu, ee,	que.
245	14	— <i>top,</i> qummees,	qummees.
264	2	— <i>bottom,</i> travel,	trowel.
266	12	— <i>top,</i> course,	coarse.
278	1	— <i>top,</i> -khwan,	-khwan.
280	13	— <i>top,</i> kusrut,	kusrut.
288	12	— <i>top,</i> poochh,	pooch.
289	3	— <i>bottom,</i> chorna,	chhorna.
297	7	— <i>top,</i> ukz,	ukhz.
307	2	— <i>top,</i> sundooq,	sundooq.
308	12	— <i>top,</i> sundooq,	sundooq.
327	11	— <i>bottom,</i> moojrim,	moojrim.
331	14	— <i>top,</i> duga,	dugha.
352	11	— <i>bottom,</i> omit bhukwa.	
355	12	— <i>top,</i> poora,	poora.
358	5	— <i>bottom,</i> uchha,	<i>should be uch-chha, everywhere.</i>
360	3	— <i>bottom,</i> -geere,	-geeree.
	ib. 10, 11	— <i>bottom,</i> me and me,	<i>I and I.</i>
363	10	— <i>top,</i> sookhee,	sookhee.
366	6	— <i>top,</i> sooragh,	sooragh.
373	4	— <i>top,</i> ziyasut,	ziyafut.
379	11	— <i>bottom,</i> khut,	khutt.
382	2	— <i>bottom,</i> lat,	lat.
384	4	— <i>top,</i> muchee,	muchhee.
385	11	— <i>bottom,</i> puss,	pus.
387	6	— <i>bottom,</i> insert mun.	

Page.	Line.	for	read
389	12	<i>from top,</i>	surda,
394	8	— <i>bottom,</i>	women,
395	10	— <i>top,</i>	khoolee,
404	5	— <i>bottom,</i>	muoqa,
406	8	— <i>bottom,</i>	jualoochu,
410	10	— <i>top,</i>	sukhr,
<i>ib.</i>	13	— <i>top,</i>	phoon,
411	10	— <i>top,</i>	surazee,
414	1	— <i>bottom,</i>	musub,
417	6	— <i>bottom,</i>	pur waste,
422	4	— <i>bottom,</i>	bahh,
423	12	— <i>top,</i>	kuthee,
<i>ib.</i>	1	— <i>bottom,</i>	hulak,
424	5	— <i>top,</i>	mistur,
425	7	— <i>bottom,</i>	numukeen,
426	3	— <i>bottom,</i>	-fish,
432	6	— <i>top,</i>	khut,
434	8	— <i>bottom,</i>	patna,
435	9, 10	— <i>bottom,</i>	khut,
439	3	— <i>top,</i>	guljunda,
<i>ib.</i>	1	— <i>bottom,</i>	choot,
<i>ib.</i>	1	— <i>bottom,</i>	nikhusmee,
440	3	— <i>top,</i>	kochuck,
<i>ib.</i>	12	— <i>top,</i>	-a,
441	9	— <i>bottom,</i>	oos,
443	4	— <i>bottom,</i>	turuh,
<i>ib.</i>	5	— <i>bottom,</i>	tuor,
<i>ib.</i>	12	— <i>bottom,</i>	oose,
444	13	— <i>bottom,</i>	wufut,
445	10	— <i>bottom,</i>	uodhna,
448	1	— <i>bottom,</i>	tuozeeh,
454	13	— <i>bottom,</i>	oos, <i>should be</i>
			<i>cos, wherever it occurs.</i>

Page.	Line.	<i>for</i>	<i>read</i>
456	9 <i>from top,</i>	ooṭhana,	ooṭhana.
<i>ib.</i>	1 — <i>bottom,</i>	chuondyana,	chuondhyana.
458	6 — <i>top,</i>	durhum,	durhum-
<i>ib.</i>	7 — <i>top,</i>	ḥuoz,	ḥuoz.
459	12 — <i>bottom,</i>	kabu,	kuṭbu.
460	6 — <i>top,</i>	yane,	yuṇe.
<i>ib.</i>	13 — <i>bottom,</i>	oon,	oon, v. page 8.
461	3 — <i>bottom,</i>	ṭuṭush,	ṭuṭush-an.
472	2 — <i>bottom,</i>	buhur,	buhur.
473	11 — <i>top,</i>	azoordu,	azoordu.
<i>ib.</i>	3,4 — <i>bottom,</i>	futih,	futih.
475	7 — <i>top,</i>	juohut,	juohur.
<i>ib.</i>	3 — <i>bottom,</i>	udum,	ṭdum.
480	9,4 — <i>bottom,</i>	dur-khast,	dur-khwast.
483	3 — <i>top,</i>	duhur,	ḍuhur.
<i>ib.</i>	10 — <i>bottom,</i>	ṭukueta,	ṭukueta.
485	4 — <i>top,</i>	uchḥee,	uch-chḥee.
487	1 — <i>bottom,</i>	jumlu,	joomlu.
497	4 — <i>bottom,</i>	urkat,	urkath.
525	2 — <i>bottom,</i>	nuho,	nuḥo.

Page	Line	
456	9	bottom, top
456	1	bottom, bottom
458	6	top, top
458	7	top, top
459	12	bottom, top
460	6	top, top
461	13	bottom, top
461	8	bottom, bottom
472	2	bottom, bottom
473	11	top, top
473	2, 3	bottom, bottom
475	7	top, top
475	2	bottom, bottom
480	4	bottom, bottom
483	3	top, top
483	10	bottom, bottom
485	4	top, top
487	1	bottom, bottom
487	4	bottom, bottom
487	2	bottom, bottom

A

VOCABULARY,

HINDOOSTANEE AND ENGLISH.

THE vowels and semivowels as significant particles having been fully explained in pages 62, &c. Volume First, I need neither repeat them, nor u, a, &c. stated in pages 45 and 46 of the same Volume, with which, and the Introduction to this Volume, the learner, who expects much advantage from these sheets, is supposed to be previously well acquainted.

a, *come, having come.*

a_o, *come you, v. uo.*

ah, *f. a sigh, alas! -marna, to groan, -i surd, a deep sigh, -o zaree, lamentation.*

ahoo, *deer, defect, vice, fault, -chushm, v. eye.*

han, *yes, u-han or nu-heen, no.*

ha_e-wa_e, *f. alas, do-ha_e, ti-ha_e, mercy! mercy!*

ya, *O! or, either.*

wa, *open, he, chushm-*

wah-wah, *bravo! admirable! well done!*

awa, *kiln, -ee, coming, arrival.*

ue, *O! also expressed by e.*

hue, *is, it is, art, have, hast, hath, do, yes.*

huen, *are, have, do.*

uo, *and, from uor, and, more, other, uo uo-k. to bark. uo is often used improperly for a.o.*

i, e, *of, 's.*

he, *O!*

hee, *life, very, ever.*

} These are all fully explained in Vol. I.

ye, *these, they.*

yih, *this, he, she, it, &c. -ee, this very.*

we, *those, they.*

ho, *are, be, may be, be it so, yes.*

hoon, *am, do, have, yes, oo-hoon, no.*

hooa, *was, is, been, ago, done.*

yo, *this.*

yoon, *thus, -kur, in this way, -hee, so, any way, by chance, for nothing, accidentally.*

wooh, *that, he, she, it, &c. -ee, the same, -een, that instant.*

yuhan, yehan, ihan, eehan, hi, an, *here, this place.*

wuhan, *there, that place, -kuheen, thereabouts, -se, thence.*

huya, *f. modesty, shame, sahib- be-*

huwa, *f.* air, wind, desire, lust, -ee, rocket, -dar, airy, -khana, to take an airing.

yawa, nonsense, -bukna, to talk nonsense, -go.

ub, now, yet, -hee, instantly, just now, already, soon, -se, hence, -ka, ke, or kee, now's, this present, -tuk, tuluk, tug, or tu, een, as yet, till now, hitherto, yet.

ab, *f.* water, lustre, edge, -ee, watery, -dar, sharp, butler, waterman, -geenu, glass, -o huwa, *f.* air, atmosphere, clime.

ap, self, I, thou, &c. your honour, worship, one, -hee, of itself, spontaneously, -ap, alone, -us, or oos, ourselves, themselves, -bus, absolute.

op, *f.* brightness, lustre, -na, to polish, -chee, armed.

hub or hoob, a pill.

hoobb, friendship, love.

ueb, evil, flaw, spot, stain, vice, fault, -ee, -geer, -jo, be- muyoob, vicious, &c.

aba, aboo, father.

wuba, pestilence, plague.

wufa, *f.* faith, fidelity, constancy, -dar, true, virtuous, -ee, -k. to save, to last, be- ba-

ufwah, *f.* (pl. of fooh) fame, talk.

opa, e, remedy.

ube or be, sirrah or knave, -tube-k, to thee or thou a person.

- yaboo, *poney, nag.*
 ufoo, *pardon, absolution.*
 hoobab, *bubble, air bell, -war.*
 hubeeb, *friend, favourite.*
 ufyoon, ufeem, *opium, -ee, a sot.*
 upna, *own, self, him, her, my, mine, thy, thine, &c.*
 -et, kindred.
 upne ap, *I myself, &c.*
 ufoonut, *stink, -ee, -ing.*
 u-bul, *pithless, infirm, weak.*
 oopulla, *upper.*
 cobulna, cobalna, *to boil, bubble, ebullition.*
 iflas, *poverty, want, mooflis.*
 iblees, *devil, satan, deceiver.*
 ubluq, *piebald, -u, a starling.*
 ubr, *cloud, vein, -ee.*
 uber, *late, unseasonable, untimely.*
 ubeer, *a red powder used at the Hindoo Satur-*
 nalia.
 cobhar, *eruption, -na, to stir, &c.*
 oopur, *above, up, upon, upwards, on, -is ke, more-*
 over, besides.
 ubra, *outer fold, &c.*
 cobhra-k. *to transport goods, to shift.*
 ubroo, *f. eye-brow, brow.*
 ab-roo, *f. character, reputation, v. ab, be-*
 cobaroo, *residue, left, &c.*

ooburna, *to remain.*

oobhurna, *to swell, project, protuberate.*

oobarna, *to reserve, save.*

ibrut, *warning, terror, example.*

ibarut, *style, phraseology, expression, sense, writing.*

ifrat, *abundance, plenty.*

uprus, *leprosy, -ee.*

huft, *seven, -u, a week.*

afut, *misfortune, calamity, ill, accident.*

af-tab, *sun, sunshine, -ee, sun-made, round, -u, ewer.*

ubtur, *confused, wanton, irregular, -k. to spoil, debauch.*

oobedhan, *lexicon, dictionary.*

ibtida, *beginning.*

ubus, *vain, in vain, useless.*

ubhyas, *practice, experience, -ee, -ed.*

apcos, apus, *ourselves, themselves, yourselves, -men, entre nous, &c.*

oobsa, *musty, stale.*

wapus, *back, -k. to restore.*

hafiz, *protector, defender, rememberer.*

oobusna, *to grow musty.*

ufsos, *regret, sorrow, alas! -k.*

hifazut, *protection, defence, preservation.*

upahij, *idle, lazy.*

copujna, *to spring, grow, produce.*

copja,oo, *fertile, productive.*

awabhugut, *welcome, kindness.*

um, -oo, *uncle, -mu, aunt.*

am, *common, popular, vulgar, -ee, usual.*

amb, (*pronounced*) am, *mangoe.*

hum, (*in comp.*) *fellow, same, &c. -wutun, coun-
tryman, -rah, companion, -ee, society, -sayu,
neighbour, -war, smooth, plain.*

hum, *we, -on or en, us, we, -ara, our.*

hom, *sacrifice, -k.*

yuom, *day, time, season, -ee, every day, daily.*

ue,yam, *season, weather, days, v. yuom.*

wuhm, *superstition, suspicion, -ee, superstitious,
nice.*

umma, *yet, but, mother.*

hoomma, *boar, or bore, a swell of the tide.*

eema, *sign, hint.*

hamee, *protector, defender, guardian.*

ameen, *f. amen.*

umbiya, *f. small mangoe, pl. of nubee, a prophet.*

hamphna, *to pant.*

umbur, (*written*) unbur, *ambergris, -chu, smel-
ling bottle.*

humam for hawun, *bagnio, bath, pestle-mortar.*

imam, *priest, leader, chief.*

umeen, *arbitrator, deputy, investigator, trustee, umpire, -ee, investigation, &c.*

aman, uman, *safety, ul-aman, quarter! mercy!*

umun-uman, *safe.*

eeman, *faith, belief, conscience, religion, -dar, true, faithful, be- moomin.*

humyanee, *purse.*

umanut, *trust, -r. to trust, dar.*

amne-samne, *face to face, opposite, -k. to confront.*

comundna, *to abound, rise, swell, &c.*

umul, *effect, action, government, possession, use, -ee, artificial, -dar, officer, corporal.*

amil, *ruler, collector, governor, doer.*

humal, *porter, bearer.*

huma,il, *f. amulet, belt.*

hamil, *a porter, carrier, bearer, -u, pregnant.*

huml, *burden, pregnancy.*

emlee, *tamarind.*

amir, *ruler.*

umeer, comra, *grandee, nobleman.*

comr, *f. life, age, -duraz, v. long.*

u-mur, *immortal, deathless.*

umur, *order, rule.*

imarut, *building, mi,umar, builder.*

himmut, *courage, resolution, spirit, -dilana, to encourage, -ee, be-*

humiyut, *ardour, zeal, fervour.*

himayut, *countenance, protection, -k. to defend, patronise, -ee, protector, patron.*

amud, *f. arrival, income, -unee, imports.*

oommed, *f. hope, trust, -war, candidate, na- be-*

oomdu, *great, noble, grandee.*

oomda, *risen, swollen, gushed.*

imtiḥan, *trial, examination.*

umrud, *youth, -ee.*

umrood, *guaiwa.*

umas, *swelling, -lana, to swell, -ee, swollen.*

humesh-u, *ever, constantly, always, still.*

uhmuq, *blockhead, dolt, fool, idiot, -ee or pun, -ism.*

un, *corn, grain, also a privative particle already explained, -aj, corn, or daily bread.*

an, *used for a, having come, another.*

an, *f. minute, pride.*

uen, *the eye, fountain, just, nick of time, the name of a letter, -uk, spectacles.*

a,een, *clause, article, law, rule.*

in, inhon, *them, these, -ka, or inonka, their.*

hoon, *f. pagoda, coin.*

wan, *keeper, dur-wan, door-keeper.*

oon, *those, them, -ka, their.*

oon, *f. wool, -ee, woollen.*

ahun, *iron, -gur, -smith, -rooba, magnet.*

hawun, *mortar, vulg. humam, v. pestle.*
 huewan, *creature, animal, brute, beast.*
 ana, *to come, to be, &c.*
 anna, *to bring.*
 anu, eenu, *v. page 95. Vol. I.*
 a,eenu, *glass, mirror.*
 un-hona, *im-possible.*
 yuune, *to wit, namely, viz. otherwise.*
 hona, *to exist, be, become, belong, answer, do,*
 stand, happen, &c.
 hinhinana, *to neigh.*
 un-nya_o, *in-justice.*
 un-byaha, *un-married, bachelor.*
 an-ban, *f. spirit, proper pride, dignity, pomp.*
 un-buna, *unprepared.*
 un-buna_o, *mis-understanding.*
 henbena, *spoiled.*
 un-muna, *dissatisfied, sick.*
 inam, *gift, present.*
 hunooman, *baboon.*
 anund, *happiness, joy, -ee.*
 ununas, *pine-apple, -ee.*
 unar, *pomegranate.*
 unar-pun, *silliness, &c.*
 hoonur, *art, accomplishment, skill, -mund, skilful.*
 unaree, *clumsy, ignorant, inexpert, novice.*
 unt, *m. end.*

- ant, *gut*, -en, *bowels, entrails*, -nikalna, *to gut*.
 antee, *faggot*.
 unṭa, *ball*, -ghur, *five's-court*.
 un-ooṭha, *uncommon, wonderful, singular*.
 oont, *camel*, -nee, *she*.
 honṭh, *lip, beak*.
 uentṭh, *twist*, -a, *stately, supercilious*, -na, *to twist, pervert*.
 eent, *brick*.
 inayut, *gift, favour*, -k. *to favour, help, hand, give*.
 intifau, *profit, gain*.
 untuh-poor, *seraglio*.
 unṭna, *to enter, touch*.
 anṭna, *to fill, reach*.
 untur, *distance, space*.
 untree, *gut, tripe*, -an, *entrails, bowels*.
 intizam, *arrangement, order*.
 intizar, *f. expectation, &c.* -k. *to expect, wait, stay*, moontuzir.
 intikhab, *selection, abstract*, -k. *to pick*.
 intiqam, *revenge, vengeance*, moontuqim.
 und or and, *testicle*, -oo, *a bull*.
 unda, *egg*.
 undha, *blind, dark*, -pun, *darkness, blindness*,
 -dhoondh, *oppression, tumult, a storm*.
 andhee, *storm, gale, hurricane, tempest*.

- handee, *kettle, pot, pan.*
 hundiya, *kettle, pot.*
 hoondée, *bill, draft.*
 un-dhōa, *un-clean, un-washed.*
 uondha, *upside down, -na, to overturn, spill.*
 un-dhun, *wealth, affluence, substance, riches.*
 hoondawun, *f. exchange, discount.*
 hindoo, *an Indian, -nee, -woman.*
 hindooanu, *water-melon.*
 hindooanee, *sedition, tumult.*
 hindoonee, *a sword of Indian steel.*
 undam, *body, figure, form.*
 undhla, *blind, dim, -pa.*
 hindola, *swing.*
 ondelna, *to pour.*
 undur, *in, within, under, -a or -j. to enter, -con, inside.*
 undher, *calamity, injustice, violence, tumult, &c.*
 undhera or -ee, undhyara, *darkness.*
 indara, *a well.*
 undesh-u, *care, concern, thought, -k. to hesitate, -nak, be-*
 undaz-u, *quantity, size, doze, worth, proportion, be- ba-*
 uns, *part, right, share, possession.*
 huns, -hans, *a goose, swan.*
 ansoo, *tear, drop, -d. to weep.*

- insha, *f. writing, composition, moonshee.*
 inṣaf, *equity, justice, law, -k. to judge, be-*
 insan, *person, human being, mortal, -iyut.*
 huṣna, *to laugh, huṣsee, laughter.*
 huṣsana, *to cause laugh, tickle.*
 huṣ-mookh, *cheerful, merry.*
 huṣsor, *merry.*
 ooncha, *high, tall, loud, -ee, -s, or -n, highness,*
 height, -neecha, rough.
 un-chheela, *rude, v. chheelna.*
 unachit, *unawares.*
 eenchhna, *to skim.*
 anjhoo, *tear.*
 unjun, *antimony.*
 unjan, *ignorant, unknowing, stranger.*
 unjam, *end, issue.*
 unjeer, *fig, guaiava.*
 unquireeb, *near.*
 ank, *figure, number, mark, -na.*
 ankḥ, *f. eye, -lugna, to fall in love, doze, -kholna,*
 to wake, undeceive.
 hank, *f. cry, roar, -na, to drive, -marna, to bawl,*
 -pokar, noise.
 ung, *body, -a, coat, -iya, bodice, -lee, finger, -ool,*
 inch, -uochha, towel, pocket-handkerchief.
 a,eenuk, *f. a glass, looking-glass.*
 henga, *harrow.*

- unokha, *uncommon, wonderful, singular.*
 hungam, *time, -u, alarm, disturbance, sedition.*
 oonghna, *to doze, nod, &c. to droop.*
 angna, *-ee, yard, &c.*
 angun, *yard, court, &c.*
 honkna, *to pant.*
 anakanee, *-k. to overlook, wink at.*
 inkar, *refusal, -k. to deny, refuse, moonkir.*
 un-gurh, *rough, rude.*
 ungoor, *grape, granulation.*
 eengoor, *vermillion.*
 uonkra, *hook.*
 ankoos, *goad.*
 oongh-as, *sleepiness, -a, sleepy.*
 ungethee, *chaffing-dish, stove.*
 ungoothee, *ring.*
 ungootha, *thumb.*
 hul, *plough.*
 hal, *state, condition, case, -ee, present, now, soon.*
 uhwal, *narration, account, state.*
 huol, *terror, -dil, terrified, -nak, fearful, timid.*
 iyal or yal, *mane.*
 uyal, *children, family.*
 aloo, *potatoe, yam, plum.*
 huole, *softly, gently, slowly.*
 heelu, *pretence, trick, -baz, deceiver, cheat, -ee.*
 ulawu, *besides, yet, withal.*

- ulee, *bee*.
 hila, *tame*, -mila, *intimate*.
 hulwa, *sweet cake*, -e, *confections*, -ee, *confectioner*.
 ela, *cardamums*.
 elwa, *aloes*.
 ola, *hail*, *sugar*.
 illa or willa, *if*, *not*, *otherwise*, also a *wart*.
 illah, ullah, *God*, -ee, *divine*, *O God*.
 ooloo, *m. owl*, *blockhead*.
 wuela, *next*, *hither*.
 wal-a, *man*, *owner*, -ee, *woman*.
 walee, *prince*, *lord*, *owner*.
 wule, *yet*, *but*.
 huwalu, *charge*, *custody*, -k. *to consign*.
 huwelee, *building*, *mansion*, *house*, *habitation*.
 wulee, *prince*, *lord*, *saint*, *pl. uoliya*.
 ulif-be, *f. alphabet*.
 ulup, *little*.
 alfinee, *pin*, a *Port. word*.
 ulbel-a, *beau*, -pun, *foppery*.
 ula, ebula, e, *f. stuff*, *trash*.
 uela-phuela, *unconfined*, *at ease*.
 ulap-na, *to sing*.
 ulbuttu, *certainly*, *indeed*.
 ulung, *f. side*, *wing*, *corner*.
 helna, *to swim*.
 hilna, *to tame*, *move*, *shake*.

hilana, *to move, jolt, accustom, tame.*

hool-na, *to push, thrust.*

hulwan, *making a free gift.*

hulwan, *kid.*

ulum, *woe, grief, colours, -burdar, ensign.*

alum, *world, universe, -geer, epidemic.*

alim, *wise, learned, doctor.*

ilm, *science, art, knowledge, -ofuzl, arts and sciences, muuloom, known.*

ialam, *warrant, order.*

hilm, *mildness, clemency, huleem.*

halim, *cresses.*

ul-uman, *quarter!*

ulol, *play, -k. to frisk, &c.*

hulal, *lawful, right, -k. to sacrifice, kill, -khor, sweeper.*

oolalna, *to toss.*

hulhulana, *to tremble.*

hoolur, *alarm, disturbance, hubbub, riot, uproar.*

ulmaree, *bureau, desk.*

hulora, hulkora, *billow, wave.*

ulamut, *mark, badge, token.*

ulmas, *diamond.*

oolut-poolut, *topsy-turvy, upside down, -na, to overturn.*

oolta, *left, opposite, reverse, vice versa, -na, to overturn, recal, turn, -poolta, higgledy piggledy,*

halut, *state, condition.*

wilayut, *country, region, abroad, -ee, foreign,*
vulg. balatee.

iltimas, *f. prayer, petition, request.*

aloodu, *foul, -gee, filth.*

ulahidu, *apart, separate.*

huldee, *turmeric.*

walid, *father, -u, mother, -uen, parents.*

wulud, *son, offspring, -oozzinu, whoreson.*

alus, *sloth, -ee, -ful.*

ulsa,ee, *sleepiness, drowsiness.*

ulsana, *to doze, sleep, slumber, nod.*

ilzam, *blame, reproach, moolzim.*

ilachee, *cardamums.*

elchee, *ambassador.*

hulchul, *f. hubbub, tumult.*

ilaj, *help, remedy, be- la-*

ooljhana, oolujhana, *to entangle, stick, tangle,*
ravel.

hulak, *lost, fatigued, &c. -k. destroy, kill, -oo,*
destroyer.

hulq, hulqoom, *throat, -u, circle, ring.*

u-lug, *apart, separate, aside.*

olaq, *boat, alias woollack.*

hulka, *light, slight, cheap, easy, soft, silly, mean,*
-ee, softness, -k. to affront, -pun, meanness,
disgrace.

ulaqu, *connection, possession, relation, -rukhnā,*
to belong, have, possess, -dar.

hulge, *softly, slowly.*

ulqab, *address, pl. of luqub, q. v.*

ulkhaluq, *f. coat.*

ul-ghuruz, *that is to say, in short.*

ar, *reproach, ignominy, modesty, shame.*

ar, *f. defence, shelter, goad, -na, to keep, save, de-*
fend, stop, prevent.

yar, yawur, *friend, assistant, companion, apostle,*
disciple, lover, mistress, gallant, -ee, help, &c.

ueyar, *cheat, impostor, shrewd, touchstone, proof,*
standard.

or, *side, -ee, partisan.*

ohar, *ebb-tide.*

uor, *and, else, also, another, different, more, yet,*
-ko,ee, any one else, other, -wuqt, again, -kya,
certainly, what else, -nuheen, only, no more.

hur, *every, -ek, every one, each, -doo, both, -ko,ee*
or -shukhs, every person, -dum, constantly,
-turuf, around, -wuqt, always, -roz, daily, -dur,
average, -muheene, monthly, -kuheen, every-
where, -kusebashud, whosoever he be, -sal, -salu
or -burus, annual, -chund, although.

har, hur, hud, *a bone.*

har, *a necklace, garland, v. gula.*

hor, *f. agreement, bargain, wager.*

- war, *day, blow, this side, -par, across, through and through, -na, to sacrifice.*
- uher, *prey, game, -iya, sportsman.*
- ara, *across, cross, v. ar.*
- ura, *aground, v. urna.*
- urru or ara, *saw, -kush- sawyer, -ee-k. to saw.*
- hura, *green, -ee, verdure, huriyana.*
- wara, *thrift, victim, v. war.*
- awaru, *wanderer, vagabond, profligate, -gee.*
- hera, *flesh, meat.*
- heer-a, *diamond, from heer, essence.*
- are, *so, also, likewise, yes.*
- ure, *O! ho! sirrah!*
- ere, *heel.*
- aree, *weary, -k. -h. to tire.*
- huree, hur, *God.*
- awere, *late.*
- yawuree, *aid, v. yar.*
- huwaree, *apostle, disciple.*
- cora,oo, *extravagant, v. corana.*
- urabu, *cart, waggon.*
- i,urab, *f. vowel points.*
- i,uraf, *f. purgatory.*
- hur, *letter, adverb, -i illut, a vowel, -suhech, a consonant, pl. hooroof-i tuhjee, the alphabet.*
- hureef, *enemy, rival, sly, rogue, -ee, enmity.*
- hur-buer, *spite, rancour.*

huṛburee, *alarm, hubbub, uproar, riot.*

huṛburana or hurhurana, *to confuse, hurry.*

aram, *ease, health, relief, repose, rest, -k. to rest,*

repose, -pana, to recover, -ee, useful, conve-

nient, tulub, idle, lazy, slothful, be- ba- -gah.

ḥuram, *unlawful, forbidden, wrong, -r. to prohi-*

bit, -kar- fornicator, -ee, fornication, -ee or

-zadu- bastard, knave, rascal, villain, -gee,

rascality, villany, &c. -ee-pilla, brat, whore-

son, hurm, seraglio.

wurm, *swelling, -k. to swell.*

urman, *m. and f. inclination, -ee.*

ḥormut, *character, reputation, honour, -lena, to*

disgrace, abuse, debauch, &c. be- ba-

uorung, throne.

uṛna, *to stop, stand, become restive.*

uṛna, *a wild buffalo.*

uṛana, *to push, press, urge.*

ahar-na, *to starch.*

uhrun, *anvil.*

oṛhn-a, *covering, bedding, to put on, dress, -ee,*

sash, plaid, veil.

oṛna, *to fly, soar, mount.*

oṛana, *to embezzle, blow, dissipate, fly, spend,*

squander, waste, &c.

oṛriyan, *naked, bare, -ee.*

hurn, hirn, *deer, -a, buck, -ee, doe, -uota, fawn.*

- hurna or hur-lena, *to steal, spoil.*
 harna, *to lose.*
 herna, *to stop, hunt, catch, &c.*
 hirana, *to lose, mislay, &c.*
 hurana, *to tire, weary, overcome, &c.*
 hueran, *bewildered, fatigued, -ee, trouble, wonder, amaze, -k. to confound, distress.*
 weeran, *deserted, &c. -u, desert, wilderness, -ee, depopulation.*
 urara, *bank, side, brink.*
 hoorara, *disbanded, &c. -k. to disband.*
 hureer, *silk, -ee, -en.*
 hurarut, *heat, warmth, zeal.*
 urth, *meaning, signification, -ee, funeral.*
 uorut, *woman, wife.*
 huerut, *wonder, amazement, -zudu.*
 wurtu, *whirlpool.*
 iradu, *purpose, will, intention, be-ba-*
 cordoo, *hord, camp, market, court, city, -ee.*
 wird, *use, practice, task.*
 hoordunga, *turbulent.*
 cors, *a fair, meeting, &c.*
 irs, *heritage.*
 hirs, *f. avarice, -ee- avaricious, -boodha, hunks.*
 urz, *breadth, f. petition, request, -dar, broad,*
-ee or -dasht, a written petition, memorandum.
 ursu, *space, time, while.*

- arsee, *looking-glass, mirror.*
 arizu, *accident.*
 arzoo, *f. desire, wish, -mund, full of desire.*
 urzan, *cheap, -ee.*
 hurees, *avaricious, greedy.*
 waris, *owner, heir.*
 ureez, *broad, wide.*
 araish, *ornament, -k. to adorn, -ee.*
 arastu, *regular, -gee, -ity.*
 irshad, *desire, order, precept, moorshid.*
 wurzish, *exercise.*
 hur-chund, *notwithstanding.*
 har-jeet, *hazard, -khelna, to gamble.*
 uruq, *juice, sap, spirit, sweat, (whence) arrack!*
 wuruq, *card, leaf, slice.*
 urkani-duolut, *nobles.*
 wurghulanna, *to entice, wheedle.*
 hur-karu, *footman, guide, messenger, scout, spy,*
 fac-totum, pimp.
 hurkut, *motion, exercise, action, accent, -d. to*
 move, disturb, -k. to interrupt, &c.
 urkathee, *pilot, from urkath, Arcot.*
 ahut, *sound, -lena, to seek.*
 oth-oth, *up up, get up, -bueh, sit up, -khura*
 ho, stand up.
 hat, *market, shop.*

- hath, *hand, arm, cubit, possession, -ana, to find,*
 -d. *to meddle, -oṭhana, to desist (in comp.),*
 -huth, -kuree, *fetter, manacle, -uoree, a ham-*
mer, -pher-lena, to borrow.
 huṭh, *f. pet, -ee, cross, peevish, &c.*
 heṭh, *below, down.*
 aṭa, *flour, meal.*
 ata, *coming.*
 eta, *so, thus much.*
 oṭha, *up, stirring, -na, to abolish, &c. v. ooṭhana.*
 hutha, *handle, shovel, sleeve.*
 weta, wetna, *so, that much.*
 hote, *during, while, presence.*
 huthee, *rubber for a horse.*
 hathee, *elephant, -dant, ivory.*
 oṭput, *beginning, birth, -ee, beginner.*
 uṭputang, *wicked, -ee, -ness.*
 etee-ber, *late, yet, now.*
 iutibar, *belief, credit, trust, reliance, confidence,*
esteem, honour, respect, -r, to trust, &c.
 atum, *self.*
 yuteem, *orphan, -ee, -ism.*
 iutimad, *trust, reliance.*
 oṭhungna, *to shut, close.*
 wuṭun, *country, home, native place, mootuwuṭtin.*
 uoṭna, *to melt, boil.*
 etna, *so, this much.*

oṭhna, *to rise, get up, mount, begin, spring, swell, wake, ferment, smoke, to be expended, &c.* oṭh-bueṭhna, *to sit or get up.*

huṭna, *to move, shrink.*

oṭhana, *to raise, spend, stir, awake, expend, bear, begin, afford, build, carry, gallop, invent, lift.*

uoṭana, *to boil, melt, v.* uoṭna.

huṭana, *to remove, back, move.*

huthiyana, *to seize.*

huthnee, *she-elephant.*

oṭhla, *shallow, -ee, -ness.*

uṭala, *baggage.*

ootuela, *quick, hasty, oṭa, oleē, haste.*

huthlee, *palm of the hand.*

uṭr, iṭr, *essence, perfume, rose oil.*

oṭar, *arrival, down, slope, tide, -a, answer, copy, -gah, baiting-place, -oo, sloping.*

uṭwar, *manners, pl. of tuor, khoosh-uṭwar, polite, well-bred.*

huthiyar, *arms, instrument, weapon, tool.*

uṭh-wara, *week.*

uṭraf, *f. environs, pl. of turuf.*

ooturna, *to fall, decrease, encamp, alight, arrive, dismount, get, land, sink, &c.*

ootar-na, *to dismount, abase, land, peel, pull, put off, skim.*

ootirana, *to swim, to float.*

ihtiyat, *care, circumspection, caution.*

huttya, *murder, -ra, villain, murderer.*

ittifaq, *accident, chance, concord, -ee, accidental, -un, accidentally, moottufiq.*

cottur, *answer, reply, north, -a, -wind.*

utsu-k. *to sneeze.*

atush, *fire, -bazee, fire-works, -mizaj, fiery, -uk, por, clap, -dan, fire-place.*

ihtiyaj, *f. occasion, need, necessity, want, use, -r. or -h. to need, want, require, moohtaj.*

utka, *aground, v. utukna.*

utka, o, utuk, *stop, prevention, hinderance.*

utukna, *to adhere, cease, rest, stick, stop, &c.*

hutukna, *to move, stop.*

utkana, *to detain, prevent, keep, prohibit, stop.*

hutkana, *to stop, &c.*

utkul, *f. judgment, opinion, notion, size, -na, to guess, suppose, think.*

utkhel, *rompish, wanton.*

iutiqad, *confidence, faith, trust, belief.*

hudd, *f. boundary, limit, end, muhdood.*

yad, *f. memory, thought, remembrance, -k. to call, -lana, to recollect, -r. to remember, -dilana, to remind, -garee, keepsake.*

wahid, *single, individual, singular, one, sole.*

uda-k. *to perform, pay, discharge.*

ada or ad, *ginger.*

adhā, adh, udh, *half, -kos, mile, -ee rat, mid-*
night, -ser, pound.

oda, *wet, moist.*

oda, *purple, brown, blue.*

odhu, *office, post, appointment, &c. -dar, officer.*

huodu, huoza, *elephant's turret, body of a car-*
riage.

wudu, wuḡdu, *promise, agreement, bargain, -k.*

uwudh, *f. promise.*

yahood-ee, *a Jew, Hebrew.*

hudiyu-k. *to buy any thing sacred.*

udub, *respect, esteem, regard, -khanu, a school,*

-k. to esteem, -bujalana, to pay one's respects,

be- ba-

udbhoot, *wonderful, strange, wondrous.*

adm-ee, *man, individual, woman, person, people,*

-ut, humanity.

oodmada, *giddy, wanton, whorish.*

oodhum, *noise, bustle, &c. -ee.*

udna, *inferior, little, low, doon, doonya.*

hidiyana, *to shun, hesitate, shrink.*

udhiyana, *to halve, divide, v. adhā.*

udl, *equity, justice, -k. to do justice, be- ba-*

adil, just, -ee, -ice.

udlabudlee, udulbudul, *alteration, exchange,*

barter, -k. to change.

udalut, *court, justice, law, -ee, sudur- appeal-*

- adur, *regard, respect, -ee.*
 udh̄oor, *lip, -ee, labial.*
 i-dh̄ur, *here, -se, hence, -oodh̄ur, up and down, all about.*
 oo-dh̄ur, *yonder, -ka, yon, -se, thence.*
 oodh̄ar, *loan, trust, debt, -d. to lend, -lena, to borrow.*
 udh̄-oorā, *unfinished, imperfect.*
 oodh̄urnā, *to open out, run.*
 oodh̄ernā, *to flay, take down, undo.*
 udruk, *f. green ginger.*
 idrak, *understanding, moodrik.*
 udawut, *-ee, hatred, hate, enmity.*
 udud, *number, -ee, numeral, ti, udad.*
 hud̄ḍā, *hornet, wasp.*
 hud̄ḍee, *bone, v. har.*
 coddim, *business, deeds, doings, &c.*
 oo-das, *sad, sorrowful, wearisome, weary, faint, -ee, sadness.*
 udh̄ik, *abundant, upwards, -a, ee, abundance.*
 ooduknā, *to boggle, start.*
 as, asa, asra, *f. reliance, trust, defence, hope.*
 is, *him, her, it, -ka, her, his, -waste, liye or pur, therefore, here-at, whence, wherefore, -wuqt se, in future, henceforward, -men or se, here-at, -juguh or turuf, here, -turuh or eeturuh,*

thus, -turuḥ ke, this sort, -eedum, just now, immediately, instantly.

ḥiss, f. sense, feeling, pl. ḥuwas. be- ba- muḥ-soos.

oos, he, her, it, him, &c. -turuḥ, beyond, yonder, -pur, on that, therefore, -wuqt, then, -juguh, there, -se, thence, -ee wuqt, immediately, so soon, -ka, his, her, &c. -waste, therefore, -turuḥ, so, such.

os, f. dew.

hosh, sense, understanding, -pukurna, to recollect, -yar- watchful, attentive, careful, clever, sensible, knowing, -ee, attention, care, ba- be- uish, joy, pleasure, -ee, ueyash, jovial.

ḥuez, menses, catamenia, -ee.

ḥuoz, pond, tank, vat.

awaz, f. noise, sound, voice, -boolundse, aloud, -u, fame, -k. to bawl, cry.

iwuz, exchange, instead, satisfaction, for, -ee, proxy, substitute, moḥawizu.

heech, hech, nothing, nudan, ignoramus.

aj, to-day, now, ivory, -ka, this, -se, hence, -rat or -kee rat, to-night; among the Moosulmans often means both last night and to-night.

oj, thrift, -ee, thrifty.

ojh, stomach, guts, -ree, tripe.

ḥuj, pilgrimage, v. ḥajee.

- uṣa, *staff, mace, -burdar, mace-bearer.*
 wuesa, *so, such.*
 ḥashiyu, *margin, note, border, mooḥushshee.*
 eeza, *f. distress, trouble, moozee.*
 wuzū, *f. form, state, manner, way.*
 wujih, *f. reason, cause, manner, method.*
 uch-chḥa, *good, better, excellent, neat, pretty, pleasant, righteous, sound, virtuous, well, -k. to cure, -lugna, to become, -se uch-chḥa, best.*
 ochḥa, *short, silly, -h. to want, be defective.*
 ichḥa, *f. will, wish, desire.*
 ḥajee, *pilgrim, v. ḥuj.*
 hunsee, *sport, v. hunṣna.*
 wuḥshee, *shy, wild, timid, v. wuḥshut.*
 uṣḥab, *apostles, lords, masters, companions, pl. of ṣahib.*
 ḥisab, *account, calculation, -k. to count, reckon, -nuwees, accountant, -ṣaf-k. to settle accounts.*
 wuṣf, *worth, merit, virtue, quality, uoṣaf.*
 uṣab, *torture, punishment, torment.*
 ujub, *strange, wonder, singular, pl. ujaib.*
 ujeeb, *strange, wonderful.*
 ḥijab, *modesty, shame.*
 wajib, *-ee, worthy, just, proper, true, right, reasonable, ghuer-*
 ḥueṣbueṣ, *hesitation, suspence, doubt.*
 aspas, *about, around.*

- ispat, *m. steel.*
 uspuk, *tent-fly, canopy.*
 ism, *noun, name, -nuweesee or -waree, list.*
 huzm, *digestion, -k. to digest.*
 hujam, *phlebotomist, barber.*
 uşmu, aşmu, *chaste, virtuous, -t.*
 hazumu, *the digestive powers.*
 ijma, u, *amount, whole, &c. mujmoo, u.*
 usamee, *defendant, party, renter, tenant, custo-
mer, client, farmer.*
 uchumbha, *strange, wonder.*
 as-man, *firmament, sky, -ee, azure.*
 azmana, *to attempt, endeavour, try.*
 hushmut, *train, parade, pomp, suit, retinue.*
 hujamut-k. *to shave.*
 azma, ish, *trial, -k. to try.*
 wuzun, *weight, -ee, heavy.*
 asan, *easy, relieved, -ee.*
 asun, *seat, fork, posture, -lugna or -jumna, to
sit a horse.*
 hoosn, *beauty, goodness.*
 uosan, *presence of mind.*
 ihsan, *favour, obligation, -mund, thankful.*
 huseen, *beautiful, handsome.*
 ashna, *friend, acquaintance, lover, versed, -ee,
friendship, &c.*
 uosna, *to must, uosa, musty.*

osana, *to winnow.*

hunsna, *to laugh, play.*

a-jana, *to come, happen.*

hunsana, *to cause laugh, tickle.*

ho-jana, *to grow, wax, become.*

usnan, ushnan, *ablution, -k. to bathe, wash.*

uchanuk, *all at once, sudden.*

ujnubee, *foreign, foreigner, stranger.*

uṣl, *breed, copy, foundation, genuine, origin, original, pure, root, the truth, -ee, native, &c.*

wuṣl, *meeting, junction, -k. to unite, wiṣal.*

uṣeel, *genuine, true, noble, -moorgh, game-cock.*

ḥaṣil, *benefit, produce, revenue, result, profit, -k. to acquire, get, learn.*

oohal-k. *to vomit.*

ḥuṣilu, *ambition, capacity, spirit, ṣahib-*

oḥla, *clear, bright, light, white, -oḥjul, white.*

islam, *faith, religion, mooslim, moosulman.*

oohalna, *to toss, throw, fling.*

oohulna, *to jump, spring.*

uṣur, *effect, impression.*

uswar, suwar, *trooper, cavalry, -ee, cavalcade.*

oosur, *barren, sterile, unproductive, (as land.)*

u-soor, *devil, evil spirit.*

azar, *disease, sickness, -ee, sick.*

izar, *f. drawers, trousers, -bund, -string.*

oḥr, *excuse, pretence, apology. -khwa, be-*

- hazir, *present, ready, willing, content, -h. to consent, to be present, -juwab, witty, -bash, attendant, -zamin, a bondsman, ghuer-*
 huzar, *a thousand, -ee, a colonel, -dastan.*
 hoozoor, *f. court, presence, government, -ee, a courtier, official, public.*
 achar, *pickle, -d. or -bunana, to pickle.*
 uchhur, *letter, -ee, -ed.*
 ujr, *reward, gift, hire.*
 ujar, *sail-cloth, canvas.*
 ujoor, *rare, scarce.*
 oojar, *waste, -na, to destroy, desolate, ruin, spoil, waste, -oo, spoiler, destroyer.*
 eeshoor, iswur, eesur, &c. *God.*
 ujooru, *hire, fare, rent.*
 ijaru, *contract, &c. -dar, farmer, renter, contractor, moostajir.*
 isharu, *sign, wink, word, -k. to beckon.*
 hijru, hijree, *the Flight, or Moohumuddun era.*
 hijra, *eunuch, hermaphrodite.*
 hazree, *breakfast, levee, presence, roll.*
 israf, *expenditure, -k. to expend profusely, waste, &c. moosrif, surf, surraf, &c.*
 ushraf, *gentle, (pl. of shureef) nobles, gentry, -zadu, gentleman.*
 ushurfee, *a noble or gold coin, called also moohur.*
 uzrael, *the angel of death.*

huzrut, *excellency, worship, divine, &c.* -eesa,

Jesus Christ, -moosa, Moses.

oojrut, *reward, present, gift.*

azoordu, *sorrowful, vexed, displeased, uneasy,*

-gee, -ness, -k. to vex, -h. to be vexed.

uchruj, *strange, wonder, -ee, -ful.*

ucharij, *a Hindoo doctor.*

ast, *existence, v. aste.*

hust, *existent, living being.*

wusut, *space, room, latitude.*

wuhshut, *dread, fear, panic, awe, -zudu.*

uziyut, *distress, pain, affliction, vexation.*

u-chet, *senseless, thoughtless.*

oo-chat, *weary, discontented, sullen, -na, to tire.*

oochit, *right, correct, proper.*

hajut, *need, necessity, want.*

hoojjut, *pretence, plea, excuse, proof, dispute, -ee,*

wrangler, litigious.

oosta, *barber, &c. v. oostad.*

wastu, *cause, reason, sake, whence.*

ahistu, ahiste, aste, *gently, slowly, softly, tardy,*

slow, -gee, slowness.

waste, *account, for, &c.*

hustee, *world, existence, being.*

ashtee, *peace, reconciliation.*

uchhee-turuh, *well, right, &c.*

ustubul, *a stable.*

- isti, umal, *use, &c.* -k. *to use*, moostumul.
 asteen, *f. sleeve*, -dar, -ed, be-
 usthan, *place, house*, -ee.
 ustur, *lining*, -karee, *plastering*.
 oostura, ustoora, *razor*.
 istiree, istree, *woman, wife, smoothing-iron*.
 iztirab, *trouble, agitation, perplexity*, moozturub.
 isti-rahut, *rest, repose, quiet, ease*.
 ustoot, *praise*, -ee, -kar, -r, -jog, *praise-worthy*.
 oostad, *adept, schoolmaster, artist*.
 istida, invitation, request, wish, desire.
 istadu, *erect, standing*, -gee.
 ishtiyaq, *desire, wish*, mooshtaq, *desirous*, shuoq.
 istiqlal, *perseverance, vigour*, moostuqil.
 husud, *envy, malice*, -k. *to envy*.
 hasid, *envious*, muhsood, *envied*.
 azad, *free-thinker, libertine, free*, -ee or -ugee,
 freedom, -k. *to emancipate, release*.
 wujood, *existence, being*, muojood, *existent*.
 eejad, *contrivance, invention*, -k. *to contrive, in-*
 vent, moojid, *inventor*.
 usees, *benediction*, -d. *to bless*.
 uzeez, *darling, dear, friend*, -ee, -h. *to endear*.
 wuswas, *danger, terror, risk, doubt, apprehen-*
 sion, suspicion, superstition, -ee, *nice, fearful,*
 jealous, superstitious.

ajiz, *weak, weary, helpless, impotent, -ee, weariness, weakness.*

asaish, *repose, ease, rest.*

hissu, *part, share, portion, allowance, -k. to part, share, -lena, to partake, -dar.*

ash-juo, *f. barley, or water-gruel.*

oosijna, oosinna, *to simmer, boil.*

izzut, *honour, respect, attention, moouzzuz.*

ishq, *love, zeal, -r. to love, -baz, lover, amorous.*

ushk, *tear, -rez, weeper.*

ashiq, *lover, gallant, -ee. muushooq, beloved.*

hiska, *envy, emulation.*

hichkee, *hiccup, -lena, to hiccup.*

ho-chooka, *gone, lost, done, finished.*

ho-chookna, *to be expended, done, &c.*

hichkana, *to jolt.*

huchukna, hichukna, *to flinch, shrink, waver.*

huchkola, *jolt.*

uskut, *laziness, -ee, indolent, lazy.*

ushkhas, *people, pl. of shukhs.*

oojagur, *bright, brilliant, clear.*

ek, yek, yuk, *a, an, one, single, individual, united, &c. -k. or -h. to unite, -ek, each, both, separately, -ubra, -tuha, -lura or -purta, single, -dufuu, -bar, -ber, -murtubu or -wuqt, once, -la, alone, only, single, -luota, only, -salu, annual, annually, yearly, -burse, yearly, -uor, another, -sath,*

-uṭhan or -hoke, *together*, -rumuq or -zurru, *a little*, -san, -hee or -duol, *uniform, equal, alike*, -pulmen, *by and by, in a twinkling*, -ṭuruf, *apart, aside*, -a, ek, *sudden, unawares*, -uṭhan-k. *to collect*, -adh, *some*, -dilee, *union*, -ka, *chaise*, -pur ek, *one after another*.

ak, *a plant so called*.

ḥuqq, *equity, justice, law, reason, right, honesty, true, truth, merit, God*, -eequt, *detail, story, truth*, -uda-k. *to behave well*, -naḥuqq, *unjustly, right or wrong*, -hoknok!

yukh, *f. ice, poor- icy*.

ag, *f. fire, zeal, passion*, -lugana or -k. *to fire, inflame, burn*, -lugna, *to catch fire*.

ookh, *sugar-cane*.

hook, *f. pain, spasm, stitch*.

haik, *a weaver*.

aqā or agha, *master, lord*, -ee, -ship.

aga, *front*, -peechha-k. *to hesitate, shilli-shalli, to waver*.

ugwa, *guide*, -ee, *guidance*.

hoga or huega, &c. *it is, may be, perhaps*.

ḥooqqu, *an instrument for smoking*, -burdar.

waqu, *decease, departure, accident*, -k. *to die*.

age, *before, beyond, more, ago, already, formerly, forwards, hence, onwards, rather, sooner*, v. aga.

hoke, hokur, *as, by, through*.

waquee, *truly, well, yet, fil-*

iqab, *punishment, uqoobut.*

waqif, *acquainted, knowing, learned, sensible, -h.*

to understand, know, -kar- capable, intelligent,

-ee, experience, na-

wuqoof, *sense, knowledge, understanding, wis-*

dom, be-

ukhbar, *f. pl. of khubur, news, newspaper.*

u-gum, *profound, deep.*

agum, *futurity.*

hookm, *order, decree, judgment, sentence, per-*

mission, will, -d. to judge, &c. -namu, warrant,

-k. to bid, order, will, &c. muhkoom.

hakim, *commander, governor, president, judge,*

ruler, sheriff, -ee, government, &c.

hukeem, *doctor, sage, philosopher, v. hikmut.*

yughmu, *plunder.*

hikmut, *contrivance, method, knowledge, scheme,*

skill, art, mystery, trick, physic, philosophy, &c.

hookoomut, *dominion, government.*

yuqeen, *true, reality, -ee, certain.*

akhoon, *teacher, schoolmaster.*

ugin, *f. fire, -ee, v. ag.*

agin, agine, o, *south-east.*

oogna, *to grow, rise, spring, vegetate.*

oogahna, *to collect revenues.*

hooqunu, *glyster, syringe.*

yeg-anu, *kindred.*

yukhnee, *sauce, stew.*

ukhund, *colt.*

ukl, *food, meat, -oshoorb, meat and drink.*

uql, *f. intellect, sense, wisdom, understanding, opinion, -duorana, to consider, think, -mund, intelligent, sensible, wise, -ee, probable, reasonable. mu, uqool.*

u-kal, *famine, dearth, calamity.*

aqil, *wise, intelligent, -ee, v. uql.*

wukeel, *agent, deputy, ambassador, envoy, resident, -ee, agency, &c. moowukkil.*

uk-ela, *alone, single, (whence kela, banana.)*

ugla, *ancestor, ancient, another, other, second, next, ugle, others, rest, v. aga.*

hoogla, *mat.*

okhlee, *mortar, v. pestle.*

uklana, *to tire, fatigue, weary.*

oo-gulna, *to spit, reject, oogalna, to chew the cud.*

oo-khalna, *to flay, skin, v. khal.*

wikalut, *commission, agency, v. wukeel.*

ikhlas, *esteem, regard, friendship, mookhlis.*

ookhur, *uneven, unequal.*

wiqar, *weight, consequence, importance.*

wuqar, wuqr, *worth, estimation, tuoqeer.*

huqeer, *mean, low, contemptible, hiqarut.*

ukor, *f. bribe, -ee, -d. or -r. to corrupt.*

- ugor, *watch, watchman, -na, to watch.*
 akhir, *end, finis, finished, issue, last, -ee, final,*
last, -ush, at length, moo,ukhkhur.
 ugur, gur, *if, -chi, although, though.*
 ugur-bugur, *filth, trumpery, trash.*
 ukra, *stiff, from ukurna, to grow stiff, &c.*
 oghra, *gruel.*
 ooghara, *naked.*
 ugoriya, *a watchman, v. ugor.*
 uqrubu, *kindred, pl. of qureeb.*
 u-kurm-ee, *wretch, unprincipled.*
 ukurna, ukrana, *to stiffen, strut, contract, &c.*
 oo-kharana, *to pluck, pull, dislocate, &c.*
 uklana, *to tire, harass.*
 oo-khurana, *to come out, slip.*
 oogharana, *to strip, expose, lay open.*
 iqrar, qurar, *affirmation, confession, promise, moo-*
qurrur, certain, determined.
 hiqarut, *affront, disgrace, contempt, &c.*
 ukhrot, *m. walnut.*
 hikayut, *story, narration, tale, history.*
 yaqoot, *m. ruby, -ee.*
 ukhtu, *gelding.*
 uktana, *to tire, be fatigued.*
 ukhtur, *star, nek- bud-*
 ikhtiyar, *power, choice, will, -d. to empower,*
mookhtar, absolute, &c.

iqtidar, *power, ability, qudr.*

uokhud, *f. drug, medicine.*

uks, *spite, shadow, reflection, bur-*

akas, *sky, -diya, lantern, -banee.*

ukhz-k. *to imitate, learn.*

uksur, *most, usually, often, generally.*

ba, bu, *with, by, -me, along with, -ghuer, with-*
out, wanting, &c.

pu, *but, v. pur.*

pa, pa,e or paya or panw, *foot, -ab, ford, shal-*
low, -khanu, privy, -posh, slipper, shoe, -mal,
ruined, -ee, ruin, -tabu, sock, stocking, -jamu,
long drawers, trowsers, -piyadu, a foot, -ek,
footman, v. pue-k.

puh or poh, *f. dawn, -phute, day-break.*

banh, *f. arm, sleeve, hand.*

biya, *seed.*

bewa, *a widow.*

buya, *weigh-man, weigher.*

bhuya, *was.*

byah, *marriage, wedding, -na or -lana, to marry.*

be-huya, *impudent, wanton, immodest.*

bayan, *left, -hutha, -handed.*

bhunw, *f. eye-brow, pl. bhunwen.*

puehiya, *cart, &c. wheel.*

ba₁ee, *mistress, lady, courtesan, -jee, the mother*
barud, v. ba₁o.

pa₁een, *under, below.*

puwa₁ee, *leg of a boot.*

bha₁ee, *brother, comrade, kin, relative, she pleased,*
-bund, kindred, relation.

bhu₁ee, *sir, friend.*

buhee, *she floated, a ledger.*

be, *without, &c. a very useful privative, by*
which innumerable adjectives are formed
from nouns almost at pleasure.

bhee, *also, and, too.*

bihee, *quince, a fruit.*

bahee, *she opened.*

buyi, *selling, buying, commerce.*

bayi, *a seller, merchant.*

ba₁o, ba₁ee, ba₁e, *f. air, wind, por, clap, -dundee,*
weathercock, rake, -sool, cholic.

pa₁o, puowa, *a quarter.*

bha₁o, *price, treatment, state.*

pan₁w, *foot, leg, -pan₁w, a-foot.*

buhoo, *daughter-in-law, lady, mistress.*

phe₁oo, *jackal.*

bo, *f. scent, smell, -lena, -pana or -nikalna, to*
smell, bud- khoosh- -dar.

phoon-bha₁ee, *coxcomb, prig.*

- pue, *foot, tendon, dur-pue, successive, uninterrupted, -k. to follow, v. pueruwee.*
- bhue, *fear, dread, also pronounced —*
- bhuo, *dread, alarm, fear, terror, &c.*
- phoohee, *shower, -ana or -purna, to drizzle.*
- bho,ee, *a bearer; whence palkee- boys!*
- bhoo,een, *f. earth, ground, -chal, earthquake.*
- bab, *section, division, kind, chapter, v. babut.*
- bap, *father, -rebap, O father! father! (whence babre, uproar, hubbub, &c.)*
- pap, *crime, sin, -ee, criminal, sinful, sinner.*
- baf or baf-indu, *weaver, q. v.*
- ba,eb, *northwest, -ee, strange.*
- bhaph, *f. steam, vapour, -na.*
- byap, *effect, -na, to operate, work, effect.*
- peeb, *peep, f. matter (pus), -iyana, to matter.*
- baba, *infant, son, child, father.*
- bufa, *f. scurf, v. wufa.*
- be-wufa, *faithless, inconstant, false.*
- peepa, *pipe, barrel, cask, peepe-wala, a cooper.*
- phooph-a, *uncle, -ee, aunt.*
- bha-bee, *sister-in-law.*
- phonphee, *pipe, tube.*
- bee-bee, *lady, matron, mistress, v. baba.*
- baboo, *grandee, nobleman, master, sir.*
- booboo, boo,a, *female friend, sister.*

- buyaban, *wilderness, desert, -ee, wild.*
 phubna, *to become, suit, fit, answer, &c.*
 pupnee, *eye-lash.*
 peepul, *f. long-pepper.*
 bubur, *camel-trimmer, barber, q. v. lion.*
 phuphur, *-dullal, officious, -ee.*
 byopar, buepar, *trade, -ee, merchant, trader, &c.*
 pupra, *layer, stratum, crust.*
 bhuphara, *steam, vapour, v. bhaph.*
 phoopher-a, *-ee, german, v. cousin.*
 be-purwa, *careless, indifferent, thoughtless, -ee.*
 bubree, *hair, lock, tuft, v. bubur.*
 be-abroo, *disgraced, infamous, -ee.*
 be-purhez, *intemperate, incontinent, -ee.*
 bi-put, *distress, accident, -ee.*
 babut, *account, business, matter, affair.*
 be-fa, idu, *useless, vain, disadvantageous.*
 bih-bood-ee, *happiness, welfare.*
 be-bus, *impotent, helpless, involuntary, wretched.*
 be-baq-ee, *complete, finished, -k. to pay, -h. to be
expended, v. baqee.*
 bhubkee, *threat, threatening; from bhubukna.*
 bhubkana, *to bully, threaten.*
 be-fikr, *careless, thoughtless, indifferent, -ee, v. fikr.*
 bam, *f. eel, roof, story.*
 pueyam, pueyum, *message, errand, -bur, messen-
ger, prophet, apostle, v. pueghumbur.*

bhoom, *f.* earth, ground, land, spring, fountain.

fuhm-ee'd, *understanding, comprehension.*

beem, *apprehension, fear, -a, insurance.*

poombu, *cotton, -duhin, mealy-mouthed.*

bumbana, *to low.*

bhum̐bheeree, *butterfly.*

bhum̐bhorna, *to worry.*

bumun-k. *to vomit.*

pueman-u, *cup, jug, pot, measure, promise.*

be-muṇnee, *absurd, senseless, unmeaning, inconsistent.*

bamhuneē, *a kind of lizard.*

beem-ar, *sick, -ee, -ness, disease, -khanu, hospital.*

be-moorruwwut, *unpolite, rude, savage, -ee.*

pa-murd-ee, *vigour, resolution, energy, &c.*

bemat-ma, *step-mother.*

be-imtiyaz, *insolent, indiscreet, impertinent, -ee.*

puema-īsh, *measure, -k. to measure.*

bun, *forest, wilderness, wood, -mancoos, a savage, -uela, wild boar, -basee, hermit.*

pun, *halfpenny, (in comp.) water, -iyana, to water, -sa or -goṭee, measles, -bhura, waterman, -so, ee, wherry, paunchwa! -chukkee, water-mill, v. puniha.*

fun, *pl. foonoon, art, trick, deception, policy.*

phun, *hood or crest of a snake, &c.*

ban, *rocket, f. quality, boar, q. v. (in comp. keeper, q. v.) deed- sight of a gun.*

pan, pun, *beetle-leaf, -waree, -plantation.*

pawun, puwun, *f. air, wind, -chukkee, wind-mill, v. panw, -chulna, to blow.*

buyan, *detail, -k. to explain, describe, la-*

bihan, *morrow, -ee, early, soon.*

bin-a, *without, root, foundation, banee.*

bhin, *apart, different, separate.*

bihin, *seed.*

buhin, *sister, from bha, ee; reg. fem. bha, een.*

buen, *an interval, medium, -buen, indifferent, so so, ma- between.*

been-a, *seeing, -ee, sight, door- a telescope.*

phen, *f. foam, froth, scum.*

boon, *root, basis, coffee, -iyad, foundation.*

poon, *charity, but, -nee, charitable, -iya, revenue, settlement, &c.*

buna, bunra, *bridegroom, made, -bunaya, ready made, -ruhna, to wait upon, attend, visit.*

bunna, *to be, avail, become, serve, counterfeit, do, succeed, a mason,*

binna, *to knit, weave.*

buhna, *to flow, float, pour, run, bleed, blow.*

puhn, *width, breadth, -awur, wide, broad.*

punah, *f. protection, shelter, refuge, &c. -d. to protect, defend, alum-*

pana, *to find, get, have, learn, overtake, take, touch, reach, accept, obtain, &c. also drink, beverage.*

bana, *dress, uniform, warp or woof, veil.*

boonna, *to knit, weave.*

bhoonna, *to fry, roast, toast, boil, inflame.*

pinhan, *hidden, secret, -ee.*

peena, *to drink, smoke, absorb, inhale.*

puena, *point, goad, -na, to sharpen.*

puniha, *water, watery, water-snake.*

puhinna, *to put on, v. puhirna.*

buniya, *trader, merchant, bannian!*

bona, *to sow.*

buona, *dwarf, pigmy.*

buyanu, *earnest, v. buyi.*

byana, *to bring forth, calve, &c.*

buhana, *to flood, squander, spill, v. buhna.*

buhanu, *deceit, pretence, sham, trick, -k. to counterfeit, feign, pretend, sham, -saz.*

bunee, bunree, *children, bride, -adum, mankind, v. buna.*

banee, *voice, speech, language, -kar, author, founder, beginner, ukas- inspiration, v. sky.*

panee, *m. water, air, juice, liquor, seed, sperm, simple, rain, -ka, wet, rainy, -hojana, to blush, become easy, -purna, to rain.*

fanee, *frail, transitory, inconstant, faithless.*

phunee, *a wedge.*

been-a-ee, *sight.*

buhn-o,ee, *brother-in-law.*

buna,o, *concord, understanding, finery, reconciliation, un- misunderstanding.*

banoo, *bride, lady, kud- mistress of a family.*

bunana, *to make, do, fabricate, invent, prepare, rectify, build, compose, perform, pluck, mend, &c. v. bunna.*

pue-nala, *spout, gutter.*

binuola, *cotton-seed, fem. binuolee; whence—*

binuoliyan, *hail.*

puneer, *cheese, -furosh, -monger.*

be-hoonur, *clumsy, unskilled, inexperienced, -ee.*

punaree, *saw, -kheechna or -chulana, to saw.*

bunawuree, *artificial.*

bant-a or -ee, *part, portion, share, -na, to distribute, divide, share, twist.*

bhant, *kind, sort, -bhant, variety.*

pant, *f. -ee, line, rank, row, &c.*

punth, *f. sect, -ee, -ary, follower, v. puth.*

bent, *m. handle, stick, v. bed.*

bhent, *present, visit, -na, to visit, meet.*

byant, *m. breed, v. byana.*

be,ont, *shape, -na, to cut out, shape.*

banat, *cloth, q. v. -ee, woollen.*

bunawut, *sham, pretence.*

buntuet, *partner, &c.*

bund, *bandage, belt, custody, knuckle, roll, string, joint, -k. to inclose, bind, confine, tie, seal, shut, stop, plug, cover, -h. to stop, stay, -obust- arrangement, scheme, -k. to settle, -hoo, a or -ee prisoner, -khanu, a prison.*

bind, *point, dot.*

pind-a, *body.*

boond, *f. -a or -ee, drop, shot, point.*

boon-iyad, *f. foundation, origin, original, root, race, patrimony.*

pue-wund, *clout, &c. -ee, -k. to join, ingraft, mend.*

bundu, *slave, &c. -gee, service, compliment, adoration, worship; from bund, q. v.*

banda, *mistletoe, ivy.*

phunda, *noose.*

bhanda, *equipage, vessel.*

bhonda, *bad, ugly, -ee, -ness.*

benda, *cross, awry, across.*

penda, *bottom, sole, foot, pende-dar, bottomed.*

phentee, *hank, skein.*

bandee, *slave-girl, wench, fem. of bundu.*

pande, *teacher, schoolmaster.*

bhondoo, *silly, -pun, silliness.*

phandna, *to jump, leap, prance, catch, &c.*

bundhun, *bandage; from —*

- bandhna, *to bind, invent, pack, contrive, stop, tie, aim, build, fasten, put, settle.*
- bindhna, *to sting, bite, &c.*
- beendhna, *to bore, plate.*
- bundhanee, *artillery-man.*
- bandhnoo, *slander, plot, plan, v. bandhna.*
- bundur, *monkey, prig, port, harbour.*
- bundor, *f. peacock.*
- buwun-dur, *whirlwind.*
- pindara, *plunderer; whence pindarie!*
- bhundaree, *steward; from bhundara, pantry.*
- pundit, *doctor, learned man.*
- bund-ish, *incention, plot, contrivance.*
- bundhej, *promise, &c. -ee, usual.*
- be-undaz-u, *disproportioned, immoderate.*
- bundhuk, *f. pawn, pledge.*
- pundook, *f. turtle-dove.*
- bundooq, *gun, musket, -marna, to shoot, -chee.*
- punch, *arbitrator, assembly, &c. -ayut, council, assembly, arbitration; from panch, five.*
- ponchh, *f. tail, -na, to wipe, dry, clean; also a clout, &c. -un, wiper.*
- puhonch, *f. entrance, access, arrival, skill, receipt, -na, to arrive, approach, come, belong, touch, reach, -ana, to conduct, serve, furnish.*
- fanoos, *f. glass-shade, lantern.*
- bunij, *trade, traffic, commerce, -na, to trade,*

-ara or bunjara, *a trader or dealer in grain,*
(whence brinjarie!)

banjh, *barren, q. v.*

bhan-ja, *nephew, -ee, niece.*

punj, *five, -u, claw, talon, paw, hand.*

be-insaf, *unjust, wrong, -ee, oppression, injustice,*
wrong, -k. to oppress, &c.

be-nuseeb, *wretched, -ee, -ness.*

banchna, *to read, peruse.*

bhanjna, *to wave, brandish.*

bhunjana, *to change money.*

panjur, *side, -ke-bul, sideways.*

pinjra, *cage.*

punsaree, *spice-seller, grocer.*

punjuree, *rib.*

bhung, *f. (vulg. bang) hemp, -ur, a sot.*

peeng, *f. swing, -na, to swing.*

pank, *bog, mire.*

phank, *f. slice, interval, -na, to swallow, bolt.*

punkh, *feather, fin, wing, -a, fan, parasol, shoul-*
der-blade, -ee, a bird, &c.

phoonk, *f. blow, -na, to blow, puff, burn, inflame.*

bank, *ring, turn, -a, beau, fop, wry, crooked.*

bang, *raw cotton.*

phun-ga, *grasshopper.*

beenga, *distorted.*

- bungee, *whirligig, top.*
 bhungee, *sweeper, sot, v. bhung.*
 ban-gee, *sample, pattern.*
 bhonk-na, *to thrust, run, drive.*
 bhuonk-na, *to bark.*
 phenk-na, *to cast, fling, throw, gallop, spit, squander, toss, &c.*
 bungla, *summer-house.*
 bhunger-khanu, *tavern, v. bhung.*
 bhoon-ghura, *cellar, vault.*
 bul, *power, force, strength, vigour, sacrifice, twist, victim, -ee, -iyar or -wunt, strong, vigorous, -d. to twist, -usthan, an altar.*
 pul, *f. minute, twinkling, -marte, instantly.*
 phul, *fruit, nut, berry, &c. effect, blade, advantage, -na, to bear fruit, grow, -unta, fruitful.*
 puh-ul, *f. beginning, aggression, -k. to aggress.*
 buhul, *f. coach, carriage, -wan, coachman.*
 bal, *hair, flaw, wing, f. spike, -bal, wholly.*
 pal, *f. breed, tent, sail, protector, -d. to ripen in straw, -ee, shepherd, -na, to breed, tame, nourish, adopt, &c. -corana, to set sail, -marna, to strike, lower, or take in sail.*
 bhal, *f. arrow, point, -uet, a spearman, v. bhala.*
 fal, *f. sign, omen, nek- bud-*
 bu-hal, *restored, -ee, recovered, -k. to restore, &c.*
 be-hal, *wretched, -ee, -ness.*

fiul, *action, a verb, -zamin, bondsman.*

fa,il, *doer, agent, nominative, &c.*

po,al, *f. straw.*

buel, *bullock, ox.*

fil, *in, -hal or -fuor, instantly, -huqeequt or -waquee, in truth, indeed, &c.*

bil, *hiding-place, hole.*

bel, *shovel, vine, -dar, pioneer, -chu, spade.*

peel, *elephant, -paya, pillar, column.*

feel, *elephant, -dundan, ivory, -moorgh, turkey.*

bol, *a word, -ee, f. language, speech, tongue, -chal, f. conversation, discourse, talk, -na, to speak, talk, say, observe, call, cry, sing, roar, sound, tell, thunder.*

pool, *bridge, -bundee, -of boats, &c. embankment.*

bhool, *f. forgetfulness, error, mistake, sin, blunder, -na, to forget, err, blunder, miss, omit, slip, stray, -ana, to mislead, &c. -kur, inadvertently.*

phool, *flower, a metal, knot, bunch, spark, -ee, film, speck, -na, to flower, blossom, smile, swell, rise, -ana, to flatter, swell, &c. -a, swollen, sullen, -waree, flower-garden, -el, essence, flower-oil, -ka, light, soft, easy.*

buol, *urine, hubsool- strangury.*

bula-e, *f. accident, calamity, ill, misfortune, vengeance, booghmu, trash, filth.*

pulla, *scale, distance, fellow, match, -e pur, at a distance.*

bala, *babe, child, high, top, up, -posh, quilt, -khanu, whence balcony.*

bhala, *dart, spear, lance, v. bhal.*

bhula, *good, better, excellent, well, kind, benevolent, welcome, very, healthy, sound, pleasant, righteous, welfare, virtuous, strange, -ee, advantage, &c. -k. to bless, cure, -chungu, safe, healthy, -boora, indifferent, so so, -mancoos or -admee, civil, gentleman.*

bulwa, *mutiny, sedition, tumult, riot.*

pala, *snow, frost, &c. -girna or purna, to snow.*

piyalu, *cup, glass, gun-pan, -baz- tippler, -ee-k. to take a glass, tipple.*

byala, *windy, flatulent.*

bila, *beyond, without, q. v.*

billa, *he-cat, billee, she-cat, also a bolt.*

pill-a, *pup, puppy, whelp, -ee.*

puela, *yon, farthest, last.*

puehl-a, puhila, puhla, *first, before, chief, -e, before-hand, soon, rather, v. phuelna.*

peela, *yellow, pale, -ee, -ness.*

bulooa, *sandy, v. baloo.*

ba,o-la, *mad, crazy, -jana, to madden.*

bhola, *innocent, quiet, silly, harmless.*

phola, *speck in the eye.*

pola, *soft, hollow, &c.*

bule, *well, right, true, yes.*

bhule-se bhula, *best.*

bulhee, *faggot.*

ba,olee, ba,oree, *a well, trick, -d. to initiate, &c.*

pulee, *spoon, ladle.*

phulee, *loop, pod, cod, &c.*

philee, *shank, leg.*

baloo, *sand.*

puhloo, *f. side, wing of an army, -pur, sideways.*

bhaloo, *bear, bruin.*

buhla,o, *amusement; v. buhlana.*

bal-bhog, *breakfast, repast.*

pilpila, *soft, flabby, -na, to soften.*

palan, *saddle, pad.*

puhl-wan, *hero, wrestler, champion.*

fulan, *the privities, &c.*

balna, bulna, *to burn.*

fulan-u, *such a one, a certain person.*

belna, *bolt, bar of a door.*

pelna or pel-d. *to push, shove, press.*

phuel-na, *to spread, widen, expand, dissipate, scatter, a.o, width, expansion, &c.*

phuelana, *to spread, extend, disperse, &c.*

pilana, *to administer, give, prime, fill, &c. to cause drink, v. peena.*

buhlana, *to amuse, recreate, coax.*

boolana, boola-lana, *to call out, (or to a person)*
invite, bring.

boolund, *elevated, high, long, steep, tall, loud,*
-ee, ascent, height, -purwaz-h. to soar, ascend.

poolinda, *parcel, bundle.*

pulung, *bed-stead, tiger, -posh, counterpane ;*
whence palampore!

bilungna, *to climb.*

pulwar, *f. boat, wherry, -ee, pilot, &c.*

pulra, *scale, v. pulla.*

pelra, *testicle.*

boolahut, *invitation, calling, v. boolana.*

bolta, *(rational) soul, life, v. bol.*

fuleetu, *wick, match of a gun, torch, -burdar,*
torch-bearer.

pultun, *f. from—battalion, regiment.*

pulutna, *to turn, return, rebound.*

fuolad, puolad, *f. steel, -ee.*

buldu, *pl. bilad, town.*

balish, *pillow.*

be-ilaj, *without remedy, irremediable, incurable.*

bhelsa, *tobacco, q. v.*

be-ilzam, *inculpable, blameless.*

bhoolsana, *to singe ; from bhoolusna, v. n.*

balisht or bilisht, *span.*

bhul-scoghra, *officious.*

baluk, *babe, infant.*

puluk, *f.* eye-lid, twinkling, -marna, to wink,
-marte men, in the twinkling of an eye, in a
moment, *v.* pul.

fuluk, *pl.* uflak, sky, heaven, fortune, lolee-Ve-
nus, *v.* courtezan.

bi-lug, apart, -na, to part, sunder.

baligh, adult, &c.

pal-kee, chair, litter; whence palanquin!

fulakhoon, sling.

be-lugam, wanton, licentious, *v.* bridle.

bur, breath, bridegroom, on, -ee, a bridal present.

pur, on, over, aboard, above, upon, at, by, through,

after, for, of, but, fin, feather, wing, quill,

-ghur, abroad, out, -jharna, to flutter, -poorkh,

stranger, -desee, foreign, *q. v.*

bhur, a barge, lighter.

bhur, full, all, every, size, bulk, whole, up to, -dur,

plentiful, -a or -poor- full, plenty, -k. to fill,

-na, to fill, daub, water, abound, -d. to pay,

darn, -pana, to be paid, -tee- load, recruiting,

-k. to recruit.

buhr, *f.* sea, fleet, verse, umeer-cool- commander
of a fleet; whence admiral!

puhur, watch, -a, watch, guard, -u-dar, guard,

sentry, watchman.

phoohur, clumsy, sloven, slut, hussey, -puna,

clumsiness.

- buonwur, *f.* creeper, vine.
 bhunwur, *whirlpool, eddy.*
 bawur, *belief, reliance, -k. to believe, -chee, cook.*
 bahur, *abroad, outside, away, without, country, -ee, strange, foreign, outer, -ka sahib, stranger.*
 behur, beehur, *uneven, abrupt.*
 buhar, *f. spring, season, prime, -ee.*
 puh-ar, *hill, mountain, -ee, -eer, &c.*
 par, *over, cross, through, bank, shore, side, -k. to cross, pass, -war, through and through, -ee-paree, alternately, -lugana, to perform.*
 bar, *m. and f. time, turn, vicissitude, fruit, burden, weight, door, day, -ee or -a, turn, &c. -ee-baree, alternately, q. v. -dar, fruitful, -burdar- a bearer, porter, -ee, -age.*
 barh, *f. edge, promotion, fence, upwards, -d. or -r. to grind, sharpen, -k. to fire a volley.*
 bhar, *kiln, hell, furnace.*
 bhar, *burden, faggot, load, weight, -ee, heavy.*
 phar-khana, *to worry, v. pharna.*
 buyar, *f. air, wind.*
 pyar, *love, affection, regard, -a, -ee, darling, dear, beloved, pleasant, -k. to fondle, &c.*
 buer, *enmity, hatred, revenge, vengeance, spite, wild plumb, -ee, enemy, spiteful, hur- rancour.*
 puer, *foot, leg, -on, a foot, -kee unglee, toe.*

ber, *m. and f. -ee, time, vicissitude, a plumb,*
v. buer, -ber, often, v. bar.

per, *tree, shrub, root, &c. -ee, trunk.*

bher-a, *-ee, ewe, sheep, pl. en, v. lamb.*

phir-j. *to warp, equivocate, v. phirna.*

pher or phir, *equivocation, back, about, again,*
change, turn, vicissitude, round, more, well, roll,
twist, -k. to repeat, -bolana, to recal, -d. to
turn, refuse, restore, -kur, about, having turned,
again, -ee- turn, time, -wala, pedlar, -phar-k.
to exchange, turn, -chul, exercise, turn, walk,
-lana, to restore, -phir, again and again.

beer, *brave, hero, brother, -bhoom, warrior-land.*

bheer, *f. crowd, multitude, mob.*

peer, *spiritual guide, confessor, a sage, aged, old*
man, pain, -furtoot or kubeer, decrepit old man,
-ee, old age, &c. -moorshid, reverend father, &c.

bor, *a dip, -na, to dip.*

bhor, *f. dawn, morning.*

boor, *f. vulva, -muranee, a vile term of abuse.*

boor-murna, *v. n. to drown.*

bhoor, *f. spring, fountain.*

poor, *full, very, -zuroor, very necessary.*

poor, *(in comp.) a town.*

buṛa, *great, big, large, greater, chief, high, tall,*
elder, old, adult, senior, superior, better, strong,

long, loud, late, early, much, too, very, -ee, greatness, bulk, boast, &c. -khana, entertainment, dinner, -miyan, old man, -k. to enlarge, extinguish, &c. -tura, long, tall, -ṣahib or admee, a great man, or master, governor, lord, buree fuṣr, early in the morning.

burah, boar.

baruh, twelve, -duree, summer-house.

buhru, share, portion, buhruet.

buehra, deaf.

pura, blade, rank, row, side, &c.

purwa, f. anxiety, care, concern, interest, risk, &c. koochḥ purwa nuheen, there is no danger.

bhurwa, pimp, cuckold; from —

bhara, fare, pay, rent, hire.

barha, repeatedly, often, pl. of bar.

parha, stag, buck.

paru, piece, bit, &c. -paru, piece-meal.

para, quicksilver, mercury.

puraṣa, foreign, another, stranger, &c. v. dog.

purewa, pigeon, a light vessel; whence prow.

puhriya, sentinel, &c. v. puhur.

puhrooṣa, a centry, guard, watchman, v. above.

puṣwuriya, story-teller.

birra, rare, scarce, thin, -ee, -ness.

phira, turn, recreation, walk, v. —

phera, roll, &c. v. pher.

- peerha, *chair, stool.*
 pera, *dough, v. per.*
 bera, *raft, float.*
 berha, (*with terha*) *crooked.*
 be-rah, *devious, -chulna, to stray.*
 birwa, *a tree, shrub, plant.*
 bher-a, *ram, wave, -ee- sheep, ewe, -hara, shepherd,*
 v. bher.
 bheriyan, bher-uha, *wolf.*
 boora, *bad, criminal, ill, ugly, unlucky, wicked,*
 worse, -ee, badness, evil, ill, wickedness, mis-
 chief, -manna, to take amiss, ill, &c.
 bora, *bean, deaf.*
 bora, *bag, sack.*
 porha, *strong, sturdy, stout.*
 phora, *abscess, tumor.*
 byora, *difference, distinction.*
 bhuonra, *whirligig, top, bee.*
 boorha, *aged, old, -pa or -pun, -age, v. boodha.*
 bhoora, *brown, light, sandy.*
 poora, *entire, full, exact, complete, perfect, adept,*
 skillful, total, ripe, village, -k. to perform,
 -juwar, spring-tide.
 phuora, *shovel, hoe, &c.*
 boriya, *mat, u-mur- a tough old woman.*
 pooriya, *f. parcel, powder.*
 poorwa, *f. east-wind, v. poorub.*

pure, *beyond, past, yonder*, -ka, *yon*, &c. *commed*
 ke- *beyond expectation*.

pureh, *soup, broth*.

puree, *fairy*, -zad, -born, (*viz. beautiful*.)

buree or buree, *bridal present*, &c. *bit, piece*.

buhree, *hawk*.

burhu, ee, *carpenter*.

bare, *at length, at last, well*.

baree, *turn, vicissitude, link-boy, torch-bearer*,
 -baree, *by turns*, v. bar and par.

baree or waree, *garden, grove, place*.

bhar-ee, *weighty, big, coarse, fat, heavy, large*,
wearisome, loud, high, strong, thick, trouble-
some, v. bhar.

parhee-d. *to pass, cross, ferry*.

barahee, *sow*, v. boar.

bawuree or ba,oree, *well, spring*, v. ba,olee.

puorhee, *stair, steps*.

pooree, *cake*.

por-ee, *joint*.

phuree, *shield*.

buriya, ee, *violence, outrage, violation*.

bihree, *quota, share*.

berree, *irons, fetters*, v. bher.

purao, *camp, encampment*, v. purna.

furo, *under, below, down*.

peroo, *turkey*.

- peroo, *pubes, down, hair.*
- burf, *ice, snow, -saz- -maker, -ee, ice-making.*
- fureb, *deceit, trick, in comp. a stealer.*
- poorub, *f. east, v. poorwa.*
- bur-pa, *a-foot, standing.*
- poorbee, *east, easterly.*
- furbih, *adj. fat.*
- purbeen, *knowing, intelligent, accomplished.*
- bur-a-bur, *equal, even, exact, same, proper, accurate, alike, straight, level, like, plain, uniform, smooth, up to, all along, &c. -k. to smooth, -h. to terminate, agree, suit, do, -ana, to overtake, -ee- equality, &c. -k. to compare.*
- phurphurana, *to flutter, wave.*
- purbut, *m. hill, mountain.*
- bur-bad, *spoilt, lost, gone, -k. or -d. to give to the winds, squander, waste.*
- burhum, *sullen, vexed, confused, higgledy-piggledy, -ee, sullenness, &c.*
- bhurum, *doubt, suspicion, reputation, honour, danger, &c. -ee, jealous, -ana, to doubt.*
- be-ruhum, *merciless, cruel, -ee.*
- be-aram, *sick, uneasy, -ee, disease, inconvenience.*
- purmyo, *gleet, fluor albus, &c.*
- furman, *order, warrant, -burdar, subject, -a, to order, bid, say, observe, will.*
- priman, *dose, quantity.*

- burmana, *to pierce, bore.*
 puramursh, *m. counsel, advice.*
 be-hoormut, *dishonoured, -ee, disgrace.*
 bur-amud, *f. accusation, -ee.*
 bur-amudu, *whence verandah! balcony, v. bala.*
 furamosh, *forgotten, -ee, forgetfulness, -k. to forget.*
 burun, *colour, tribe, -sunkur, a bastard.*
 baran, *rain, -ee koortee, cloak, surtout.*
 puerahun, *gown, a man's shirt.*
 booharun, *sweepings.*
 burhna, *to grow, increase, rise, exceed, swell, v.*
 burhtee, barh, bhur.
 purhna, *to read, repeat, say, speak.*
 burhana, *to increase, advance, raise, promote, ex-*
 tinguish.
 purhana, *to teach, purha, taught, learned.*
 purna, *to fall, lie, recline, drop, encamp, pour.*
 puhirna or puhrana, *to put on, v. puhinna.*
 buorana, *mad, to madden, v. ba-o-la.*
 buhcora, *to return.*
 pharna, *to break, crack, slit, split, tear, rend,*
 v. n. phutna, q. v.
 buruhnu, *naked, -gee, ness.*
 booharna, *to sweep, gather.*
 berhna, *to surround, pound, &c.*
 bhera, bhirna, *to close, crowd, &c. v. bheer.*

pherna, *to shift, turn, wave, brandish, plaister,*
 &c. v. phirana.

phirna, *to turn, walk, whirl, travel, pull, return,*
wander, veer, wheel.

puer-na, *to sow, swim, v. puer.*

borna, boorna, boorana, *to drown, sink, set.*

purana, *to run, flee.*

birana, *strange, another.*

bhirana, bhirna, *to close, shut, join, v. bhierna.*

bhorana, *to wheedle, coax.*

poorana, *ancient, old, stale, &c.*

peer-ana, *to pain, ache, &c.*

phuhrana, *to wave, flutter.*

purwanu, -gee, *leave, order, licence, permission,*
command, pass, warrant, butterfly, moth.

phorna, *to break, burst, disclose, destroy, extin-*
guish, v. n. phootna.

phirana, *to change, turn, return, roll, whirl*
round, shift, wander, wheel, swim, v. phirna.

bhuonriyana, *to whirl, turn, v. bhuonra.*

bhurnee, *eye-lash.*

burhnee, *broom.*

birnee, *wasp, hornet.*

burnun, *writing, detail, -ee, writer, author.*

pur-nalu, *gutter, v. puenalu.*

birinj, *brass, also rice, grain, -ee.*

furhung, *f. dictionary, vocabulary.*

- puryul, *sweepings*.
 boorla, *wasp*.
 birla, *rare, scarce*.
 purwur, (*in comp.*) *protector, -ish- patronage,*
 &c. -k. *to breed, nourish, -du-k. to preserve.*
 firar, *flight, -ee, deserter, -k. to flee.*
 burt, *m. fast, use, -na, to use, -ana, to share,*
 -un- a utensil, vessel, bason, plate, -bhandā,
 equipage.
 purt, *m. crust, layer.*
 be-urth, *vain, senseless.*
 burat, *assignment, order, bridal-train, -ee.*
 puret, *m. apparition, ghost.*
 baroot, *powder, -golee, ammunition, v. bullet.*
 purta, *average, medium.*
 buruoṭha, *washerman.*
 puranṭha, *paste.*
 bhurtiya, *brazier.*
 burhṭee, *overplus, increase, promotion.*
 purto, *sun-beam, ray.*
 purtab, *the flight of an arrow.*
 pooratum, *ancestor.*
 pirthimee, *ground, world.*
 purtul, *f. baggage, -a, belt.*
 phoort-eela, *active, quick, &c.*
 burhotree, *abundance, surplus.*

bur-turf, *aside, &c.* -k. *to disband, dismiss, -ee, discharge, dismissal.*

purteet, *confidence, reliance.*

burd, *bullock, -iya, -man, or driver.*

furd, *list, roll, verse, piece, web, individual, -ism*

nuweesee, *muster-roll, -un, individually.*

furiyad, *f. complaint, -ee, complainant, plaintiff.*

burdu, *slave, v. bundu, -furosh, -merchant.*

purdu, *curtain, fence, shutter, veil, &c.*

furd-a, *to-morrow, pus- after.*

purdhan, *president, chief, leader.*

burdar, *(in comp.) keeper, bearer, q. v.*

biradur, *kinsman, relative, brother, -ee, -hood, fraternity, company, kin.*

firdoos, *f. whence—paradise, -ee.*

burus, *year, -ganth, birth-day, -uen, ancient, -a, en, annual.*

bar-ish, *rain, from bareedun, to rain.*

fursh, *carpet, &c.* -k. *to spread, furrash, spreader, tent-pitcher, chamberlain, &c.*

puṛos, *vicinity, &c.* -ee, *neighbour.*

furz, *duty, obligation, -k. to grant, furzee.*

furj, *f. vulva.*

boorj, *bastion, tower, cable, -ee, turret, &c.*

purwaz, *f. flight, -k. to fly, (in comp.) flyer, flying.*

purhez, *abstinence, temperance, chastity, -ee or*

-gar, *abstemious, sober, temperate*, -k. *to abstain, fast, &c.* bud- *intemperate.*

parsa, *chaste, virtuous, holy, pure, abstinent*, -ee.

poorzu, *piece, bit, rag, frippery.*

purson, *the day before yesterday, or after to-morrow*, turson, murson, *two or three days hence or ago.*

purja, *liege, subject.*

parchu, *cloth, piece, web, remnant*, -furosh, *cloth-merchant, haberdasher.*

phurchha, *pure, honest, fair*, -k. *to clean, settle, sweep*, -na, *to wipe, &c.*

pur-chhaon or pur-chhaeen, *f. shadow.*

bhur-osa, *belief, confidence, reliance, trust*, -k. or -r. *to confide, rely.*

boorsee, *chaffing-dish.*

burchh-ee-a, *dart, lance, spear, spontoon.*

bawur-chee, *cook*, -in, -maid, -khanu, *cook-room, kitchen.*

pureshan, *miserable, wretched*, -ee, *misery, ruin.*

burusna, bursana, *to rain.*

purosna, *to distribute, divide, serce.*

burujna, *to forbid, prohibit.*

bara-singa, *stag, deer.*

purust, *(in comp.) worshipper*, -ish.

bursat, *rain*, -ee, *wet, rainy.*

foorsut, *ease, relief, rest, opportunity*, kum-

fihrist, *index, list, roll.*

prisoot, *m. whites, fluor albus.*

burchh-uet, *spearman.*

firishtu, *angel, -kho, -ic.*

burjustu, *right, proper.*

purjutun, *travelling, -ee, traveller.*

purashchit, *atonement.*

burq, *f. lightning, flame, -zudu-k. to thunder-strike, -undaz, matchlock-man, soldier.*

furq, *difference, distance, away, aside, tufreeq.*

bhuruk, *f. lustre, splendour; -na, to shine, flash, start, shrink, slack, v. bhurka.*

burukh, *year, v. burus, -na, to rain.*

purukh, *f. trial, examination, -na, to try, v. purkhana.*

poorookh, *man, (opposed to woman, boy, coward.)*

preg, *u. prick, nail, &c.*

furakh, *wide, -ee, a girth.*

furrookh, *happy, fortunate.*

bareek, *fine, slender, abstruse, -ee, -ness.*

bueruq, *f. standard, colours.*

firqu, *sect, tribe, v. furq.*

boorqu, *veil, domino, disguise, mask, -puhirna or -orhna, to veil, -posh.*

burkha, *the rains.*

bhurka, *slack-lime, -na, to slacken, alarm.*

poorkha, *ancestor, forefather.*

- burh-ke, *forwards, onwards, v. burhna.*
 pirkee, *ulcer, sore.*
 phir-kee, *wheel, whirligig, v. phir.*
 boor-kee, *dip, plunge, -marna, to dive.*
 buerag-ee, *devotee, mendicant, pilgrim.*
 purkana, *to accustom, habituate.*
 purkhana, *to examine, try, inspect, &c.*
 bhurk-el, *shy, coy, timid, v. bhuruk.*
 furghool, *f. cloak, mantle.*
 bhurk-eela, *splendid, dazzling, wild.*
 bur-khilaf, *in spite of, opposite, against, vice versa,*
on the contrary.
 bur-qurar, *standing firm, immoveable.*
 bur-khoordar, *enjoying long life or prosperity, a*
son, -ee, enjoyment.
 burkut, *a blessing, prosperity, -d. to bless.*
 bur-wuqt, *soon, timely, &c. seasonably.*
 furaghut, *rest, ease, repose, leisure, &c.*
 furokht, *sale, -k. to sell.*
 bur-uks, *opposite, in spite of, vice versa.*
 prikas-ee, *bright, splendid.*
 fureeq-sanee, *defendant, v. furq.*
 burkhast-k, *to dismiss, recall.*
 but, butuk, *duck, drake, goose.*
 put, *dignity, lord, -iyana, to believe, v. pat.*
 puth, *m. way, path, road, v. punth.*
 bat, *word, talk, discourse, saying, tale, story, pro-*

mise, matter, affair, thing, language, -k. to say, speak, -katna, to interrupt, -pherna, to equivocate, -cheet, conversation, discourse, chit-chat, talk, -k. to talk, converse, -butkuha, o, speech, dialogue, talk.

bat, road, way, path, weight.

pat, pat, put, f. -ra, board, shutter, plank, leaf, flap, silk, lesson, -ee, letter, -sala, school, -waree, writer, clerk.

bhat, boiled rice, (whence -a, field-allowance.)

bhat, a minstrel, bard.

pit, m. bile, gall, -ta, -bladder, -ee, heat, rush, eruption, &c.

bet, bed, cane, ratan, switch.

pet, m. belly, bore, womb, breast, -oo, glutton, -ee, box, chest, tumbril, -okha, flux, -bhur, plenty, enough, -ka durd, cholic, -chulna, to have a flux.

bheet, wall.

beeth, f. bird's dung.

peeth, f. back.

buet, couplet, verse, poetry, pl. ubyât.

pueth, f. entrance, admission, -na, to enter, penetrate, -ana or alna, to thrust, introduce, &c.

pot, bead.

pot, bale, &c. -lee, bundle.

- boot, *m.* idol, image, -kudu or khanu, temple, a
 pagoda! -purust, pagan, -ee, -ism.
 bhoot, *m.* apparition, ghost, spectre, spirit, -na,
 an imp, demon.
 poot, son, whence raj-poot, prince.
 phoot, flaw, odd, separation, &c. -na, break, burst,
 sink, issue, spring, -purna, to abound, *v.* phorna.
 buhoot, abundant, far, enough, enow, plenty, great,
 most, many, much, numerous, plentiful, very, -h.
 to serce, answer, -era, abundant, -ere, many,
 -din ka, of yore, -pas, next, -se buhoot, at
 most, -uch-chha or -khoob, very well.
 puta, cudgel, foil, -baz, fencer, wanton, strumpet.
 puta, address, direction, mark, token, sign.
 putta, trinket, ornament, leaf.
 putt-a, side-lock, blind, lease, licence, collar, -dar,
 tenant, &c. -ee, bandage, garter, plaster, rib-
 bon, sackcloth, -b. to dress a wound.
 butta, ball, box, want, toss, &c. *v.* bhat.
 butha, *f.* ache, pain.
 patha or puṭha, wrestler, young, youth.
 buhta, current, stream, *v.* buhna.
 bhaṭha, ebb-tide, -purna, -lugna or -h. to ebb.
 bhuṭh-a, or ee- oven, furnace, brick-kiln, &c.
 bhuṭhiyara, a cook, host, &c.
 beṭa, son.
 bitta, span.

bitha, *f. misfortune, accident.*

pita, *father, v. pit.*

putwa, *pedlar, dealer in silk purses, &c.*

futwa, *judgment, sentence, decision, mooftee.*

feeta, *ribbon, (Port.)*

pota, *grandchild, q. v.*

poṭa, *eye-lid, crop, stomach.*

foṭu, *bag, purse, scrotum, &c. -dar, cashier, banker.*

pooṭha, *buttock, hip.*

bhooṭṭha, *Indian corn, maize.*

bhooṭṭa, bhooṭra, *blunt.*

butwa, *purse.*

buetha, *up, seated, sitting.*

buethwan, *flat, v. buethna.*

futih or futuh, *f. victory, -mund, victorious, -k.*

to conquer, -gurb, Fort Victoria.

batee, buttee, *candle, lamp, wick, roll, stick.*

pat-ee, *letter, epistle, -mar, post-boat, packet.*

bhatee, *bellows.*

bhaṭhee or bhuṭhiyal, *down, below, v. bhaṭha.*

beṭee, *daughter, -zat, female.*

pittee, *uncle, q. v.*

poṭhee, *pamphlet, book.*

buṭohee, *traveller.*

putoh, *daughter-in-law.*

putṭoo, *woollen cloth.*

butpar, *villain.*

butte-baz, *a cheat, juggler, -ee, v. butta.*

but-mar, *robber.*

puttun, *town, city, (whence perhaps putna, patna, and the patnam or patam places on the sea-coast) Cheena-puttun, Madras.*

patun, *deck, roof.*

batin, *the inward part, hidden, concealed, internally, the heart.*

bethun, *wrapper, cover.*

butna, *to twist.*

put-na, *to be paid, filled, &c.*

phuṭna, *to break, burst, crack, rend, &c.*

pat-na, *to shut, roof, cover, fill, water, also to fill up a well, &c.*

fitnu, *sedition, mutiny, -ungez, mutineer.*

beetna, *to happen, occur, pass.*

beetna, *to pour.*

peet-na, *to beat, thrash, &c.*

poṭna, *to plaster, fill up.*

phoot-na, *to break, burst.*

bueṭhna, *to sit, set, lie, recline, rest, stop, stay, remain, fall, sink, be idle, fit.*

pueṭhna or pueṭhana, *to enter, &c. v. pueṭh.*

puṭhana, *to send.*

butana, *to point out, show.*

butiyana, *to say, speak.*

bhuṭhiyana, *to tide, ebb, v. bhaṭha.*

- putnee, *ferry-man*.
 baṭin-ee, *internal, interior, secretly*.
 putung, *a paper kite, moth, -a, spark, sparkle*.
 puteel, *thin, wide, open, as cloth, &c.*
 peetul, *brass*.
 putla, *thin, slender, weak, lean, -ee, thinness*.
 petla, *shallow, &c.*
 puṭela or puṭuela, *a flat boat*.
 puteela, *pot, pan, &c.*
 pootla, *figure, image*.
 pootlee, *pupil or apple of the eye, puppet, -ka nach
or -tumashu, puppet-show*.
 butlana, *to show, tell, describe, explain, point out,
beckon, speak, talk, assign, v. butana*.
 buethalna, *to place, seat, set, settle, station, sink*.
 pootr, *son, -ee, daughter*.
 putur, *letter, paper, plate, epistle, &c.*
 puṭhur, *stone, hail, -chut, skin-flint*.
 bhutar, *husband*.
 bihtur, *excellent, better, best, good, well, -ee,
good, welfare, -se bihtur, best*.
 bheetur, *within, inside, under, -ana or -jana, to
enter in, -ee, internal, inner*.
 be-ṭuruh, *bad, deformed, disproportioned, ugly*.
 buetar, *horse-doctor, farrier*.
 putra, *almanack, v. put*.
 puṭree, *tile, v. put*.

puṭhree, *grit, gravel, flint.*

piṭaree, *basket.*

put-ooriya, *prostitute, -baz, whoremaster.*

bhūṭhiyaree-khanu, *inn, ordinary, v. bhūṭha.*

butorna, *to gather, collect.*

bithrana, *to scatter.*

fiṭrut, *deceit, trick, scheme, -ee, cunning.*

puṭoot, *vigour, virility.*

be-iḥtiyat, *incautious, careless.*

be-tudbeer, *incautious, imprudent, -ee.*

butas, *f. air, wind, -a, a sweetmeat.*

bhuteej-a, *nephew, -ee, niece, q. v.*

buṭuk or buṭukh, *drake, duck, v. buṭ.*

buethuk, *f. bench, seat, -khanu, a summer-house.*

but-kuha, *f. speech, dialogue, conversation.*

puṭkun, *fall, knock, thump.*

puṭuk-na, *to knock, throw, dash.*

phuṭukna, *to winnow.*

bhuṭukna, *to stray, wander, bhuṭukta-phirna, to roam.*

be-ṭhikana, *unreasonable, inconsistent, immoderate, misplaced, unjust, improper.*

phiṭkar, *curse.*

phiṭ-kuree, *alum.*

phiṭkarna, *to curse.*

phuṭkarna, *to crack, chabook- a whip.*

bud, *bad, ill, ugly, wicked, criminal, unlucky,*
bubo, -ee, badness, illness, ill, &c. evil, mischief,
wickedness, ugliness, -tur, worse, -bo- stink,
-k. to stink, smell, -bukht- wretched, -ee, -ness,
calamity, misfortune, -kar, sinner, sinful, -bur,
vered, -dooa-d. to curse, or -be-duol- clumsy,
deformed, ugly, -ee, deformity, ugliness, &c.
-purhez- incontinent, -ee, incontinence, -shukl-
deformed, ugly, -ee, -ness, -must, lewd, -nam,
defamed, -ee, blame, disgrace, scandal, -soorut-
ugly, -ee, ugliness, -soolooke, abuse, ill treat-
ment, -zuban, abusive, -zun, jealous, -zat- ras-
cal, scoundrel, wicked, villain, -ee, -y, wicked-
ness, -kho, ill natured, -ee.

pud, *reason, right.*

pad, *fart, -na or -marna, to fart.*

bad, *accusation, wind, -ee, accuser, plaintiff, fla-*
tulent, windy, -nooma, weathercock, -ban, sail,
-k. to argue.

buud, *after, hence, past, -iske, afterwards, after*
this, hence.

badh, *cord, string.*

bed, *bet, f. cane, switch, science, &c. whence*
-tiriya bed, ironically the Belles Lettres, or fe-
male philosophy.

bhed, *secret, mystery, -iya, spy, scout, -lena, to*
spy, see, reconnoitre.

boodh, *f.* *sense, understanding, wisdom, -man, wise, sensible.*

bued, *physician, -a, ee, physic.*

bu,eed, *distant, far, remote, -ool-uql.*

boo,ud, *distance.*

badu, *wine, -furosh, -merchant.*

boodha, *aged, old man, -phoos, decrepit.*

pueda, *created, born, -k. to beget, acquire, breed, gain, generate, make, yield, -ish, birth, nativity, profit, gain, advantage.*

fa,idu, *benefit, profit, advantage, interest, gain, service, -mund, useful, &c. be- moofeed.*

piyadu, *footman, soldier, piyade, infantry.*

biddya, *science, -urthee, student.*

budhiya, *bullock, ox.*

be-hoodu, *absurd, senseless, -gee.*

buhoo-dhan, *usually, frequently.*

budhee, *belt, sash.*

boodhee, *old woman, hag.*

fidwee, *subject, servant, &c. from fida.*

budhoo, *daughter, q. v.*

be-uda,ee, *rudeness, abuse, disrespect.*

be-udub, *disrespectful, impudent, -ee, insolence, disrespect.*

pudbee, *title, v. pud.*

buda-budee, *purposely, intentionally.*

badam, *almond, -ee-rung, brown.*

- budun, *body*.
 budan, *sentence*.
 be-deen, *irreligious, impious, -ee*.
 bidoon, *without, except*.
 budna, *to purpose, settle*.
 bedhna, *to bore, pierce*.
 bodhna, *to wheedle*.
 poodeenu, *peppermint, &c.*
 badul, budlee, *cloud, v. —*
 budul, budlee, *exchange, change, instead, reward, stead, substitute, -na, to alter, change, shift, -baz, altercation, -lana, to change, -d. -d. or -lena, to shift, change.*
 pue-dul, *a-foot, infantry*.
 budlu, *vengeance, satisfaction, equivalent*.
 badlu, *brocade, silver cloth*.
 budla, ee, *change, exchange*.
 be-dar, *awake, -k. to wake, -h. to wake, -ee*.
 puodar, potdar, *a cashier, banker, q. v.*
 badoor, *f. a bat*.
 buha-door, *brave, bold, hero, -ee, -ism, bravery, courage*.
 bhudra, *unluckily*.
 budur-ruo, *drain, sewer*.
 bidut, *violence, wrong, innovation, -ee, tyrant*.
 be-dadee, *injustice*.

- bi-des, *abroad, foreign country, -ee, foreign, sojourner, &c. -phirna, to travel.*
- badshah or padshah, *king, prince, -ut or -ee, empire, dominion, kingdom, -begum, queen.*
- be-dukl-k. *to exclude.*
- bus, *enough, power, plenty, too, very, -h. to serve, suffice, -o bas, residence, dwelling, -na, to dwell, stay, -ana, to be able, to people, &c.*
- pus, *behind, after, at length, -pa, backwards, -o pesh, hesitation, shilli-shalli, -gheebut, behind one's back, in the absence of.*
- bhus, bhusum, *f. ashes.*
- buḥs, *f. argument, controversy, dispute, -na or -k. to argue, dispute, talk, discourse, -buḥhas.*
- bas, *f. scent, smell, -na, to perfume, &c.*
- pas, *near, beside, about, at, by, charge, watch, sake, -ee, guard, sentinel, -ban, centry, guard, sentinel, keeper, watchman, -se pas, next.*
- baj, *tribute, tax, &c.*
- baz, *back, again, a hawk, (in comp.) player, -ruhnna, to abstain, desert, -r. to prohibit, stop, -gusht, returning.*
- ba_is, *f. cause, reason.*
- piy-as, *f. thirst, drought, -a- thirsty, dry, -h. to thirst, v. peena.*
- bans, *bamboo, staff, -ree, flute.*

bhuens, *she-buffalo*, -a, *he-buffalo*.

bis, *poison, venom*, v. bikh.

bhes, *disguise, dress, veil, pretence*, -budulna, *to disguise*.

be-hiss, *insensible, senseless*.

besb, *elegant, excellent, delightful, good, well, high*, -ee, *overplus, surplus*, -tur, *usually*.

pesh, *before, front, &c. a letter or point so called*, -wa, *leader, chief*, -tur, *before, already, formerly, sooner*, -gee, *money in advance*, -kar, *factor, agent, assistant, deputy*, -ab- *urine, sperm, seed*, -k. *to piss, urine*, -raz- *plasterer*, -ee, *plastering*, -imam, *priest*, -kush, *present*, -qubz, *a dagger*, -waz, *f. a woman's gown*, -een, *ancient*, -dustee, *aggression, anticipation*.

po,esh-po,esh, *have a care*.

posb, (*in comp.*) *cover, &c.* -ak- *apparel, clothes, dress, habit*, -puhurna, *to dress*, -eedu- *secret*, -k. or -h. *to hide*.

ba-hosh, *sensible, sober*.

be-hosh, *insensible, senseless, stupid*, -ee, *fainting*.

be-huwass, *senseless, stupid, foolish*, v. hiss.

booz, *goat*, -dil- *coward*, -ee, -ice.

puchh, *protection, defence*, -ee, *patron. &c.* -k. *to back, second, promote, forward, defend*, v. punch.

bhoos-a, *straw*, -ee, *bran*.

beech, *during, between, middle, difference, relief, centre, into, space, distance, under, among, -men, between, &c. -purna, to interpose, -beecha, o, interposition.*

pech, *curl, knot, screw, circumvolution, turn, twist, roll, misfortune, press, -ish- flux, gripe, twist, -k. to gripe, -d. to curl, wring, &c. -kḥana, to warp, -kḥolna, to unscrew.*

peechḥ, *f. gruel, -panee, slip-slop.*

pooch, *absurd, -purust- superstitious, -ee, superstition, -pa-dur-huwa, nonsense.*

poochḥ, *(-ar) investigation, -na, to ask, inquire, demand, question, v. ponchḥ, &c.*

byaj, *interest, usury, -ee or khor- usurer, -ee, usury.*

beej, *seed, -na, to sow.*

bojḥ, *(-a) burden, load, weight, -na or ana, to load.*

bḥoj, *feast, -un, food, victuals.*

boojḥ, *f. opinion, understanding, -o, videlicet, -ke or bicharke, wittingly, -na, to think, understand, comprehend, suppose, go out, extinguish, -ana, to explain, inform, cover, put out, quench, smother, extinguish.*

fuoj, *f. pl. ufwaj, army, -dar- collector, sheriff, -ee, criminal-court.*

bḥawuj, *sister, q. v.*

- basa, *nest, residence, from busna, q. v.*
 phunsa, *aground, from phusna, q. v.*
 pue-sa, *penny, money, &c. -kuoree, small money,*
pl. puese, money, cash, &c.
 puzaya, *brick-kiln, (vulg. pujawa.)*
 buez-u, *egg, testicle, from buez, white.*
 fahish-u, *harlot, whore, strumpet, foohsh.*
 pencha, *owl, q. v.*
 peechha, *back, rear, peechhe, behind, after, ab-*
sence, hence, &c.
 buch-u, (ee) *babe, child, infant, son, -dan, womb,*
q. v. moogh- a boy, chuh- cistern.
 bucha-r. *to reserve, keep, &c. v. buchana.*
 bachh-a, (ee) *calf, v. buchhra.*
 bocha, *u. sedan-chair.*
 bichhoha, *absence, separation.*
 baja, *(musical) instrument, from bujna, q. v.*
 bu-ja, *right, proper, apropos, true, -lana, to per-*
form, obey, v. udub.
 bheja, *brains, sent, from bhejna, q. v.*
 bos-u, *a kiss, -bazee-k. to give reciprocal kisses,*
-d. or -lena, to kiss, bosokunar, dalliance,
hugging and kissing.
 pooja, *f. adoration, prayer, worship, -ree, -per,*
-na, to furnish, perform, worship, terminate,
from poojna, q. v.

pa-jee, *base, mean, rascal, vile, low, despicable, patry, vulgar, miserable.*

basee, *stale, old, bus- inhabitant, resident, v. basa.*

phansee, *loop, noose, -d. to hang, v. phusna.*

buuz-i, *several, some, -dufuu, now and then, -wuqt, some times.*

baz-ee, *fun, game, play, -khelna, to play.*

bhajee, *greens, vegetables, v. bhajna.*

poosee, *cat, puss, from posna, q. v.*

pusoo, *beast, animal.*

bazoo, *f. arm, side, wing.*

phusa, o, *bog, mire, &c. from phusna.*

bichh-oo, *scorpion, -ee, from bikh.*

bucha, o, *escape, defence, protection, safety, v.*

buchana.

pucha, o, *digestion, v. puchna.*

puchhwan, *f. west-wind.*

be-hisab, *countless, immoderate, unjust, inconsistent, innumerable.*

be-zubt, *licentious, wanton, -ee.*

pos-poot, *adopted, -k. to adopt.*

phoosphoosuha, *whisperer, tatler, -ut.*

phoosphoosana, *to whisper.*

pushm, *f. wool, hair, -ee or -eenu, woollen.*

puchhum, *f. west, -ee, -ern.*

pusheman, *ashamed, abashed, disgraced, &c. -ee.*

basun, *bason, plate, vessel.*

- buchun, *promise, speech, word.*
 puhchan, *f. acquaintance, knowledge, -na, to know, understand, recollect, &c.*
 be-jan, *senseless, dead, lifeless.*
 phusna or phunsna, *to stick, sink, mire.*
 busna, *to dwell, stay, remain.*
 bhuns-na, *to float, v. bus.*
 bisahna, *to buy, purchase.*
 peesna, *to bruise, grind, powder.*
 puseena, *sweat, -chhootna, to sweat, perspire.*
 posna, *to bring up, breed, tame, nourish.*
 boznu, *ape, monkey.*
 buchna, *to escape, save, live, remain.*
 puchna, *to dissolve, rot, digest, perish, &c.*
 bachhna, *to choose, select.*
 bujna, *to sound, beat, strike as a clock, &c.*
 bujhna, *to stick, to be caught.*
 poojna, *to worship, terminate, &c. v. pooja.*
 bhujna, *to worship.*
 bhajna, *to flee, cook, &c. v. bhagna.*
 bhejna, *to send, dispatch, (vulg. bezna).*
 bechna, *to sell, v. bikna.*
 bichhna, *to spread, diffuse.*
 buchana, *to preserve, save, spare, defend, guard, conceal, leave.*
 bujana, *to play on an instrument, beat, strike.*
 bujhana, *to entrap, catch.*

- busana, *to people, colonise.*
 bichha-na, *to spread, -wun, bed, carpet.*
 puchana, *to rot, digest, &c.*
 puh-channa, *to know, recollect, understand.*
 pesh-anee, *brow, forehead.*
 bisunee, *fop, coxcomb.*
 puchuonee, *tripe, stomach.*
 busunt, *m. spring season.*
 pusund, *f. choice, will, approbation, -k. to ap-
 prove, choose, like, &c.*
 bisahind, *stink, -a, -ing.*
 fuşul, *f. division, crop, product, season.*
 fazil, *doctor, learned, surplus, fużl, art, &c.*
 faşilu, *distance, space, moofaşulu, moofuşşul.*
 fueşulu, *decision, decree, -k. to adjust, decide.*
 phisluha, *slippery, from phisulna.*
 bichhluha, *slippery, from bichhulna.*
 pichhl-a, *last, final, -din, yesterday, -pana, ar-
 rears, -ee-tulub, arrears.*
 bichalee, *straw.*
 bijlee, *lightning, flame.*
 puslee, *rib.*
 phisulna or phislana, *to slide, err, break.*
 bichhulna, *to slip, stumble.*
 phooslana, *to coax, flatter, entice, wheedle, &c.*
 be-suleequ, *inexpert, clumsy, slovenly.*
 foozool-khurj, *extravagant, prodigal.*

bazar, *market, provisions, -ee log, market-folks.*

be-zar, *angry, displeased, dissatisfied, vexed, weary,*
-k. *to irritate, -ee.*

buzor-lena, *to extort, steal, rob.*

pue-zar, *f. slipper.*

pisur, *son, child, -zadu, grandson.*

buṣeer, *blind, (prop.) seeing, buṣarut.*

bisiyar, *many, much, very, abundant.*

buwa-seer, *the piles, q. v.*

bichar, *f. judgment, opinion, purpose, reflection,*
thought, will, -ik, inspector, investigator, judge,
-na, *to comprehend, consider, think, understand.*

bujjur, *stone.*

fujur, *f. early, morning, buṛee- very early.*

puchur, *f. wedge.*

puchhar, (a) *fall, -na, to overturn, throw in*
wrestling.

bujra, *from barge, q. v.*

buchher-a, -ee, *colt.*

be-charu, *helpless, wretch, poor thing, &c. -gee.*

bishuroo, a, *purchaser, v. bisahna.*

pichhwara, *back, rear, backwards.*

buchhroo, (ra) *calf, -ka gosht, veal, v. bachha.*

phoosurphoosur, *f. whispering.*

be-shurm, *shameless, impudent, -ee.*

pusarna, pusurna, *to expand, spread, widen,*
stretch.

- bisarna, bisurna, *to forget, omit, neglect.*
 puchhurna, *to fall, tumble.*
 puchhorna, *to winnow.*
 bichhorna, *to separate, divide.*
 bichhorna, *to be absent.*
 be-scort, *stupid, senseless.*
 busarut, *vision, sight.*
 boozoorg, *ancestor, venerable, elder, great, a sage,*
 wiseacre, -ee, greatness, dignity, &c.
 bust, *thing, cheez- f. baggage, goods.*
 bisat, *worth, value, weight.*
 post, *husk, crust, skin, poppy, -ee, a sot.*
 poosht, *back, -u, quay, bank, -ee- help, aid, pro-*
 tection, -d. to forward, promote, -ban, protec-
 tor, patron.
 bihisht, *heaven, -ee, heavenly, also a waterman,*
 (miscalled by Europeans beastly!)
 be-sihhut, *incorrect, wrong.*
 bust-u, *parcel, bundle, wrapper, from bustun.*
 be-wastu, *causeless.*
 bistooa, *lizard.*
 puchhtawa, *grief, sorrow, concern, regret.*
 bustee, *village, v. busna.*
 pistan, *breast, dug, &c.*
 puchhtana, *to grieve, regret.*
 bhishtul, *sloven, -puna, -liness.*
 bustur, *clothes, clothing, linen, bale.*

fusd, *phlebotomy*, -kholna, *to bleed*.

fussad, *phlebotomist*.

fusad, *mutiny, sedition*, moosid.

buzzaz, *mercier, linen-draper*, -ee.

pisach, *demon, spectre*.

puseejna, *to sweat, melt*.

beejuk, *list, invoice*.

poojuk, *worshipper*, v. poojna.

phooskee, *puff, fart*.

pichookka, *squirt*.

phusukna or phuskana, *to break, split*.

puchkana, *to crush, squeeze*.

pichkaree, *syringe, squirt*, -marna, *to syringe*.

be-sakhtu, *artless, guileless, plain*.

pug, *foot*, -dunde, -path.

pak, *clean, innocent, righteous, pure*, -eezu, *clean*.

neat, -damun, *chaste*, -saf-k. *to acquit, settle*,

&c.

bag, *f. bridle*, -dor, *leading-rein*.

bagh, *tiger*, -nee or -in, -ess.

bhag, (a) *chance, accident, fortune, destiny, ven-*

ture, lot, -man, *fortunate*, v. bhagna.

bagh, *garden*, -eechu, *a small garden*, -bagh,

overjoyed, pleased, -ban, *gardener*.

beg, *lord*, -um, *lady*.

peek, *f. spit, spittle, quid*, -dan, *spittle-box*, (*whence*

pigdany !)

- puek, *footman, messenger, watch, &c.* v. pa.
 bekh, *f. foundation, root.*
 bikh, *poison, v. bichhoo.*
 bheekh, *f. alms, charity, -mangna, to beg.*
 bhog, *possession, -ee, possessor.*
 phok, *hollow, -ur, trash, dross, refuse.*
 bhookh, *f. hunger, -lugna, to hunger, -a, hungry, greedy, -on-murna, to famish.*
 pukka, *ripe, cunning, strong, firm, shrewd, keen, -pukaya, ready dressed, &c. v. pukna.*
 bhukwa, *blockhead, fool.*
 bukhiya, *stitch, -na, to stitch.*
 bhakha, *f. language, tongue, speech.*
 faqu, *fasting, -k. to fast, -kush, famished.*
 fiqih, *f. law, jurisprudence, fuqeeh.*
 pheeka, *light, pale, weak, insipid.*
 bheega, *wet, v. bheegna.*
 boka, *ram, tup.*
 booka, *powder.*
 bukhee, *loin.*
 bagh-ee, *bubo.*
 baqee, *arrear, deficient, overplus, residue, rest, remainder, -buqaya, arrears, -h. to remain, want, pl. buqiyat.*
 bika, *sale, auction, v. bikna.*
 bhuggoo, *deserter, truant, run-away.*

be-wuqoof, *blockhead, senseless, -ee, folly, -v.*
wuqoof.

be-khubur, *ignorant, stupid, thoughtless, insensible, senseless, unawares, unprepared, sudden, suddenly, -ee, neglect, surprise, -lena, to surprise.*

puegham or pueghum, *message, errand, -bur, messenger, prophet, v. pueyam.*

bukna, *to say, talk, speak, chatter, v. yawa.*

pukna, *to ripen, boil, ferment, v. pukana.*

pagna, *to preserve, candy.*

buhkana, *to mislead, from buhukna, to stray.*

bhakḥna, *to speak, call, name, v. bhakḥa.*

bhagna, *to escape, flee, desert, run away, shrink.*

pukana, *to ripen, cook, dress, bake, boil.*

bikna, *to be sold, or sell, q. v.*

pekhna, *play, comedy, sham, farce.*

pekhniya, *actor, player.*

bheegna, *to sprinkle, get wet, v. bhigona.*

beganu, *foreign, strange, &c. -gee.*

be-goonah, *innocent, inculpable, -ee.*

bhigona, *to steep, soak, wet.*

bhugnee, *sister, -put, brother.*

bookna, *to powder, grind, whence —*

booknee, *powder.*

buekoonṭh, *paradise, heaven.*

- pukhund, *pretence, sham, -ee, -er.*
- bughul, *f. arm-pit, flank, wing, side, bosom, -geeree, embracing.*
- pukhal, *skin, bag, -ee, waterman.*
- pagul, pugla, *fool, mad, stupid.*
- bukawul, *steward, butler -ee.*
- be-kul, *uneasy, restless, &c. -ee.*
- bukheel, *avaricious, miser, bookhl.*
- peekhal, *f. birds dung.*
- baqla, *f. bean.*
- bukla, *peel, husk, skin, rind.*
- pukla, *sore, boil, pimple, &c.*
- pighlana, pighulna, *to melt, dissolve, &c.*
- fukhr, *pride, boast, glory, -o faqu. fakhir.*
- pukur, *f. hold, gripe, catch, objection, -na, to catch, hold, seize, gripe, take, touch, -lena, to overtake, lay hold of, adhere, stick, -lana, to bring, &c. -ana, to convey, hand.*
- fikr, *care, thought, anxiety, concern, reflection, attention, contrivance, purpose, -mund or -ee, grave, sad, distressed, thoughtful, -k. to care, consider, think, set about, endeavour, try, compose, be-careless, &c. mootufukkir.*
- bikr, *f. bikarut, maidenhead, virginity, -torna, to deflower, v. bakiru.*
- fuqeer, *monk, beggar, mendicant, fuqr.*

bigar, *quarrel, prejudice, -na, to spoil, abuse, debauch, deface, destroy, ruin, -oo, spoiler.*

be-wuqr, *dishonoured, -ee, dishonour, infamy.*

pue-kar, *pedlar, chapman, retailer.*

pokar, *f. alarm, cry, noise, -na, to call out, bawl, cry, -ke, aloud.*

bookhar, *steam, vapour, eruption.*

pokhur, *-a or -ee, pond, tank, v. phok.*

pee-wukkur, *tippler, drinker, toper, &c. v.*

peena.

bukr-a, *ram, -ee, she-goat, q. v.*

bukhra, *allowance, portion, part.*

bakiru, *virgin, maid, maiden.*

bigra, *wicked, bad, spoilt, v. bigar.*

bukhera, *dispute, contention, quarrel, tumult, -k. to contend, &c.*

bukheriya, *quarrelsome, wrangler.*

bhugora, *deserter, from bhagna, q. v.*

bhikharee, *beggar, v. bheekh.*

pugree, *turban.*

bik-ree, *sale, auction, v. bikna.*

byakurun, *grammar.*

bigurna, *to spoil, quarrel, &c. v. bigar.*

bugharna, *to fry, broil, &c.*

pukharna, *to wash, &c.*

be-qurar, *uneasy, -ee, -ness, trouble, perplexity.*

be-ghuerut, *wanton, impudent, infamous, dishonourable, -ee, disgrace.*

bukhruet, *partner, from bukhru, q. v.*

baqir-khanee, *a cake so called.*

be-ghuruz, *indifferent, disinterested, -ee.*

bukht, *m. fortune, -baz-ee, chance, venture, budkum- bedar- -awur.*

fuqut, *simple, only, merely, solely.*

be-wuqt, *late, ill-timed, &c.*

bhugut, *holy, religious, saint, zealot, worshipper, awa- welcome.*

bughawut, *sedition, mutiny, tumult, baghee.*

fakhtu, *f. turtle-dove, rock-pigeon.*

bhugtiya, *dancing boy, v. bhugut.*

bukot-na, *to scratch, pinch.*

buktur, *armour, -bund or -posh, clad in armour.*

be-khutur or be-khuru, *safe, out of danger.*

be-ikhtiyaree, *involuntary, v. ikhtiyar.*

be-qued, *free, easy, unconfined, -ee.*

be-khood, *giddy, stupid, -ee, v. self.*

booghda, *knife.*

be-qudur, *worthless, unworthy, -ee.*

be-kus, *forlorn, wretched, destitute, friendless, -ee.*

bhokus, *magician, wizard.*

pukhawuj, *f. a large Indian drum.*

buksoo, a, *buckle.*

mu,ee, *harrow.*

mahee, *a fish, -tabu, frying-pan, -poosht.*

moh, *pity, kindness, compassion.*

moo, *hair, -baf, ribbon, -qulum, hair pencil, brush.*

moonh, *mouth, face, countenance, presence, orifice,*

-d. to bite, -bhuree, sop, bribe, -keelna, to bribe,

-bigarna, to frown, -bunana or -chirana, to

make mouths, -lutkana, to be down in the

mouth, -luggoo or -luga, favourite, -lana, to

salivate, -undhera, twilight.

map or nap, *measure, gauge, -na, to measure.*

muaf-k. or -r. *to forgive, pardon, -ee, free, abso-*
lution, remission.

muuyooob, *wicked, vicious, infamous, -ee, wicked-*
ness, v. ueb.

mooḥaffu, *litter, chair.*

muebḥa, *step-mother.*

mufhoom, *sense, meaning, understood, fuhm.*

mubnee-fusad, *aggressor.*

mufuool, *accusative, passive, fa,il.*

mooḥlis, *poor, humble, bankrupt, miserable, bache-*
lor, -ee, poverty, v. iflas.

mublugh, *money, sum.*

mooḥburra, *exempted, free, -k. to acquit.*

mooḥrud, *single, singular, individual, furd.*

mufrooz, *understood, necessary, furz.*

moobaruk, *fortunate, welcome, well, -ee-d. to congratulate, -sulamut, welcome.*

moohubbut, *regard, esteem, love, affection, tenderness.*

moobtudaṽ, *a new invention, ibtidaṽ.*

moobtudi, *inventor, innovator, author.*

moobtudee, *a beginner, learner, v. ibtida.*

moofeed, *advantageous, profitable, beneficial.*

moofuṣṣul, *country, particular, -un, -ly, -kuhna or -likhna, to particularise, v. tufseel.*

moohafiz, *keeper, defender, protector, -anu, defensive, -ut, protection, guardianship, hifz.*

muhfooz, *defended, protected, guarded, -r. to guard, protect, &c. v. hafiz.*

moowafiq, *like, proper, according to, agreeable to, part, -k. to accomplish, -ut, agreement, concord, good understanding.*

mom, *wax, -jamu, cloth, -buttee, candle, -dil.*

ma-ma, *mother.*

mamoo, *(mat) uncle.*

moomin, *weaver, faithful, pl. moomineen.*

mihman, *guest, stranger, son-in-law, -ee, feast, entertainment.*

muemoon, *monkey, ape, fortunate, illustrious, a slave, membrum virile.*

memna, *kid.*

moomanee, *aunt, (maternal uncle's wife.)*

manī, *forbidder, preventer, -h. to prevent,*
 munu.

muṇee, *meaning, sense, signification, be- ba-*
 mun-ee, *seed, sperm.*

munahee or munha, ee, *prohibition, embargo, -k.*
to prohibit.

mano, *a cat, suppose, grant, as if, &c.*

moonafu, *gain, profit, &c. nufu.*

munfuut, *profit, advantage, gain.*

moonhunee, *infirm, decrepit.*

minar, (-ut) *tower, pharos.*

minnut, *entreaty, solicitation, favour, obligation.*

miḥnut, *labour, toil, pains, endeavour, exercise,*
ado, diligence, -k. to labour, endeavour, &c.

-anu, *hire, reward, -ee, be- ba-*
 muhunt, *captain, chief, commander, &c.*

mintee, *entreaty, excuse, pardon.*

muntur, *advice, charm, &c. -ee, adviser, secre-*
tary, minister, monitor.

munṭiq, *reasoning, logic, -ee, -ian, nootq, natiq.*

mund, (*in comp.*) *possessing, &c. duolut- rich,*
wealthy, opulent, faidu- profitable, useful, &c.

mand, (-ee) *gruel, starch, paste.*

mend, *f. ditch, border, -uk, frog.*

moond, -ee, *head, -na, to shave.*

munda, *cheap, gentle, calm, still, mild.*

mandu, *fatigued, weary, -k. to tire, weary, -h. to be fatigued, -gee, fatigue, weariness.*

mondha, *hump, shoulder, foot-stool.*

mendha, *ram, boar or swell of the tide.*

mundup, *temple.*

moondna, *to shut, close, cover.*

mundul, *circle, ring, leader.*

moo,unnus, *feminine, (in Gram.)*

mancoos, *man, person, bhula- gentleman, bun- a savage.*

moonshee, *writer, secretary, teacher, v. insha.*

moonshif, *arbitrator, judge, just, umpire, -ee, arbitration, &c. nishf, v. inshaf.*

munsub, *dignity, rank, office, -dar, officer, nobleman, general, nuşub.*

moonasib, *proper, fair, reasonable.*

munsoobu, *contrivance, scheme, invention, plan, view, -baz, schemer, inventor, contriver.*

munja, *bed-stead.*

manjhee, *pilot, steersman.*

munzoom, *arranged in order, poetic, v. nuzm.*

munjun, *tooth-powder, from —*

manjna, *to scour, rub, clean.*

munjhla, *second, middle.*

mun-chula, *active, bold, clever.*

munzil, *f. journey, stage, halting place, mansion, story, station, -d. to bury, noozl, nazil.*

munzoor, *seen, admired, looked at, agreeable, approved, chosen, acceptable, -k. to approve, allow, -ee, approbation, v. nuzur.*

munsoor, *defended, aided, protected, conquering, v. naṣir, nuṣr.*

moonuqquh, *raisin.*

minqar, *f. bill, beak.*

mconkir, *denying, -h. to refuse, deny, v. inkar.*

mang, *suture, division, -lena, to borrow, beg, demand, &c. v. mangna.*

muhng-a, *dear, -ee, dearth.*

mun-ka, *bead.*

mangna, *to ask, beg, borrow, pray, demand, want, desire, seek, will.*

mungnee, *loan, -d. to lend, -k. or -h. to betroth.*

mengnee, *goats dung.*

mal, *goods, effects, merchandise, wealth, right, property, worth, revenue, proceeds, produce, -iyut, wealth, -ee, gardener, civil, financial, -khawind, owner, dar- rich, wealthy, -nee, bawd, -zad-u- base-born, whoreson, -ee, prostitute, &c. -gozar- landholder, farmer, renter, -ee, the land revenue, -zamin, bondsman.*

mooḥal, *impossible.*

muhā, *district, department, pl. of muḥul.*

muḥul, *building, palace, room, mansion, seraglio, dwelling, chor-*

mel, *agreement, concord, combination, reconciliation, union, -a, a fair, meeting, v. milana.*

muel, *f. filth, dirt, rust, scum, inclination, -khora, shirt, -a, dirty, foul, unclean.*

mol, *price, cost, expence, value, worth, -lena, to buy, purchase, -thuhrana, to fix a price.*

mool, *origin, principal, root, -ee, radish.*

mala, *f. book, necklace, garland, &c. whence mal-ee, q. v.*

mullah, *sailor, seaman, milh.*

muḥullu, *quarter, division, district, parish.*

moolla, *a doctor, schoolmaster, decoy-duck.*

muola, *lord, master, -na, my lord.*

mula, *ee, cream.*

muoluwee, *doctor, learned man.*

moo,ullif, *compiler, editor, taleef.*

milap, *adjustment, agreement, concord, visit, understanding, union, v. mel.*

mulhum or murhum, *ointment, salve.*

mu,uloom, *known, evident, &c. -k. to know, understand, comprehend, suppose, -h. to appear, look, seem, v. ilm, ghuer- na-*

moo,ullim, *pilot, guide.*

moola,im, *soft, quiet, gentle, tender, -ut, softness.*

mul-met, *ruined, obliterated, -h. to perish, -k. to destroy, erase, obliterate.*

mul-een, *indisposed, troubled, vexed.*

- mulna, *to rub, squeeze, wring, anoint.*
 mil-ana, milna, *to adjust, apply, cement, close, combine, compare, join, mix, reconcile, unite, agree, find, get, meet, tally, visit.*
 milunsar, *civil, social, -ee, polite.*
 mulool, *sad, sorrowful, dejected, &c.*
 mulola, *grief, affliction, regret.*
 mal-ish, *friction, -k. to rub.*
 moolahuzu, *view, regard, attention, respect, notice, consideration, &c. v. lihaz.*
 moolazim, *servant, attendant, -ut- service, visit, respects, -k. to pay one's respects.*
 mil-jana, *to cement, join, &c. v. mil-ana.*
 muluk, *angel, -ool-muot, of death.*
 mulik, *king, -u, queen, -zadu, prince, -zadee, princess.*
 malik, *lord, owner, possessor, holder, master.*
 milk, *f. possession, property, right, -ee-farmer, -ut, property.*
 moolk, *country, region, -ee, civil.*
 milke, *together, v. milna.*
 moolaqat, *visit, -k. to visit, meet, moolaqee.*
 mulungee, *salt maker.*
 mar, *f. blow, knock, snake, serpent, -khana, to get a beating, -d. to kill, murder, -d. or -khi-lana, to strike, -na, to beat, smite, drive, cast, punish, ruin, conquer, crack, destroy, fire, take,*

- catch, set, smother, stamp, sting, stop, throw, toss, quench, run, -oo, fatal, -a-maree, scuffle.*
mihr, f. friendship, regard, affection, sun, -ban-kind, favourable, friend, patron, &c. -ee, friendship, favour, be-
moohur, f. seal, stamp, a gold coin worth sixteen rupees, -kun, a seal cutter, -k. to seal, -dustee or -khas, signet, signature, -bund.
mihwur, axis of the globe.
meer, lord, master, head, chief, -mujlis, president of a council, &c. -shikar, pimp, sportsman.
mor, ant, peacock, my, -nee, pea-hen, -uela, pea-chicken, -punkhee, barge, fly-boat.
mura, dead, v. murna.
murha, lined, v. murhna.
muhra, bearer, chairman.
mara, slain, victim, &c. -j. to split, (lost as a ship) v. mar.
mera, mine, mere, me.
moohra, shell of an animal, rubber, shoulder, -dar, smooth.
morha, stool, v. mondha.
mare, for, by, through, from, in consequence of.
murhee, cottage, temple.
moothree, cuff, bore of a gun, drain, gutter.
muha, oree, red ink, &c.
meroo, axis.

mihrab, *f.* arch, -bunana, *to* arch, -ee or -dar,
arched, -sa, -wise.

mu,uroof, *known, famous, orf, tu,ureef.*

murfa, *drum.*

moorubbu, *preserve, conserve, &c. -k. to pre-*
serve.

moorubbu, *square, quadrangular, -k. to square.*

moorubbee, *friend, patron, -guree, -age.*

mirfuq, *f. elbow.*

mur-bhookha, *hungry, greedy, voracious, eager.*

murum, *knowledge.*

murhum, *salve, plaster.*

muhrum, *skilled, versed, skilful, -kar-h. to be*
versed in.

murmur, *marble, q. v.*

murummut, *repair, -k. to repair, -tulub, re-*
quiring repairs, -pizeer, repairable.

murun, *f. death, mortality.*

murhna, *to line, whence murhun, f. lining.*

mur-na or -jana, *to die, expire, cease, -mur-*
puchna, to perish.

moorunda-k. *to tie, fasten, fix, bind, obstruct.*

moorlee, *flute.*

muror, *f. twist, -a, gripes, -na, to gripe, twist,*
wring, -khana, to yearn, twist.

moohurrir, *clerk, writer, tuhreer.*

mihraroo, *woman.*

- mirt, *death*.
 moorut, *image, idol*.
 mooruwut, *kindness, politeness, affability*.
 murtoob, *damp, wet, moist, -k. to damp*.
 murtubu, *degree, rank, dignity, honour, time, turn, bu-murtubu, greatly*.
 martol, *u. hammer, turn-screw*.
 murd, *man, -ee, virility, -uk, puppy, -anu- bold, brave, -gee, courage, &c. -om- men, civil, human, civility, humanity, -koosh, murderer, -e admee, gentleman, civil*.
 moorad, *f. wish, desire, intention, &c. -ee, change, small money*.
 mooreed, *scholar, follower, disciple*.
 moordu, *dead, corpse, -sho, -washer*.
 moordar, *jade, carrion*.
 moorshid, *spiritual guide, monitor, teacher, master, director, peer-father confessor, v. irshad*.
 murz, *f. disease, sickness, mureez*.
 mirch, *f. (-a) pepper, -a, ee, spiciness, &c.*
 mooruwuj, *usual, general, current, customary, common, v. raij*.
 mir-za, *prince, sir, chief, knight*.
 murjiya, *diver for pearls*.
 mor-chu, *rust, battery*.
 murzee, *will, pleasure, assent, razee*.
 moorjhana, *to wither, fade, decay*.

- moor-chhul, *fly-flap, brush.*
 moor-chung, *Jew's harp.*
 murg, *f. death, juwanu- premature-*
 mirg, *deer, -ee, epilepsy.*
 moorgh, *f. bird, cock, fowl, -ee, hen, poor crea-*
ture, -a- cock, -bee, wild duck, water fowl.
 moorukkub, *compounded, lufzi- a compound word.*
 moorkana, *to sprain, strain.*
 murgholu, *f. lock, ringlet, curl.*
 murkut, *ape, monkey.*
 mur-ghut, *burning place, &c.*
 murqud, *f. tomb, grave.*
 murkuz, *focus, centre.*
 mut, *don't, wisdom, opinion, understanding, -wala,*
drunk, -man, sensible, -wunt, wise, v. mud,
muta.
 muth, *m. temple, place of worship.*
 mat, *m. accent, vowel, check-mate, (or shuhmat)*
-k. to win at chess.
 muot, *decease, death, v. mulik.*
 mot, *bale, bundle, amount, -iya, a porter.*
 moot, *m. urine, sperm, -na, to piss, -r-dwar,*
urethra.
 mooth, *hand, hilt, handle, -bhera, hand to hand.*
 muhawut, *elephant-keeper.*
 mahiyut, *state, condition, worth, value, essence.*

- mut-a, *counsel, advice, wealth.*
mata, *f. mother, small-pox.*
matha or mutha, *forehead, brow.*
meetha, *sweet, fresh, soft, mild, -s, sweetness, -ee, sweet-meat.*
mootu, *u, left-hand marriage.*
moottee, *u, under, obedient, subject.*
mota, *great, fat, big, large, coarse, thick, fertile, rich, -ee, fatness, largeness, bulk, greatness, thickness, -pa or -pun, fatness, &c. -putla, uneven, v. putla.*
motha, *a grass so called.*
muttee or mittee, *earth, ground, -lena, to bury one's self alive, -ka, earthen.*
mitee, *date, interest.*
mithee, *kiss, v. meetha.*
motee, *m. pearl.*
moothee, *(or -bhur) handful, v. moot.*
mutubur, *reputable, trust-worthy, respectable, honoured, esteemed, a pimp, -ee, reputation.*
mootubuddul, *alternately, changeable, v. tubdeel.*
mootabiq, *correspondent, conformable, agreeable to, according to, tutabooq, mootabuqut.*
mottufiq, *united, unanimous, uniform, happening, v. ittifaq.*
matum, *wo, -ee, -ful, -k. to weep, -poors.*
muhatum, *rank, degree, dignity.*

- muṭḥna, *to knead, churn, beat, work.*
 miṭṇa, *to be obliterated, defaced, &c.*
 meṭṇa, miṭṇana, *to efface, erase, &c.*
 muṭiyana, *to wink at, connive.*
 mooṭṭul, *vacant, idle, empty, deserted, abandoned, powerless, inanimate, tuṭṭeel.*
 matool, *uncle, q. v.*
 muṭlub, muṭloob, *purpose, end, wish, v. ṭulub.*
 mooṭluq, *complete, wholly, entirely, absolutely.*
 muṭur, *pease.*
 mihtur, *greater, a chief, lord, master, prince, sweeper, a gold-finder, -anee, his wife.*
 matra, *vowel, v. mat.*
 mootree, *bundle, v. mot.*
 mooṭrib, *singer, minstrel, ṭurib.*
 mooturujjim, *translator, interpreter, v. turjoomu.*
 muṭhuot, *m. contribution.*
 mootuwuṭṭin, *inhabitant, wuṭṭn.*
 mooṭad, *f. quantity, dose.*
 mootuḥid, *united, ittihad, union.*
 mootuṣuddee, *writer, clerk, accountant.*
 moottuqee, *sober, temperate, abstemious, tuqawut.*
 mud, *tide, flood, prime, wine, -hosh, stupid, giddy.*
 madu, *female, she.*
 miṭṭu, *stomach.*
 mueda, *flour, meal, powder.*

moodda, *meaning, intention, purpose, action,*
 -ulueh, *defendant.*

mooddu₁ee, *accuser, prosecutor, plaintiff.*

modee, *steward, providore, -khanu, granary,*
store-house.

muedan, *plain, field, desert, ground, room, space,*
 -lena, *to take the field, (as troops).*

madur, *mother, -zad, stark naked.*

mudar, *centre, middle, meeting, col mooham.*

mudhoor, *sweet, -ta, sweetness.*

mud-ra, *spirit, wine.*

mooddut, *long ago, while, -ka or -se, of yore.*

mudud, *f. assistance, help, -k. contribute, help,*
 -d. *to assist, -gar, assistant, auxiliary.*

moohdis, *innovator, ihdas, innovation.*

mud-o-jur, *ebb and flood tide.*

mas, *month, -ka bar, pay-day.*

mans, *flesh, meat.*

muwas, *shelter, refuge, -ee, refugee.*

mash, *f. pease.*

mu₁ash, *life, conduct, morality, living.*

mis, *copper, -ee, copper vessel.*

mesh, *sheep.*

moosh, *a rat.*

musa, *mole, wart, sight of a gun.*

muhasha, *master, sir.*

- muos-a, *maternal uncle, -ee, aunt.*
 moosa, *Moses.*
 moosa, *a rat, moosee or moosree, mouse.*
 musee, *ink, -anu, -standish.*
 mushee, *recreation, walk.*
 muwashee, *cattle.*
 missee, *black tooth-powder.*
 moosahib, *companion, favourite, friend, secretary,*
 &c. -ut, *society, friendship, soohbut.*
 moohasib, *auditor, examiner, accountant, -u, ac-*
 count, *trial, examination, hisab.*
 mooshabih, *similar, like, likeness, tushbeeh.*
 mooseebut, *evil, misery, ill, misfortune.*
 moosubbur, *aloes, v. sibr.*
 mu,usfur, *bastard-saffron.*
 moosafir, *traveller, passenger, sojourner, stranger,*
 -ee, *journey, -ut, travel, v. sufur.*
 musbird, *wart.*
 muosum, *season, weather, whence monsoon!*
 mu,usoom, *defended, preserved, innocent, an in-*
 fant, -ee, -iyut, *innocence.*
 meesna, *to grind, mix.*
 moosna, *to steal, pilfer, v. moosa.*
 musanu, *bladder.*
 moosunnif, *author, writer, composer, -i mu,utu-*
 bur, *a classical author, v. tusneef.*
 musnud, *f. throne, chair, sunud.*

muşul, *f.* (or zurb-ool-) *proverb.*

mushu,ul, *torch, light, flambeau, -chee, torch-bearer, link-boy, shooulu.*

mişul, *f. post, station, department.*

mişal or muşl, *simile, likeness, like, tumşeel.*

moosul, *pounder, pestle.*

muḥsool, *tax, duty, custom, postage, -ee, taxable, -lugana, to tax, tuḥşeel, ḥaşil, &c.*

moḥuşşil, *dun, dunner, bailiff, collector, tax-gatherer, -ee-k. to dun, importune.*

muşaluh, *spice, spicery, drug, materials, corrector, şulah.*

moşaluhu, *reconciliation, şoolh.*

moşullee, *holy, righteous, pious.*

moosullum, *sound, entire, safe, whole, complete.*

moosulman or mooslim, *a true believer, -ee, a female-moosulman, circumcision, &c. -k. to circumcise, v. islam.*

musulna, *to bruise, crush.*

muşluḥut, *advice, -d. to advise, -k. to consult.*

moşuwwir, *painter, tuşweer.*

mushḥoor, *famous, noted, &c. shoohrut.*

mişru,u, *verse, line.*

muosera, *german, v. cousin.*

musoorā, *the gum.*

mooshahiru, *pay, wages, shuhr.*

musihree, *curtain.*

misree, (*miscalled misery!*) *sugar-candy*, (*from misr, Egypt.*)

moosree, *mouse*, v. moosna.

mushroo, *u*, *silk*.

mushwurut, *advice, consultation*, -lena, *to ask counsel*, moosheer, *adviser, counsellor*.

must (*or sur-*) *drunk, intoxicated, lewd, proud, wanton*, -ee, *lust, pride, intoxication*, -anu, *lewd, &c.* -h. *to be intoxicated, lewd, &c.*

moosht, *fist, hand*.

museet, *mosque*, v. musjid.

moosut, *tuh*, *level, even*, v. suth.

moostu, *umil-k*. *to accustom, use*, umul.

mistur, *f. rule, ruler*, sutur.

moostu, *uid*, *ready, apt, ripe, zealous*.

moostuh, *sun*, *virtuous, good*, hoosn.

moostajir, *contractor, renter, farmer*, ijaru.

musjid, *f. mosque*, sijdu.

mushq, *f. practice, exercise, use*, sur-

mushk, *f. leather bag for holding water*, -eezu, *bottle*, mooshk, *musk*.

miswak, *tooth-brush*.

muska, *butter*.

miskeen, *poor, humble, miserable, dejected*.

muskana or musukna, *to tear, rend, give way*.

mooskana, *to smile*.

mooshkil, *difficult, hard, painful, intricate*, ishkal.

mooskoorana, *to smile, smirk.*

mooskoorahut, *smiling, smile, joking.*

muhz, *purely, solely, entirely, merely, unmixed, sincere, wholly.*

muoj, *f. wave, whim, -zun, pl. umwaj.*

moojh, *(-e) me, from muen, I.*

mez, *f. table, -ban, entertainer, -ee.*

muzu, *taste, pleasure, -dar, pleasant, be-*

muchiya, *stool, chair.*

mujmoou, *whole, total, jumuu.*

muozuu, *village, place.*

mozu, *boot, sootee- stocking, -bund, garter, -gur, bootmaker.*

mazee, *past, preterite, perfect.*

muchhee, *kiss, fish.*

mochee, *shoemaker.*

muzhub, *religion, sect.*

muzbih, *altar, zubuh.*

muwajib, *wages, pay.*

muhjoob, *bashful, modest, v. hijab.*

muzboot, *strong, bold, fast, brave, adept, -ee, resolution, strength, -k. to strengthen, settle, fasten, establish, fix.*

moozahim, *precenter, -ut, prevention, molesta- tion, annoyance.*

muzmoom, *despicable, scorned, blameable, con- temptible.*

- muzmoon, *sense, meaning, contents.*
 miz-man, *guest, son-in-law, -ee, feast, hospitality, entertainment.*
 muha-jun, *merchant, banker, trader, -ee, trade, traffic, commerce.*
 muchan, *scaffold, stage, shelf, bench.*
 moochna, *to pinch, tweezers.*
 muchana, *to stir, cause, make, from muchna, v. n. ghool- to make a noise.*
 mu,uzool, *discharged, dismissed, -ee, discharge, dismissal, -k. to dismiss, &c.*
 mujhool, *unknown, indifferent, lazy, idle, passive, -ee, laziness, neglect, &c. jihl, jahil, &c.*
 muchla, *peevish, fretful, cross.*
 muchhlee, *fish, -marna, to fish, -bundur, viz. muchhlee-puttun, alias Masulipatam! v. bundur and puttun.*
 mujlis, *f. assembly, company, council, ijlas.*
 moochulku, *contract, bond for debt.*
 muzar, *f. grave, tomb.*
 moojra, *visit, -d. to allow, -k. to wait on, to pay one's respects, -ee, attendant, courtier.*
 moojrim, *criminal, sinner, joorm.*
 muchorna, *to wring.*
 moojurrud, *single, alone, batchelor.*
 muojood, *present, ready, -h. to exist, wujood.*
 muzdoor, *labourer, porter, -ee, labour, hire, &c.*

- mizaj, *disposition, temper, health, constitution,*
 tez- or gurm- *fiery, hot-headed.*
 muḥzooz, *pleased, delighted, huzz.*
 muzakh, *f. jest, gibe, joke.*
 mizhgan, *f. eye-lashes, from mizhu.*
 moochkana, *to sprain or strain.*
 moozukkur, *masculine, tuzkeer, zukr.*
 muhuk, *f. scent, -na, to smell.*
 mekh, *f. nail, peg, spike, stake, wedge.*
 megh, *cloud.*
 mookh or mookhra, *face, mouth, v. moonh.*
 mooka, *fist, knock, -mookee, fisty-cuffs.*
 mukhee, *fly, gun-sight, -choos, skin-flint, shuhd*
 kee- bee, *-marna, to trifle.*
 mookee, *blow, knock, v. mooka.*
 muoqoof, *abolished, -k. to abolish, annul, -h. to*
cease, stop, rest, depend on.
 mukhfee, *secret, private, hid, concealed, ikhfa.*
 mooqabil, *opposite, over-against, comparable, -k.*
to confront.
 muqbool, *pleasing, agreeable, acceptable, v.*
 qubool, qubl, qabil.
 mooqabulu, *comparison, presence, confronting,*
(as in battle) -k. to compare, contend.
 muqburu, *tomb, sepulchre, burying-ground, qubr.*
 mughfirut, *absolution, remission.*
 muqboozu, *possession, property, qubz.*

muqam or mooqam, *residence, dwelling, habitation, abode, tune, halt, halting-place, -k. to halt, encamp, qa'im-* a vicegerent, successor.

mooḥkum, *strong, firm, fortified.*

mooqeem, *inhabitant, resident, mooqam.*

muhkoom, *subject, servant, ordered, ḥookm.*

muhkumu, *a tribunal, court of justice, ḥakim.*

mukhmul, *velvet, satin, -ee.*

mugun, *glad, happy.*

mukḥun, *butter, -iya or -wala, -man.*

mukan, *abode, habitation, place, room, house.*

mookhunnuṣ, *neuter, hermaphrodite.*

mughnatees, *magnet, loadstone.*

mu,ṣqool, *just, proper, reasonable, excellent, ṣql.*

mookhil, *disturbing, spoiling, a disturber, khulul.*

mookhalif, *enemy, opposite, -ut, enmity, khilaf.*

mookhliṣ, *sincere, real, unfeigned, pure, friend, -ee, v. ikhlaṣ.*

mukhlusee, *escape, flight, discharge, freedom.*

mooḡhluq, *abstruse, difficult, ighlaq.*

mukhlooq, *created, formed, produced, -at, creatures, v. khulq, khilqut, khaliq.*

mugur, (or mugurmuchḥ), *crocodile, alligator.*

mukur, *trick, deceit, pretence, -k. to deceive, dissemble, chukur-* tricks, wiles, knavery.

mukkar, *deceitful, deceiver, cheat, artful, cunning, knave, -u, sly jade, &c.*

mukr-a, *spider*, -ee, -ka jala, *cob-web*.

mugra, *cross, insolent, presumptuous*, -ee, *insolence, presumption*.

mughrib, (-ee) *west*, ghooroob.

mookurum, *venerable*, tukreem, ikram.

mookurna, *to deny*.

mooqurrur, (-ee) *certain, fixed, determined*, -k. *to settle*, iqrar, qurar.

mookurrur, *repeated*, -k. or -h. *to repeat, to be mentioned again*, tukrar.

mughroor, *arrogant, proud, haughty, presumptuous*, ghooroor.

miqraz, *f. scissars, shears*.

muktub (or -khanu) *school*, kootb, kitab.

mookhtar, *absolute, despotic, authorised*, -k. *to empower*, -fuoj, *commander in chief*, -namu.

mooquddumu, *cause, contention, affair*.

mookuddur, *sullen, gloomy*.

mooquddur, *understood, sub auditur*.

muqdoor, *ability, power*, -r. or -h. *to be able*.

mukhsoos, *particular, peculiar, proper*.

muqsud or muqsood, *intention, design, purpose, meaning*, quṣd, qaṣid.

mughz, *marrow, brain, kernel, pith*.

mukhzun, *magazine, storehouse, repository, cellar*.

nu, *no, not, don't, neither*, -ek-nu-do, *neither*,
 -manna, *to disallow, disregard*, v. na.
 nuh, *nail, talon, claw*, -lena, *to stumble*.
 na, *no, don't, not*, -bukar, *useless, good for no-
 thing*, -saf- *unclean, dirty, foul*, -ee, *dirtiness*,
 &c. -quboolna, *to deny, dissent*, -qoowut,
weak, infirm, -razee, *dissatisfied, discontented*,
 -khoosh, *displeased, vexed, dissatisfied, sullen*,
uneasy, -pak, *dirty, unclean*, -cheez, *nothing*,
nobody, worthless, -dan- *ignorant, fool, silly*,
artless, -ee, *silliness, foolishness, folly*, -dar,
bankrupt, -danee se or -danistu, *unknowingly*,
 -pusund- *rejected*, -k. *to disprove, reject, re-
 fuse*, -rast, *false, wrong, wry*, -dooroost, *impro-
 per, wrong*, -saz, *sickly, ailing*, -waqif or
 pookhtu, *inexpert, unacquainted*, -deedu, *un-
 seen, greedy*, -huqq, *wrong, causeless, unjust*,
 -ashna, *stranger*, -turasheedu, *rude*, -tumam,
unfinished, -murd, *coward, impotent*, -munzoor
 -k. *to disallow, reject*, -moowafiq, *inconsistent*,
 -laiq, *unworthy, worthless*, -musmoou-k. *to dis-
 miss*, -tueyar or -moostu, idd, *unprepared*,
 -mu, uqool or -moonasib, *unreasonable, impro-*

per, -*oommed*, *hopeless*, -*tuwan*- *weak*, *infirm*,
-*ee*, *weakness*, *infirmity*, and many others.

nuya, *fresh*, *new*, -*sipahee*, *a recruit*.

nue, *f. reed*, -*shukur*, *sugar-cane*, -*chu*, *tube*,
snake, *pipe*.

na,ee, *barber*.

niha,ee, *anvil*.

nu-heen, *no*, *not*, -*to*, *else*, *otherwise*.

nuo,u, *class*, *sort*, *kind*, *variety*, -*bu nuo,u*.

nuo, *new*, *young*, -*sikh*, *novice*, -*ruseedu*, *a new-*
comer, -*nigah-dasht*, *a recruit*, -*shuh* (or -*kud-*
khoda), *bridegroom*.

nya,ee, *just*, *honest*, *upright*.

na,o, *f. boat*, *vessel*.

na,on, *noun*, *name*.

ne,o, *f. foundation*, *origin*, *root*.

nya,o, *equity*, *justice*, -*k.* *to judge*.

na-yah, *rare*, *unattainable*, *not to be found*.

na,ib, *deputy*, *substitute*, *lieutenant*.

nuwwab, *viceroy*, *governor*, *lord-lieutenant*, *the*
superlative of na,ib, *q. v.* *alias Nabob!*

naf, *f. navel*, *middle*, *centre*.

nap, *measure*, -*na*, *measure*, *v.* *map*.

nufu,u, *gain*, *interest*, *profit*, *advantage*, *benefit*,
service, -*oothana*, *to gain*, *win*, *to receive bene-*
fit, &c. *munafu,u*.

nubee, *prophet*, *pl.* *umbiya*, *q. v.*

- nufee, *refusal, privative.*
 nabee, *navel, v. naf.*
 nibhna, *to serve, succeed, last, pass, live, &c.*
 nibahna, *to behave, accomplish, afford, conduct.*
 nupconsuk, *neuter, hermaphrodite.*
 nufur, *servant, groom.*
 nufeer-ee, *trumpet.*
 nubeeru, *grandchild by the daughter.*
 niberna or nibarna, *to spend, end.*
 nuobut, *accident, turn, time, vicissitude, watch,*
 degree, band, pitch, height.
 nubcowut, *the gift of prophecy, v. nubee.*
 napit, *barber.*
 niput, *very, too, absolute, in a great degree.*
 nab-dan, *gutter.*
 nibedun, *f. petition.*
 nufs, *self, soul, penis.*
 nufus, *breath, air, &c.*
 nubz, *pulse, -dekhnna, to feel the pulse.*
 num, *damp, wet, -k. to wet, &c. -ee, -nak, shub-*
 nam, *name, character, fame, -u, history, volume,*
 deed, book, epistle, work, -ee-dar or -wur, famous,
 renowned, illustrious, -bajna, to resound, -mala,
 vocabulary, -katna, to dismiss, -r. to name, call.
 neem, *a bitter tree so called, half, -chu, scymitar,*
 -a sham, dusk, -kubab-ee, a small fowl.

- nooma, *shower*, rah- *guide, conductor*, qootb- *the mariner's compass*, qiblu- *a compass used by the Moosulmans to point out the situation of Mukku*, khoosh- *elegant, handsome*.
- neemboo, leemboo, *lemon*.
- numoonu, *example, pattern, copy, plan, origin, model, sample, specimen*.
- numood, *apparent, famous, prominent*.
- numaz, *f. prayer, devotion*, -purhna or -k, *to pray*, -ee, *devout, puritan*.
- numuk, *salt, spirit, animation, bread*, -sar, *salt-pit*, -dan, *salt-cellar*, -huraam- *false, villain, traitor, ungrateful*, -ee, *villainy*, -hulal- *true, faithful*, -ee, *fidelity, gratitude*.
- numkeen, *salt, expressive, significant, animated, witty, charming*.
- nan, noon, *f. bread*, -ba, ee or -puz, *baker*, -khu-ta-ee, *cake, sweetmeats*.
- nuhan or nihan, *ablution, bathing, a fair*, -a, *to bathe, wash*, -ee, *menses*.
- nuen, *f. eye*, pl. nueyun.
- nan-a, *grandfather*, -ee, *mother*.
- nunha, *small, little*.
- newana, *to bend, from ne, ona, to stoop*.
- nund, *sister-in-law*.
- neend, *f. sleep*, -as, *sleepiness*, -a, *sleepy*, -lena, *to sleep*.

- nunda, *f.* accusation.
- nundhna, *to begin.*
- nung, *pride, shame, -dhurung, stark naked, -a or -ta, naked, bare, -ee, -ness, o namoos.*
- nanghna, *to pass, cross.*
- nangul, *plough.*
- nul, nal, *f. bore, tube, pipe, barrel, -ee, wind-pipe, gun-barrel, pipe, tube.*
- nu, ul, *horse-shoe, -bund, farrier, blacksmith.*
- neel, *indigo, the river Nile, -a- blue, -peela, black and blue, -buree, a piece of indigo, -goon, blue, azure, gur, -maker.*
- niwul, *mongoose.*
- nol, *f. beak, bill.*
- nalu, *lamentation, -k. to lament.*
- nal-a, *stream, rivulet, river.*
- nuloo, a, *straw.*
- nalee, *drain, straw.*
- neelam, (*Port.*) *auction, -chee, -eer.*
- nalán, *lamenting, lamentation v. nalu.*
- nal-ish, *complaint, complaining, -ee, complainant, -k. to complain.*
- nalkee, *sedan-chair, litter, v. palkee.*
- nur, (-ooka) *male, -madu, male and female, hinge.*
- nuhar, *fasting, -ee, breakfast, bit (of a bridle).*
- neer, *water.*
- noor, *light, splendor, resplendence, -ee, a parrot,*

*loory, spiritual, -baf, weaver, -ke turke, dawn,
day-break, pl. unwar, moonuwwur.*

*nira, only, merely, pure, single, simple, -la, proper,
simple, single, strange, uncommon.*

nuriya, nuliya, tile.

nyara, separate, apart.

nuree, skin.

naree, pulse, artery.

nere, beside, near.

nir-bul, weak, infirm.

*nurm, easy, soft, gentle, mild, silly, -ee, softness,
-k. or -ana, to soften.*

nir-mul, pure, clean, limpid.

nara, en, God, the Almighty.

nirana, to weed.

niharna, to behold, see, spy.

nihoorna, to stoop.

narungee, orange.

naryul, cocoa-nut, pipe.

nuerit, south-west.

nuretee, wind-pipe, throat, -dabna, to choke.

narud, a deity, devil.

nirs, worse, inferior.

nir-as, f. desperate, hopeless.

nurson, three days ago, or hence.

nir-gham, shade.

nirekhna, to behold, see, spy.

- nurkut, *f. reed.*
 nut, *gipsy, tumbler, -khut, artful, cheat, shrewd, rascal, -ee, trick, &c.*
 nuth, *f. nose ring, -na, nostril.*
 nit, *always, ever, -ooth, constantly, always.*
 niyut, *intention, purpose, wish, desire, will.*
 nihayut, *very great, too, extreme.*
 nata, *kin, relation, kindred.*
 nata, *dapper, short.*
 neot-a or nyot-a, *invitation, -na, to invite.*
 natee, *grandchild, q. v. and nata.*
 nutu, *ee, throat.*
 nitumbh, *buttock.*
 nathna, *to bore the nose, v. nuth.*
 nutnee, *grandchild, v. natee.*
 nuteeju, *effect, result, moral, inference, meaning.*
 nootq, *reason, sense, muntiq.*
 natuk, *drama, play, prose.*
 natiq, *rational being, speaking, natiquit.*
 nud-ee, *stream, river.*
 nadim, *a penitent, repenting, ashamed.*
 nudeem, *courtier, confident, companion, privy-counsellor, pl. nooduma.*
 na-dan, *ignorant, fool, rude, unlearned, -ee, ignorance, idiotism.*
 nidan, *at last.*
 nadhna, *to soothe.*

na-dar, *bankrupt, insolvent, -ee, poverty, incapacity.*

nadir, *scarce, rare, wonderful, singular, uncommon, precious, excellent, nuwadur, noodrut.*

nidur, *bold, fearless, intrepid.*

na-dooroost, *improper, not right, false, incongruous.*

na-deedu, *unseen, unexpected, inexperienced, greedy.*

nus, *f. vein.*

nuhs, *unlucky, munhoos, nuhoosut.*

nas, *f. snuff, -dan, -boar, -lena, to snuff, -kee chootkee, pinch of snuff.*

nis, *f. night.*

nuwees or nuweesindu, *writer, khoosh-penman, writing-master, ukhbar- news writer.*

nuwas-a, *-ee, grandchild, v. natee.*

nisf, *half, middle, -a nisfee, halves, insaf.*

nuşb, *fixing, erecting, -k. to fix, establish, plant, erect, munsoob, munsub.*

nusheb, *low, hollow, -furaz- uneven, -ee, -ness.*

nuşeeb, *destiny, fate, luck, chance, venture, fortune, -wur, fortunate, lucky, bud- be-*

nisbut, *kin, relation, comparison, relative, in respect to, -k. to betrothe, -ee-bha, ee, brother-in-law, moonasubut.*

nishan, *badge, colours, sign, mark, token, print, direction, surety, -ee, keepsake, signature, -d. -d. or -k. to stamp, mark, -burdar, ensign.*

- nusana, *to spoil, squander.*
 nusl, *f. origin, offspring, race, descendants, lineage, pl. insal, bud-*
 nusr, *f. prose.*
 nusr, *assistance, victory.*
 naşir, nuşeer, *victorious, assistant, defender.*
 naşoor, *ulcer, ulceration, sore.*
 nuşaree, *a Christian.*
 nuşeehut, *counsel, advice, admonition, reproof, -k. or -d. to counsel, advise, admonish, chastise, reprove, punish, naşih.*
 nast, *annihilated, -k. or -h. to destroy, perish.*
 nest, *non-existent, -h. to expire, perish.*
 nashta, *breakfast.*
 nuwisht-khand, *f. deed, writing, paper.*
 nisas, *breath, sigh.*
 nishust, *seat, -burkhast, manners.*
 nishastu, *starch.*
 nishchue or nische, *belief, trust.*
 nusq, *order, regularity, arrangement, nuzmo-*
 nooskhu, *recipe, receipt, prescription, copy, original, model, a writing book.*
 naz, *blandishment, amorous airs, softness, delicacy, -ook- elegant, soft, slender, delicate, tender, &c. -ee, softness, -neen, elegant, soft, lovely, coquette, -k. to give one's self affected*

- airs, to play the coquette, -o niyaz, supplication, earnest entreaty.*
- nach, *dance, ball, notch! -ghur, ball-room, theatre, -na, to dance, v. dancing, nuchana.*
- neech, *low, mean, vulgar, -a- lower, hollow, flat, -ee, lowness, -e, low, below, beneath, under, down, -an, a hollow.*
- noch, *pinch, -na, to pinch, gripe.*
- nij, *particular, own, individual.*
- nezu, *dart, lance, spear, reed, -baz, spearman.*
- nuzm, *f. order, arrangement, poetry, verse.*
- nizam, *order, disposition, composition of verses, a string of pearls or beads, &c. -ut, government.*
- nazim, *arranger, composer, adjuster, intizam.*
- nuzzam, *governor, ruler, moontuzim.*
- nujeeb, *gentle, noble, volunteer, -zadu.*
- nijhana, *to spy.*
- nuzur, *f. sight, view, -k. to view, look, see, behold, regard, -anu, present, gift, -baz, spy, juggler, -ana, to appear, seem, look, munzoor.*
- nazir, *guard, keeper, supervisor.*
- nuzeer, *seeing, like, equal to, be- incomparable, &c.*
- nujjar, *carpenter.*
- nichor-na or -lena, *to extort, squeeze, strain.*
- nuzarut, *freshness, pleasingness, beauty.*
- nuzarut, *looking, viewing, inspection.*
- nujat, *freedom, pardon, salvation, escape, flight.*

nuzdeek, *near, about, almost*, -ana, *to approach*.

nujis, *filthy, dirty*.

nuzakut, *softness, elegance, delicacy*, v. naz.

nukh, *f. string, claw, nail, talon*.

nag, *serpent*, -in or -nee, *she-serpent*.

nak, *f. (in comp.)* nuk, *nose*, -bujana, *to snore*, -a-
needle-eye, *lane*, -bundee, *barricade*, -churha,
supercilious, nice, -sinukna, *to sneeze*.

nek, (-o) *virtuous, good, well*, -ee, *virtue, good-*
ness, -okar, *virtuous*, -o, ee, *virtue*, -bukht,
chaste, amiable, virtuous, goody, -khwah, *well-*
wisher, benevolent, -nam- *famous, reputable*,
-ee, *reputation*.

neek, *well*, -a, ee, *welfare*, -bhul, *well enough*.

na, ek, *master, leader, corporal*, naigue! *swain*,
-a, *lass, maid, &c.*

nya, ik, *judge*, v. nya, o.

nok, *f. bill, point, angle*, -keela, *sharp, pointed*,
-iyana or -bunana, *to point*, -zuban, *by heart*.

na-gah, *sudden, unseasonable*, -anee.

nigah, *f. sight, view*, -k. *to see, view*, -ban-
guard, watchman, keeper, -ee- *custody*, -k. *to*
watch, defend, preserve, -dasht, v. nuu.

nikah, *marriage*, -k. *to marry*, -ee.

nuqeeh, *weak, infirm*, nuqahut.

niqab, *f. veil*.

ni-kumma, *good for nothing, useless, worthless*.

nakhoon, *nail, talon.*

nakund, *colt.*

nuql, *f. copy, play, tale, narration, relation,*
-baz, player, -k. to copy, imitate, mimic, act,
&c. munqool.

nuqqal, *player, actor, mimic.*

nikal, *contrivance, outlet, -d. to dismiss, choose,*
-na, to take out, exclude, begin, pull, skin, un-
ravel, bleed, do, perform, pick, v. nikas.

nikulna, nikusna, *to come out, begin, invent,*
escape, rise, slip, issue, spring.

nigulna, *to swallow, devour.*

nugur, nagur, *city, town, -ee.*

nuokur, *servant, -chakur, domestics, servants, -ee.*

nukar, *refusal, -na, to refuse.*

nukhru, *deceit, sham, pretence, -baz, coquette, -ee.*

nukra, *nose-disease.*

nooqru, *silver, white, -ee, (adj.)*

nuqaru, *kettle-drum.*

na-karu or nu-karu, *worthless, bad, good for no-*
thing, useless.

ni-gora, *wretch, wight.*

nikharna, *to strain.*

nukta, *noseless, from nak-kuṭa.*

nooktu, *point, nicety, conceit, subtlety.*

nooqtu, *dot, point, -d. to point, mark.*

niktee, *balance, scale.*

ni-khuttoo, *idle, thriftless.*
 nuqd, *cash, ready money.*
 nuqqad, *adept.*
 na-khooda, *captain, master, skipper.*
 nuqsh, *picture, print, mark, -u, fashion, model,*
plan, scheme, system, map, -k. to print, carve.
 nuqqash, *carver, printer, painter.*
 na-kus, *nobody, worthless.*
 nikas, *issue, outlet, -ee-kee-chithee, permit, -ta,*
projection, &c. v. nikal.
 naqis, *deficient, imperfect, defective, inexpert, un-*
finished, mutilated, -h. to want, -ool -uql.
 nooqs, *want, defect, blemish, -an, harm, loss, pre-*
judice, injury, mischief, damage, wrong, -ee.
 ni-khusma, *wretch, wight, stray, &c. v. khusm.*
 nukseer-phootna, *f. to bleed at the nose.*
 nukh-cheer, *prey, game.*

lawa, *parched-grain or rice, -lootra, tale-bearer.*
 lewa, *udder.*
 loha, *iron, -r, -khanu, blacksmith, smith.*
 le, *to, till, take, from, with, &c. -na, to take, ac-*
cept, get, hold, pick, receive, -ana, to bring, -r.
to reserve, -lena, to extort, snatch, take away,

-jana or -chulna, *to carry, run away with, win, submit*, -palna, *to adopt*, -paluk, *adopted*, -kur, *having taken, with*.

leyee, *paste*.

liye, *for, account, cause, through*.

lo,ee, *flannel, blanket*.

lohoo, *blood*, -girna, -chulna, -buhna, -lena, or nikalna, *to bleed*, -lohan, *bloody*.

lub, *edge, brink, lip, brim*, -a-lub, -ful, -rez.

lup, *handful*.

luhub, *flame, dust*.

laf, *boast, brag*, -zun, *coxcomb, boaster, bully*, -ee.

labh, *gain, profit*, -ee.

lep, *mortar, plaster*.

loo,ab, *spittle, mucus, sliminess*, -dar, *slimy*.

lobh, *greed*, -ee, *greedy*, -ana, *to steal, entice*.

luppa, *tissue, silver-cloth*.

lobiya, *bean*.

lube, *well, so, yes*.

lifafu, *wrapper, cover*, -k. *to wrap*, mulfoof.

loban, *incense*.

leepna, *to plaster, spread*, v. lep.

lubur-subur, *tittle-tattle, nonsense*.

lupeṭna, *to wrap, inclose, fold, pack, roll, spread*.

lubadu, *cloak, gown, whence labadore* !

lufz, pl. ulfaz, *word, saying*, -ee, *literal*, -un-luf-

zun, *literally*, luffaz, tuluffuz.

libas, *apparel, dress, clothes, veil, forgery, -ee, false, forged, -k. to forge, mulboos.*

lubkha, *prig.*

lupkee, *stitch.*

lupukna, *to spring, bound.*

luhum, *solder, flesh, meat.*

lim, *f. calumny, scandal.*

lom, *hair, -ree, hairy, fox.*

leem, *concord, peace.*

lumhu, *minute, moment.*

leemoo, *lemon, v. neemboo.*

lumba, *long, tall, -ee, length.*

lumbiyan-k. *to prance.*

lom-bur, *fox, v. lom.*

leemoon, *lemon, lime.*

lum-kunna or lumuha, *hare.*

luun, *curse, lu_ēn, muloon.*

lon, *salt, -a, salt, barren, custard-apple, -iya, salt-maker, -ar, salt-pit.*

luon, *colour.*

lana, *to bring, breed, produce, make, yield, set.*

luhna, *to answer, avail, boot.*

lena, *to take, v. le.*

luona, *to reap, v. lana.*

luunut, *curse, -ee, -ed, detestable, -k. to curse.*

lund, *penis.*

luond-a, *boy, brat, slave, -ee, slave girl, -baz.*

lendeē, *country dog, cur.*

lung or lungra, *cripple, lame.*

luong, *f. clove.*

luhnga, *petticoat.*

lungoochā, *sausage.*

lungḥna, *to pass, v. n.*

lungur, *anchor, alms, -ḍalna, to anchor, oothana, to weigh anchor, -khanu, hospital, alms-house.*

lungoor, *ape, baboon.*

luḥḥ, *red, inflamed, ruby, jewel, dear, darling, a bird, -k. to toast, -ee, redness, -o-luḥḥ, flush.*

la-ḥul, *inexplicable, abstruse.*

luel, *night, -o-nuhar, day and night.*

lal-a, *master, sir, lad, slave, -u, tulip, corn rose.*

lela, *lamb.*

leela, *game, play, blue, v. neela.*

loola, *lame of the hand, -lungra, decrepit.*

loolwa, *paw, hand.*

lolee, *prostitute, courtesan, damsel, -e fuluk, the planet Venus.*

looloo, *pearl.*

luh-o-luḥḥ, *play, fun, game, sport.*

leelna, *to swallow.*

laluch, *avarice, covetousness, occasion, want, need, interest, view, whence lulchana, to tempt.*

lalchee, *avaricious, greedy.*

luluk, *f. whim, notion, fancy, idea, caprice.*

lur, *f. thread, string, row, -ee.*

luhur, *f. wave, whim, fancy, -ana, to wave, undulate.*

lar, *love, endearment.*

luora, *penis.*

luohra, *a younger, junior, cadet.*

lura, *ee, battle, fight, contention, quarrel, war, -k. to fight.*

lurna, lurana, *to fight, war, battle, &c.*

loorhna, *v. n. to roll, lorhana, v. a. to roll.*

lur-iyana, *to thread, string.*

luranka, *quarrelsome, v. lurna.*

lar-l-a, *darling, dear, -ee.*

lurzee, *cold fit, ague.*

lurzana, luruzna, *to shake, tremble, quake.*

lurz-ish, *trembling, shivering, shaking, -k. to shiver, &c. lurzeedun.*

lur-k-a, *babe, boy, child, son, infant, -ee, girl, daughter, v. lar.*

lut-a, *ivy, vine, a creeping tree.*

luth, *stick, -ur, stiff.*

lat, *kick, -marna or -chulana, to kick.*

let, *plaster, layer, coat, -na, q. v. to lie down.*

loth, *f. corpse.*

loot, (-pat) *booty, pillage, plunder, spoil, -lena, spoil, plunder, &c. -era, spoiler, plunderer; whence looty! v. lootna.*

lutta, *clout, rag.*

lotha, *bag, sack.*

lathee, *stick, staff, v. luth.*

luttoo, *plaything, top.*

lootf, *virtue, wit, elegance, delight, kindness.*

luteef, *witty, -u- witticism, bon mot, -go, a wit, wag, -bur turf, joking apart, pl. lutaif.*

lutafut, *pleasantness, wit.*

lot-pot, *sleep, repose, -k. to wallow, v. lotna.*

lootpootiya, *water-cresses.*

lutna, *to fall off, become emaciated.*

letana, letna, *to lie, recline, rest, lay.*

luotna, *to return, turn.*

lot-na, *to wallow, roll, v. lot-pot.*

loot-na, lootana, *to plunder, rob, waste, squander.*

lootra, *sycophant, tale-bearer, v. lawa.*

lutarna, *to affront, bring down.*

letarna, *to lay, throw down.*

lutukna, lutkana, *to hang, suspend.*

lad, *f. load, -na, to lade, load, fill.*

leed, *horses dung, -d. to dung.*

lus, *mucus, slime, -lusa, slimy.*

lash, *corpse.*

lasa, *birdlime, v. lus.*

- luhsun, *garlic, freckle.*
 lesna, *to daub, plaster.*
 lush-kur, *army, -ee, soldier, artillery-man, military, whence lascar! a sailor.*
 luoz, (-eenu) *almond, -iyanu, -cake, sweetmeat.*
 laj, *f. shame, bashfulness.*
 lihaz, *respect, sense, attention, view, -a, because, therefore, be- moolahizu.*
 luhzu, *minute, moment.*
 loocha, *vagabond, blackguard.*
 luchhmee, *wealth, -wunt, wealthy.*
 luchana, luchna, *to bend.*
 luj-ana, *to abash, be ashamed.*
 luj-eela, *bashful, -aloo, mimosa.*
 la-char, *helpless, -ee, -ness.*
 leechur, *stingy, mean, sordid.*
 luzzut, *pleasure, delight, enjoyment.*
 luzeez, *delightful, pleasant.*
 luchuk, *f. spring, -na, to spring, bend.*
 luchka, *barge, jolt, -na, to jolt, strain.*
 lug, *to, as far, as, near, till, -hoo, short, -a, o-series, relation, reservation, -r. to belong, -ee, staff, -bhug, about, almost, near, thereabout, by, -na, to begin, be, belong, adhere, seem, become, affect, answer, cost, close, feel, fasten, be expended, spread, stick, taste, stake, singe, look, knock, -ana, to employ, begin, expend, accuse,*

accustom, add, anoint, apply, close, place, shut, fasten, fix, spread, plaster, put, work, set, lay, &c. -a-liṭṭa, adherent, dependent.

lag, f. cost, charge, love, affection, enmity, spite, rancour, -ee, spiteful, envious.

lak, lac, wax for letters, -na, to wax, seal.

lakh or lukh, 100,000.

laṭṭiq, fit, worthy, capable, able, proper, -h. to be able, na- liyaqut.

leek, f. path, track, road.

log, people, mankind, men.

luoka, lightning, v. luokna.

likha, written, v. likhna.

lekha, account, reckoning.

luqub, pl. ulqab, title, name, surname, nickname.

lughoo-bele, shortly, v. lug and ber.

lugam, f. bridle, bit, restraint, be-

lek-in, but, still, yet.

likh-na-d. or -bhejna, to write, stamp, &c.

lookana, lookna, to hide, conceal, &c.

luokna, to shine, lighten.

likhnee, pen, v. likhna.

lukh-loot, spendthrift, extravagant.

laghur, emaciated, lean, -k. to emaciate, -ee, emaciation, -must, purse-proud.

lukkur, beam, timber, stake.

lukeer, f. line, streak.

loh-khur, *tools, old iron, pots and pans, hardware.*

lukree, *stick, wood, stiff, &c.* -hara.

liyaqut, *fitness, dignity, worth, skill, knack, ability, propriety, capacity, merit, laiq.*

likhtung, *writing, deed, paper.*

lekhuk, *clerk, writer, accountant.* } likhna.

rah, *f. path, road, way, -ee or -geer, traveller, passenger, -daree- pass, -kee-chithee, passport, -lena, to go away, -dekhna, to wait for, expect, stay, -zun, robber, -bur or -nooma, conductor, guide, -marna, to rob.*

ruha, *staid, remained, was, ruhna.*

ruwan, *current, moving, &c.*

ruhwueya, *inhabitant, v. ruhna.*

riya, *pretence, hypocrisy, -kar, hypocrite.*

riha, *release, -ee, escape, release, relief, acquittal, discharge, freedom.*

roan or roen, *hair, down.*

re, or ree, *O! halloo! halloo!*

reh or rehee, *soap-earth.*

rue, *f. rate, landrent.*

ra₁e, *f.* opinion, sir, master, lord, prince, &c. (*the word we have twisted to roy*), -rayan, *a title.*

ra₁ee, *mustard.*

ru₁ee, *bran.*

roo₁ee, *cotton.*

ro₁a₁ee, *lamentation*, rona.

roo, *f.* face, surface, -buroo- *present, face to face, presence*, -k. *to confront*, -posh- *concealed, veiled*, -h. *to abscond*, -mal, *pocket handkerchief, towel, napkin.*

roo_h, *f.* spirit, soul, -ee or -anee, *spiritual*, -ool-
qoods, *Holy-Ghost*, pl. urwah.

ruho, ruh, *hold, stop, softly, gently.*

roo_ub, *awe, fear, dread, fright, terror.*

roop, *picture, face, &c.* -a, *silver*, -just, *pewter*,
-iya, *a silver coin, rupee! silverling.*

rufu_u, *settled, determined, decided*, -k. *to adjust, decide, settle an account.*

robah, *fox*, -baz, *a sly fellow*, -ee.

rooba, (*in comp.*) *attracting, dil- heart-alluring.*

rubee_u, *spring season.*

rufoo-k. *to mend, darn*, -gur, -er.

ruburna, *to wander, rove.*

rubt, *m.* practice, use, habit, murboot, rabbit.

ruftar, *f.* gait, walk, khoosh-

rufeeq, *ally, companion, associate, colleague, partner, whence —*

rifaqut, *society, companionship, -k. to associate with, join, adhere to.*

ruḥm, (ut), *mercy, pity, -anee, divine, be-turuh-hoom, ruhman.*

ruheem, *merciful, kind, compassionate.*

rihum, *womb.*

rumun, *park.*

rumna, rumana, *to go, turn, roam, wander, range.*

ram-ram, *salutation.*

ram-junee, *dancing-girl, prostitute.*

ramkhulee, *chalk.*

run, *war, battle.*

ran, *f. leg, thigh.*

ruen, *f. night.*

rin, *debt, -iya, -or.*

rihn, *pawn, pledge.*

ruḥma, *to remain, stay, be, exist, last, stand, continue, escape, live.*

ruwanu, *departed, -k. to send away, dismiss, &c.*

ruwunnu, *permit, pass, v. rah.*

rona, *to cry, weep, lament, weeper.*

raanee, *princess, queen, v. rin.*

ruḥne-wala or ruḥun-hara, *resident, inhabitant.*

rand, *widow, -puṛos, neighbourhood.*

rind, *blackguard, &c.*

- rindee, *woman, wife, widow, wench, &c.* -baz-
 wencher, *whoremaster, wanton, lecher, -ee-*
whoredom, fornication, -k. to wench.
 ruhne-do, *let alone, never mind, don't, &c.*
 ruondna, *to trample, ride over, tread, &c.*
 roondna, *to surround, enclose.*
 runj, *trouble, woe, vexation, -eedu, vexed, distress-*
ed, -ana, to trouble, vex.
 runjuk, *f. priming, touch-hole, -pilana, to prime,*
-khana, to burn priming.
 ruonuq, *f. splendour, brightness, gaiety, -dar,*
splendid, gay, -pukurna, to succeed.
 rung, *colour, dye, paint, sort, way, -een, coloured,*
flowery, -eela, splendid, gay, beautiful, -ga, ee,
colouring, -sazee or -amutee, painting, -na, -d.
or -churhana, to colour, dye, tinge, paint, -saz,
painter, -rez, dyer, -muhul, palace, mansion,
museum, -rus, delight, melody, pleasure, enjoy-
ment, -a-rung, variety, variegated.
 ranga, *tin, pewter.*
 rang-bhura, *toyman.*
 ral, *f. pitch, resin.*
 ruola, *sedition, tumult, uproar.*
 rihlut, *departure, travelling, -k. or furmana, to*
depart, die.
 reerh, *f. back-bone, spine.*
 roorha, *rough, grim, &c.*

rut, *carriage, car, -uondhee- blind, -a, -ness.*

rat, *night, -ko, at night, -bhur, all.*

ret, *m. gravel, sand.*

rit or root, *season, weather.*

reet, *rite! custom, manner, fashion, rule, way, command, regulation.*

ruhut, *m. water-wheel.*

rahut, *repose, peace, quiet, tranquillity.*

ru, ueyut, *subject, farmer, peasant, plebeian, cultivator, tenant, riot! pl. ru, aya.*

riayut, *remission, favour, indulgence, allowance, observation, respect, honour.*

ruhta, *spinning-wheel.*

ruhta, *remaining, v. ruhna.*

reetha, *soap-wort.*

retee, *a file, instrument, v. qutar.*

rot-ee, *loaf, bread, -wala, baker.*

ruotee, *tent, bower.*

ratib, *portion, allowance, provision.*

roothna, *to fret, be vexed, &c.*

roothana, *to displease, vex.*

rudd, *rejection, refutation, repulse, -k. to vomit, reject, contradict, -ee, waste paper, rejected, refuse, murdood, turdeed.*

rood, *river, the string of a musical instrument.*

rod-u, *gut, tripe, -e, entrails, bowels.*

rus, *juice, sap, syrup, relish, humour, love, passion, -e, softly, -iya, warm, amorous, -a, enee, softness, -eela, juicy, luscious, -daree, juiciness, singar- the passion love, be-*

rus, (*in comp.*) *skilled, &c.*

ras, *f. sort, kind, rein, head or string of cattle, -ee, so so, indifferent.*

ru, *ees, ruler, elder, governor, &c. v. riyasut.*

reesh, *beard, v. reechh.*

ruwish, *avenue, mode, manner, habit, custom, walk, way, passage, rule, canon.*

ruos, *corrupted from the word above.*

rusa, *skilful, capable, -ee, ability, skill, art, entrance, access.*

rus-a, *cable, -ee, -rope, string, cord, -wusee, v. Vol. I. p. 405.*

rooswa, *disgraced, dishonoured, -ee, disgrace.*

ruso, *ee, food, victuals, -sala or -ghur, kitchen, -karee, cook, -kar, -ery.*

reshum, *silk, -ee, -en.*

rusm, *manner, mode, custom, rule, usage, -ee, usual, -i khut, manner of writing, bud- pl.—*

roosoom, *f. fee, duties, taxes, custom.*

rusun, *rope, cord, -baz, -dancer, tumbler.*

ruoshun, *light, enlightened, clear, splendid, -ee, brightness, light, resplendence, -k. to light, kindle, -h. to shine, -dimagh, snuff, -a, ee, ink.*

- rusna, *to strain, ooze, &c.*
 rusana, *to solder, v. rus.*
 risiyana, *to anger, vex.*
 rusool, *prophet, messenger, irsal, turseel, and —*
 risalu, *book, essay, troop, detachment, regiment,*
-dar, colonel, mursulu.
 rast, *right, true, straight, upright, just, even,*
equal, certainly, actually, -ee, truth, honesty,
rectitude, -baz, na-
 riasut, *rule, government, dominion, command,*
ruling, ru, ees.
 rishwut, *bribe, -d. or khilana, to bribe, corrupt,*
-tulub, -khor, corrupt.
 rasta or rusta, *road, way, path.*
 rishtu, *relation, kindred, kin, string, thread, wire,*
-dar or -mund, relative, sur-
 rusud, *f. grain, provision.*
 ruseed, *f. receipt, arrival.*
 rushk, *f. envy, emulation.*
 raz, *secret, mason, mystery, -jo, curious, spy.*
 raj, *empire, kingdom, mason, -a, prince, king,*
sovereign, -hans, a goose, q. v.
 rajj, *usual, current, common, from —*
 riwaj, *usage, fashion, custom.*
 reejh, *f. choice, -ana, to please.*
 reechh, *bear, bruin, v. reesh.*
 roj, *lamentation.*

roz, *day, while*, -roz, *daily*, -murrū, *daily, current speech*, -ruoshun, *day-light*, -ee or -gar, *life, employment, bread*, -bihee, *welfare*, -u-fast, -rukḥna, *to fast*.

ruza, *f. leave, consent, permission*, -mund, *willing*.

rezu, *bit, piece, boy, web*, -gee, *change, small money*, -furosh, *haberdasher*.

ruozu, *tomb, garden*.

ruza, ee, *quilt*.

razee, *content, contented, pleased, willing*, -namu, *agreement, &c.* -h. *to be willing, agree, allow, consent, like*, -k. *to satisfy*, na- ruza.

ruchna, *to work, affect, operate*.

ruchana, *to prepare, celebrate, cause, &c.*

ruh-jana, *to tire, stop, cease, desist*, v. ruhna.

rujooliyut, *virility*.

ruchḥuk, *protector, keeper*.

rug, *f. vein, fibre*.

rakḥ, *f. ashes*.

rag, *music, song, mode, tune*, -nee, *song, tune*,

-rus or -rung, *music, melody, concert*.

reg, *sand, shoal*, -dan.

rikḥ, *saint, sage*.

rookḥ, (-sar or -saru) *face, cheek, point, quarter, side, whence the rook! or castle*.

rog, *disease*, -ee, *ill, sick, &c.*

rok, *f.* cash, prevention, -tok- challenge, -na, to challenge (as a centry), -na, to detain, stop, prevent, prohibit, interrupt, keep, -wuya, preventer, *v.* rokur, rookna, *v. n.*

rookh, tree, -churha, monkey.

rooqu, *u*, note, letter, postscript, -war, ornamented, painted.

rookha, sullen, sad, harsh, simple, plain, single.

rikab, *f.* footstep, stirrup, -duwal, -leather, -dar, butler, -ee, dish, plate.

ruqeeb, rival, guardian.

rugbut, delight, pleasure, desire, wish, avidity, curiosity, raghib, murghoob, turgheeb.

ruqum, *pl.* urqam, sort, kind, figure, writing, -k. to mark, write, murqoom.

ruoghun, grease, butter, oil, paint, -zurd, boiled butter, -tulkh, oil, -ee.

rukha-na, to hold, keep, possess, have, put, set, place, lay, station, own, leave, stop, save, reserve, submit, -chhorna, to leave, desert, -newala, keeper, possessor, -nee, trust, custody.

rokur, *f.* cash, -iya, -keeper, treasurer.

rugra, quarrel, wrangle, from —

rugurna, to rub, fret, abrade.

rukut, *m.* blood.

riqut, sympathy, pity, tenderness, condolence.

rekhtu, *mortar, plaster, mixed dialect, ode, poem.*

ruqs, *ball, dance.*

rookhsut, *permission, leave, licence, you may go if you please, -lena, to take leave, -d. to permit, dismiss, -mangna, to ask leave or permission to depart, moorukhkhush.*

tuh, *f. fold, ply, down, aside, -ana or -k. to fold, ply, wrap, -obala, upside down, topsy turvy, cholera morbus, -khanu, vault.*

ta, *that, to, till, -ki, that, until, for, &c.*

tha, *was, had, did.*

thah, *f. bottom, ford, u- -less.*

tue-k. *to contract, shorten, fold, roll up, travel.*

tuen, *tuen ne, thou, v. too.*

tu, een, *to, up to, for to, &c.*

tiha, ee, *complaint, a third.*

tyoon, *so, that way, -tyoon, the more, how much.*

tuo, *yes, then, well, -bhee, nevertheless, still.*

ta, o, *sheet of paper, temper, heat, speed, nick, -d. to bake, heat, -na, to try, melt, temper.*

to, *that, also, for.*

tho, *number, one, kue- how many, what number.*

too or toon, *thou*, -hee-ap or -khooḍ, *thyself*,
-tookar or tan-k. *to thou a person.*

ta,oo, *uncle*, *q. v.*

tub, *then*, *so soon*, -tuk, *until*, *then*, -hee, *then*,
immediately, -se, *thence.*

tup, tap, *f. fever*, *leap*, *spring*, *warmth*, -i-lurzu,
ague, -un or -ut, *heat*, *warmth.*

tab, *f. heat*, *light*, *patience*, *vigour*, *endurance*,
-dan, *window*, -istan, *summer*, af- sun, be-

tibb, *f. or tubabut*, *physic*, *medicine*, ilm-i- *the*
medical art, tubeeb.

teep, *bond*, *bank note*, *ticket.*

toof, *spittle*, *v. loḍab.*

top, *f. cannon*, *gun*, -uk, *musket*, -chee, *gunner*,
-khanu, *artillery*, *park*, *cannon*, -na, *to bury.*

top, *thimble*, *head*, *cover*, -ee- cap, *hat*, -ana, *to*
stitch, -ee wala, *a European.*

thop, *head*, *ornament*, *decoration.*

thop, *drop.*

tuwa,if, *dancing-girl*, *courtesan*, tuof, tuwaf.

tubu, *layer*, *floor*, *story of a house.*

tubu,u, *nature*, *temper*, *disposition*, *genius*, *humour*,
khooḥsh- *good natured*, *sweet tempered*, *beneco-*
lent, khilaf- *unnatural.*

tuppa, *sonnet*, *glee*, *song.*

tuppa, *division*, *parish*, *quarter.*

thuppa, *stamp*, *die.*

- taifu, *a band of music.*
 toohfu, *excellent, fine, good, wonderful, rarity, curiosity, a present, rare, uncommon, admirable, -se-toohfu, best, pl. tuhaif.*
 tuobu, *penitence, repentance, -k. to cry out for mercy, ure- alas! dear me! how unfortunate!*
 tabiu, *subject, under, -dar, subject, dependant, follower, servant, -r. or -k. to subject, subdue.*
 tubah, *lost, ruined, -ee, ruin, wreck, &c.*
 thepee, *plug, cork.*
 tapoo, *island.*
 tubeeb, *pl. utoba, physician, doctor, v. tibb.*
 tupun, *f. heat, warmth, v. tup.*
 toofan, *tempest, hurricane, storm, deluge, calumny, (whence typhoon!) -ee, incendiary.*
 tufunnoon, *repast, whence perhaps tiffin!*
 tapna, *to warm, heat, beat, paw.*
 teepna, *to grope, feel, squeeze, press.*
 tubunchu or tumunchu, *pistol, top-buchu.*
 tubul, *drum, -nuwaz, drummer.*
 tifi, *child, -mizaj, -ish, -ee, -ness, -uk.*
 tubur, *battle axe, hatchet, -zun.*
 tufreeh-tubu, *recreation, change, amusement.*
 tufurrooj, *recreation, diversion, -k. to recreate, amuse, divert.*
 tubeet, *constitution, disposition, health, temper,*

- nature, humour, state of body, luteef- mild,*
gentle by nature, tez- impatient, irascible.
 tufawut, *away, difference, alteration, far, dis-*
tance, separate, wrong, -k. to alter, differ, vary,
deviate, distinguish, separate, mootufawut.
 tufteesh, *investigation, search, inquiry.*
 tubdeel, *f. alteration, change, -k. to alter, v.*
 budul, mootubuddil, *and —*
 tubuddool, *change.*
 tubussoom, *smile.*
 tupsee-muchee, *mangoe fish.*
 tufseel, *f. detail, list, explanation, -k. to detail,*
particularise, fusl, moofussul-un.
 tepchee, *stitch.*
 tupuk-na or tupkana, *to drop, distil, leak, tupkun.*
 tuam, *victuals, food, meat, refreshment, -tulash,*
parasite, bura, e huzm i tuam.
 toom, *you, -hee or -ap, yourself, -hen or -hon,*
you, -hara, your.
 tumu, u, *f. wish, desire, greed, avarice, tamiu.*
 tamba, *copper.*
 tumboo, *tent.*
 tumbeeh, *f. punishment, -d. or -k. to punish,*
chastise.
 tumban or tumba, *drawers, trowsers.*
 thambhna, *to help, serve, defend, prop, v.*
 thamna.

- tumbakoo, *tobacco*, -gur, -nist.
- tumam, *all, complete, whole, end, sum total, perfect, finished, entire*, -h. *to terminate, expire, finish, accomplish, sum, end*, -k. *to end, &c.*
- toomun, *regiment, troop, band.*
- tuwaman, *twins.*
- thumna, *to stop, stand, hold.*
- thamna, *to bear, stop, stay, &c.* v. thambhna.
- tumunna, *f. wish, desire, asking, praying, &c.*
- tumullooq, *flattery, affability, blandishment.*
- tumur, *a date, -hindie, tamarind!*
- tuumeer, *building, house*, -k. *to erect a building, establish*, v. imarut.
- toomar, *roll, writing, list, register, volume, bundle of papers.*
- tomra, *garnet.*
- temirana, *to swim as the head.*
- toohmut, *slander, scandal, calumny, accusation, charge*, -lugana, *to charge, accuse*, -ee.
- tintimana, *to twinkle.*
- tumheed, *management, arrangement, preamble.*
- tumasha, *fun, diversion, entertainment, amusement, play, show, fete, spectacle*, -been, *spectator, amorous, whoremaster*, v. tumachu.
- tumseel, *f. comparison, simile, example*, -lana, *to bring or produce an example*, v. misal.

- tumusook, *bond, obligation, note, ticket.*
- tumeez, *f. sense, discrimination, discretion, im-*
tiyaz, be- ba-
- tumachu, *cuff, slap, v. tumasha.*
- tun, *body, person, -u, trunk of a tree, -ha, alone,*
single, -dih- zealous, -ee, -ness, -dooroost-
healthy, sound, well, -ee, health, soundness, &c.
-ahut, tension, tenseness, -a, o, stretch.
- thun, *pap, dug, udder, -uela.*
- tan, *tune, tension, v. tanna.*
- tu, un-u- *reproach, aspersion, slander, accusation,*
-k. or -marna, to reproach, upbraid, -zun, up-
braider, poor- reproachful.
- than, *piece of money, web.*
- tawan, *fine, forfeit, penalty.*
- tuna, *clitoris, v. tun.*
- thana, *place, post, station, -dar.*
- tanna, *to draw, pull, stretch, lighten, tunna.*
- thanna, *to settle.*
- tuwan-u, *strong, vigorous, na-*
- tona, *to feel, touch, grope.*
- tuna-hooa, *tight, tense.*
- the, oona, *knee.*
- tenee, *little, short, dwarf.*
- thoonee, *column, pillar.*
- tunoor, *oven, v. tundoor.*

- tu,eenat, *attendant*, -h. *to wait, attend*, -ee, *attendance, duty, party, detachment.*
- thenth, *pure, genuine, real, bald.*
- thantha, *strong, firm, solid.*
- tentwa, *throat, gullet.*
- tonṭa, *cartridge, bit, joint, &c.*
- tantee, *weaver.*
- thenthee, *cork, plug.*
- thundh, *f. cold, coolness, &c.* -a- *cold, cool, slack*,
-k. *to cool, extinguish, quench*, -sa, *coolish.*
- toond, *hot, fiery, fierce, quick, violent*, -ee.
- tondee, *navel.*
- tonduela, *corpulent.*
- tundoor, (*cor. of tunoor, q. v.*) *oven*, -khanu,
bakehouse, -ee, *baked.*
- tanees, *f. feminine gender*, v. moo,unnus.
- tung, *belt, girth, narrow, tight, strait, weary*,
-ee, *scarcity, want, penury, distress*, -dil or
-dust, *illiberal, stingy*, -k. *to straiten, tighten.*
- ṭang, *f. leg, thigh, limb*, -na, *to hang*, -un,
poney.
- tunuk, *little, a thought.*
- thenga, *club, stick.*
- ṭanga, *are.*
- ṭanka, *stitch*, -na, *to stitch.*
- tinka, *straw, toothpick.*
- tankee, *chancre, solder.*

tunqeeh, *f. investigation, inquiry, search.*

tun-khwah, *f. assignment on the revenues, draft, order.*

ṭank-na, *to stitch.*

ṭhengna, *little, short, &c.*

ṭhoonookna, *to sob, whimper.*

ṭhonkna, *to knock, drive, beat.*

tuwungur, *powerful, rich, wealthy, -ee, wealth.*

ṭungree, *leg, &c. v. ṭang.*

ṭuhul, *f. duty, service, task, business, work, job, use, advantage, -wa, servant, drudge.*

tal, *tune, chorus, -a, o or -ab, pond, canal, tank, pool, -ee-bujana, to clap the hands.*

til, *mole, freckle, oil, seed, whence—*

tel, *oil, -ee, -man.*

tuol, *weight, -na, to weigh, poise, &c.*

ṭuhweel, *f. trust, charge, cash, -dar, treasurer, cash-keeper, v. huwalu.*

tul-a, *(-ee) bottom, sole, -e, under, below, down, beneath.*

tala, *lock, padlock.*

ṭila, *gold, -ee, -en.*

tol-a, *standard, weight, -na, to weigh.*

ṭol-a, *quarter, -ee, division, parish.*

ṭaliu, *rising, fortune, luck, fate, destiny, -mund, lucky, -wur, rich, wealthy, fortunate.*

tuwela, *stable.*

tuloo, u, *rising of the sun, -e-aftab, sun-rise, -h.*

to get up, rise, v. taliu.

taloo or tuloo, *crown of the head, roof of the mouth, -pur, upside down, topsy-turvy.*

thalee, *pit, dish.*

thuel-ee, *a bag, purse, packet, pocket.*

tulub, *f. asking, allowance, pay, wages, &c. -k.*

to ask, call, want, demand, -churhra, to be in arrears, mutlub, mutloob, and —

talib, *asker, seeker, searcher, -ool-ilm, student.*

tu, uleem, *f. instruction, lesson, -k. to instruct,*

teach, moo, ullim, alim, mu, uloom, ilm.

talmuṭol, *f. shuffling, equivocation.*

talna, *to move, prevent, remove, from —*

tul-na, *to move, shrink, -j. to abscond.*

tulna, *to fry.*

tuhulna or tuhlana, *to walk, move about, &c.*

thelna, *to push, shove.*

tul-war, *f. sword, -iya, -player.*

tulash, *search, investigation, -ee, searcher, -k. to search, look for, inquire.*

tilism, *charm, amulet, whence talisman!*

tuluk, *to, till, up to, the length of, as far as.*

tulkh, *bitter, rancid, -ee.*

tu, ullooq, *relation, connection, -u, property, possession, -dar, farmer, &c. ulaqu.*

tur, *damp, moist, fresh, wet, -booz, water melon, -ee- moisture, freshness, -se, by water, -o-tazu, new, fresh, &c. -er, khoosh- pleasanter.*

tar, *rope, string, thread, wire, card.*

tar, *f. palm-tree, -ee, juice of— called toddy!*

thar, *f. snow, frost.*

tueyar, *ready, prepared, complete, content, fat, -k. to cook, finish, prepare, -ee, alarm, readiness, &c.*

tuor, *pl. utwar, manner, way, passage, be-*

thuor, *f. place, station,*

toowur, *orphan.*

tor, *strength, violence, -na, to break, -d. to deface, -phor, discord, disunion, -k. to destroy, deface.*

tor, *thine, thy.*

thor, *f. beak, bill.*

teer, *m. arrow, brink, bank, side, shore, -zun.*

turuh, *f. manner, way, mode, form, shape, -dar, be-*

tara, *sitaru, whence star!*

tera, *thy, thine, &c.*

terha, *crooked, awry, aslope, distorted, wry, -bunkra, deformed, -k. to bend.*

thor-a, *little, less, small, scarce, seldom, some, -ek, a few, -e, few, -sa, something, -baqee, almost, nearly.*

tora, *match, scarcity, purse, sum, treasure, bank, island, bar.*

toorra, *tuft, feather, nosegay.*

taree, *liquor, v. tar.*

turu, ee, *star.*

toorhee, *trumpet.*

toree, *till, up to, as far as.*

thorhee, *chin.*

turuf, *pl. utraf, f. corner, side, -sance, defendant, -dar, partial, partisan.*

tu, ureef, *f. praise, -k. to praise.*

tuaroof, *acquaintance, knowledge, muuroof.*

turupna, *to spring, jump, bound.*

toorupna, *to stitch.*

turphurana, *to flutter.*

toormcotee, *hawk.*

tarna, *punishment, to understand, guess.*

thuhurna, *to stay, rest, stop, last, succeed.*

thuhurana, *to fix, determine, &c. accuse, prove, settle, station, stop.*

tirna or tuerna, *to swim, float.*

teerna, *to draw.*

torna, *to break, burst, destroy, pluck, pull, ruin, split, separate, tear, weaken, weary, change money.*

te, oorana, *to turn, faint.*

toorunt or troont, *immediately, fast, quick.*

tirinda, *float*, *v.* tirna.
 toorunj, *citron, lemon.*
 turung, *f. wave, whim, -ee, nice, fastidious.*
 turraru, *spirited.*
 teeruth, *pilgrimage, -ee, pilgrim.*
 turteeb, *order, regularity, arrangement, method,*
 &c. bu- *orderly, regularly, mooruttib, be-*
 thurthurana, *to quake, shiver, tremble.*
 turs, *pity, sympathy, compassion, fear, -an, -ful, be-*
 tras, *thirst, v. turusna.*
 turash, *shape, -u, paring, shaping, -na, to cut,*
 pare, shape, slip, qulm-penknife.
 toorsh, *sour, acid, -ee, -ity, -roo, austere of coun-*
 tenance, -a, ee, acid fruits.
 turson, *three days ago, or hence.*
 turusna, *to thirst, long, &c.*
 trusit, *thirsty.*
 turjeeh, *preference, -d. to prefer.*
 turazoo, *f. scale, balance.*
 turchha, *awry, cross, wry, -dekha, to squint.*
 turk, *forsaking, abandoning, -k. to desert, leave*
 off, forsake, abandon, quit, tarik, mutrook.
 toork, *a Turk, -suwar, cavalry, trooper.*
 tareek, *dark, black, obscure, cloudy, -ee.*
 tareekh, *f. date, history, era, pl. —*
 tuwareekh, *dates, annals, -nuwees, a historian.*
 tureeq, *m. way, manner, mode, bud-*

turk-a, *dawn, day-break, -e, early, morning.*

turuqgee, *increase, advancement, promotion, welfare, progress, -d. to promote, forward, advance.*

turkeeb, *composition, mixture, form, construction.*

turgheeb, *temptation.*

turqana or turuqna, *to crack, break.*

turkaree, *vegetables, greens, herbs.*

tuht or tuhut, *m. under, inferior, obedience, -men-lana, to subjugate.*

tat, *sackcloth, carpet, &c.*

taut, *obedience, submission.*

tith, *f. date, day.*

toot, *harm, loss, -na, to break, loss, burst, split, &c. v. torna.*

toot, *m. mulberry.*

tutta, *hot, warm, -na, to warm, heat.*

tutha, *f. power.*

thutha, *jest, sport, -marna, to play, joke, -baz, jester, -ee, -muzakh.*

teta, *thus, so, &c.*

teeta, *bitter.*

tota, *deficiency, want.*

tota or tootee, *parrot, paroquet.*

thotha, *hollow, v. tonta.*

tootiya, *tutty, vitriol.*

tuttee, *fence, guard, shutter, screen.*

- tontee, *spout*.
 tuttoo, *poney*.
 thuthana, *to stamp, strike, beat, knock, mark*.
 thuthol, *cheerful, jester, wag, v. thutha*.
 thootla, *blunt*.
 tutolna, *to feel, grope, touch, stroke*.
 teetur, *partridge*.
 tutuhra, *tea-kettle, pan, &c.*
 thuthera, *brazier*.
 teetree, *butterfly*.
 totroo, *turtle-dove*.
 tutka, *fresh, new*.
 thuthukna, *to shrink*.
 tahoot-khanu? *hospital, q. v.*
 tud, *then, so soon, -hee, then, immediately, -kya,*
 well, what then, -bhee, still, -se, thence.
 tuohud, *charge, lease*.
 tidd-a, *grasshopper, -ee*.
 thooddee, *chin*.
 tuddee, *wrong, injury, oppression*.
 tudfeen, *f. burial, dufun*.
 tudbeer, *f. caution, prudence, wisdom, opinion,*
 order, method, remedy, -k. to contrive, regu-
 late, manage, (-ee) -r. moodubbir.
 tudarook, *remedy, chastisement, precaution, pro-*
 vision, k. to provide against, &c.

tas, *a game at cards, vessel, trough, cup, plate, dish, saucer.*

tash, *silver cloth, tissue!*

ta, oos, *peacock.*

tis, *that, -pur- beside, afterwards, hereat, -bhee, still, yet, notwithstanding, nevertheless, -wuqt, then, so soon, -ghuree, when.*

thos, *firm, solid.*

tas, *drum.*

tuesa, *so, such.*

tusoo, *f. inch.*

tusbeeh, *f. rosary, beads.*

tushbeeh, *a comparison, simile, allegory, moos-habih.*

tusfiyu, *reconciliation.*

tusmu, *thong, strap, belt of leather, -kush.*

tusmiyu, *appellation, nomination, -k. to name, call, v. ism, wujih- derivation.*

tishnu, *thirsty, -gee, drought, thirst.*

ta, uscof, *grief, lamentation, regret, sigh, lamenting, sighing.*

tusneef, *f. composition, invention, writing, -k. to compose, write (a book), v. moosunnif.*

tuhus-nuhus, *spoilt, broken, dispersed.*

tuhseel, *f. acquisition, collection (of revenues), -k. or -na, to collect, -dar, collector, moohussil.*

tusullee, *comfort, satisfaction.*

tusleem, *f. salutation, bow, reverence, -at- salutations, respects, -buja-lana, to perform salutation, pay one's respects, v. islam, sulam.*

tusur, *silk.*

taseer, *effect, property, -k. to work, v. usur.*

tusuwwoor, *imagination, fancy, reflection, speculation, supposition, idea, -k. to think, imagine, suppose, fancy, picture, from —*

tusweer, *portrait, picture, -kheechna, bunana or ootarna, to picture, represent, moosuwwir.*

teesra, *third.*

tushreeh, *anatomy.*

tusreef, *inflection, declension, etymology.*

tusurroof, *possession, embezzlement, -k. to take possession of, mootusurrif, israf, q. v.*

tusdee, u, *trouble, vexation, harm, distress, molestation, -d. to trouble, distress, vex.*

tosdan, *cartouch, q. v.*

tusuddooq, *victim, sacrifice, sudqu, sadiq.*

tuskur, *stealer, thief, robber.*

taj, *cap, crown, -dar, a king, neem- bonnet, cowl, a small cap.*

tez, *sharp, acute, hot, fierce, quick, strong, violent, impetuous, -ee, -ness, -fuhm- sagacious, acute, -ee, sagacity, -k. to point, sharpen, &c. -kho, -ruo, &c.*

toojh, *thee, -e, to thee, -hee, thyself.*

tazu, *fresh, new, fine, fat, -gee, freshness, fatness, -warid, new comer, stranger.*

tuwazoo, *f. kindness, invitation, welcome, humility.*

tuwujjoo, *f. kindness, attention, favour, benevolence, civility, mootuwujih.*

tu,ujjoo, *amazement, surprise, wonder, -k. to wonder, v. ujub, mootuujjib.*

tu,uzeem, *f. respect, kindness, welcome.*

tujna, *to abstain, forsake, leave, desert.*

taziyanu, *whip.*

tujjullee, *splendour, lustre, &c. jila.*

tu,uzeer, *f. punishment, wajiboot-punishable, -moozzir, punisher.*

tajir, toojjar, *merchant, trader.*

tujroobu, *experiment, trial, test.*

tijarut, *trade, commerce, tajir.*

tujweez, *f. contrivance, plan, sentence, judgment, trial, examination.*

tujheez, *f. burial.*

tuzkeer, *f. masculine gender, moozukkur.*

tuzkuru, *memoir, schedule.*

tuk, *scale, till, to, up to.*

tak, *grape, aim, -na, to aim, peep, see, stare, spy, view.*

taq, *arch, odd, -chu, nich.*

theek, *exact, accurate, complete, fit, just, proper,*

true, reasonable, regular, right, sum, -ana, to answer, -d. to add, sum up, -a, task, -k. to rectify, correct, -lugna, to answer, fit, do.

tuq, ring, collar, chain, power, -zunjeer, irons.

took, rhyme.

took, piece, bit, -ek, a little, almost.

tegh, f. sword, -u, sabre.

thook, spittle, -na, to spit, -d. or d. to spit.

taga, thread, v. tagna.

tuk-a, pence, cash, -e, money, &c. -uet.

thuka, fatigued, weary, -oo, wearisome, thukana.

tukiyu, pillow, cushion, prop, support, -kulam, expletive, repetition, prop word.

tikiya, f. biscuit, charcoal, wafer.

tukwa, spindle.

tuqwa, fear of God, uhli- pious.

tuwwuqqu, f. trust, reliance.

tuqawee, money in advance.

tukhfeef, f. abatement, abridgment, diminution, relief, remission, mookhuffuf, khiffut.

tukfeen, f. burial, kufun.

tookhum, seed, -rez-ee, sowing.

tuqweem, f. almanac.

tughmu, tuft or lock of hair worn by the Hindoos on the top of the head, medal, ornament.

tookmu, loop, eye-loop.

thukna or thukana, to tire, weary, &c.

- tagna, *to thread.*
 tyagna, *to desert, abandon, forsake, leave.*
 tikna, *to stay, lodge, last, whence —*
 tikana, *to station, lodge.*
 thikana, *abode, place, quarter, lodging, consistency,*
 reason, right, room, rule, station, be-
 tokna, *to prevent, challenge, disturb, envy, v. rok.*
 thookana, *to salivate, v. thook.*
 tuwukkool, *f. trust, reliance, faith.*
 tukla, *spindle.*
 tughulloob, *forgery, embezzlement, -ee, false,*
 forged, counterfeit.
 tukleef, *f. trouble, distress, molestation, whence —*
 tukulloof, *ceremony, form, be-*
 tuqleed, *f. forgery, imitation, -ee, false, forged,*
 counterfeit.
 tukkur, *f. blow, -ana or marna, to knock, butt,*
 -khana, to receive a blow.
 tugheer, *change, removal, -ee- removal, discharge,*
 dismission, -tubdeelee- chopping and changing,
 -k. to change, remove, &c.
 thakoor, *idol, lord, sir.*
 thokur, *f. kick, stumble, -marna, to stumble, &c.*
 tooghra, *knot, bunch of ribbons, &c.*
 tokr-a, *(-ee) basket.*
 tookra, *bit, crumb, piece, -parchu, frippery, -k.*
 to break, mince.

tuqreeb, *f.* mention, occasion, cause, motive, proximity, recommendation, -k. to mention, recommend, *v.* qureeb.

tukreem, *respect, honour, -k. to respect, honour.*

tukrar, *f.* altercation, contention, dispute, repetition, -k. to altercate, repeat, dwell on, dispute, -ee, wrangler.

tuqreer, *f.* relation, discourse, oration, narrative, detail, recital, khoosh- orator, -ee, -y.

tukht, *m.* chair, throne, seat, -u, plank, press, board, sheet, mez-ka- table, *q.* *v.*

taqut, *power, ability, patience, be-*

tuqwiyyut, *strength, vigour, confidence, comfort, reliance, assurance, -d. to promote, forward, support, strengthen.*

tukueta, *rich, v. tuka.*

thukthuk, *troublesome, difficult, painful.*

thiktikee, *lizard.*

tuqseem, *f.* division, distribution, -k. to divide, share, distribute, qasim.

tuk-sal, *f.* mint, *v.* tuka.

tuqseer, *f.* crime, fault, offence, error, failure, -k. to commit a crime, err, offend, -mund or -war, criminal, guilty, aggressor, be- qoosoor, qasir.

- dah, *f.* *envy, -ee, envious.*
 duwa, *f.* *(-ee) medicine, remedy, cure, pl. udwiya.*
 du, uwa, *law-suit, claim, accusation, demand, -k.*
to demand, accuse, dauwee, moodu, ee.
 doo, a, *f.* *invocation, prayer, -d. to bless, bud-*
curse, -khuer, benediction.
 dhoo, an, *smoke, steam, -sa or -na, smoky, -nikul-*
na-d. or -na, to smoke.
 diya, *lamp, gave, -sila, ee, match tipped with sul-*
phur, din- open day, v. akas.
 deh, *f.* *body.*
 dih, *a village, -at- country, -ee or -qanee, villager,*
countryman.
 deeh, *f.* *deserted village, ruins.*
 dhee, *daughter, -juwa, ee, son-in-law.*
 duhee, *m.* *curdled or butter milk, tire.*
 da, ee, *nurse, waiting-maid, -guree, midwifery,*
-juna, ee, midwife, -duda.
 do-ha, ee, *complaint, -ti-ha, e, out cry, v. ha, e.*
 do, ee, *spoon.*
 da, o, *vicissitude, turn, time, opportunity, throw.*
 dhe, oo, *wave.*
 do, *two, (for de, o) give.*
 de, o, *dew, god, spirit, demon, v. de, ota.*

- ḍub, *f.* pocket, a coin so called.
- ḍhub, *f.* form, manner, knack, method, knowledge, order, fashion, style, way, be-koo-
- dab, *f.* weight, -r. to keep, -na, *q. v.*
- ḍab, green cocoa-nut, belt.
- duf, *f.* drum.
- ḍhoop, *f.* heat, sunshine, incense, resin, -kal (-a) summer.
- dufu, *u.* *f.* time, turn, occasion, repulsion, -k. to repulse, drive away, remove, -dar, a subaltern officer of cavalry, *pl.* -at, -un.
- daba, dubba, ambush, ambuscade.
- ḍubb-a or -ee, box, cannister.
- ḍibbiya, *f.* box (of pills, &c.)
- ḍoba, fainting.
- duebee or duewee, accident, calamity, divine.
- ḍhob-ee, washer-man, -in, -woman.
- duba, *o.* pressure, weight, influence, *v.* dabna.
- dufun, burial, -k. to bury, *v.* tudfeen.
- dufeenu, treasure, hoard.
- ḍubna, to fear, recline, lie, submit, stoop, crouch, move, incline, yield, lurk.
- ḍhupna, lid, cover, *q. v.*
- dabna, dubana, to press, stop, squeeze, crush, smother, push, overbear.
- ḍoob-na, to sink, set, -murna, to perish, drown, -ona or -o-marna, to sink, drown, -o-r. to steep.

- doobla, *lean, thin, poor, barren, -h. to fall away,*
-pa or -pun, leanness, &c. -putla, lank, spare.
 dhubla, *petticoat.*
 dubra, *puddle, gutter, splash.*
 duput, *course, -na, to gallop, whence —*
 dupṭana, *to gallop.*
 duftur, *book, volume, register, account, -khanu,*
office, counting-house, &c. -ee, office-keeper, &c.
 doobdha, *f. doubt, hesitation, suspense.*
 do-bhashiya, *interpreter, translator, (whence*
Doobash! so well known at Madras.)
 dubz, *thick.*
 deebaju, deebachu, *preface, exordium.*
 dubbagh, *currier.*
 dubkee, *ambush, v. dubna.*
 doobkee-d. *to dip.*
 dubukna, *to hide, fear, twinkle.*
 dubkana, *to threaten, &c. v. dabna.*
 dub-kur, *trap, v. dubna.*
 dum, *breath, life, moment, minute, spirit, spring,*
vent, -lena, to breathe, -na, to spring, -ana,
to bend, -u, bellows, asthma, -bhur or -men,
by and by, -nikulna or tootna, to die, expire,
-rokna, to choke, -bund-k. to smother, -d. to
wheedle, encourage, -dil-asa-d. to coax, -marna,
to boast, -baz- puffer, -ee, flattery.
 dam, *money, price, trap, net, snare, gin, always.*

dheem-a, *gentle, mild, slack, slow, -e, -ly, -ee, -ness.*

doom or doomb, *f. tail, -a or -ee, sheep, -chee, crupper, -dar, tailed.*

dhoom, *noise, uproar, -dham, pomp, &c. -muchana, to make a noise, &c.*

dumbh, *pride, -ee, proud.*

dhampna, *to cover.*

doombul, *swelling, boil, bump.*

damun, *skirt, flap, border, -geer, accuser, pak-dumuns, property, possession.*

dhumlana, *to tumble, roll.*

damur? *torch, resin, pitch, &c.*

damad, *son-in-law.*

dimagh, *brain, spirit, presumption, pride, -ee, haughty, bud- perverse, &c.*

deemuk, deewuk, *f. white ant.*

dumanuk, *blunderbuss.*

dhumaka, *blunderbuss.*

dhumkee, *threat, -d. to threaten, teree dhum-kee pur hum kurenge, I will do it in spite of thy teeth, from —*

dhumk-ana, *to brow-beat, threaten, overbear, -ahut, threat.*

dhun, *riches, wealth, thanks, -wunt, wealthy, rich, -ee, owner, affluent, -manee, thankful, -i, bravo! well done!*

duhun, duhan, *mouth*, -u, *bridle-bit*.

dan, *charity, alms, gift, present*, (in comp.) *wise, cunning, knowing, a vessel*, -ee, *bountiful, charitable*, na-, -ish-mund, *wise, &c.* v. *ink-stand*.

dhan, *rice*, q. v.

dhyan, *thought, regard, attention, understanding, consideration*, -k. *to think, consider, reflect*, -ee.

daen, *hag, witch*.

deewan, *steward, factor, council, collection*, -u, *mad, crazy*, -gee, -ness, -jee, *Mr factor, &c.*

duen, *debt*, -dar, -or.

din, *day, weather, while, season*, -ee, *old, ancient, stale*, -ko or -ke-wuqt, *day-time*, -diya, *day-light*, -bhur, *the whole day*, -bu-din, *daily*, -dhule, *afternoon*, -ka khana, *dinner*.

deen, *religion*, -ee, *spiritual*, -dar, *faithful*, be-
doon, *low, mean*, v. udna.

dhoon, *f. diligence, ardour, heat, perseverance*, -ee, *resolute, persevering*.

danu, *bead, grain, corn, food, speck*, -panee, *live-
lihood, bread*, -dar, -furosh.

dan-a- *wise, sensible*, -ee, *wisdom*, v. dan.

dhana or dha-d. *to destroy*.

daheena, duhna, *right*, v. *left*, also duhun.

dhuniya, *coriander*, dhooniya, *cotton-carder*.

doon-ya, *f. world*, -wee, -dar, v. doon.

de-na, *to give, grant, yield, contribute, apply, ad-*

minister, bestow, assign, bid, permit, let, allow, submit, lay, thrust, set, -marna, to stamp, throw, -d. to give up, consign.

dona, a vessel, boat, whence perhaps the donies!

dohna, to milk.

dho-na or -d. to wash, bathe.

dhona, to carry.

dhona, resin.

doo-na, double.

deena, e, ring-worm.

dono, donon, both, the two.

dant, m. tooth, -nikosna, to grin.

dunt, tusk, -peer, f. toothach, -khod, tooth-pick,

u- toothless, -uela.

diyanut, conscience, honesty, piety, -dar- honest,

faithful, -ee.

danthee, straw.

dand, m. forfeit, fine, backbone, f. oar, -ee, rower,

-marna or -chulana, to row, -na or -lena, to

fine, punish.

dhundha, business, work.

dhondha, dhondhla, dim, dusky, dun.

dundee, beam, yard, penis, -dar, a weigher, v. ba, o.

dundan, tooth, -u, nich, &c.

dhondhna, to search, seek.

dhandhul, f. trick.

dunduwut, dunduot, salutation, bow, &c.

- dhoondh-dhand, *search, q. v.*
 dan-ish, *wisdom, -mund, sensible, wise.* }
 dan-ist, *opinion, v. dan.* }
 danjee, *rival.*
 dunk, *sting, -unee, witch.*
 dhung, *conduct, usage, treatment, koo-*
 dhuncok, *f. bow.*
 dung-a, *mutiny, sedition, -e, -baz, turbulent, muti-*
neer, -uet, turbulent, &c.
 donga, dengee, *canoe.*
 dunka, *kettle-drum.*
 dhenkee, *pestle.*
 dhankna, *to cover.*
 dhoonknee, *bellows.*
 dunk-iyana, *to sting.*
 dul, *army, thickness, -dar- thick, -ee.*
 dal, *f. split pease, -bhat, rice and pease, bread.*
 dal, (-a) *branch, bough, v. dalna.*
 dhal, *f. shield, slope, -tulwar, arms, -cobhar-k. to*
shift goods occasionally over shallows, &c.
 duwal, (-ee) *belt.*
 dew-ul, *temple, pagoda.*
 duyul, *gracious, kind.*
 dil, *heart, mind, spirit, -er- brave, bold, spirited,*
presumptuous, -ee, courage, bravery, -chul,
generous, -soz, zealous, -asa- comfort, -d. to
encourage, -geer- sad, afflicted, grave, sorrow-

ful, -ee, sorrow, melancholy, grief, concern, graveness, -dar, be- bud- ek-deel, size, hump, bulk.

ḍheel, f. or ḍhilungee, laziness, neglect, lateness, slowness, -se, slowly, -a, careless, lazy, slack, loose, slow, tardy.

dol, (-chu) bucket.

ḍhol, dohul, drum, -bujana, to beat.

ḍuol, fashion, manner, form, plan, scheme, method, shape, statement, system, be- bud- khoosh-

ḍhuol, f. slap, cuff.

ḍhool, ḍhoor, f. dust.

doolh-a, bridegroom, -in or -un, bride.

ḍol-a, (-ee) litter.

diwal-ee, insolvency, illumination, -iya, bankrupt.

dul-ee- (-a) piece.

ḍalee, branch, basket, v. ḍal.

de,olee, fish-scale, v. duwal.

ḍhaloo, sloping, aslope.

dol-ab, wheel.

ḍolmal-k. to waver, v. ḍolna.

dalan, dullan, hall.

dulna, to bruise, beat.

ḍhulna, to pour, run, decline.

ḍal-na, -j. or -d. to drop, fling, cast, pour, lay, push, set, shake, submit, throw, thrust, forsake, desert, leave, mar-d. to kill, kaṭ-d. to cut off.

- dhalna, *to spill, melt.*
 dilana, *to yield, consign, administer, assign, v. dena.*
 dolna, *to move, roll, wave, shake, tremble, flinch, walk, swing, blow.*
 dolana, *to move, walk, shake, swing.*
 dullal, *appraiser, -u, a procuress, v. phuphur.*
 duleel, *f. evidence, proof, testimony, dall.*
 dulalut, *proof, -k. to prove.*
 do-lara, *darling.*
 duolut, *affluence, wealth, riches, auspices, -mund, rich, wealthy, affluent, -khanu, house, mansion, palace.*
 duldul, *f. bog, swamp, quagmire, quicksand, -ee, swampy, -ana, to shiver, tremble.*
 dhelwas, *sling.*
 doolkee, *trot, -ha, -ter, -on-j. or -chulna, to trot.*
 dur, *fear, danger, risk.*
 dur, *(-wazu) door, -ban or -wan, -keeper, -eechu, window, -bar, court, levee, -bu-dur.*
 duhur, *way.*
 duhr, *fortune, chance, time, age, year, care, world.*
 dar, *f. gallows, &c. (in comp.) keeper.*
 darh, *f. grinder, tooth.*
 dhar, *-a or -ee, f. edge, stream.*
 deewar, deewal, *f. wall.*
 dair, *circuiter, -o-sair, absolute, v. duor.*

der, (-ee) *lateness, space, -kur, late, -ee-se, slowly, tardily, softly.*

ḍher, *enough, abundant, much, many, heap.*

ḍor (-ee) *rope, cord, string, v. bag.*

dohur, *sheath, slip.*

door, (-dust or -duraz) *distant, far, away, -ee, distance, -ho, get out, hence, away, -been, spy-glass, -k. to dismiss, abolish, &c.*

ḍhoor and ḍhool, *f. dust.*

duor, *f. run, endeavour, race, -ḍhoop-ado, pains, labour, -na, to labour, &c. -na, to run, sail, labour, &c. -ana, to drive, actuate, build, run, gallop, -a-duor, express, -marna, to storm, assault, -aha, runner.*

duor, *course, age, vicissitude, time.*

ḍara, *ambush, v. ḍhar.*

ḍo, ara, dwara, *door.*

ḍaḥḥir-u, *circle, court, v. ḍaḥḥir.*

ḍuriya, *river, sea.*

ḍuhriya, *athiest.*

deru, *abode, lodging, tent, -ḍ. to encamp.*

ḍheer, *delay, &c. -a, slow.*

dohra, *double, couplet.*

ḍuree, *carpet.*

ḍharee, *line, stripe, v. ḍhar.*

ḍarhee, *beard.*

- daroo, *f.* liquor, medicine, gunpowder, spirit, wine.
- dhooree, *axis, axle.*
- de,orhee, *door, -ban or -wan, -keeper, porter.*
- diro-k. *to reap.*
- durpun, (-ee) *looking-glass, mirror.*
- duryaft, *understanding, &c. -k. to know, learn, understand, comprehend, ascertain.*
- dhoorpud, *sonnet.*
- durobust, *whole, all.*
- dur-pokna, *coward.*
- dhurum, *faith, religion, confidence, conscience, -doo,ar, quarter! q. v.*
- durhum, *angry, higgledy-piggledy, -burhum-k. to entangle, confound.*
- durma, *mat.*
- dur-mahu, *pay, monthly wages.*
- dhurmee, *honest, faithful.*
- durmun, *f. medicine.*
- durmiyan, (men) *between, into, middle, among, under, -ee, go-between, umpire.*
- dhurun, *f. beam.*
- dur-na, *to fear, doubt, v. duor and dur.*
- dhurna, dharna, *to hold, to have, keep, lay, put, set, owe, a process to recover debt.*
- dur-ana, *to alarm, frighten.*
- dohrana, *to repeat, double.*

der-eenu, *ancient, old.*

duroon-ee, *internal.*

dharnik, *debtor, v. dhurna.*

durta, *afraid, from durna, q. v.*

dhurtee, *ground, world, -ka phool, mushroom.*

durd, *pain, grief, woe, mercy, pity, -k. to ache, pain, -mund- sorrowful, sad, -ee, -ness, -i sur, headach, ado, &c.*

dhur-dhurana, *to rumble, flutter.*

durood-gur, *carpenter.*

dur-wesh, *beggar, sage, mendicant, monk, dervise! -ee, poverty, monkish life.*

dursun, *sight, visit, view, -ee, sightly, seemly, handsome.*

dhoor-sanjh, *f. twilight, dusk, evening.*

dur-soorut, *in case, should.*

drisht, *sight, view.*

dooroost, *right, just, exact, accurate, regular, true, proper, fit, well, reasonable, -k. to adjust, mend, repair, &c. na- tun-*

durz, *f. seam, fissure, -ee, tailor.*

duraz, *long, -ee, length, comr- zooban- dust-*

dheeruj, *f. patience, comfort, slowness.*

durju, *degree, rank, dignity, -bu-durju.*

dar-cheenee, *cinnamon.*

duregh, *sorrow, repugnance, regret, wo, alas!*

- durogh, *lie, -go- liar, -ee.*
 daroghu, *inspector, factor, steward, &c.*
 durkana, *to crack.*
 door-gund, *stink.*
 dur-kar, *need, occasion, want, use, -h. to want, need, require.*
 durukht, (*vulg. durkut*), *m. tree.*
 dhurkwast, *application, proposal, request, -k. to desire, request, pray, want, &c.*
 dut, *aim, -na, to aim.*
 dat, *bountifulness, -a, bountiful, generous, charitable.*
 dhat, *metal, gleet, -buhna, to have a gleet.*
 duwat, *ink-stand, v. qulum.*
 duuwut, *invitation, -k. to invite.*
 dheeth, *impudent, bold, insolent, presumptuous, rude, wanton, -a, ee, insolence, presumption.*
 doot, *ambassador, messenger, angel, -ee, procuress.*
 duta, dhutha, *plug, cork.*
 deota or dewta, *deity, God.*
 dutwun, *f. tooth-brush.*
 dad, *f. equity, justice, -gur, just, -ee, complainant, grandmother, -be-dad, complaint.*
 dad, *m. ringworm, -murdan, a plant so called.*
 deed, *show, spectacle, sight, -ar, view, -u, eye,*

-ban, *sight of a gun*, -o-danistu, *purposely, intentionally, wittingly*.

dood, *smoke*.

doodh, *milk*, -ee, *breast*, -wala, *milkman*, -pila, ee-da, ee, *wet-nurse*, -uel.

duda, *nurse*, v. da, ee.

dada, *grandfather*, v. dad.

dadoor, *frog*.

duduora, *bump*.

das, *slave*, -ee, -girl.

des, *country, region*, -bha, ee, *countryman*, -ee-bhakha, *country dialect*.

dos, *blame*, v. dokh.

dueyooos, *cuckold, wittol*, -bunana, *to cuckold*.

dusa, *f. condition, state*.

disa, *point (of the compass), quarter*.

dhoossa, *flannel*.

dee-shub, *yesternight, last night*.

dooshmun, *enemy*, -ee, *enmity, hatred*, zun-

dhusun, *f. swamp*, v. dhusna.

dusna, *to sting, bite*.

dhusna, dhusana, *to sink, swamp, enter*.

dooshwar, *hard, difficult*, -ee.

doosra, *second, else, other, another*, -kur, *again*.

dust, *m. hand, cubit, stool*, -u, *handle, pestle*,

-anu, *glove*, -boqchu, *bundle*, -mal, *towel*,

-geer- *patron, protector*, -ee, *patronage*, -khut-

- signature, -k. to sign, -uk, warrant, -awez-*
certificate, ticket, -rah-daree, permit, pass,
-punah, tongs, -furosh, pedlar.
dusht, m. forest, wilderness, wild.
duhshut, danger, fear, terror, -d. to frighten.
dost, (-dar) friend, -janee, dear, -zubanee or
-nanee, false, -ee, friendship, friendliness, zun-
dastan, f. story, tale.
dew-usthan, temple.
dustar, f. turband.
dustoor, custom, usage, manner, -ee, fee.
dustur-khwan, a table-cloth, &c.
dooja, another.
dhujjee, rag, tatter.
duchhee, capable.
doo-zanoo-bueṭhna, to kneel.
doozd, thief, stealer, robber, -ee, stealth, theft.
dozukh, hell, belly, -bhurna, to satisfy, -ee.
ḍug, f. pace, step.
dagh, mark, scar, speck, spot, -nee, damaged,
stamp, -na, to mark, fire a gun, burn, &c.
ḍak, f. post, -wala or -iya, postman, messenger,
-ghur, post-office.
dakh, f. raisin.
ḍuhuk, f. cave.
diqq, vexed, &c. -k. to irritate, trouble, vex, weary,
-ut, trouble, vexation, duqeeq, mudqooq.

deg or degh, *f.* pot, -chu, *small pot*, -chee, *sauce-pan*.

deg, *f.* step, *v.* dug.

dokh, *blame*, -na, *to blame*, *accuse*.

dookh, *pain*, *grief*, *distress*, *disease*, *molestation*, *punishment*, *trouble*, *vexation*, -ee or -iya, *afflicted*, -d. *to pain*, -na, *to ache*, *pain*, -ana, *to distress*, *irritate*, *trouble*, *vex*, *afflict*, -dhundha, *work*, *labour*, *v.* sookh.

daka, *robbery*, *v.* dukuet.

dhaga, *thread*.

dhukka, *jolt*, *shove*, -d. *to jolt*, *push*.

dugha, *deceit*, *cheat*, *fraud*, -d. *to deceive*, *cheat*, -baz- *cheat*, *knave*, *rascal*, *scoundrel*, *ruffian*, *villain*, -ee, *villainy*, *rascality*, -k.

dhooka, *ambush*, -na, *to shut*, *close*, *v.* dhookna.

dhokha, *deception*, *suspicion*.

dakoo, *pirate*, *robber*, *v.* daka.

dukhun, *f.* south, -a, *south wind*, -ee, *southern*, *whence the Deccan!*

dihqan, -ee, *countryman*, *v.* dih.

dookan, *f.* shop, -dar or -ee, -man.

digna, *to stir*, *move*, *shrink*.

dhukn-a, (-ee) *cover*, *lid*, *top*.

dekha-na, *to see*, *look*, *taste*, *mind*, *view*, *visit*, *try*, &c. -a-dekhee- *emulation*, -k. *to vie*, -la, ee-d. or dekha-purna, *to seem*, *appear*, *look*.

dhookna, *to steal on, draw, approach, &c.*

doogna, *double.*

de-o-kandur, *water-cresses.*

dukhul, *intrusion, interference, entrance, -k. to interrupt, meddle, enter, interfere.*

dakhil, *entering, included, inclusive, arriving, -k. to thrust, insert, -h. to enter, arrive, include, &c. mudkhool, dukheel.*

doghla, *mongrel, cross-breed, dunghill-cock.*

dikhlanā or dekhanā, *to show, teach, submit, feign, sham, pretend, v. dekhnā.*

dukarna, *to bellow, low.*

dhikar-lena, *to belch.*

dukuet, *robber, pirate, v. dakoo.*

dookhtur, *daughter, girl, virgin.*

dhuk-dhuk, *palpitation, -ana, to palpitate.*

duqeeq, *abstruse, minute, subtle, fine, difficult, v. diqq.*

sa, se, see, *as, like, &c.*

sah, (-oo- or kar) *banker, merchant.*

shah or shuh, *king, reverend, -zad-u- prince, -ee, -ss, -zor, vigorous, -teer, main beam, -pur, feather, quill, -nusheen, balcony, -gool, rose,*

-gird, *scholar*, -toot, *q. v.* -un-shah, *emperor*,
 -anu, *princely, royal, v. badshah.*

siyah, *black, dark, dismal, -ee, blackness, ink*,
 -gosh, *the name of an animal, -posh.*

siwa, *(-e) except, upwards, beside, -iske, moreover*,
over and above.

sewa, *f. service, worship, duty.*

sayu, *shade, shadow, apparition, spectre, petticoat*,
canopy, awning, -ban, shady, canopy, umbrella,
tent, -dar, shady, hum-neighbour.

siyahu, *list, inventory, account.*

soo_a, *parrot.*

so_a, *fennel, asleep.*

se or soon, *from, with, by, out of, since, to, on*,
than, through, v. sa.

su_{ee}, *exertion, endeavour, effort, earnestness.*

sa_{ee}, *earnest, eager.*

sa_{een}, *lord, master.*

sahee, *porcupine.*

shue, *f. thing, pl. ushiya.*

suha_{ee}, *aid, help, assistance, assistant.*

soo-ee, *needle, -a, large needle, bodkin, &c.*

su_{heeh}, *accurate, correct, right, sound, certain*,
well, -k. to correct, sign, -salim, safe and
sound, well, si_{hhut}, ghuer-

soo, *(in comp.) good, &c. -dhal, elegant, neat*,
 &c. -duol, *handsome, beautiful, -dhurmee,*

true, faithful, -dhung, well bred, -gundh, perfume, -mel, concord, regular, fellow, match.

so, who, so, so kuro, do so.

suho, f. error, mistake, blunder, oversight.

se, o or seb, apple.

şuf, f. mat, line, rank, row, file, -ara, ee.

sub, subh, all, whole, every one, total, -koochh, whatever, the whole, -se-bhula, best, -otur, the whole, &c. -ka-sub, the whole.

shub, f. night, -khoon, alert, night assault, -eenu, stale, -num, dew, -kor, blind at night.

şaf, pure, fair, bright, clear, clean, innocent, open, simple, sleek, smooth, candid, true, direct, -ee, towel, clout, wiper, rubber, strainer, -k. to clean, wipe, polish, settle.

şuef, sabre, sword, uhli- soldier.

şoof, wool, cadis, lint.

suonf, f. fennel.

şuwab, reward, merit, virtue.

şahib pl. uşhab, sir, lord, gentleman, man, master, possessor, you, -ee, mastership, rule, -ka, your, -sulamut, salutation, compliment, -qudur, worthy.

seep, (-ee) shell.

şufu, purity, clearness, polish.

şuba, f. zephyr, gentle breeze.

subha, f. assembly, company, council.

shufa, *f. cure, recovery, -k. to cure, heal, -pana, to be cured.*

şufhu, *page, leaf, side.*

sipah, *f. army, -ee, soldier, whence seapoy!*

-guree, *military service, -salar, general.*

şoobu, *province, viceroy, -dar, governor, captain, &c. -jat, pl.*

şoobuh, şoobh, *f. dawn, day-break, crepuscle.*

shoobuh, *doubt, suspicion, be-*

şufa, *ee, cleanliness, smoothness, neatness, v. şaf.*

şoofee, *puritan, zealot, &c.*

şoo-bha, *o, quality, property, disposition, &c.*

subub, *cause, reason, be- pl. usbab, baggage, &c.*

şoofoof, *a powder.*

şaboon, *soap, -gur.*

supna, *dream, -dekhna, to dream.*

şubr, *patience, endurance, -k. or -r. to bear with, have patience, wait, be- v. şabir.*

sufur, *journey, travel, voyage, -k. to travel, go, -ee, traveller, &c. -e-am, guaiva, -kudoo,*

pumpkin, moosafir.

şufeer, (*vulg. sufeel*), *whistle, -marna, to whistle.*

şibr, *aloes, moosubbir.*

şabir, *patient.*

sipur, *shield.*

si-puhur, (*-ee*), *afternoon.*

sipih, *sphere, fortune, world, time.*

- şufra, *bile, choler, -ee, bilious.*
 sooparee, *beetle-nut, glans penis.*
 şubooree, *forbearance, &c. v. şubr.*
 sipoord, *f. charge, trust, -k. to consign, deliver over, give up, make over.*
 sifarish, *recommendation, -k. to recommend, -namu, letter of recommendation.*
 şabit, *proved, clear, firm, -k. to prove, -qudum-ee, perseverance, şooboot.*
 şoohbut, *society, intercourse, familiarity, meeting, club, fair.*
 shufa, ut, *intercession, intreaty, recommendation, -k. to intercede, -namu, recommendatory letter.*
 şifut, *quality, virtue, adjective, attribute, property, -k. to describe, to praise, pl. şifat.*
 suputna, *to stick, adhere.*
 shuft-aloo, *peach.*
 shubd, *word.*
 sufed, *white, -u, white lead, -ee, whiteness, leprosy, -bab, linen cloths, -k. to whiten.*
 shabash, *well done! bravo!*
 sipas, *praise, prayer, -dar, grateful for benefits.*
 subz, *green, -ee- greens, verdure, the intoxicating juice of hemp, -mundee, market.*
 soobook, *light, silly, slender, soft, -ee, affront, disgrace, softness, lightness, -sar or -dosh, light hearted.*

sum, *same, alike, -an, equal, like, -ana, to enter, be contained.*

sham, *f. west, evening, v. sanjh.*

sem, *flat bean.*

seem, *silver, -ee, silver, -ab, quick-silver.*

soom, *hoof, -dar, -ed.*

shoom, *unlucky, miser, hunks, -ee, avarice.*

shuinuu, *f. candle, light, -dan, candle-stick.*

sumue, *time, season.*

suma,ee, *endurance, patience.*

samp, *snake, serpent, -era, -catcher.*

sompna, *to trust, deliver, consign.*

sum-bund, *relation, rhyme.*

sumbhalna or sumbhulna, *to bear, promote, stop, assist, defend, help, save.*

sumbut, *m. year, -ee, annual.*

sumput, *affluence, wealth, riches, -ee, wealthy.*

saman, *furniture, baggage, materials, v. sum.*

samn-a, *front, -e, before, against, opposite, present, face to face, amne-samne.*

shamiyanu, *awning, canopy.*

sumoondur, *sea, ocean, the deep.*

shamil, *together, in concert, united, along with, v. soo.*

shoomar, *f. reckoning, account, estimation, -k. to count, reckon, number, be-*

som-war, *Monday.*

sumet, *together, astringent, -na, to straiten, tighten, from —*

sumitna, *to shrivel, constringe, contract.*

sumadh, *tomb, grave, -lena, to bury.*

shumsher, *f. sword, sabre, -zun, uhli- military, v. qulum.*

sumujh, *f. understanding, knowledge, opinion, -na, to understand, comprehend, know, suppose, think, -ana, to explain, describe, inform, convince, satisfy, persuade, undeceive.*

sumachar, *news, account, notice.*

sumjhuotee, *certificate.*

sun, *year, tow, lint.*

ṣuḥn or ṣuḥun, *court, yard, cloth so called.*

san, *f. grindstone.*

shan, *f. dignity, proper spirit, alee-*

sin, *age, moosin, aged.*

suen, *f. sign, signal, wink, word, -k. to make signs, beckon, &c. -boojhawa, sign and countersign.*

seewun, *f. seam, v. seena.*

soon, *insensible, senseless, (whence perhaps to swoon!)*

soohan, (*vulg. sohun*) *file (instrument).*

soon, *f. or suonh, oath.*

ṣuna, *f. praise.*

suhna, *to bear, endure, suhana.*

- sanna, *to knead, mix.*
shanu, *comb, shoulder.*
seen-a, *to sew, stitch, -e-walee, sempstress.*
seenu, *breast, bosom, -zor, violent, headstrong.*
son-a, *gold, to sleep, repose, rest, lie down, -r, goldsmith, -uhla- golden, -k. to gild.*
sohna, *to become, befit, answer, weed, v. sohun.*
soonna, *to hear, regard, obey, -na, to tell, bid, advise, inform.*
soona, *empty, deserted.*
suenā, *army, -put, commander of —*
syana, *artful, cunning, knowing, prudent, wily, sagacious, sly, shrewd, ripe, pubescent.*
ṣanee, *second.*
sanee, *a mash, v. sanna.*
sonpna, *to trust, consign.*
sunmanee, *civil.*
sun-mookh, *opposite, against.*
soonaree, *expert, skilful, v. sona.*
sunt, *saint.*
ṣunuṭ, *art, contrivance.*
soonut, *ordinance, circumcision, -k. to circumcise.*
sonṭh, *f. dry ginger.*
sonṭa, *mace, pestle, -burdar, mace-bearer.*
se,ooṭha, *tongs.*
sante, sunte, *instead, stead.*
suntap, *sorrow, -ee, -ful.*

- suentna, *to adjust, put to rights.*
 suntokh, *patience, -ee, patient.*
 sunud, *warrant, document, proof, precedent.*
 sand, *bull, wench, rake, &c. -nee- camel,*
 -suwar, express, messenger.
 sind, *sea, river.*
 soond, *trunk, proboscis.*
 sundeh, *suspicion, doubt, -ee, suspicious.*
 sundan, *anvil.*
 sundul, *sandal-wood, -ee, brown.*
 soondur, *beautiful, handsome, well, virtuous.*
 sendoor, *red lead.*
 sundas, *privy, sink.*
 sundes, *(-a) message, errand, -ee or -iya, mes-*
 senger.
 sundsee, sundasee, *tongs, pincers, v. sungse.*
 sundooq, *trunk, box, chest, body, coffin, -chu,*
 box.
 sunsar, *world.*
 shinas, *f. knowing, versed, &c. -a, ee, acquaint-*
 tance, knowledge, roo- qudur- patron, huqq-
 sanjh, *f. evening, v. sham.*
 sancha, *form, mould.*
 sunjum-ee, *sober, temperate.*
 sunjhuna, *horse-radish tree.*
 sunjeedu, *grave, weighty, &c.*
 sun-jog, *accident, chance, conjuncture.*

sung, *stone, with, weight, -poosht, turtle, -een-bayonet, weighty, heavy, solid, thick, -bundooq, arms, -i-murmur, marble, -dil, cruel, hard-hearted, -hut, union, -rezee, gravel.*

sunkh, *shell.*

suhnuk, *f. plate.*

sang, *f. spear.*

soang, *play, sham, disguise, -ee, player.*

singh, *lion, tiger, a title, -asun, throne, ram-seeng, horn.*

soongh, *smell, -na, to smell, snuff, -a, ee, smelling.*

singa, *trumpet.*

sankho, *f. bridge.*

senkna, *to toast, warm.*

singar, *ornament, decoration, -k. to adorn, &c.*

sankur, *f. chain.*

singra, *powder-horn.*

shungurf or shingurf, *vermillion, red ink.*

sungeet, *m. music.*

sungsee, sunsee, *pincers, v. sundsee.*

suhul, *easy, simple.*

sal, *place, hole, mortice, year, -na, to bore, -giri, birth-day, tuk- mint, -bu-sal, annual, -eenu or -iyana, salary, &c. khoord- young, -khoord, old.*

suwal, *question, request, -k. to ask, beg, seek, juwab- dialogue, conversation, treaty, sa'il.*

sil, *f.* stone, block, -ee, a hone.

sel, *spear.*

siyal or shighal, *jackal!*

sulah, *f.* advice, instruction, counsel, -lena, to consult, -iyut, virtue, goodness, -kar.

sooluh or soolh, *f.* peace, concord, adjustment, -k. to make peace, moosaluhu.

sal-a, *wife's brother, place, -ee, wife's sister, q. v. also sal.*

salih, *righteous, virtuous, v. sulah.*

silah, *f.* armour, -khanu, armoury.

sew-ala, *temple.*

sholu, *cork.*

shoolu, *flame, v. torch.*

sula, ee, *pencil.*

sila, ee, *seam, sewing.*

suhelee, *wench, servant, maid, damsel.*

selee, *sash, belt, &c.*

silee, *trunk of a tree, &c. v. sil.*

suloo, *thong.*

sulf, *ancestor.*

sulam, *bow, compliment, salutation, peace, -ut-safe, sound, -r. to save, preserve, -ee, safety, welfare, health, salute, salvation, v. islam.*

silana, *to sew, stitch, &c.*

suhlana, *to tickle, soothe, v. suhna.*

solana, *to lay down, put to rest, &c. v. sona.*

scoltan, *king, prince, pl. sulateen, from—*
 sultunut, *kingdom, state, empire, government.*
 sulees, *easy, simple, sulasut.*
 salis, *umpire, arbitrator, -ee, arbitration.*
 silsilu, *chain, series, -bundee, concatenation.*
 scoljhana, scolujhna, *to unravel.*
 scolook, *treatment, usage, bud-scolooke, abuse.*
 shulukh, *f. volley, discharge, broadside, -marna.*
 suleequ, *knack, knowledge, dexterity, address.*
 sulaka, *ruler, rule, regulator.*
 saloturee, *(at Madras salustree), farrier, horse-
 doctor.*
 coolgana, coolugna, *to light, inflame, kindle.*
 sur, *head, surface, boar, swell, q. v. arrow, -bund,
 turband! -a-sur, wholly, -burah-k. to accom-
 plish, -dar- captain, lord, chief, headman, ruler,
 president, governor, commander, -ee, rule, -dur-
 dee, headach, vexation, -furaz- exalted, -ee-
 promotion, -k. to promote, raise, -hung- violent,
 chief, captain, syrang! -ee, violence, -gurm, zeal-
 ous, -rishtu- office, series, rule, -dar, officer, the
 head of an office, -jeet, winner, -kar- govern-
 ment, state, master, &c. county, district, pro-
 vince, -ka, your, master's, -namu, address, direc-
 tion, title, -nigoon- dejected, -h. to stoop, -o-pa,
 an honorary dress, -a-pa, cap-a-pee, -posh, cover,*

top, -kush, *turbulent*, *haughty*, *insolent*, *cross*,
-subz, *green*, -unjam, *equipage*, *apparatus*,
baggage, *furniture*, *harness*, *materials*.

sar, *pith*, *essence*, *manure*, -na, q. v.

sair, *able*, *custom-house*, *revenue*, *plain*, v. dair.

shuhur, *town*, *city*, *province*, -punah, *wall*, -poora,
suburb, -yar, *king*, -ee, -bu-dur.

suwar, (*vulg.* uswar), *trooper*, *cavalry*, -ee, *troop*,
retinue, &c. -k. *to ride*, -h. *to back*, &c. toork-

shi,ur, *poetry*, *verse*, fun-i- *the art of poetry*.

shair, *poet*, pl. shoora, -tuzkirut tooshoura,
the lives of the poets, moosha,iru.

shuoor, f. *skill*, *wisdom*, *address*, sahib-
sir, *head*, *top*, -a, *end*, *point*, -ghoomna, *to be*
giddy, v. sur.

ser, *weary*, *a two pound weight*, *vulg.* called seer !

full, -ee, -ness, -a, *the weight*, -ab, *moist*, *damp*.

suer, f. *recreation*, *diversion*, *walk*, *travel*, *turn*,
-k. *to travel*, &c.

seer, *cultivation*, *glebe land*, &c.

sheer, *milk*, -mal, -cake.

sher, *tiger*, -nee, -ess.

soo,ur, *boar*, *hog*, -ee, *sow*, -ka-buchu, *pig*, -ka-
-gosht, *pork*, khara gosht soo,ur ka, *ham*.

soor, *angel*, *sound*, *noise*.

sor, *root*.

- shor, *cry, noise, clamour, outcry, barren, -o-shur*
or -shar, alarm, uproar, -k. to cry out, make a
noise, -ee or poor- noisy, clamorous.
 shuru, *u, f. divine law, -ee, lawful, -un, -ly.*
 shari, *u, lawgiver, legislator.*
 shuruh, *f. explanation, allowance.*
 shuruh, *appetite, desire, lust, gluttony.*
 sura, *rotten, stinking, musty, -na, to rot.*
 sara, *all, whole, entire, complete.*
 surwa, *aggression.*
 suhara, *assistance, aid, help, support.*
 suyara, *planet, subu, u- the seven planets.*
 suwer-a, *early, -e, soon, early.*
 sheer-a, *syrup, juice.*
 shoru, *saltpetre, -saz, -maker.*
 soorwu, soorwa, shoerwa, *broth, soup, v. shorba.*
 sooru, *f. chapter (of the qoran).*
 shooroo, *u, beginning, -k. or -h. to begin.*
 sura, *e, f. inn, karuwan- caravansery!*
 saree, *petticoat.*
 sarhee, *cream.*
 sirree, *mad, v. sir.*
 seerhee, *stair, ladder.*
 surohee, *sword, scimitar.*
 sorahee, *bottle, guglet, -burdar, waiter.*
 shoorb, *drink, shrub! ukl-o- meat and drink.*

shurab, *f.* liquor, spirit, wine, -ee or -atee,
drunkard, debauchee, -khanu, tavern, *v.* shoorb.

şirf, *only, merely, simple, common, &c.*

shuruf, *noble, &c.* tushreef, mooshurruf, shurfi-
yut, ushraf *and* shoorfa, *pl. of* shureef, *q. v.*

surp, *serpent.*

surap, *curse, -na, to curse.*

şurraf, *banker, money-changer, shroff! v. şurf.*

shureef, *v. shuruf, noble, illustrious, holy, &c.*

(*whence the sheriff of Mecca!*) -u, *custard
apple, v. ushraf.*

şurf, *expence, changing, -o-nuho, grammar, şurfee
or uhl-i-şurf-o-nuho, grammarian, v. israf.*

shurbut, *m. drink, beverage, sherbet! v. shurab.*

surpuṭ-duoṛana, *to gallop.*

shurm, *f. shame, modesty, bashfulness, disgrace,
-indu- ashamed, -gee, shame, bashfulness, -h.
to blush, -ana, to abash, blush, be ashamed,
-eela, -sar or -nak, bashful, modest, -r. to be-
have modestly, -lugna, to be ashamed, be-
shameless, impudent, immodest.*

surma, *winter.*

soormu, *antimony, -sa-k. to powder.*

soorma, *brave, bold.*

sooreen, *buttock.*

sheereen, *sweet, -ee, sweetmeat, sweetness, v. sheer.*

surna, surana, *to rot, putrify, spoil, v. sura.*

- sarna, *to mend, perform, complete, manure, &c.*
 sunwarna, *to adorn, dress.*
 scornæ, *f. trumpet.*
 sarindu or sarungee, *fiddle, violin, -nuwaz, fiddler.*
 scorung, *f. a mine, -marna, to mine, -neeche*
scorung, countermine, v. sur-hung.
 surla, *upright, tall, erect, v. sur.*
 shurar, *pl. of shurr, evil, wickedness, (-u), spark.*
 sureer, *body.*
 shureer, *wicked, sly, shrewd, &c. from shurr, and*
shurarut, wickedness, roguery, mischief, villany.
 shurt, *agreement, bargain, wager, compact, con-*
dition, stipulation, -ee, conditional, -burt, sign
and countersign, -ka ghora, a race horse.
 soort, *thought, reflection, caution, understanding,*
remembrance, be-
 seerut, *tēper, disposition, nek-*
 shuriut, *law, justice.*
 shoohrut or shoohru, *fame, report.*
 soorut, *face, appearance, form, image, manner,*
way, case, state, fashion, picture, ghost, -hal,
statement, khoob- beautiful, bud- ugly.
 surd, *cold, cool, slack, deep, -ee- cold, -khana, to*
catch cold, v. ah, -mihr.
 surus, *overmuch, surplus, abundant, plenty.*
 sarus, *crane (bird).*
 suresh, *glue.*

surson, *f. mustard.*

sursa, *ee, abundance, v. surus.*

soo-ruj, *sun, -oode, -rise, -ust, sun-set, evening, -mookhee, sun-flower.*

soorkh, *red, ruddy, scarlet, -ee, redness, brick-powder, -k. to redden, -roo- acquitted, in favour, -ee, acquital, -k. to acquit.*

swurg, *sky.*

suruk, *f. way, path, road, -phansee, noose.*

shurq, *rising of the sun, east, -ee, oriental.*

mushriq, *east, -ee, eastern, oriental.*

shureek, *partner, accomplice, associate, companion, -ee, partnership, -h. to be united, associated, confederated, shurakut.*

sereeka, *like, resembling, -h. to resemble, be like.*

sirku, *vinegar.*

soorkha, *grey, white, (horse).*

sooraka, *hole, -k. to bore.*

surukna, *to stir, flinch, move, budge, &c.*

surkana, *to shove, remove, &c.*

soorookna, *to sup, sip, &c.*

shurakut, shirkut, *partnership, v. shureek.*

sut, *m. sense, truth, -ee, virtuous, chaste, faithful, matrimonial victim.*

sut.h, *even, level, moosut.tuh.*

suhut, *m. (cor. from shuhd, q. v.) honey.*

shuhwut, *lust, -ee, lewd.*

sat, *seven*, sat, *junction*.

sath, suh, *sixty*.

sath, *m. with, along with, society, together, -ee-ally, assistant, companion, friend, comrade, accessory, -sath, close together, &c.*

saut, *hour, watch, clock, -saz, -maker.*

set, *m. white, bridge.*

seet, *m. cold, -la, small-pox, -ul, cool, -patee, mat, -a, a goddess so called.*

sihhut, *correctness, v. suheeh.*

soot, *m. thread, yarn, -ee, linen, twine, pack-thread.*

suot, *sound, voice, noise, &c.*

suot, *rival-wife, -ela, half, step-father.*

sota, *asleep, fountain, stream.*

seetha, *weak, pale, pithless.*

sitee, *from, with, by, &c. v. se.*

seetee, *whistle, -ana or -bujana, to whistle.*

shitab, *soon, -ee, quickly, soon, fast, haste, speed, &c. -kurana, to hasten, -ruo.*

situm, *violence, oppression, tyranny, injury, -k. to oppress, tyrannize, -gur, tyrant.*

sutoon, *column, pillar, chihil-forty pillars.*

shuetan, *devil, satan! -ee, devilish, diabolical, -ut.*

sootna, *to sleep, q. v.*

sutna, sutana, *to stick, unite, join, v. sat.*

sutana, *to vex, trouble, afflict, distress, disturb, interrupt, grieve.*

soothunee, *potatoe, edible root, vegetable.*

sutyanas, *ruined, -ee, ruin.*

shitalung, *ankle-joint.*

sutur, *f. line, row, series, -lab, astrolabe!*

sutur, *m. privities, -lootna, to ravish, debauch.*

sitar, *guitar, v. qeetar.*

sutewur, *tomb, urn.*

sootar, *carpenter.*

shootoor, *camel, -ban, -keeper, -keenu, rancour.*

sitaru, *whence—star, -shinas, astrologer.*

soothra, *beautiful, handsome, elegant, fine, clean, neat, pretty.*

shutrunj, *chess, -ee, carpet, -baz.*

sitaish, *praise.*

shuhd, (*vulg. shuhut, suhut, shit!*) *honey, -muk-
hee, bee.*

sidh, *saint, holy man.*

shaid, *perhaps, may be, baïd o- as it ought.*

shahid, *witness, evidence, -ee- attestation, -d. to
attest, shuhadut.*

shuheed, *martyr, -mushhud, the place of martyr-
dom, pl. shoohuda.*

soodh, *f. memory, remembrance, -k. to recollect.*

sood, *f. interest, usury, advantage, profit, -khor.*

suda, *f. constantly, always.*

- şuda, *sound, voice.*
 sadu, *innocent, plain, pure, clean, silly, -kar, gold-smith, -gee, simplicity, silliness, &c.*
 shoohdu, *vagabond, vagrant, blackguard.*
 seedha and soodha, *straight, erect, even, equal, upright, right, innocent, simple, victuals, provisions.*
 suoda, *goods, merchandise, madness, enthusiasm, -ee, mad, -gur- merchant, -ee, merchandise, commerce, trade.*
 shad-ee, *glad-ness, happiness, marriage, wedding.*
 şuduf, *shell (of an animal), pearl.*
 sadhun, *practise, from sadhna, q. v.*
 soodhan, *with, together.*
 sudhna, } *to answer, succeed.*
 sadhna, } *to use, lay, rectify.*
 soodhna, *to realise, pay, collect, &c.*
 şudr, *supreme, chief, v. udalut.*
 şadir, *produced, arrived, happened, -h. to arrive, happen, &c.*
 sidharna, *to go, depart.*
 soodhurna, } *to succeed, &c.*
 soodharna, } *to dress, mend, rectify, regulate.*
 shuhadut, *martyrdom, proof, testimony, attestation, witnessing, v. shahid.*
 shiddut, *violence, rage, force, strength, severity.*

shudeed, *violent, strong, implacable.*

şadiq, *true, real, just, sincere, ingenuous.*

şidq, *truth, sincerity, veracity.*

şudqu, *victim, sacrifice, tuşuddooq.*

sas, *mother-in-law, v. susoor.*

sans, *breath, air, sigh, vent, -na, to threaten,*
-rokna, to smother, -bhurna, to breathe, be-
moan.

sa,ees, su, is, su,ees or sues, *groom.*

sees, *head, hair, spike, flame.*

soos, soons, *porpoise.*

sees-a, *lead, -e-ka-qulm, -pencil.*

sheesh-u, *bottle, glass, -ee, vial.*

shush-o-punj, *shilli-shalli, hesitation.*

susoor, soosra, susoor, &c. *father-in-law.*

soost, *weak, weary, lazy, fatigued, careless, idle,*
slothful, slack, slow, -ana, to rest, -ee, slowness,
weariness, fatigue, &c. -e, softly, slowly.

shust, *aim, -bhandhna-k. or -lena, to aim.*

suyasut, *government, pain, punishment.*

susta, *cheap, -ee, -ness.*

shaistu, *discreet, proper, -gee, -ness, propriety, na-*
shoost-o-sho-k. to wash.

sooskaree, *whistle, from —*

sooskarna, *to whistle.*

such, *true, truth, indeed, in earnest, actually,*

- cha, *honest, certain*, -k. *to prove*, -much, *in truth*, -kur-janna, *to believe*.
- saz, *harness, instrument, a maker, &c.* v. shoru, -baz, *apparatus*, -bandooq or -silah, *arms*.
- sawuj, *sport, play*.
- suhuj, *easy, simple*.
- sej, *f. bedstead*.
- soch, *f. sorrow, grief, thought, attention, reflection, caution, regard*, -na, *to think, consider, mind, reflect*.
- sooj, *f. swelling*, -na, *to swell, rise*, -ana, *to swell*.
- soojh, *f. sight*, -na, *to look, appear*, -ana, *to show*, -ana or -purna, *to seem*.
- suza, *f. punishment, retribution*, -wul, *bailiff*, -war or laiq, *worthy of punishment, punishable*, -d. *to chastise, punish*.
- sujuu, *motto, rhyme*, moosujjuu, *rhythmical*.
- sajh-a, *partnership, combination, &c.* -ee, *partner, companion, accomplice*.
- sojha, *straight*.
- sooja, *large needle*.
- sujee, *soap-earth*.
- soojee, (u), *tailor, prepared flour, pottage*, v. sooj.
- sozun, *needle*, -gur, -maker.
- sujjun, *m. and f. lover, mistress*.
- sujna, } *to fit, become, &c.*
- sujuna, } *to place, rectify*, v. sunjhuna.

suhejna, *to try, adjust.*

seechna, *to water.*

suwachna, *to try, prove.*

sujhla, *third, (brother, &c.)*

soo-chet, *attentive, sober, -a, careful.*

sijdu, *worship, prostration, adoration, mūsjid.*

saz-ish, *collusion, combination.*

soz-ak, *clap, gonorrhœa.*

shuk, *f. suspicion, doubt, -kee, jealous, &c. -k.*

to doubt, be-

sug, *dog, -buchu, whelp, -şifut, cynic.*

sag, *greens, pot-herbs.*

saq, *f. leg.*

shakh, *f. bough, horn, -chu, branch.*

shekh, *zealot, old man, ecclesiastic, -ee, pride, boast, airs, &c.*

seekh, *f. spit, -chu, small spit, -lugna, to spit, -pa-h. or -k. to rear (as a horse).*

sikh, *apprentice, scholar, disciple, follower, -ana, to teach, instruct, &c. -lena, to attain, nuotyro, v. seekh-na.*

sewuk, *servant, worshipper.*

siyaq, *arithmetic, account, -dan, accountant.*

sog, *woe, grief, -war, afflicted.*

sookh, *relief, ease, rest, pleasure, -ee, happy.*

sakh, *f. trust, testimony, credit, reputation, witness, -ee, evidence, witness.*

shokh, *wanton, strong, rank, playful, insolent, presumptuous, -ee, fun, sport, insolence, -chushm, lewd, wanton.*

shuoq, *zeal, desire, love, wish, relish, curiosity, inclination, -een, desirous, amateur, curious, virtuoso, &c. sha.iq.*

suga, *full, own.*

suka, *could, v. sukna.*

suqqa, *water-carrier, v. saqee.*

sikku, *stamp, die, the standard coin called a sicca!*

sookha, *dry, dry land, -na, to dry, v. sookhna.*

saqee, *page, cup-bearer, waiter, boy, &c.*

sukhee, *liberal, generous, bountiful, v. shuk-kee.*

sagoo and sagoo-danu, *sago!*

shigaf, *rent, slit, moo- hair-splitter.*

shikum, *belly, -purust, -bundu.*

sakin, *fixed, quiescent, immoveable, inhabitant.*

shikun, *ply, fold, furrow, -ju- press, -k. to press.*

sookhoon, sukhoon or sookhun, *word, speech, saying, talk, discourse, -saz, an orator, bud- improper words, -kuhna, to speak.*

sukna, *to be able, can.*

sokh-na, *to soak up, absorb, -lena, to suck up.*

sookhna, *to dry, fall away, shrivel, wither.*

suogund, *f. oath, v. soo.*

seekh-na, *to learn, acquire, get, take up, &c.*

v. sikh.

- sookhana or sookhlana, *to parch, dry.*
- sukul, *all, whole, -punch ke ram ram, God preserve the whole assembly; much used by kuhars.*
- shukul, *f. fashion, figure, form, image, bud-*
- suqeel, *hard, weighty, heavy, from —*
- siql and suqalut, *weight, heaviness.*
- suequl, *polishing, -k. to polish, furbish, -gur, armourer, q. v.*
- shooghl, *work, business, employment, mushghool.*
- shukur, *f. sugar, pleasant, -lub, charming, &c.*
- qund, *sweet potatoe, nue- f. sugar cane.*
- sooghur, *skilful, -syana, officious.*
- shikar, *prey, chace, sport, -k. to hunt, -ee or*
- baz, *hunter, sportsman, v. meer.*
- sikhur, *f. top, summit, &c.*
- shookr, *gratitude, thanks, -goozar- thankful,*
- ee, -ness, *gratitude, -kuhna or -k. to thank,*
- shakir.
- sukra, *narrow, strait, -na, to straiten.*
- sukarna, *to accept a bill.*
- sikorna, *to shrivel, tighten.*
- sikoorna, *to contract, rule, &c.*
- sha-gird, *scholar, apprentice, v. shah.*
- sukt or sukut, *power, ability, v. sukna, u-*
- suket, *want, distress, narrow, -na, to straiten.*
- sukht, *hard, stiff, harsh, troublesome, very, violent, solid, strong, difficult, great, loud, cruel,*

painful, fast, rude, -ee, violence, hardness, outrage, &c.

sakht, *pretence, sham, construction, make.*

suguotee, *meat, animal food.*

shukhs, *pl. ushkhas, person, man, individual, -ee-personal, -ut, tushkhees, mooshukhkhus.*

shikust, *loss, defeat, damage, -khana, to lose, -tu, broken, bankrupt.*

cha, *f. tea, -dan, tea-pot.*

chah, *f. desire, love, choice, want, will, wish, appetite, &c. a well, -na, to desire, demand, chuse, like, love, need, require, owe, approve, pray, ask, want, wish, will, try, attempt, &c.*

jah, *f. dignity, rank, &c. -o-julal, splendour.*

ja or ja,e, *place, -geer- pension, -dar, -er, -nusheen, successor, -zuroor, necessary, privy.*

zayu, *spoilt, lost.*

zawiya, *angle.*

chooh-a, *rat, -ee, mouse, -e-dan, -trap.*

cho,a, chho,a, *essence, perfume, treacle.*

joo-a, *game, dice, -khelna, to game, &c. -e-baz or -ree, gamester.*

choiyan, *fish-scale*.

chuhiye, *expedient, necessary, ought, v. chah.*

chhoo,ee, *chalk.*

jue, *victory, f. -ḍhak, drum.*

jee and jee,oo, *m. life, heart, soul, master, sir, yes, -na, to live, exist, -ḍoobna, to faint.*

chuo, *back-tooth, (in comp.) four, all, -dis, environs, -gird, four, square, -kona, square, -kunna, shy, circumspect, -ḳhoonta or -kor, four square, -turu or -turka, four square, -mooḳha, four faced, -pala, litter, chair, -puhil, bottle, four square, -wa,ee, hurricane, tempest, storm.*

chaho, *or, either, v. chah.*

cḥha,on, *f. shade, v. cḥhana.*

juo, *barley, -nar, -land.*

jo, *who, what, which, that, if, -admee, whoever, -hee, whoever, whichever, -ko,ee, any one, whoever, -cheez, whatever, -ko,ee ho, whosoever he be, -ki, though, -ḳoocḥh, whatever.*

joon or joo,een, *f. louse.*

jub, *when, while, &c. -lug, -tulug, -tukki or -tu,een, yet, until, whilst, -ḅhee, still, -se or -ke, since, -tub, now and then, -hee or -ke, whenever, -ka-tub, instantly, at once.*

juwab, *answer, reply, match, -d. to answer, dis-*

- charge, refuse, -suwal- dialogue, discourse, conversation, -ee, agent, -k. to argue.*
jeb, f. pocket, (-ee).
jeebh, f. tongue, -ee, -scraper, bridle, bit.
chhap, f. stamp, -na, to stamp, print.
chob, wood, -een, -en, -dar, mace-bearer.
choop, chub! (-chap) silent, dumb, quiet, silence, -kurana, to silence, -hoke or -e-choope, silently.
zu, eef, weak, infirm, decrepit, -ee, weakness, wretchedness, feebleness, from —
zoof, fainting, -ana, to faint.
juof, s. hollow, adj. moojuwwuf.
chhap-a, print, seal, stamp, -e-wala, printer.
chhipa, hidden, secret, v. chhipna.
zubuh, slaughter, sacrifice, -k. to kill, zabih.
chabee? key, v. koonjee.
chhepee, cloth-printer.
chuppoo, paddle, oar.
jup-mala, f. rosary.
zuban, f. tongue, language, speech, -bundee, affidavit, statement, -pulutna, to equivocate, -duraz, scold, bud- be-
zuboon, bad, ill, unlucky, wicked, -ee, badness, wickedness.
jobun, youth, pubescence.
chabna, chubana, to chew, whence chubena.

chup-na, -ana, *to blush, abash, submit, stoop.*

chhip-na, -ana, *to conceal, hide, lurk, set, disappear.*

chhopna, *to fill up, shut.*

chobhna, chobhona, *to pierce, prick.*

chupnee, *lid, top.*

jae-phul, *nutmeg.*

chupul, *wanton, wild.*

chaploos, *flatterer, deceiver, -ee, flattery.*

jubr, *force, violence, strong, jabir, mujboor.*

zubur, *above, -dust- powerful, vigorous, violent, -ee- violence, -k. to oppress, -h. to have the upper hand.*

chhuppur, *cottage, roof, thatch, -bund, thatcher, -khut, bedstead.*

jue-ber, *as many, -tue-ber, so many.*

zafran, *f. saffron! -ee, of a saffron colour.*

chupras, *f. buckle, badge, token, -lugana, to buckle.*

jhuput, *a dart, dash, -lena, to snatch, -na, to leap, spring.*

jooft, *m. even, pair, match, -khana, to pair.*

chupet, *blow, risk.*

chuoput, *smooth, level, v. chuo.*

zubt, *m. check, controul, government, possession, sway, confiscation, sequestration, -k. to take*

away, seize, take possession of, confiscate, -ee, seizure, confiscator, zabit.

ziyafut, entertainment, feast, banquet, invitation, -k. to give an entertainment, invitation, babuti- a sum of money instead of an entertainment.

chupṭha, chupṭa, flat, -na, to flatten.

zabit-u, rule, usage, regulation, manner, custom, pl. zoowabit.

chupatee, cake.

chuputna, to grow flat.

chiputna or chipukna, to stick, adhere, &c.

chupṭana and chepna, to stick.

chubootra, custom-house, tribunal, v. chuo.

jubda, stiff, rigid.

jhupas, shower.

chuh-buchu, vat, cistern, spring.

chabook, whip, active, beautiful, swift, -suwar, a jockey, riding-master, horse-breaker, -ee, agility, &c. -marna, to whip, beat.

jhupuk or jhupkee, wink, twinkle, -na, to wink.

chhip-kee, ambuscade, } v. chhipna.

chhip-kulee, lizard, }

jum, angel of death.

jam, cup, goblet, glass.

cham, leather.

chhem, welfare.

- jamu, *coat, gown, robe.*
 jumu, u, *f. amount, total, sum, plural, whole, collection, -k. to collect, gather, assemble, -dar, ensign, lieutenant, constable, -bundee, rent-roll, v. mujmoo, u.*
 zimmu, *charge, bail, trust, -k. to trust.*
 chhema, *f. pardon, quarter!*
 chooma, *kiss, -chatee, -ing, dalliance, v. choomna.*
 juma, ee, *son-in-law.*
 jumha, ee-lena, *to gape, yawn.*
 juma, o, *accumulation.*
 champna, *to press.*
 zumbeel, *wallet.*
 zumboor, *bee, hornet.*
 jhompree or jhonpre, *cottage, hut.*
 joombish-d. or -k. *to stir, move.*
 chimbook, *chin.*
 chumun, *garden, meadow, -bund, gardener.*
 zuman, *time, age, -u- age, -saz, time-server.*
 zamin, *bail, bondsman, -ee- surety, -k. to give bail, mal- hazir- fiul-*
 zumeen, *f. land, earth, ground, -dar, farmer, -pur, aground.*
 jumna, *to grow, spring, stick, curdle, whence —*
 jumana, *to settle, &c.*
 jumhana, *to gape, yawn.*
 choomna, *to kiss.*

- joomlu, *total, whole.*
- chumar, γ *currier, shoe-maker, v. cham.*
- chumra, γ *leather, skin, (-ee) -kheechna, to skin.*
- zumeer, *pl. zumair, pronoun.*
- juma,ut, *assembly, troop, council, -dar, captain, &c. v. jumu,u.*
- jumueyut, *whole, wealth, riches.*
- chimta, *pincers, tongs.*
- zumad, *plaster, bandage, fillet, &c.*
- jum-dhur, *f. dagger.*
- zumistan, *winter, -ee, winter-dress.*
- chumchu, chumuj, *spoon, bhur, -full.*
- chumuk, *f. brightness, clearness, splendour, -puthur, loadstone, -ta, bright, na, q. v.*
- jumkana, γ *to adjust.*
- jumukna, γ *to succeed, fit, answer.*
- chumukna, *to glisten, shine.*
- chumkana, *to wave, sprain or strain.*
- chumkeela, *gaudy, splendid.*
- choom-karna, *to coax.*
- jun, *individual, person, creature, v. junna.*
- zun, *f. woman, -anu, seraglio, feminine, eunuch.*
- zunn, *m. opinion, thought, imagination, jealousy, suspicion, -r. to suspect, be jealous of, -d. to give one's opinion, bud-jealous, pl. zoonoon.*
- jan, *f. life, soul, sense, knowledge, conjurer, -ee, love, dear, -dar, alive, animal, brisk, spirited,*

-wur, *animal, beast, bird, brute*, -baz, *spirited*,
 -puh-chan, *acquaintance*, -boojhke or -bicharke,
purposely, intentionally, -purna, *to seem, taste*,
 -d. *to die*, -lena, *to kill*.

juhan, *world*, -deedu, -geer.

juhan, *where*, -juhan or -kuheen, *wherever*.

juwan *youth, young, lad, man, adult*, -ee, *youth*,
 -murd- *a gallant youth, generous, hero*, -ee,
bravery, courage, nuo- v. murg.

juwan, *twins*.

jin, *whom, what*, -hon, *whom*.

jyon jyon, *how much, the more so, in proportion*
as, -tyon tyon, *in the same degree*.

juon, jon, *who*, -sa, *whichever*, v. jo.

joon, *time*,

ziyan, *damage, injury, harm*, -kar.

zeen, *m. or f. saddle*, -bandhna, *to saddle*.

chuen, *f. ease, rest, repose, relief*, be-

cheenh, *f. mark, badge, scar, acquaintance*, -na,
to know, ken.

juna, *born, man, individual, son, from* —

junna, *to bear, bring forth*, v. junana.

jana, *to go, be, sail, reach, pass, &c.*

janna, *to know, comprehend, suppose, understand*,
trust, whence junana, q. v.

chuna, *horse-vetch, gram?*

chhunna, *to strain, strainer*.

- chhana or chhaona, *to shade, roof, thatch,*
v. chhaon and chah.
 chhanna, *to strain, sift.*
 chheenna or chheen-lena, *to snatch, tear, pull,*
pluck, rob, v. cheenh.
 jeena, *to live, -lana, to animate, v. jeetna and*
jee.
 jheena, *thin, -ee, -ness.*
 jeeona, *to eat, v. jeeoo.*
 zina, *fornication, adultery, -kar- whoremaster,*
&c. -ee, whoredom, &c. zanee, v. wulud.
 zaniyu, *whore, strumpet, adulteress.*
 choon-na or -lena, *to chuse, pick, place, pull.*
 choona, (chooana, choolana,) *to drop, distill,*
&c. lime, (vulg. choonam!) -karee, plastering.
 chhoo-na, *to feel, touch, meddle.*
 chhuona, *pig.*
 chhoohana, *to white-wash.*
 chhuonee, chhaonee, *camp, v. chhana.*
 cheenee, *sugar, &c. from cheen, China.*
 jane-de, *never mind, let alone, don't.*
 juneoo, *token, badge.*
 junum, *birth, life, nativity, -ee, native, -bhoom,*
native country, -puttur, horoscope.
 juhunnum, *hell, -ee, hellish.*
 junmana, *to beget, procreate.*
 junana, *to remind, tell, warn, deliver, v. junna.*

- chhinal, *whore*, &c. -pun, or -a- *fornication*,
whoredom, *adultery*, -k. *to whore*, -pootr,
whoreson.
 chinh-aree, *acquaintance*, v. cheenh.
 chuonree, *fly-flap*, *brush*, -burdar, *page*.
 jant, *hair*, (priv.) q. v.
 junnut, *paradise*, *heaven*.
 zeenut, *ornament*, -d. *to adorn*.
 chinta, *f. danger*, *care*, *anxiety*, *doubt*, *fear*,
thought, *risk*, -asra, *suspence*.
 chheent, *chintz!* -a, *shot*, *spot*, *splash*.
 jantee, *trap*.
 chontee, *top*, *cue*, &c.
 cheontee (-a), *ant*, -katna, *to pinch*.
 chhant-na, *to dress*, *trim*, -lena, *to chuse*.
 juntur, *amulet*, *instrument*.
 chund, *few*, *several*, *some*, -dur chund, *complex*.
 chand, *moon*, -ee- *silver*, *top*, *crown*, -ka, *silver*,
 -rat, *new moon*, -nee- *moonlight*, -rat, *moon-*
light night.
 chhund, *verse*.
 chunda, *contribution*.
 jhunda, *standard*, *colours*, *flag*.
 chundwa, *awning*.
 zindu, *alive*, -gee, *life*, -dilee, *vivacity*.
 chhandna, *to tether*, *fix*.
 chhandna, *to vomit*.

chuondhyana, *to swim (as the head).*

chundal, *rascal, villain, ruffian.*

chundawul, *rear-guard.*

choondhla or choondha, *dim, purblind.*

chundur, *moon, -nugur, -town, Chandernagore!*

jins, *pl. ujnās, f. gender, kind, goods, merchandise, -waree, separately, hum- moojunnis.*

janch, *f. trial, -na, to try, examine.*

jhanjh, *f. pet, rage.*

jhanjha, *caterpillar.*

junazu, *funeral procession, -ruwan.*

zunjeer or zinjeer, *f. chain, -abundee.*

jhunjhree, *lattice, venetians.*

jhunjhut, *m. wrangle, v. jhanjh.*

zung, *rust, -purna, -lugna, -pukurna, to rust.*

jung, *war, battle, fight, -ee- warlike, &c. -tonṭa, ball-cartridge, -juhaz, man of war, -jo.*

jangh, *f. thigh, -iya, drawers.*

jhank, *stag, deer.*

jonk, *f. leech.*

juncok, *although.*

chunga, *healthy, sound, safe, -k. to cure, heal, recover, v bhula.*

jheenga, *prawn, shrimp.*

jhank-na, *to peep, spy.*

chheenk-na, *to sneeze.*

chongna, *to prick.*

- jhonk-na, *to throw, cast, toss, push.*
 chhenk-na, *to stop, detain, prevent.*
 chuonk-na or chuonk-cothna, *to start.*
 chhuonkna, *to fry.*
 jhonk-khana, *to roll.*
 jungul, *forest, wood, bush, desert, wilderness, -ee-*
 wild, -admee, savage.
 chungool, *claw, talon.*
 jhonkhala, *voracious.*
 zungar, *rust, v. zung.*
 chingra, *prawn, shrimp.*
 chingaree or chingee, *spark, flash.*
 jul, *water, -chur, -animal, -pan, repast.*
 jal, *forgery, net, sash, -ee, forged, lace.*
 jahil, *ignorant, perverse, jihl, jihalut, tujahool.*
 chal, *f. (-dhal), walk, pace, usage, way, conduct,*
 custom, fashion, treatment, v. chulna.
 chhal, *f. peel, &c. v. chheelna.*
 chawul, *cleaned rice, q. v.*
 jool, *trick, &c. -baz, knave.*
 jhol, *breed, bag, -ee, wallet.*
 cheelh, *f. kite.*
 zuel, *f. skirt, end.*
 chilla, *bow-string, quarantine, &c.*
 jila and julwu, *brightness, splendour, -dar, bright.*
 zilu, u, *district, country, region, division, side,*
 quarter, part, parish, -dar, -bundee.

julla, *moist, fertile.*

juhla, jala, jar, vessel.

chhulla, ring.

chuhla, mud.

chela, scholar, slave, adopted son, apprentice.

jhulhaya, jealous.

jhoola, swing, -na, to swing.

joolaha, weaver.

chhuel-a, fop, -chikniya, a corcomb, beau, &c.

chool, f. hinge.

chool, f. itch, &c. -choola, prurient, -hut, titillation, -choolana, to itch, titillate.

chhullee, (-a), knave, cheat, v. chhulna.

jhillee, film, skin.

cheolee, silk.

jhaonlee, amorous glances, -baz, coquette.

jilo, f. retinue, court, equipage, suit.

jcollab, physic, purge.

zoolf, f. lock, curl.

julpa,e, f. olive.

zoolm, force, outrage, wrong, violence, muzloom.

zalim, oppressor, tyrant, -ee, violence.

chilum, f. ash-pit, pipe, whiff, &c. -chee, bason.

jhilmil, shutter, venetians, blinds, -ana, to twinkle.

chulun, custom, conduct, usage, currency.

chheelun, paring, v. chheelna.

chulna, *to go, walk, pass, march, move, sail, blow, flow, behave, answer, work, succeed, last, serve, stand.*

chhulna, *to cheat, deceive.*

jhulna, *to fan, agitate.*

julna, julana, *to burn, fire, inflame, kindle, light, set on fire, singe, to be jealous.*

jhalna, *to polish.*

chalna, *to sift.*

chulana, *to drive, conduct, blow, fire, fling, do, hasten, move, push, run, set, send, shoot, act, accustom, advance, throw, thrust, walk, bite.*

choohul-na, *to play, joke, sport.*

chillana, *to scream, bawl.*

chheelna, chholna, *to erase, pare, peel, scrape.*

jhoolna, *to swing, v. jhoola.*

chulnee, *current, usual, sieve, v. chalna, chulna.*

chholnee, *scraper.*

jhuljhulana, *to twinkle.*

jhalur, *fringe.*

chulta, *current, practicable. v. chulna.*

jild, *f. cover, book, skin, volume, -k. to bind, -bund or -gur, bookbinder.*

juld, *fast, quick, brisk, hasty, &c. fierce, -ee-fast, haste, soon, immediately, quickly, speed, quickness, -k. to haste, -mizaj, &c.*

jullad, *ruffian, villain, executioner, -ee, villainy.*

- jooloos, *accession, reign, -ee, -ing.*
- jhoolsana, jhoolusna, *to singe.*
- juloosee-tonṭa, *light-cartridge.*
- jhuluk, *f. brightness, -na, to glitter, shine.*
- juo-lug, juo-le, *until, v. jub.*
- chalak, *brisk, clear, active, quick, -ee, activity, cleverness, &c. -dust.*
- chhilka, *crust, skin, rind, shell, peel, scale, husk.*
- chilukna, *to shine.*
- chhulkana, chhulukna, *to spill.*
- chihil-qudumee-k. *to walk, &c.*
- chur, *f. island, shoal, -pur, aground.*
- chhur, *f. staff, -ee, cane, ratan, stick, switch, staff.*
- jur, *fever, rust.*
- jur, *f. root, origin, source, foundation, -wut, trunk, &c. -na, q. v.*
- zur, *gold, wealth, money, -een, golden, -gur, goldsmith, -dar, wealthy, -i-nuqd, cash, -must.*
- zuhr, *poison, -aloodu, -ed, -dar, poisonous.*
- zahir, *clear, evident, apparent, manifest, exterior, -o-baṭin, externally and internally, -k. to tell, disclose, reveal, -h. to appear, be clear, evident, -a or -un, apparently, &c. uzhur, zuhoor.*
- zewur, *ornament, jewel, -moorusṣu, a set of jewels.*
- char, chuhar, *four, -khonṭa, four square, square,*

-pa, ee, *bedstead*, -on turuf, *on all sides, around, round.*

chhar, *f. ashes.*

chhar, *river-land*, v. chhorna.

chihar, *f. rent*, v. cheera.

jhar, *bush, tree, purge*, -un, *sweepings*, -oo, *f. broom*, -na, *q. v.*

juwar, *f. flood, millet, a species of grain.*

zer, *below, under*, -dust, *inferior, subject*, -zubur, *topsy-turvy, upside down*, -bund, *martingale.*

cheer, *f. rent, slit, trip*, -na, *to split, slit, tear, till, rend, cut, plough*, v. cheera.

juohur, *jewel, gem, vein, cloud, virtue, principle, worth, merit*, -ee, *jeweller*, (*pl. juwahir*).

juor, *violence.*

jor, *seam, join, society*, v. jorna.

chhor, *border, edge.*

choar, *mountaineer.*

chor, *thief, stealer, robber*, -ee- *stealth, theft, robbery*, -k. *to rob*, -ana, *to steal, rob*, (*in comp. by, &c.*) -khirkee, *a by-window or door*, -gulee, *a by-road, street, &c.* -muhul, *seraglio*, -zumeen, *swampy*, -baloo, *quicksand.*

chhor, (-ke), *except*, -bhagna, *to desert*, -chitheer, *pass*, -d. *to let go*, v. chhorna.

choor, *crumb, broken*, -k. *to break*, -na, *crumble*, -choor, *shattered, &c.* -un, *powder.*

zor, *force, strength, power, vigour, effort, violence, weight, strange, -k. to compel, -marna, to endeavour, -awur, strong, powerful, -ee, violence, strength.*

zuhru, *bile, gall and bladder.*

churha, *mounted, high, v. rookh.*

jurrah, *surgeon, -ut, surgery.*

chhurr-a, (-ee), *small shot.*

chihru, *face, countenance, -nuwees, commissary.*

charu, *help, remedy, pasture, fodder, a plant, bait, &c. be- helpless, &c.*

jara, *cold, winter.*

jhara, *evacuation, stool, -lena, to search, v. jhar.*

chur-hawa, *sacrifice, v. churhana.*

chirya, *f. bird, sparrow, -khanu, aviary.*

zeera, *fennel.*

cheera, *incision, maidenhead, cut, wound, slit, turband, virginity, -bund, virgin, -ootarna, to debauch, deflower.*

chuora, *broad, wide, -ee, breadth, -na, to expand, widen.*

chhoor-a, (-ee), *knife, razor.*

chhohara, *date-fruit.*

jor-a, *pair, dress, fellow, match, -ee.*

jorru, *hawk.*

zar-ee, *lamentation, -k. to weep, lament, v. nalu.*

jaree, *usual, current, -h. to flow, run, stand.*

- jharee, *bush*, v. jhar.
 jhuree, *rain, shower, wet weather, storm*.
 jooree, *ague, cold fit*, v. joo, a.
 chuoree, *summer house, tomb*.
 cheree, *slave girl*, v. chela.
 churh-a-o, *accession, ascent, rise*.
 joroo, *wife, -a, woman*.
 zurb, *f. emphasis, blow, -colmuşul, proverb*.
 zurf, *pl. zooroof, adverb, vessel, muzroof*.
 zureef, *a wit, wag, arch, &c. -anu, witty*.
 jureeb, *f. staff, measure*.
 churbee, *fat, grease, -dar*.
 churpura, *hot*.
 churphura, *quick*.
 jureemanu, *fine, forfeit, joorm, moojrim*.
 char-mughz, *walnut*.
 churn, *verse, foot*.
 jhurun, *f. snuff, -purun, sweepings*.
 jharun, *sweepings*.
 jorun, *soldier*, v. jorna.
 churna, churana, *to graze, &c. trowsers*.
 jur-na, *to fix, set*.
 jhurna, *to emit, drop, fall, pour, shake, strain, also a sieve*.
 churhna, *to mount, get up, rise, climb, ride, soar, attack, exceed, back, swell, spread*.

- jharna, *to brush, shake, strain, sift, wipe, sweep, search, purge.*
 churhana, *to lift, raise, apply, advance, put, bend, spread, sacrifice, die, run, pull.*
 churrana, *to burst.*
 chirna, chirhna, *to be vexed, &c.*
 chirna, *to split, v. cheer.*
 chirana, *to mock.*
 chirhana, *to trouble.*
 chherna, *to irritate, meddle, abuse, stir, aggress, disturb, interrupt, touch, trouble, v. cheer.*
 jorna, *to join, add, fabricate, cement, combine, contrive, invent, count, gather, reckon, unite, tie, solder.*
 chhorna, *to let go, emit, fire, forsake, desert, forgive, leave, loose, omit, pardon, release, shoot, abandon, spare, breathe, abstain.*
 chhorana or chhora-d. *to discharge, loose, release, dismiss, skin, &c.*
 joorna, *to join, pair, cement, last, unite, &c.*
 churindu, *beast, cattle.*
 churhun-dar, *passenger, supercargo.*
 char-na-char, *right, or wrong.*
 chooruel, *hag, fury.*
 zurur, *damage, loss, injury, prejudice, detriment.*
 zuroor, *necessary, expedient, useful, -ut or -ee, necessity, want, indigence, -h. to want, require.*

- joor,ut, *bravery, courage, boldness, audacity.*
 zuraut, *cultivation, agriculture, sown fields, -k.*
to cultivate the ground, -ee, arable.
 ziyarut, *pilgrimage, -ee, pilgrim.*
 churh-ueta, *rider, v. churhna.*
 jortee, *calculation, reckoning.*
 zurd, *pale, wan, yellow, -chob, turmeric, -ee,*
yolk, &c. -roo, ashamed, -uk, carrot, -h. to
blush.
 churwadar, *groom.*
 jurus, *bell.*
 chuo-rus, *even, flat, level, smooth, -ana, to smooth,*
level, make plain or even.
 chursa, *skin.*
 chirchira, *cross, peevish.*
 jhirjhira, *thin, porous.*
 churkh, (-ee), *turn, wheel, press, -u, spinning-*
wheel, -marna, to wheel, -pooja, a beastly pagan
ceremony, and fit only for barbarians.
 chiragh, *lamp, light, -pa, rearing.*
 jhiruk, *f. accent, emphasis.*
 jhuroka, *window, peep-hole.*
 chhirikna, *to sprinkle.*
 chut, *chancre, scab, -k. to lick, devour, &c.*
 chhut, chhat, *cieling, roof.*
 chat, *relish, -na, to lick.*
 jat, *cast, sect.*

zat, breed, cast, tribe, self, nature, sect, -ee, native, original, -ka, own, -lena, to dishonour, ravish.

chit, *m.* supine, heart.

chit, rag, scrap.

jihut, cause, reason.

chet, memory, remembrance, thought, -na, to remember, think, -o, have a care, -ana, to remind, warn, u- thoughtless, &c.

chheet, spot, *chintz*! *q. v.*

jot, light, -man, bright.

jot, *m.* pair, match.

chot, blow, fall, spite, -alna, to wound.

choot, a crack, noise, &c.

chhoot, except, but.

choot, vulva, -iya, sot, jerry sneak, &c. -shu-
heed, a dupe, cully, &c.

chhoot, defilement, touch.

chhoot, remission, openly, -k. to commence, break out, emit, &c.

chuoṭh, *f.* fourth, tribute, -a, the fourth.

joot, (not odd), even.

jhoot, *m.* lie, falsehood, sham, slander, joke, -such, tittle-tattle, -a- false, liar, forged, -na or -alna, to belie, -kuhna or -bolna, to lie.

jooaṭh, *m.* yoke.

jutha, troop.

- juṭa, *long matted hair.*
 jata-ruhna, *to go away, disappear, vanish, perish.*
 chḥata, chḥuturee, chḥutur and chutur, *um-
brella, &c.*
 cheeta, *leopard.*
 chḥeeta, *speck, v. chḥeet and chḥeenta.*
 jeeta, *alive, -mooṭa, half dead.*
 jet-a, *as much, so much, &c. -e- so many, -ki,
though, although.*
 jeṭha, *elder, first.*
 jeetwuya, *winner.*
 choṭa, *treacle.*
 chḥoṭa, *little, small, short, inferior, young, low,
-ee or -pun, smallness, youth, &c.*
 choṭṭa, *robber, thief, stealer.*
 chḥooṭa, *unconfined, loose.*
 chḥatee, *bosom, breast.*
 chuṭa, ee, *mat.*
 chittee, *speck.*
 chiṭhee, *bill, note, letter, certificate, permit, ticket.*
 chḥooṭtee, *discharge, dismissal, freedom, leave,
release, leisure, v. chḥooṭna.*
 jootee, *shoe, slipper, -marna, to affront a person.*
 chuṭpuṭiya, *active, quick, clever.*
 jutun, *cure, remedy, -k. to take care of, preserve.*
 zuetoon, *olive, ruoghun-i- -oil.*
 chḥeetna or chḥeentna, *to scatter, sprinkle.*

- jeetna, *to conquer, win, v. jeena.*
 jetn-a, *so much, many, &c. -e, as many as, v. jeta.*
 chitna, chituona, *to see, perceive.*
 jotna, *to plough, till, yoke.*
 jootna, jootana, *to unite, close, join, &c. v. jorna.*
 chhootna, *to emit, let go, loose, cease, leave, re-
main, slip.*
 chutnee, *sallad, sauce, v. chat.*
 chita, onee, *token, badge.*
 zutul, *f. jest, joke, -ee, jester, jeerer.*
 chitur, *picture, -karee, painting, v. chhata.*
 chutoor, *careful, cunning, intelligent, sagacious,
sly, acute, -a, ee, knowledge, wisdom, &c.*
 chootur, *buttock, hip.*
 chitera, *painter, v. chitur.*
 jatr-ee, *pilgrim, -a, -age.*
 juwutree, *mace, spice.*
 chhitrana, *to scatter.*
 chhitharna, *to daub, scrawl.*
 chutuk, *f. glare, splendour.*
 chhutka, *drought, want of rain.*
 chutakha, *the smack or sound of a kiss.*
 chhitkee, *speck, spot, mark.*
 chootkee, *pinch, -lena, to pinch.*
 chit-kubra, *piebald.*
 jhutukna, jhutkana, *to shake.*
 chitukna, chitkana, *to crack.*

chhitukna, *to scatter*, v. chhitrana.

chhitkana, *to dissipate*, &c.

chut-kuna, *slap, cuff*.

chhitkunee, *bolt, bar*.

chutk-eela, *splendid, gaudy*.

chitkara, *speck*.

judd, *pl. ujdad, ancestor, grandfather*.

jud, *as soon as, when, -hee, ever*.

joodh, *battle, war*.

zahid, *zealot, zoohd*.

zidd, *f. contrary, opposite, spite, -ee, -full, cross*.

chhed, *hole, vent, -na, to bore*.

zadu, *born (in comp. son), shah-prince, v. shah*.

ziyad-u, *abundant, overplus, great, over, plentiful, much, more, too, very, most, violent, upwards, -tee, abundance, overplus, excess, violence, plenty, -h. to exceed*.

jooda, *separate, away, absent, different, -jooda, separately, -k. to separate, -ee, separation, absence, difference*.

jadoo, *enchantment, witchcraft, -gur- conjurer, magician, -ee*.

judup, *though*.

judba-tudba, *so so*.

chodna, *to copulate, -marna, to ravish*.

judwul-kush or -puttee, *rule, ruler*.

chuddur, chadur, *f. sheet, table-cloth, membrane, cascade.*

jidhur, *where, whither.*

chas, *ploughing, -k. to till, plough.*

jus, *character, luck, -wunt, illustrious.*

jis, *that, what, whom, -hee, -kis or -kisoo, whom-soever, -juguh, wheresoever, -qudur, whatever, -wuqt, when, whenever, -turuḥ, according to, as, -jis-juguh, wherever.*

joos, *broth, soup.*

josh, *boiling, -d. or -k. to boil, -khana, to ferment.*

juesa, *(-ki), according to, as, such, so, -chuhiye wuesa kuro, do it as it ought to be done.*

jheesee, *shower.*

chushm, *f. eye, -u, spring, foundation, eye-glass, spectacle, -poshee, connivance.*

jushun, *pleasure.*

choosna, *to suck, tipple.*

chashnee, *sauce.*

just, *pewter, leap, -k. to leap, jump, -ee.*

choost, *narrow, straight, tight, -k. to tighten.*

choosta, *tripe.*

zisht-roo- *ugly, -ee, -ness.*

jasoos, *spy, scout, -ee-k. to spy.*

chusuk, *f. stitch, pain.*

chuska, *relish.*

choosukkur, *tippler, v. choosna.*

- juhaz, *ship, -ee, seaman, foreign, &c. v. jung.*
 juhez, *portion, dowry.*
 cheez, *f. thing, commodity, -bust, baggage, goods.*
 chhachh, chhah, chhanchh, *f. butter-milk.*
 chonch, *f. beak, bill.*
 chuch-a, (*pat.*) *uncle, -ee, aunt, -era, uncle's son.*
 chhoochha, *empty, hollow.*
 choohchoohiya, *f. whistle.*
 chooz-u, *chicken, -e-baz.*
 jooz, *sheet of paper, element, particle, part, ingredient, besides, except, -rus- thrifty, -ee, -ness.*
 chhoochhee, *pipe.*
 choonchee, *breast, dug.*
 juzbu, *passion, rage.*
 jujman, *customer.*
 chuhchuhana, *to sing, whistle.*
 choohchoohana, *to glow.*
 jiya-junt, *m. animal.*
 chhuchhcondur, *f. mole.*
 chhichhla, *shallow.*
 jazeeru, *island, peninsula, uhl i- islander.*
 chhichra, *skin, slough.*
 chichiree, *tick.*
 chechuk, *f. small-pox, -roo.*
 jhujhukna, *to start.*
 chak, *rent, slit, wheel, -k. or -h. to split, slit, tear.*

- jhag, *f.* froth, scum.
 cheekh, *f.* cry, yell, -na, to cry, scream, squall.
 chook, *f.* error, blunder, mistake, sin, fault,
 wrong, -na, to err, cease, end, stop, miss, slip,
 omit, to be done, u- infallible, v. chooka.
 chuok, market, yard, court, square.
 zuoq, pleasure, taste, delight, joy, voluptuousness,
 za,iqu, v. shuoq.
 jook, troop.
 jhokh, weight, -na, to weigh.
 jhok, *f.* jolt, -na, to jolt.
 joog, age, conjunction.
 chukha-chukhee, wrangle.
 chukka, circle, round, &c.
 chukw-a, drake, -ee, duck.
 juguh, *f.* place, station, room, quarter, vacancy,
 stead.
 chooka, done, already, -na, to end, decide, settle,
 judge, adjust, v. chook.
 chuoka, brick.
 chokha, pure, sharp, genuine, -na, to sharpen.
 chukkee, mill-stone, knee-pan, grinder, v. pun.
 chuku,ee, whirligig, wild-duck.
 jog-ee, zealot, pilgrim.
 chuok-ee, guard, watch, post, duty, baiting-place,
 bench, chair, custom, house, seat, -dar, sentry,

- sentinel, guard, watchman, -d. to watch, -mar-*
na, to smuggle, -mar, smuggler.
chakoo, chukkoo, knife.
zukhm, incision, wound, scar, cut, sore, -lugna
or -khana, to receive a wound, -ee- wounded,
-k. to wound, -karee, mortal, deadly.
jokhim, f. danger, deed, risk, venture, enter-
prize, -ee, dangerous.
chukmuk or chukhmukh-ka puthur, a flint.
jugna, jugana, to wake, waken, &c.
chukhna, cheekhna, to taste, v. chook.
jhookana, jhookna, to bend, stoop, incline, &c.
chikna, clear, bright, neat, sleek, smooth, slippery,
fat, incontinent, lewd, -hut or -ee, brightness,
fat, grease, smoothness, -k. to polish, -na, to
smooth, -choor, dashed to pieces.
choogna, choogana, to graze, pick.
chiknee-mittee, clay.
chikun-doz-ee, work, embroidery.
chhagul, a leather bottle, &c.
chuk-la, broad, -ee, breadth, -na, to widen.
chuk-lu, district, country, the jurisdiction of a
fuojdar or sheriff, -dar- sheriff, -ee, -dom.
chooghlee, scandal, slander, &c. -khana, to back-
bite.
chooghool-khor, backbiter, talebearer, sycophant,
-ee, backbiting, &c.

jhukhur, *storm, tempest, blast.*

chukkur, *circle, turn, wheel, -marna, to turn, -khana or -d. to wheel, -mukur, pretence, deceit, tergiversation.*

chakur, *menial servant, -nee.*

jigur, *liver, courage, heart, spirit, -soz, moving, affecting.*

zukur, *membrum virile, tuzkeer, moozukkur.*

ziker, *mention, relation, recital, -k. to mention, talk of, muzkoor, tuzkiru.*

cheekur, *mire, mud.*

chokur, *bran.*

jhugra, *contention, dispute, quarrel, wrangle, -loo, wrangler, quarrelsome, v. jhugurna.*

chhukra, *cart, q. v.*

zukeeru, *provision, store, treasury, granary, magazine.*

chhokr-a, *boy, -ee, girl.*

cheekhooree, *a squirrel.*

chuokree-marna, *to spring.*

jhugurna, *to dispute, wrangle, fight, quarrel.*

jukur-na, *to bend, fasten, tie, -ke, fast, tight.*

jhukorna, *to shake.*

cheekhoorna, *to weed.*

jugut, *jug, world, universe, -dookhee, tyrant, v. dookh.*

joogut, *knack, wit, method, -baz, witty, a wit, &c.*

chikut, *dirty, muddy.*
 jugta, *awake, v. jugna.*
 joogtee, *a witty speech, v. joogut.*
 chuktee, *slice, note.*
 chook-uota, *agreement, task.*
 chukotra, *citron.*
 chikitsa, *medical receipt, &c.*
 chuo-kus, *clever, circumspect, careful, attentive.*
 chuoksa, ee, *attention, carefulness, &c.*

ka, *of, 's.* See Vol. I. pages 141. and 142. ;
also ke.

gah, *place, time, turn, &c.*
 khwah, *or, either, -mu-khwah, nolens volens, willy nilly.*
 kuha, *order, advice, affirmation, confession, leave, saying, -kuhee, altercation, wrangle, v. kuhna.*
 kuhan, *where, -se, whence, -tuluk, how long.*
 guh-wa, *pincers, from guhna, to seize, hold.*
 guwah, *witness, evidence, -ee, attestation, testimony.*
 गया, *was, past, -gcozra, gone, lost, v. jana.*
 guwuya, *a singer, from guna, q. v.*
 kya, kahe, *what, that, which, how, whether.*

- kiya, *deed, doings, done, v. kurna.*
 kuwwa, *crow.*
 quhwu, *coffee.*
 khayu, *testicle.*
 goya, *as if, like.*
 ko,a, *angle of the eye, slice, division, cocoon.*
 kho,a, *brick, gravel, dish of milk.*
 koo,a, *a well.*
 qu,ee, *f. vomiting, -k. to vomit.*
 ku,ee, *several, -ber or -bar, often, -ek, some, a good many.*
 kue, *how many.*
 ka,ee, *scum, fur.*
 kha,ee, *ditch, v. khana.*
 kahe, *(-ko or -koo), why, what, v. kya.*
 kuheen, *somewhere, anywhere, wherever, -nu-heen, nowhere, -nu-kuheen, somewhere or other, -ka, strange, queer.*
 quwwee, *strong, vigorous, qoowut, mooquwwee.*
 go-ya,ee, *speech.*
 go,ee, *ball, -chuogan, cricket.*
 ghee, *m. boiled butter.*
 ki, *or, who, that, &c.*
 ke, *of, 's, to, who, -subab or -bais, by, -eehan, with, among, at, -pas, towards, -waste, about, -or, towards, -sath or -sung, together, -undur, into, -se, from, by, with, &c. v. ka.*

kee, *of, 's, (fem. of ka, q. v.)*
 ko, ee, *any one, an, a, some, somebody, -ek, either,*
-nuheen, nobody, neither, -dum men, by and
by, in a short time, -nu-ko, ee, somebody or
other.

ko, koo, koon, *to, for, in, at, &c.*
 go, *if, speaker, &c. -ki, although.*
 koo, *street, (in comp. bad, &c.) -roop, ugly,*
-sa, ut, unlucky.

kyoon, *because, how, well, what, why, then, -kur,*
why so, -nuheen, certainly.

ganw or ga, on, *village, -war or -wala, -r, coun-*
tryman, -guween, country.

ga, o, guo, ga, e, *a cow, -goroo, cattle, -ka gosht*
or -mas, beef.

gha, o, *sore, wound.*

gooh, *dung.*

gen, hoon, *wheat.*

kahoo, *lettuce.*

kha, oo, *glutton, gormandizer, v. khana.*

kub, *poet, when, -tuk, how long, -hee or -hoo,*
even, sometimes, seldom, -it- poetry, -a, a poet.

gup, *f. news, boast, talk, -shup, tittle tattle,*
-marna, to talk, chatter, speak.

kuf, *f. froth, scum.*

khwab, *sleep, dream, nap, -dekhná, to dream, -gah,*
bed-chamber.

- ghaib, *absent, lost, away, 3d person.*
 khaif, *afraid, from —*
 khuof, *fear, dread, &c. -rija, suspence.*
 koob, *hump, -ra or -ba, -backed.*
 khoob, *good, well, elegant, excellent, virtuous, very, sound, charming, pleasant, sweet, welcome, worthy, -ee, beauty, goodness, welfare, kindness, virtue, merit, pleasantness, quality, worth, -roo, handsome, beautiful, -soorut- beautiful, handsome, -ee, beauty.*
 qab, *dish.*
 kuub, *f. ankle, joint, cube, — whence -u, temple of Mukku.*
 khep, *f. load, trip, cargo.*
 khop, *cave.*
 quba, *f. robe, coat.*
 khufu, *angry, vexed, -gee, anger, pet.*
 qafiyu, *rhyme, -go, -r.*
 goopha, gopha, *cave.*
 gopiya, *f. sling.*
 kupee, *monkey.*
 kafee, *enough, kifayut.*
 kobee, *cabbage.*
 gopee, *maid, damsel.*
 koop-ee, *(-a) leather-bottle, vial, skin, &c.*
 qaboo, *power, opportunity, possession, will, -chee, insidious, designing.*

kubab, *roast*, -ee, -ing *hen*, a cook, -k. *to roast*,
broil.

khufeef, *light*, *slighted*, &c. -k. *to affront*, *dis-*
grace, khiffut, mookhuffuf.

kufun, *shroud*, *winding-sheet*,—whence perhaps
coffin! -chor, *villain*, *russian*, -dufun, *burial*.

gopun, *f. sling*.

khupna, *to sell*, *go off*, &c.

qubl, *first*, *before*, &c. v. qubool.

qabil, *able*, *capable*, *skilful*, *worthy*, -ilaj.

ghafil, *careless*, *thoughtless*, ghufut.

qubool, *assent*, -ee or -iyut, *agreement*, *accept-*
ance, -k. *to consent*, *assent*, *agree*, *acknowledge*,
accept, *grant*, *allow*, *confess*, *like*, *own*, *obey*,
permit, *promise*, *take*, *receive*, -na, *to confess*,
&c. -soorut, *beautiful*, *charming*, muqbool.

qool, qooluf, *lock*, *padlock*.

kupol, *cheek*.

qiblu, *temple*, *father*, *worship*, *grace*, -nooma,
compass, q. v. -gah, *father*, &c. -roo, *facing*
the west.

qubalu, *deed*, *wring*.

qubeelu, *f. wife*, *m. family*.

ghufut, *neglect*, *inadvertency*, &c. -k. *to over-*
look, *nod*, *doze*, tughafut.

qubur, *f. grave*, *tomb*, -istan, *burial-place*, -gah,
tomb.

gubr, *a guebre! idolater, infidel, pagan, worshipper of fire.*

khubur, *f. pl. ukhbar, news, notice, intelligence, message, knowledge, account, fame, sense, -d. to inform, acquaint, warn, -lena, to inquire, take care of, feed, -dar, attentive, knowing, intelligent, careful, sensible, have a care, -k. to alarm, caution, be-*

khabhur, *uneven, up and down.*

kafir, *infidel, impious, rascal, jade, unbeliever.*

kafoor, *camphire, -hojana, to evaporate.*

koofr, *infidelity, incredulity, ingratitude, &c.*

gobur, *cow's dung.*

koobur, koob-ra, *hump-backed, deformed, &c.*

kubra, *piebald.*

kupr-a, *dress, cloth, habit, -e- clothes, -puhinna, to dress, -ootarna or budulna, to undress.*

khubr-a, *tile, -e-bund, tiler.*

khopra, *kernel, brains.*

kupriya, *mercier.*

khopree, *shell, skull.*

gubhroo, *a handsome youth, lad.*

ghubra-na, *to confound, disturb, &c. -hut, amazement, confusion.*

khubr-uel, *tiled.*

kibreeth, *sulphur.*

gobr-uonda, *beetle, clock.*

kuput, *m. spite, -ee, spiteful.*

goopt, *hidden, by, &c. -rah, by-road, or door, &c.*

qubahut, *inconvenience, evil, wrong, ill, mischief, wickedness, qubeeh.*

kubit, *m. poetry, -a, poet, -in, -ess.*

khiffut, *affront, disgrace, v. khufeef.*

kifait, *sufficiency, thrift, economy, -ee, thrifty, -k. to save, answer, do, serve, &c. v. kafee.*

kuefiyut, *story, statement, particulars, circumstances, account, relation, state of a case, condition, mode, quality.*

koft, *anguish, grief.*

gooft-ar, *f. speech, -o-go, f. conversation, talk.*

kubootur, *m. pigeon, -ba-kubootur baz ba baz, birds of a feather flock together.*

ghufs, *thick, close, substantial.*

kufsh, *shoe.*

qufus and qufus, *bird's cage, net-work, lattice.*

kupas, *cotton, q. v.*

qubz, *f. a receipt, costive, -k. to seize, bind, -u, hilt or handle of a sword, hinge, possession, power, a receipt, &c. muqbooz.*

qabiz, *possessor, astringent, -mootusurrif.*

kum, *little, less, deficient, seldom, scarce, inferior, small, slender, soft, under, -k. to waste, lessen, -h. to lack, want, -ee or -tee, deficiency, scar-*

city, smallness, want, -qudur, worthless, of small value, -bukht- unfortunate, wretched, wretch, calamitous, miserable, ill, -ee, misfortune, calamity, wretchedness, -yab, rare, uncommon, scarce, -qowut- infirm, weak, -ee, -ness, -urz or -bur, narrow cloth, -zor- weak, impotent, infirm, -ee, weakness, -besh, more or less, so so. khum, (-ee), crook, bend, -dar, crooked.
ghum, grief, woe, sorrow, concern, -k. to bemoan, -khana, to grieve, -ee, mourning, -nak or -geen- afflicted, sad, sorrowful, -h. to grieve, -ee.
gham, f. sunshine.
gam, step, pace.
kam, business, duty, employment, work, task, service, action, affair, doings, thing, matter, use, packet, post, office, lust, cupidity, -ee, amorous, wanton, lewd, useful, -ka, useful, -ana, to be of use, &c. -men lana, to use, -k. to operate, effect, perform, -dew, Cupid.
kham, raw, unripe, vain, -kar, clumsy.
qaim, fast, standing, -muqam, successor, -k. to fix, station, -mizaj-ee, perseverance, qiam.
quom, people, tribe, nation.
goom, lost, -k. to lose, -rah-h. to wander, -ho, hence, away, get out, &c. -ana, to lose, -nam.

ghoom, *back, about, round, -na, to go round, turn, roll, wheel, swim, -ana, to roll, whirl, turn.*

khuemu or kheemu, *tent, -doz, -maker.*

qeemu, *hash, mince, &c. -k. to mince, &c.*

kuma, ee, *gain, v. kumana.*

khumbha, *column, pillar, stake.*

kumpoo, *from—camp.*

kampna, *to quake, tremble, shake, shiver, &c.*

gumbheera, *deep, grave.*

goombuz, *vault, arch, -dar, vaulted, &c.*

kuman, *f. bow, arch, -ee or chu, spring, elasticity, fiddlestick.*

kumana, *to acquire, gain, get, prepare, curry, serve, work, clean.*

kum-eenu, *base, mean, vulgar.*

kumund, *f. noose, toil.*

ghumund, *pride, boast, -ee.*

kummul or kumulee, *blanket.*

kumal, (-iyut), *perfection, excellence.*

kamil, *entire, perfect, learned, versed in science.*

komul, *soft, -ta, -ness.*

koomlana, *to wither.*

kumur, *f. loins, waist, the middle, -b. to prepare, -bund- girdle, sash, belt, zone, -ee, preparation, alarm, -bustu, ready, prepared, &c.*

qumur, *moon, -ee, lunar.*

qimar, *hazard, dice, -k. to game, -baz- gamester, gambler, -ee, gambling, gaming.*

khumeer, *paste, dough, fermentation, -ee, fermented.*

koomheer, *alligator, crocodile.*

kum-era, *assistant, mate.*

goomra, *bump.*

qoomree, *turtle dove.*

qiyamut, *vengeance, tumult, confusion, resurrection, judgment.*

qeemut, *price, cost, expence, worth, value, -ee, dear, cost, -ṭhuhrana, to appraise.*

kumṭha, *bow.*

qummees, *f. shirt, (vulg. kameej!)*

khamosh, *dumb, quiet, silent, -ee, silence, taciturnity.*

gumsa, *musty.*

gomashtu, *agent, factor, deputy, -gee, agency.*

qumchee, *whip, twig, bamboo.*

koomuk, *f. aid, assistance, ee- assistant, auxiliary, -lushkur, allied army.*

kumeen-gah, *ambuscade.*

ghun, *anvil, a sledge hammer, -ghor, cloudy, overcast.*

guhin, gruhin, *eclipse.*

ghan, (-ee), *batch.*

kan, *ear, mine, -d. to hear.*

kun, (*in comp.*) ear, -puttee, *the temple*, -sula, *ee*
or bichhoo, *centipede*, -phoota, *deaf*.

khan, *f. mine, nest, heap, abundance*.

khan, *lord, master, sir, -u, house, place, apart-
ment, room, shop, drawer, -gee, tame, -dan,
family, -saman, butler, steward, &c.*

khwan, *tray, -chu, a small tray*.

gyan, *sense, understanding, wisdom, -ee, wise, &c.*

gaen, *singer, -har*.

kuen, *bamboo twigs*.

kuon, kon, *which, what, who, -sa, whichever*.

khoon, *blood, -ee, murderer, bloody, -k. to kill*.

ghoon, *rancour*.

gon, *f. sack*.

goon, *merit, art, skill, property, virtue, worth,
quality, track-rope, -ee, skilful, capable, opera-
tor, artist, surgeon, conjuror, &c. -abad-
thanks, -ee, thankful, -tanna, to row, -man,
clever, &c.*

kuhna, *to say, tell, bid, order, call, talk, promise,
own, speak, affirm, will, advise, acquaint, con-
fess, compose*.

guhna, *ornament, pledge, pawn, to take, blush,
-putta, finery*.

gunna, *sugar-cane*.

khana or kha-j. *to eat, feast, feed, get, spend,*

swallow, receive, admit, suffer, embezzle, also food, victuals, provision, -peena, board, maintenance, &c.

kana, *blind, v. khan.*

gana, *to sing, -bujana, music.*

guwana, *to lose, waste, squander.*

ginna, *to count, reckon.*

goonah, *sin, crime, -gar, sinner, sinful, criminal, -ee, fine, forfeit, be-*

khe,ona or khyona, *to row.*

kuniya, *girl, virgin.*

keenu, *hatred, rancour, revenge, spite, -kush or -wur, spiteful.*

kona, *angle, corner, -kanee, cornerwise.*

khona, *to lose, squander, waste, spend.*

kunee, *bran.*

kune, *near, with, to.*

koolnee, *elbow, v. khoon.*

ghunee, *rich, wealthy.*

kunpana, *to shake, v. kampna.*

ghuneem, *enemy, -ut, blessing, pillage, plunder, spoil.*

qanoon, *rule, canon! -go, a notary, register, an expounder of the common law.*

kinar-u or kunar, *edge, side, border, bank, shore, brink, -e, ashore, aside, -ee, lace, bos-o- dalliance.*

qunat, *tent-wall, screen.*

- qunaut, *contentment, &c.*
 kuhn-oot, *proverb.*
 ganṭh, *m. knot, joint, -na, to combine, tie, invent, mend, v. burus.*
 khiyanut, *fraud, -k. to embezzle.*
 kḥoont, *station, portion.*
 ghunṭa, *bell, clock, hour.*
 kanta, *fork, pin, nail, prick, scale, spur, thorn, type, tongue, q. v.*
 ghenta, *pig.*
 kḥoont-a, *stake, -ee, peg, nail.*
 gintee, *number, muster, reckoning, v. ginna.*
 gentee, *pickaxe.*
 ghooṇ-ee, *a drink, pull, -lena, to tipple, -das, tippler.*
 gundḥ, *scent, -uk- brimstone, -ee, a green bug.*
 ghonṭna, *to rub, swallow, shave.*
 qund, *loaf-sugar.*
 gand, *f. anus, privities, -ghulut, stupid, dead drunk, -phuṭna, to tire, q. v. -oo.*
 kḥand, *f. brown-sugar.*
 khundḥ, *district, province, section, division, -ana, to notch, &c. also a groove.*
 khawind, *husband, master, lord, owner, possessor.*
 koond, *slow, dull, blunt, -ee, -ness, -k. to blunt.*
 koond and kḥoond, *abyss, pool.*
 gond, *gum.*

- gundu, *rotten, stinking, -gee, filth.*
 khundu, *caitiff, dog, -roo, merry.*
 kandha, *shoulder.*
 khandā, *cutlass, sword.*
 gend-a, *ball.*
 guenda, *rhinoceros.*
 goondu, *coarse, thick.*
 koondu, *block, gun-stock, &c.*
 kondha, *pumpkin.*
 ghoondēe, *button.*
 khundee, *slut, jade, bitch, v. khundu.*
 kando, *mud, slime.*
 kandoo, *sugar-boiler, v. qund.*
 gundoom, *f. wheat, -rung, brown.*
 goondhun, *f. dough.*
 goondhna, *to knead, string.*
 goondna, *to plait.*
 khind-ana, *to scatter.*
 qundeel, *lantern, lamp.*
 koondulee, *circle, coil.*
 goondlee, *ring, collar, -bunana, to curl.*
 kunduree, *steersman.*
 khunduq, *f. ditch.*
 khansee, *cough, from khansna, q. v.*
 kuneez, *(-uk), slave-girl.*
 gunj, *market, heap, case, &c. -bukhsh, extrava-*

gant, prodigal, bountiful, -ee, gruel, rice-water.

goonj, f. echo, -na, to echo.

kanch, f. glass.

koonj, f. grove.

koonch, (-ee), brush, -a-marna, to brush, rub down.

khoonch, f. hamstring, -marna, to hough, &c.

ganja, hemp-seed, v. bhung.

kunja, blue, grey, &c. (eyes).

khanca, basket.

khenchwa, worm.

kanjee, sowins, rice, starch, vinegar, and by us applied to gruel, alias congee! v. gunj-ee.

kunchee, bamboo twigs.

quenchee, scissars, stake.

koonjee, key.

ghuonchee, hole, pit.

gunj-eefu, card, pack, -khelna, to play at cards.

kunchun, gold, -ee, -en, v. kunchinee.

khuenchna, to pull, &c. v. kheechna.

kheenchna, to pull, &c. v. kheechna, -a-tanee, wrangle.

kunchinee, dancing-girl, prostitute.

kenchlee, a snake's skin.

khunjur, dagger, poinard.

koonjr-a, fruiterer, -ee.

- kun-joos, *skin-flint*.
 goonjaish, *profit, room*.
 gung, *river, -a- the river, -oṭhana or -lena, to swear, -jee ko jue, glory to the Ganges!*
 ghankh, *wily, sly*.
 goong, *dumb, -ee, -ness*.
 goonga, *dumb*.
 ghongha, *shell, snail*.
 kunghee, *comb, -k. to comb, -gur, -maker*.
 khonkna, *to cough*.
 goon, goona, *lukewarm*.
 goon, goonana, *to snuffle*.
 kungal, *poor, wretched, -pun, poverty*.
 kunkur, *f. pebble, &c. -ee, grit, gravel*.
 kungoorā, *turret*.
 kangree, *chaffing-dish*.
 ghonghroo, *bell*.
 ghonghrala, *curly*.
 ghonghut, *m. veil*.
 kun-khujoora, *centipede*.
 kul, *morrow, yesterday, lock, trap, machine, relief, rest, repose, -ko, to-morrow, -kee-rat, yesterday-night, last night, (see Vol. I. p. 207.) -purson, the other day, &c. -ka-admee, upstart, -kanta, weapons, arms, be-*
 kal, *dearth, famine, scarcity, season, time, -ee, ink, blackness, v. kala and dhoop*.

khal, *f.* bellows, skin, &c. *v.* khala.

gal, *f.* cheek, -a, lock, *q.* v.

khal, mole, spot, speck, uncle, -u, aunt, -oo, her husband.

qal, word, saying, qeel-o- conversation, dialogue, controversy, dispute, quwwal.

qail, convinced, confuted, consenting, &c. -k. to convince, silence, confute, make, agree, or acquiesce, -h. to acknowledge, own, yield, confess, be convinced.

khiyal or khuyal, idea, opinion, thought, vision, delusion, fancy, imagination, whim, sonnet, -k. to imagine, -ee, imaginary, fantastical.

kuyyal, weigher, measure of grain.

quwwal, loquacious, eloquent, singer, musician.

ghael, wounded, *v.* gha.o.

gil, (-awu) earth, clay, mud, mould.

khel, game, play, sport, fun, -na, to play, sport, gambol, &c. -ar- lecher, &c. -ee, wanton, strumpet.

kheel, parched grain.

keel, *f.* nail, -kanta, tools, apparatus.

kol, creek, bay.

khol, shell of a cocoa-nut, case.

kooll, all, the whole, universal, -ee, -iyat.

quol, agreement, word, promise, saying, compact,

contract, -k. to agree, -qurar- bargain, capitulation, -k. to promise, -namu, a treaty, &c.

gol, round, -a, ball, -ee- bullet, shot, -marna, to shoot, -mirch, black pepper.

ghool, noise, -ghoolu, uproar, disturbance, tumult, -ghupara, noise, alarm, uproar, muchana.

gool, flower, rose, charcoal, snuff, -geer or -turash, snuffers, -k. to extinguish, put out, -lena, -turashna or -katna, to snuff, -ab- rose-water, rose, -ee, glass, bottle, cup, wine-glass, -dustu, nosegay, handful of flowers or roses, -gusht, recreation, -goola- soft, -ana, to soften, -shun, garden, delightful place, -istan, rose-garden, -bun, rose-bush, stalk, shoot, -shukur, conserve of roses.

qulū, u or qilū, u, fort, fortress, -dar, governor, or commander of a garrison or fort.

kula, f. art, trick, -baz, tumbler, juggler.

kulan, elder, big.

kulla, cabbage, jaw, head, -thulla, boast, brag.

gul-a- throat, neck, voice, rotten, -d. to waste, -ghontna, to choke, -e-lugna, to embrace, -e-ka-har, millstone, v. har, gul-d. to hang.

ghullu, corn, grain, provision, -furosh.

kuhla, -bhejna, to send a message, -na, to be named, v. kuhna.

kahil-a, *sick, slow, slothful, tardy, -ee, sickness, sloth.*

kala, *black, dark, v. khal and kal.*

quliyu, *stewed, fried, whence the well known dish miscalled a curry!*

kela, *plantain.*

ḳhala, (-ee), *river, canal, creek, inlet, &c.*

koolah, *cap, hat.*

koola, *hip.*

ḳhool-a, *open, wide, naked, loose, clear, fair, unconfined, -e-bundon, at large, free.*

kulewa, *repast.*

ko,ela, *charcoal.*

kuonla, *large orange.*

geela, *wet, damp.*

gilu, *reproach, blame, -k. to backbite.*

go,ala or gwala, *milkman, v. ga,o, and gal.*

kulee, *bud, shoot, quicklime, -pherna, to white-wash, -ana to bud.*

gulee, *pass, street, alley, way, v. gula.*

qulu,ee, *tin, tinning, -dar, tinned, -gur, tinman, -k. to tin.*

kalee, *name of a goddess, ink, -mirch, black pepper, -hur, a buck, v. kal.*

khalee, *vacant, empty, hollow, simple, free, -h. to lack, want, ḳhooloo.*

galee, *abuse, -d. to abuse, -giluoj, a brawl.*

koolee, qoolee, *porter, carrier, &c.*

khillee, *jest, joke.*

keelee, *key, -dar, -keeper, v. kileed.*

kooll-ee, (-u), *total, sum, whole.*

kooll-ee, *washing the mouth, -k. to gargle, wash.*

gooloo, *neck, -bund, stock, neckcloth, -geer.*

kolhoo, *press (for oil, &c.)*

qulb, *heart, soul, mind, -gah, centre of an army,*
-ee, cordial, hearty, pl. qooloob.

kulb, *dog.*

kulup, *starch, vexation, -na, to starch, grieve.*

qalib, *mould, frame, body, model, form.*

ghalib, *victorious, winner, conqueror, probable, -h.*
to overcome, conquer, excel, -a or -un, chiefly,
more than likely, principally, ughlub, mugh-
loob.

ghilaf, *case, sheath, scabbard, pillow-case.*

khilaf, *opposition, spite, contradiction, contrary,*
untrue, false, -kuhna, to contradict, prevari-
cate, bur- mookhalif.

kooluf, *padlock, v. qool.*

qoollab, *the stretch of a bow.*

qoollabu, *hinge, hook, link.*

ghulbu, *strength, height, victory, superiority, -r.*
to win, v. ghalib.

khuleefu, *calif, or caliph! viceroy, lord-lieutenant,*

- successor, usher, ridiculously applied to tailors, cooks, &c. khilafut, the caliphat!*
 kulp-ana, *to afflict, trouble, vex.*
 kula-butoon, *gold or silver thread.*
 kalbood, *mould, form.*
 qulum, *pen, pencil, stubble, -turash, knife, -dan, inkhorn, standish, -k. to cut, -jaree-k. to recruit.*
 kulam, *f. speech, saying, &c. mootukulim.*
 ghoolam, *slave, servant, ighlam, mooghlim.*
 kulimu, *word, part of speech, creed.*
 koolmu, *sausage.*
 kuliyan, quliyan, *a kind of hooqqu, q. v.*
 kool-een, *noble, pure, high, gentle.*
 gulna, *to dissolve, melt, waste, rot, spoil.*
 gulana, *to melt, dissolve, squander.*
 ghoolna, gholna, *to dissolve, melt.*
 kholna, kholna, *to open, loose, shine, smile, expand, unravel, &c.*
 khuolna, khuolana, *to boil.*
 khalana, *to amuse, feed, entertain, &c. v. khal.*
 khiluona, *plaything, toy.*
 guli yana, *to abuse, v. galee.*
 kilnee, *tick-louse.*
 qulundur, *a religious order among the Moosulmans, viz. a Calendar!*
 qulundru, *tent-fly.*
 kulunk, *scandal, spot.*

- kool-wunt, *pure, &c. -ee, chaste.*
 khulul, *loss, injury, interruption, disturbance, disorder, ruin, inconveniency, mookhill.*
 khilal, *tooth-pick, -d. to win, -k. to pick one's teeth.*
 kulol, *gambol, play, -k. to frisk, &c.*
 queloolu, *nap, sleep.*
 ghoollel, *f. pellet-bow.*
 kulwar, *distiller, -khanu, tavern, &c.*
 khular, *a hollow, pit, bottom.*
 khulera, *german, full, v. cousin.*
 khulree, *skin, shell.*
 koolharee, *axe.*
 gilehree, *squirrel.*
 khulūut or khilūut, *m. honorary dress, robe, &c.*
 khulwut, *private, privacy, retirement, secret, consultation, -gah or -khanu, chamber, private or secret apartment, -k. to consult in secret.*
 ghulut, *wrong, erroneous, -ee, error, mistake, blunder, -k. to err, blunder, make a mistake, -ool-am, vulgar error, v. gand.*
 kulootā, *blackey, &c. v. kala.*
 khulatee, *german, v. khulera.*
 giltee, *gland, bump, knot.*
 qultaban, *scoundrel, wittol, pimp.*
 ghulṭan, *rolling, tumbling, tossing, wallowing.*

- kileed, *f.* key, *v.* keelee.
 ghoolle-dung, *turbulent*, *v.* ghool.
 khulaa, *done, out, -ee, freedom, release, discharge, sailor, seaman, Clashee! or Lascar, -h. to emit, -k. to spend, v. finished.*
 khaliṣ, *pure, genuine, essential, mookhliṣ.*
 kules, *trouble, vexation.*
 khulish, *grudge, spite, loss, injury, thorn.*
 khoodlaṣu, (-t), khoodlaṣ, *essence (of a composition), moral, conclusion, &c. v. khaliṣ.*
 ghuleez, *dirty, nasty, sloven, foul, thick, -h. to be covered with filth, -k. to dirty, ghilazut.*
 qaleechu and ghaleechu, *carpet.*
 kuleja, kuleeja, *liver, spirit, courage, magnanimity, &c. kulejee, fried liver.*
 kooleechu, *biscuit.*
 guljana, *to fall away.*
 gul-junda or khunda, *sling, belt.*
 khulq, *people, creation, mankind, khilqut.*
 khaliq, *creator, God, mukhlooq-at.*
 kilk, *f. reed.*
 kolkhee, *alley.*
 gholghooma, *equivocation, tergiversation, &c.*
 khilkhilana, *to laugh, giggle.*
 khilqut, *creation, people, public, world, v. khulq.*
 kur, *f. deaf, hand, through, do, -wut, sideways, -d. to furnish, -goozurna, to perform, v. kurna.*

gur, *if, (in comp.) maker, a smith, &c.* v. zur,
and neel, saboon, &c.

ghur, *house, home, place, residence, habitation,
dwelling, apartment, groove, drawer, -bar or
-anu, family, -uela or -puloa, tame, domestic,
-doo,aree or -dwaree, tax, -men se, out of the
house.*

gurrh, (-ee), *fort, citadel, v. futih.*

khur, *grass, weed.*

khur, *ass, -gosh, hare, rabbit, -must.*

quhur, *vengeance, rage, violence, indignation, se-
verity, judgment, punishment, -nak, angry.*

kuhar, *bearer, chairman.*

kar, *business, doings, -koon, -goozar or -purdaz,
factor, -indu, steward, -khanu, factory, work-
shop, &c. -o-bar, trade, merchandise, -gur, effec-
tual, effective, efficacious, &c. -ee-gur, trades-
man, mechanic, -ee, mortal, deadly, v. zukhm.*

khar, *thorn, prick, spur, -poosht, porcupine.*

khwar, *spoilt, lost, -ee, ruin.*

gar, *(in comp.) doer, &c. v. khidmut, &c.*

ghar, *f. neck.*

ghar, *abyss, cave, cavern, den, pit, hole.*

kewar, *door.*

kehur, *tiger.*

khuer, *well, good, -iyut or -afiyut, welfare, peace,*

- at, *alms, charity*, -khwah- *wellwisher, benevolent*, -k. *to bless*.
- ghuer, *different, other, another, foreign, without, rest*, -admee, *stranger*, -wajibee, *immoderate, unreasonable, wrong, unjust*, -moomkin, *impossible*, -suheeh, *incorrect, wrong, inaccurate*, -hazir- *absent, away*, -ee, *absence*.
- qeer, *pitch*, -goon, -y, *dark*.
- kor, *blind*, -ee, -ness, shub-
- qor, *f. edge, ribbon, row, retinue*.
- gor, *f. grave, tomb*, -istan, *burial place*.
- gor, *foot, leg*.
- korh, *leprosy*.
- khoor, *hoof*.
- koorh, *sloven*.
- goorh, *difficult, abstruse*.
- goorh, *coarse sugar*.
- ghuor, *f. reflection, attention, regard, thought, respect*, be- *inconsiderate, &c.*
- guruh, *planet*.
- giri, *f. joint, knot, knuckle*.
- kura, *arch, hard, link, bracelet, &c.*
- khura, *honest, genuine*.
- khura, *erect, upright, standing, high, steep, up, aground, ready, ripe*, -h. *to rise, stand*, -k. *to place, station, pitch, raise*.
- khurra, *original*.

khur-ha, *hare.*

kurah, *boiler, pot, -ee, frying-pan.*

ghura, *pot, pitcher.*

guran, *dear, weighty, guranee, dearth.*

gurha, *pit, hole, abyss.*

kurwa, *bitter, hot, spirited, -hut, bitterness.*

guwara, *agreeable, pleasant, na-*

gara, *ambuscade.*

garha, *strong, thick, -ee, -ness.*

khuera, *brown.*

guehra, *deep, -ee, depth.*

ghera, *circle.*

kheera, *cucumber.*

keera, *animal, creature, worm, caterpillar, unaj-*

ka- (*fig.*) *man.*

kriya, *f. deed, verb, &c.*

kiriya, *f. oath.*

kirayu, *rent, hire, -dar, renter, -dena, to let,*

-lena or -k. to hire, rent.

giriyan, *weeper.*

qooruh, *ulcer.*

kuora, *shell, v. kuoree.*

kooṛa, *rubbish, -koṛkoot, trash.*

gooriya, *f. bead.*

guoriya, *f. sparrow.*

goriya, *bearer.*

kora, *clean, clear, pure, virgin.*

- kora, *whip*, -marna, *to whip, lash*.
 gora, *fair, white, white man*, -ee, *whiteness, fairness, white woman*.
 ghor-a, *horse, cock*, q. v. -ee, *mare*.
 koara, *bachelor*, -ee, *virgin*.
 kuree, *beam, link, ring, &c.*
 khuree, (*or doodhee-*), -muttee, *chalk, pipe-clay*.
 guree, *kernel*.
 ghuree, *clock, hour, watch*.
 garee, *cart, carriage, chaise, coach, chariot*, -wan, *-carter, coachman*.
 kyaree, *frame, press, bed*.
 kheree, *steel*.
 kheeree, *udder*.
 kueree, *young mangoe*.
 kuoree, *a shell, money, fare, hire, gland*.
 khoree, *alley*.
 kira, o, *pea*.
 giro, *f. pawn, pledge*, -r. -k. *or -marna, to pawn*.
 goroo, *cow*, q. v. *also -ga, o*.
 gooroo, *ecclesiastic, priest, teacher, spiritual guide*.
 guroh, *tribe, troop, company, circle*.
 gurubh, *pregnancy, pride*, -sthan, *womb*.
 khurab, *bad, lost, miserable, ruined, spoilt, waste*,
 -ee, *evil, badness, wickedness, ruin*, -at- *a ta-*
vern, -ee, *debauchee*, -h. *to spoil*, -k. *to de-*
bauch, spoil, ruin, deface, desolate.

- ghureeb, *gentle, innocent, quiet, inoffensive, poor, wretch, poor thing, -purwur, charitable, -nuwaz.*
- ghooroob, *setting (sun), west, -h. to set, mughrib.*
- quireeb, *almost, near, kin, relative, about, qoorb.*
- qurabu, *flaggon, bottle, carraboy!*
- kirpa, *f. favour, kindness.*
- khoorpee, *weeding-hook, scraper.*
- qoorban, *sacrifice, victim, -k. to sacrifice, devote, -gah, altar.*
- qurabeen, *f. carabine!*
- kirpin, *miser.*
- ghoor-buhul, *f. chaise, coach, chariot.*
- khurburee, *tumult, uproar, &c.*
- qurabut, *kin, vicinity, v. quireeb.*
- giriftar, *involved, captive, prisoner, -ee, captivity.*
- khurboozu, *musk-melon.*
- kurum, *(-kulla) cabbage, kindness, favour, -karuk, accusative, v. kureem.*
- gurm, *hot, warm, angry, fiery, zealous, -a, summer, -abu, bath, -ana or -k. to warm, heat, -ee, heat, warmth, anger, ardour, zeal, spirit, clap, gonorrhœa, eruption, -nuzur se dekhna, to stare.*
- kureem, *generous, liberal, kind, benevolent, gracious, courteous, benefactor, v. kurum.*
- khorma, *date fruit.*
- ghuramee, *thatcher.*

- kurma-dhurnee, *accidental.*
 qoorroomsaq, *scoundrel, rascal, pimp, &c.*
 qirmiz, *kermes!* -i-furungee, *cochineal, &c.* -ee,
scarlet.
 kooroom-chodee, *incest.*
 karun, *reason, cause.*
 karwan, *caravan!* -sura, ee, *caravansary!*
 kirn, *f. ray, sunbeam.*
 kurna, *to act, do, make, avail, perform, set,*
thrust, use, copulate, &c. a citron.
 kurana, *to actuate, cause, make, oblige, &c.*
 gurna, *to enter, sink, lie.*
 gurhna, *to hew, &c.*
 garṇa, *to drive, bury, set, fix, sink.*
 garna, *to strain.*
 kurahna, kuhurna, *to groan.*
 gir-na, *to fall, tumble, drop, sink,* -puṇa, *to fall*
down.
 girana, (or gira-d.) *to strike, overturn, to spill,*
abase, drop, throw down.
 gherna, *to inclose, surround.*
 ghoorna, *to stare,* -na, *to snore.*
 koorhana, koorhna, *to trouble, anger, vex, af-*
flict, grieve, be angry.
 koṛna, *to dig, scoop.*
 kurnee, *travel, deed.*
 qurna, e, *f. trumpet.*

kranee? *clerk, writer.*

ghurnu,ee, *float of pots, &c.*

qurinfooll, *clove.*

kurant, *saw, -ee, -yer.*

khori-indu, *eater, gormandizer.*

koornish, *obeisance, homage, salutation.*

kurunja, *blue, &c. (eyed), v. kunja.*

ghuriyal, *crocodile, alligator, f. clock, watch, bell, -ee, -man, v. ghuree.*

khuril, *vessel, or mortar.*

kura,el, *f. resin.*

qurar, *promise, rest, -namu, agreement, -k. to agree, affirm, mooqirr, v. quol, iqrar, tuqreer.*

ghooroor, (-ee), *pride, haughtiness, arrogance, presumption, vanity, -h. or -lugna, to be proud, vain, haughty, mughroor.*

kuror, *ten million, pl. kuroron, kurorha.*

kurara, *brink, side, bank, precipice.*

khuruhra, *currycomb.*

gureriya, *shepherd, goatherd.*

kurera, *hard.*

kurora, *inspector, superintendant.*

qarooru, *urine, urinal, vial, bottle.*

gharut, *ruined, -h. to perish, -k. to plunder, destroy, -gur, spoiler, plunderer.*

ghuerut, *proper pride, shame, dignity, spirit, zeal,*

- emulation, nice sense of honour, or shame, -lugna,*
to be ashamed, be- ba-
kurta, doer, author, creator, v. kurna.
khurrata, snoring, -marna, to snore.
khureetu, bag, purse, &c. for letters.
koort-ee, (-a), coat, jacket.
kurtub, verb, action.
gar-thop, burial, v. gar-na.
girthapun, officiousness.
khuroṭna, to scratch.
kurtoot, action, deed.
qirtas, parchment, course or thick paper.
gurd, f. dust, -ish, turning, round, revolution,
reversion, rotation, -anna, to inflect, conjugate.
gird, round, -ab, whirlpool, eddy, -pesh, around,
about, -a-gird, round about, -bad, whirlwind,
-u, circle, circuit, &c. sha- scholar.
khurad, turning lathe, -ee, turner.
khureed, f. purchase, -k. or -na, to purchase,
buy, -furosh or -furokht, commerce, trade,
-dar, purchaser, chapman, zur-
khord, small, -ee, -ness, -u, change, small wares,
-furosh, pedlar, -sal, young, sal- old.
krodh, passion, anger.
goordu, kidney, (fig.) my soul! my dear! &c.
gurd-un- f. neck, head, -kush- insolent, -ee, in-
solence, &c. -marna, to behead.

kirdar, *action, deed.*

ghoor-duor, *f. course, horse-race.*

khirs, *bear, -bazee, -'s play.*

koorsee, *chair, bench, stool, firmament.*

ghor-sal, (-a), *a stable.*

kharisht, *itch, -ee, wretched, miserable.*

girhist, *farmer, householder, thrifty, -ee.*

qurz, *debt, loan, -lena, to borrow, -d. to lend, -r.*

to owe, trust, -dar, debtor, -khwah, creditor,

muqrooz.

khurj or khurch, *expence, money, -k. to expend,*

-na, to spend, sell, -h. to be done, finished, &c.

-a, chicken, -burdar, caterer, providore, -ee, hire,

ikhraj, khorrooj, kharj, mukhruj.

ghuruz, *f. business, concern, interest, meaning,*

occasion, need, want, use, view, inclination, ul-

in short, khod- selfish, la- disinterested.

goorez, *f. deviation, flight, -k. to run, flee, deviate.*

khiraj, *tax, duty, rent, revenue.*

kharij, *exclusion, without, -k. to exclude.* } v. khurj.

kirch? *sword, splinter.*

kurchee, *skein.*

ghoorchee, *curl.*

khooruchna, *to scrape.*

gurujna, *to thunder.*

ghurq, -k. or -h. *to drown, sink, mooghurruq.*

- khorak, *f.* provision, victuals, -ee, glutton, allowance, board, &c.
 khiyaruk, *f.* bubo.
 goorg, *wolf*.
 k̤hurka, *doubt, apprehension, -na, to thump*.
 gurguya, *sparrow*.
 goorg-a, *boy, brat, -ee, wench, slave-girl*.
 goorg-a, *joint of the knee, -ee, knee, breeches*.
 k̤hirkee, *window, postern, door*.
 greekhum, *summer*.
 kurukna, *to crack, thunder*.
 g̤horukna, *to frown*.
 kareegur, *tradesman, v. kar*.
 khurkhuru, k̤hurk̤hura, *currycomb, rough*.
 kirkira, *sandy*.
 ghurghuru-k. *to gargle*.
 goorgooree, *pipe, q. v.*
 ghurghurana, *to thunder*.
 girgit, *lizard*.
 koorkoot, *f. rubbish*.
 gut, *salvation*.
 khut̤t, *pl. kho̤toot, m. letter, line, epistle, beard, -bunana, to shave, -kush, ruler, final sale of a horse, khoosh-*
 quht̤, *m. dearth, scarcity*.
 kat̤, *cut, incision, execution, -d. to erase, destroy, -d. to cut off, -koot, alteration, -k̤hana, to bite,*

-na, *to bite, cut, clip, reap, saw, stop, stay, waste, spend, interrupt, intersect*, kuṭna, *v. n.*

gat, *m. body.*

khaṭ, kḥuṭ, *bed-stead.*

kaṭh, *m. (in comp. kuṭh,) stock, timber, wood, false, -ee, body, scabbard, wood, shape, timber, -pootlee, toy, -uotee or -ra, plate, -mendook, toad, -keera or -mul, bug.*

ghat, *m. snare, ambushade, -ee, insidious.*

ghaṭ, *m. (-ee) ferry, ford, pass, quay, want, ebb, less, sin, under, -mar- smuggler, -na, to smuggle.*

kuhawut, *proverb, saying, v. kuhna.*

ghaiṭ, *very.*

kḥewuṭ, *rower.*

qowwut, *power, vigour, strength, v. quwwee.*

ket, *m. a comet.*

kḥet, *m. field, ground, -uk- sport, -ee, -sman.*

-ee, *arable, crop.*

geet, *m. song.*

koṭ, *m. fort, -ghur, bell-tent.*

koot, *m. task, -na, to appraise, v. kooṭna.*

kḥuṭa, *f. error, mistake, wrong.*

quṭu, *shape, cutting off.*

kuṭa-kuṭaya, *ready cut, &c. v. kuṭna.*

kutha, *f. relation, narrative, account.*

kḥuṭṭa, *sour, -ee, -ness.*

- ghuta, *f. cloud, -top, covering.*
 gutta, *ankle-joint, cork, plug.*
 guṭha, *pack, bale.*
 guṭhiya, *sack, bump.*
 qituu, *fragment, segment, a short piece of poetry, part, division.*
 ket-a, *how much, what quantity, &c. -e-dufue, how many times, how often.*
 koṭha, *floor, story.*
 kotah, *short, low, -ee, -ness, shortness.*
 ghoṭu, *plunge, dive, -khor, diver, -marna, to dive, duck, -d. to dip.*
 koott-a, *dog, -ee, bitch.*
 khonṭa, *false, deceitful.*
 gutte, *gently, softly.*
 ghutee, ghuttee, *remission, abatement, scarcity.*
 katee, *canister.*
 kuta,ee, *spinning.*
 kuṭa,ee, *crop, v. kuṭna.*
 goṭee, *small-pox.*
 koṭhee, *dwelling, mansion, house, building, barrack, warehouse, factory, chamber, bank, chest, -wal, banker, v. kotwal.*
 ghooṭhee, *ankle-joint.*
 khooṭhee, *scab.*
 kooṭee, *cottage.*
 katib, *copier, clerk, writer, from—*

kitab, (*pl.* kootoob), *book, -ut, writing, inscription, motto, v. muktub.*

khitab, *title.*

khuteeb, *preacher, priest, -ee, -hood, v. khootbu.*

kootb, (*pl. of kitab*) -khan-u- *library, -e ka daroghu, librarian.*

qootb, *pole, polar-star, v. nooma.*

khootbu, *preface, prayer, an oration in which the titles of the king are proclaimed.*

khutm, *end, conclusion, done, finished, termination, -k. to conclude.*

khatim, *ring, seal, -u, end, finis, &c.*

kootoomb, *relative, kin.*

kothmeer, *coriander, q. v.*

kutan, *linen.*

kuttan, *knife, dagger.*

kuthin, *painful, troublesome, difficult.*

kutna, *to cut, v. kat.*

khutna, *to last, pass, spend, &c.*

khutnu, *circumcision, -k. to circumcise.*

ghutna, ghutana, *to abate, fall, lack, want, waste, link.*

gutana, *shoal, bank.*

ketn-a, *how much, -e, how many.*

kootna, *to beat, pound, powder, appraise, a pimp, -na, to pimp, seduce, wheedle, entice, &c.*

goothna, *to spit, string, thread.*

ghootna, *to drink, also the knee.*

ghotna, *to polish.*

kutnu, *ee, spinning.*

kootnee, *procuress, bawd, jade, slut, wheedler, minx.*

ghotnee, *rubber.*

qutl, *murder, slaughter, -k. to kill.*

qatil, *murderer, muqtool, v. Vol. I. page 414.*

kuthul, *jake-fruit.*

kuthal, khuthal, *flood, spring-tide.*

kotwal or kutwal, *superintendent of police, magistrate, provost-martial, -ee, (his office).*

qutla, *slice.*

kuttur, *cruel, caitiff, &c.*

kutur, *f. (-beont), cutting, shape.*

khutur or khutru, *danger, risk, venture, -nak, dangerous.*

guthur, *bale.*

kuṭar, *dagger, v. kuṭna.*

quṭar, *f. rank, row, file of soldiers.*

khaṭir, *f. heart, mind, account, will, choice, sake, for, -men-lana, to regard, -daree or -jumu, u-satisfaction, ease of mind, confidence, reliance, -k. to satisfy, encourage, animate, v. jumu, u.*

qeetar, *guitar!*

quṭru, *drop.*

kutura, *paring, clipping.*

- kuṭh-ra, *tray*.
 kuṭuhra, *cage, railing*.
 guṭhree, *bundle, packet, parcel, whole, the total amount, crew, club, band, pack*.
 kuṭoree, *cup*.
 koṭhree, *room, chamber*.
 kootroo, *puppy*.
 kutrana, *to shrink, go side-ways, whence* —
 kutrake, *side-ways*.
 kuotook, *show, play, diversion*.
 kḥuṭka, *suspicion, danger, fear, from* —
 kḥuṭukna, *to rankle, offend*.
 kuṭ-kuna, *plan, scheme, project, system*.
 kud, *when, -hoo or -hee- ever, -kudḥee- sometimes, -nu kudḥee, sometime or other, -banoo, lady, mistress, -khooda, lord, master, v. kub*.
 qud, *size, stature, form, shape, -awur, sizeable*.
 qued, *f. custody, imprisonment, restraint, confinement, -khanu, prison, jail, -ee, prisoner, -k. to confine, imprison, incoqueyud*.
 quwaḍ, *exercise, drill, manual exercise, rules, habits, customs, -gah, parade, drill-ground, -k. to exercise, &c. -ka din, a field day, v. qaidu*.
 god, (-ee), *bosom, lap, -ee-k. to embrace*.
 good, (-a), *brain, kernel, marrow, pith, crumb, -kee-huḍḍee, marrow-bone*.

kood, *spring, leap, -na, to spring, leap, jump, bound, prance.*

khōd, *self, one's self, -pusund, -been, -nooma, -purust, -furosh, -ra, e, self-conceited, self-sufficient, vain, fop, haughty, coxcomb, proud, absurd, -ghuruz, self-interest, selfishness, -bukhōd, spontaneously, be-*

qaidu, *grammar, rule, pl. quwaid, q. v.*

gudh-a, *ass, blockhead.*

guda, *beggar, poor, indigent, -ee, poverty, indigence.*

kudu, *house, cuddy! &c. whence boot-kudu, pagoda! temple.*

khōd-a- *God, -wund, worship, sir, lord, master, -ee, Godhead.*

khōdha, *hunger.*

guddee, *pad, cushion.*

gede, *brood, young.*

geedee, *idiot, fool.*

ga-o-dee, *fool, blockhead.*

kudoo, *pumpkin, v. kud.*

gudbud, *confused, higgledy-piggledy.*

qudum, *foot, footstep, pace, step, -chulna, to step, walk, &c. moquddum, -u.*

qudeem, *ancient, old, senior.*

khadim, *servant, attendant, mukhdoom.*

kudeema, *pumpkin.*

khidmut, *duty, employment, office, use, service, presence, -k. to wait, attend, -d. to employ, -gar, attendant, servant, butler, v. khadim.*

khodna, *to dig, v. kood.*

kudlee, *plantain.*

godhoolee, *twilight.*

qudur, qudr, *fate, f. character, dignity, rank, merit, worth, value, weight, quantity, -dan, a patron, moquddur, tuqdeer.*

ghuddar, *arrant, great, sly.*

ki-dhur, *whether, where.*

gee-dur, *jackal, -bhubkee, empty threat.*

goodur, *rag, -ee, quilt, ragged, -ana, to grow ragged.*

koodaree, koodalee, *hoe, pick-axe.*

khoodrana, *to trot.*

qoodrut, *power, ability, force, authority —*

qoodoorut, *ability, power, &c. qadir, muqdoor.*

koodoorut, *grudge, dregs, stain.*

kudachit, *lest, should.*

koodukna, *to jump.*

goodgoodee, *tickling, from —*

goodgoodana, *to tickle.*

ghush, (-iyan), *fainting, -khana, to faint.*

ghas, *f. grass, weed, gauze! -phoos, trash, -nikalna, to weed.*

khaṣṣ, (-u), *own, peculiar, single, gentle, noble, particular, -o-am, high and low, v. kasu —*

khuwaṣṣ, *page, attendant, property, quality, people of rank, nobles, v. khaṣṣ and mukhṣooṣ.*

qiyas, *opinion, guess, thought, imagination, conjecture, supposition.*

ghuwwaṣ, *diver for pearls.*

khwaḥish, *wish, desire, inclination, -r. to wish, desire, request.*

kis, *whom, &c. -se, whence, -oo- somebody, -nu-kisoo, some body or other, -ee- somebody, any one, -turuḥ, some how, any how, some way, -turuf, where, whether, -oo-juguh, somewhere, anywhere, -waste, why, on what account, -wuqt or -ghuree, when, then, -oo-soorut-se, somehow, in any way.*

kes, *hair, cock's comb.*

khes, *diaper, damask.*

khesh, *family, son-in-law, -ee, kin, -qurabut, kindred.*

khees, *grin, shrug, -nikalna, to grin.*

gosh, *ear, -u- corner, angle, retired spot, -nu-sheen, a hermit, recluse, -geer.*

kos, *mile, cuff.*

koos, *kettle-drum, a sacred grass.*

koos, *f. vulva, -muranee, whore.*

khoo^hsh, *good, pleasant, pleased, elegant, excellent, willing, glad, well, happy, content, cheerful, merry, sweet, -ee- happiness, pleasure, gladness, joy, pleasant, pleasantness, recreation, satisfaction, permission, -k. to please, sport, will, -nood- pleased, -ee, pleasure, -nooma or -duol ka, neat, handsome, &c. -roo, beautiful, handsome, -nu^hseeb, fortunate, -ut^hwar or -khoolq, well-bred, polite, -amud- flattery, -ee, flatterer, -nuwees, writing-master, -bo^hee, perfume, &c. -khanu, aviary, -bash, sojourner, -damun, mother-in-law.*

kuosh, *slipper.*

ghoos, *f. bribe.*

ghoo^his, *f. large rat.*

kusu, *tight, bound, -kusaya, ready, tied up, v.*

kusna.

kasu, *plate, bowl, -les, sycophant.*

khassu, *elegant, excellent, good, charming, delightful, pretty, virtuous, fine, property, quality, v. khass.*

kuesa, *how, which way, in what manner, what sort of, &c.*

keesu, *purse, pocket, bag.*

koosha, *(in comp. opening, &c.) dil- exhilarating, mooshkil- a solver of difficulties.*

kheesa, *rubber, &c.*

qissu, *fable, tale, story, history*, -khwān or -go, *story-teller*.

kohasa, *fog, mist*.

khoshu, *spike, ear, bunch*.

ghoosa, *blow, stroke*.

ghooss-u, *anger, passion*, -e-wur, *angry*.

khooṣiyu, *testicle*.

quṣa, ee, *butcher*.

khusee, *goat, eunuch*, -k. *to geld*.

kusub, *prostitution, trade, occupation, business, acquisition*, (by labour).

quṣṣab, *butcher*.

koosoof, *eclipse of the sun*.

khooosoof, *eclipse of the moon*.

quṣbu, *torn*.

kusbee, *tradesman, courtesan, prostitute*, -baz, *whoremaster*.

qusum, *f. oath*, -kḥana, -lena or -k. *to swear*.

qism, *pl. uqsam, kind, species, sort*.

koosoom, *bastard-saffron*.

khushm, *anger, rage, fury*, -nak or -aloodu, *raging, rageful*.

khuṣum, *husband, lord, owner, master, enemy*.

khooṣoomut, *enmity, hatred*.

qismut, *fate, chance, fortune, destiny, lot, luck, venture, portion, share*.

kishmish, *dried grapes, raisins*.

- kushmukush, *want, penury, distress.*
 kisan, *farmer.*
 gosa,een, *lord, worship, q. v.*
 kusna, *to squeeze, bind, fasten, stretch, pull, tighten, examine.*
 khusna, *to fall, sink, &c.*
 ghusna, *to fret, rub.*
 khusana, *to ruin, &c.*
 khaṇsna, *to cough.*
 khisiyana, *to vex.*
 ghosna, *to enter, penetrate.*
 kosna, *to curse, v. kos.*
 khosna, *to thrust.*
 kishneez, kishneer, *coriander-seed.*
 kusul, *laxness, sickness, -mund or -mizaj, ill, sick, bad health, illness.*
 ghosul, *ablution, bathing, -khanu, bath, bagnio.*
 koosul, *safe, peace, welfare.*
 ghonṣla, *nest.*
 khisluha, *slippery.*
 khisulna, *to slip, &c.*
 qusṛ or quṣṛ, *deficiency, shortness, failing, retaliation, vengeance, -lena, to revenge, take satisfaction, retaliate.*
 kuṣeer, *many, much, fruitful, abundant, copious, numerous, excessive, v. kuṣrut.*
 kesur, *saffron.*

kishwur, *country, region, climate.*

khoosur, *father-in-law.*

qooşoor, *want, fault, defect, failure, deficiency, neglect, omission, sin, offence, -k. to fail, omit, neglect, offend, commit a fault, -lugna, to be neglectful, deficient, qaşir.*

khusra, *waste-book.*

kusera, *brazier.*

ghusiyara or ghasee-wala, *grass-cutter, v. ghas.*

khoosr-o, *king, -uwee, -dom, -uwanu, kingly.*

ghooserna, *to slip, thrust, insinuate.*

khisarut, *loss, damage, injury.*

kuşrut, *exercise, practice, abundance, plenty, multitude, majority, throng or crowd of people.*

kusht, *m. want, penury, -ee, tyrant.*

gusht, *m. walk, turn, gool-recreation.*

gosht, *m. flesh, meat.*

qist, *share, portion, instalment, -bundee, payment of the revenues by instalments.*

khasiyut, *property, quality, virtue, natural disposition.*

kishtee, *boat, vessel, tray, -ban, seaman.*

kooshtee, *wrestling, wrangle, struggle, -k. to wrestle, -baz or -gur, wrestler.*

khusotna, *to pluck, scratch, tear, pull.*

kustoora, *oyster.*

goostakh, *presumptuous, insolent, impudent, rude, bold, arrogant, assuming, -ee- boldness, insolence, -muaf, excuse me, I beg your pardon.*

quṣḍ, *intention, wish, purpose, design, view, endeavour, attempt, -k. to form a design, -r. to intend, have in view, -un, purposely, intentionally, v. muqṣud, muqṣood.*

qaṣid, *express, messenger, courier, post, runner.*

kooshad-u- *open, wide, -gee, space, room, wideness.*

kusheedu, *sullen, supercilious, distant, needle-work, embroidery.*

quṣeedu, *poem, ode.*

khus-khus, *the roots of the jungul-grass, much used in India to make screens, which, being watered, keep the air very cool in-doors, even during the hot land winds.*

khush-khash, *poppy.*

guz, *yard, measure, -ee, coarse cloth.*

guch, *plaster, terrace, mortar.*

kuj, *crooked, wry, -ee, ness, -buhṣ, -fuhm, -ruo, perverse, devious, &c.*

qaz, *goose.*

kaj, *business, service, employment, work.*

khaj, *f. itch.*

gaj, *f. scum, froth.*

kachh, *f. arm-pit.*

gachh, *tree*, -mirch, *red pepper*.

kooz, *hump*, -u- *a pot*, -poosht, *hump-backed*.

khoj, *search, investigation*, -na, *to search, examine*, -khaj, *searching*.

kooch, *a march*, -k. *to march, go a journey*.

koochh, *some, any, little, somewhat, what, a thought, ever*, -ek, *a few*, -uor, *otherwise*, -idhur-oodhur, *something more or less*, -nu-heen, *none, nothing*, -nu-koochh, *any thing*.

goz, *fart*.

ghazu, *cosmetic, wash*.

quza, *f. decree, destiny, fate, death, fatality*.

quziyu, *quarrel, dispute, contention, disturbance, affair, law-suit, wrangle*.

kucha, *raw, inept, silly, novice, new-born, slight, timid*, -lurka, *infant*, -ee, *silliness, &c.*

khwaju, *a gentleman, master, governor*.

khoju, *eunuch*, -sura, *head eunuch*, -k. *to geld*.

ghiza, *f. provision, diet, food, regimen, meat and drink, aliment*.

khicha-hooa, *tight, tense*.

kheecha-tanee, *struggle, wrangle*.

koo-chu or koo, *street, alley*.

kuchhooa, *turtle*.

koochee, koonchee, *brush*.

kachhee, *gardener*, v. kachhna.

ghazee, *hero, conqueror, victorious*.

qazee, *judge, cazi! cadi! v. quza.*

quzu, ee, *snaffle-bit.*

ghuzub, *anger, wrath, vengeance, rage, passion, judgment.*

goozaf, *vain, impertinent or silly talk.*

kuch-buch, *infants, brats, &c.*

kuchhup, *turtle.*

ghichpich, *close, thick.*

khizan, *autumn, the falling of the leaves.*

khuzan-u, khuzeen-u, *rent, revenue, treasure, treasury, -chee, treasurer, paymaster, cash-keeper.*

khijhana, *to irritate, trouble, vex, disturb.*

kachh-na or -lena, *to gather, skim, &c.*

kuchiyana, *to shrink, sneak, v. kucha.*

kheechna, khenchna, khuenchna, *to draw, pull, suck, smoke, snuff, drink, paint, stretch, tighten, tear.*

guzund, *blow, calamity, misfortune.*

ghuzul, *poem, ode.*

ghizal, ghuzal, *fawn, youth, the sun.*

kajul, *antimony.*

khoojlee, *itch, from —*

khoojlana, *to itch, tickle.*

koochulna, *to crush, bruise, chew.*

khuchur, *f. mule.*

keechur, *mud, dirt.*

- khujoor, *f. palm-tree, -a, date-fruit.*
 gajur, *f. carrot.*
 gojur, *centipede.*
 gazoor or gazoor, *washer-man, bleacher, &c.*
 goozra or goozura, *past, ago, by, gone.*
 goozar-u, *ford, ferry, -e-wala, -man.*
 kuchuhree, *council, court, counting-house.*
 goozran, *f. life, subsistence.*
 goozurna, *to go, pass, terminate.*
 goozarish, *verbal petition, representation, explanation, address, -k.*
 guzh-doom, *scorpion.*
 goozusht, *after, -u, past.*
 kujachit, *perhaps.*
 guzuk, *relish, pickle, spice, a whet.*
 quzzak, quzzaq or kuzzak, *robber, plunderer, whence the Cossacks!*
 kochuk, *small, little.*
 kuchkana, kuchukna, *to strain.*
 kuchkol, *wallet, beggar's dish, platter.*
 khag, *rhinoceros' horn.*
 kak, *cake.*
 khak, *f. dust, earth, -istur, ashes, -ee, aloodu.*
 gahuk, *purchaser, chapman, v. gahna.*
 ghuok, *frog, toad.*
 khook, *hog.*
 kaka, *paternal uncle, v. chucha and mamoo.*

kaga, kugga, *crow*.

ghuogha, *tumult, uproar, cry, noise*.

gahukee, *purchase*, v. gahuk.

khokhee, *cough*.

kokunee, *short*.

koknar, *poppy*.

kook-and, *a diseased testicle*.

kuh-gil, *f. clay, mud mixed with straw for plastering walls*.

qaqoolu, *cardamums*.

kuggur, *f. border, edge*.

khogeer, *pad*.

koo-kur- *dog, -ee, bitch, the gripes, -chal, trot*.

gugra, *treasure, pot*.

ghughra, *petticoat*.

ku-khara, *alphabet*.

kekra, *crab*.

kookr-a, *cock, -ee, hen*.

kukree, *cucumber*.

gogird, *f. brimstone*.

gegta, *crab*.

kaghuz, *paper, -ee, tender, soft, delicate, stationer, paper-maker, -furosh, stationer*.

A

VOCABULARY, ENGLISH AND HINDOOSTANEE.

a, (or *an*), the indefinite article of unity, is either expressed by the numeral *ek*, one, or found (as in *Latin*) in the simple noun, v. *any*, and *Vol. I.* page 139.

to abandon, *chhor-na*, -j. -*bhagna*, *tujna*, v. to leave, desert.

to abash, *lujana*, *chupana*, v. to blush.

to abate, *ghuṭana*, *kum-k.* v. n. *ghuṭna*.

ability, *muqdoor*, *qoodrut*, *ṭaqut*, v. skill, power.

able, *qabil*, *laṭiq*, *qadir*, v. capable, (to be) *sukna*, *busana*, v. can.

ablution, *ghoosl*, *usnan*, *nuhan*, *ṭuharut*, *ab-dust*, *wuzoo*, v. to bathe.

aboard, *pur*, *men*, v. ship, boat, on, in.

abode, *mukan*, *deru*, *ṭhikana*, v. dwelling.

above, *oopur*, *pur*, *zubur*, *bala*, v. beyond.

about, aspas, gird-pesh, -eedhur-oodhur, v.

around, pherkur, v. *round*, pas, v. *near*, pur, ko, kewaste, v. *on*.

abroad, bahur, purghur, v. *out*, purdes, bides, wilayut, v. *foreign*.

absence, jooda, ee, ghuer-hazree, pus-gheebut, v. *behind*.

absent, ghuer-hazir, jooda, v. *away*.

absolute, mookhtar, apbus, mootluq, v. *master*.

to abstain, purhez-k. baz-ruhna, v. *to leave*.

abstinence, purhez, inkar, ihtiraz.

absurd, be-hoodu, poochh, v. *inconsistent*.

abundant, buhoot, udhhik, surus, v. *much*.

abuse, galee, bud-zuban, be, uda, ee, bud-soolooke.

to abuse, galee-d. chherna.

abyss, ghar, gurha, koond.

academy, mudrusu, muktub, chut-sal, f. v. *college*.

to accept, qubool-k. pusund-k. le-lena, (a bill)

sukarna, v. *to receive*.

accessary, sathee, sungee, rufeeq, yar, v. *accomplice*.

access, puhonch, rusa, ee, goozara, *to have access*, rusa, ee-h. or pana.

accident, ittifaq, nuobut, sun-jog, afut, bula, bitha, duebee, biput, arizu.

accidental, ittifaqee, arizee, sun-jogee, kurma-dhurmee, v. *chance*.

- accidentally*, ittifaqun, yoonhee, na-guhan.
accomplice, shureek, sajhee, v. *assistant*.
to accomplish, nibahna, sarna, tumam-k. hasil-k.
 surburah-k. v. *to finish*.
according to, juesa, jis-turuh, moowafiq, mootabiq,
 v. *as*, -custom, bu-dustoor, v. *manner*, &c.
account, (accompt), hisab, lekha, moohasibu,
 shoomar, siyahu, siyaq, duftur, v. *list*, (*in-*
formation) khubur, uhwal, sumachar, (*sake*)
 waste, subub, v. *for*.
accountant, moohasib, mootusuddee, lek huk.
accurate, dooroost, theek, v. *right*.
accusation, du, uwa, bad, buramud, ninda, v.
complaint.
to accuse, du, uwa-k. thuhrana, lugana.
accuser, mooddu, ee, badee, v. *complainant*.
to ache, dookhna, pirana, durd-k. v. *pain*.
to acknowledge, manna, qa, il-h. v. *to allow*.
to acquaint, kuhna, butlana, v. *to inform*.
acquaintance, ashna, ee, cheenh, puh, chan, shina-
 sa, ee, tu, aroof, v. *knowledge*, (*the person*) ashna,
 janpuh, chan, chinharee, v. *friend*.
to acquire, kumana, hasil-k. pueda-k. v. *to attain*.
to acquit, soorkhroo-k. paksaf-k. chorna.
across, ara, benda, (*over*) par, v. *to cross*, war-
 par, v. *beyond*.

to act, actuate, kurna, kurana, duorana, v. *to do*.
action, act, kam, kriya, fiṭṭ, umul, kurtub,
 kirdar, hurkut, v. *deed*.

active, kam-kajee, munchula, chuṭpuṭiya, v. *brisk*.

actually, rast, such, fil-huqeequt, v. *true*.

to add, jorna, lugana, (*figures*) ṭheek-d. meezan-
 d. v. *to join, increase*.

to adjust, chookana, fueṣulu-k. doorcost-k. milana,
 suhejna, jumkana, suetna, v. *to settle*.

to adopt, le-palna, palna, pospoot-k. v. *to take*.

adopted (child), le-paluk, pos-poot, chela.

to adorn, sunwarna, araṣh-k. singar-k. bunana,
 zeenut-d. v. *to dress*.

to advance, chulana, burhana, churhana, v. *to*
raise, age-burhna, v. *forward, to go, improve*.

advantage, nufuṭ, sood, phul, v. *profit*.

advice, v. *account*, muṣluḥut, kuha, muntur,
 mushwurut, ṣulah, v. *counsel*.

to advise, muṣluḥut-d. kuhna, soonana, v. *to*
instruct.

adultery, chhinala, zina, v. *fornication*.

a few, ṭhōra-ek, koochh-ek, do-teen, v. *few*.

affair, kam, bat, babut, moquddumu, v. *business*.

to affect, lugna, kam-k. be-apna, v. *effect*.

to affirm, kuhna, qurar-k. v. *to say*.

to afflict, sutana, kulpana, dookhana, koorhana.

a-foot, pudedul, paṇw-paṇw, pa-piyadu, pueron.

afraid, ḍurta, khaḥif, v. *fear*.

affront, khiffut, hiqarut, soobookee, v. *disgrace*;

(*to take as*) boora-manna, v. *ill*.

to affront, hulka-k. khufeeef-k. lutarna.

after, peeche, v. *behind*, buḍ, goozusht, pur,

v. *past*.

afterwards, tispur, buḍ iske, v. *then*.

afternoon, teesre-puhur, si-puhur, dindhule.

again, pher, pherkur, uor-wuqt, doosra-kur,

v. *back*.

age, omr, sin, (*time*) duor, zumanu, joog, v. *life*.

agency, goomashtu-gee, wikalut, wukeelee.

agent, goomashtu, v. *deputy*, juwab-suwalee, v.

factor.

ago, hooa, goozra, age, v. *past*.

aggressor, tuqseer-war, mubnee-fusad, v. *begin-*

ner.

to agree, manna, v. *to allow*, milna, burabur-h.

agreement, shurt, quol, hor, v. *compact*, milap,

v. *concord*, chookuota, qurar-namu, razee-na-

mu, qubooliyut, v. *contract*.

aground, ura, utka, zumeen-pur, khura, churpur,

phunsa.

ague, jooree, tupi lurzu, tupi nuobut.

aim, shust, ḍut, tak.

to aim, shust-bandhna, ḍutna, takna.

air, huwa, ba-o, butas, bueyar, (*with regard to health*) ab-o-huwa, panee, v. *wind*.

to alarm, khuburdar-k. bħurkana.

alarm, hcollur, hungamu, gohar, ghoolghupara, hurburee, shorshar, pokar, v. *noise*, tueyaree, kumur-bundee, v. *to prepare*.

alike, burabur, eksan, ekhee, v. *like*.

alive, jeeta, zindu, jan-dar.

all, v. *every*, sub, kool, tumam, sara, durobust, sukul, bħur, v. *whole*, (*all the night*) rat bħur.

alley, gulee, khoree, kolkee.

alligator, ghuriyal, koomheer, v. *crocodile*.

to allow, manna, qubool-k. razee-h. v. *to give*, munzoor-k. moojra-d. v. *to permit*.

allowance, bukhra, hissu, ratib, v. *provision*, shurh, v. *pay*, (*additional*) bhata, khorakee.

ally, sathee, shureek, rufeeq, yar, v. *auxiliary*.

almanack, tuqweem, putra.

almond, badam, luozi.

almost, thora-baqee, took-ek, v. *near*.

alms, khuer-at, v. *charity*.

aloes, elwa, sibr, moosubbur.

alone, ukela, ekla, tunha, aphee-ap.

aloud, pookarke, boolund awaz se, v. *loud*.

alphabet, alifbe, ku-khara, hooroofi tuhjee, v. *letter*.

already, ubhee, chooka; *I have told him already*,

oose kuh chooka, v. *done*, age, peshtur, v. *before*.

also, bhee, hoon, uor.

to alter, budulna, tubdeel-k. tufawut-k. v. *to change*.

alteration, udulbudul, tufawut, tubdeel, katkoot, budul-baz, v. *difference*.

alum, phitkuree.

always, humeshu, hurwuqt, nit, v. *constantly*.

amaze, amazement, huerut, hueranee, ghubrahut, v. *wonder, astonishment*.

ambassador, elchee, doot, wukeel, v. *envoy*.

ambuscade, kumeen-gah, gara, ghat; *to lie in ambush*, gara-bueṭhna; *ambush*, &c. dara, daba, dubkee, chhipkee, dhooka.

amen, from—ameen.

ammunition, usbab jungree, v. *cartridge*, baroot-golee.

among, beechmen, durmiyan, men, v. *within*.

amount, jumu, u, guṭhree, mot, v. *sum*.

ancestor, jud, poorkha, boozcoorg, pooratum, ugla, sulf.

anchor, lungur; *to anchor*, lungur-dalna; *to weigh anchor*, lungur-ooṭhana.

ancient, poorana, qudeem, dereenu, ugla, bur-suen, pesheen, boozcoorg, v. *old*.

and, uo, uor, v. *also*.

- angel*, firishtu, muluk, scor, doot.
anger, khufgee, gurmee, v. *passion*.
angry, ghosse, khufu, durhum, gurum, quhur-
 nak, v. *displeased*.
animal, janwur, jiya-junt, jandar, hewan, keera,
 v. *brute*.
ankle-joint, gutta, kuub, ghoothee, shitalung.
annual, *annually*, hur-sal, hur-burus, sal-busal,
 ek-salu, bursaen, hursalu, sumbutee.
to anoint, mulna, lugana.
another, uor, ek-uor, doosra, ghuer, puraya, an,
 ugla, dooja, birana, v. *strange*.
to answer, juwab-d. v. *reply*, theek-ana, sudhna,
 bunna, hona, luhna, chulna, lugna, v. *to do*.
answer, juwab, cottur, ootara.
ant, cheoonta, cheentee, mor, (*white*) deemuk.
antagonist, hureef, moodu, ee, mooqabil.
antimony, soormu, unjun.
anvil, niha, ee, uhrun, sundan.
anxiety, undeshu, fikr, chinta, purwa, f. v. *care*.
any, ko, ee, koochh, kisee, -how, kisoo-turuh,
 -thing, koochh cheez, koochh nu koochh.
apart, jooda, ulahidu, ulug, bhin, nyara, ek-
 turuf, bilug.
apartment, ghur, khanu, kotthree, kotha, ee, v.
 room.
ape, bundur, v. *monkey*.

apparel, kupre, v. *dress*.

to appear, soojhna, nuzur-ana, dikhla, ee-dena, zahir-h. v. *to seem*.

apple, seb, se, o.

to apply, lugana, churhana, dena, milana, v. *to place, fix*.

to appraise, qeemut-thuhrana, ankna, kootna, v. *to fix*.

appraiser, dullal, nirkhee, v. *broker*.

apprentice, sha-gird, sikh, chela, v. *scholar*.

apprehension, dughdughu, dur, khuof, v. *fear*.

to approach, nuzdeek-ana, pas-ana, a-puhonchna.

to approve, munzoor- or pusund-k. v. *to like*.

arable, khetee, zira, utee.

arbitration, salisee, pancha, et, moonsiffee.

arbitrator, salis, moonsif, punch, umeen, v. *umpire, judge*.

argument, buhs, churcha.

arm, banh, hath, v. *hand*.

arm-pit, bughul, kachh.

armourer, suequl-gur, (*vulg.*) sikleegur.

armoury, silah-khanu.

armour, silah, buktur.

arms, huthiyar, dhal-tulwar, saz-silah, saz-bundooq, sungeen-bundooq, kul-kanta, v. *weapon*.

army, lushkur, fuoj, sipah, suena, dul.

around, aspas, gird-pesh, hur-turuf, chuo-gird, chuo-pher, charon or, v. *about*.

arrear, *arrears*, pichhlee tulub, pichhla pana, baqee, baqiyat, baqee buqayu.

to arrive, puhonchna, dakhil-h. v. *to come*, ooturna, sadir-h. v. *to reach*.

arrogant, mughroor, goostakh, v. *pride*.

arrow, m. teer, sur, v. *dart*.

art, ilm, hoonur, fun, goon, hikmut, v. *science*.

artful, syana, pukka, nut-khut, mukkar, v. *cunning*.

as, juesa, uesa, sa, jis-turuh; *as many*, jetne, jete; *as often as*, tue-ber, v. *so*.

ashamed, shurmindu, pusheman, v. *shame*; *to be ashamed*, shurmana, v. *to abash*.

ashes, rakh, khak, khak-istur, bhus, v. *dust*.

ashore, kinare, khoosh kee-pur, v. *shore*.

aside, kinare, ulug, furuq, v. *apart*.

to ask, poochhna, mangna, tulub-k. chahna. v. *to want*, khubur-lena, v. *to inquire*.

asleep, sota, so, a, neend men.

aslope, *askew*, *aslant*, dhaloo, terha, v. *oblique*.

ass, gudha, khur.

assembly, mujlis, subha, pancha, et.

assent, qubool, murzee.

to assign, butlana, dena, dilana, v. *to give*.

to assist, mudud-d. sumbhalna, v. *to help*.

assistance, mudud, yaree, koomuk, suhara.

assistant, sathee, yar, mudud-gar, pesh-kar, kumera, v. *mate*.

astonishment, ujub, huerut, hueranee, ghubrahut.

at length, bare, akhir, pus, nidan.

at, pas, v. *near*, men, ko, pur, se, v. *with*, on.

to attain, pana, pueda-k. seekh-lena, ukz-k. hasil-k. v. *to get*.

attention, hoshiyaree, soch, chuoksa, ee, fikr, ghuor, lihaz, soort, v. *care*.

attentive, chuo-kus, khubur-dar, hoshiyar, surgurm, mootuwujjih, v. *careful*.

to attest, shahidee, &c. -d. v. *witness*.

attestation, shuhadut, shahid-ee, guwah-ee, v. *evidence*.

auction, bikree, huraj, neelam, v. *sale*.

aunt (*paternal*), phoophee, chuchee, (*maternal*) khalu, muosee, moomanee.

author, bance, kurta, moosunnif, bance-kar.

auxiliary, mudud-gar, koomuk-ee; *the auxiliary army*, koomukee-lushkur.

avaricious, hurees, hirsee, lalchee, tamu, v. *greedy*.

avarice, hirs, laluch, tumu, v. *covetousness*, also *miser*.

average, purta, hurdur, uosut, v. *medium*.

aviary, v. *bird*, chiriya-khanu, khoosh-khanu.

avenue, goozaru, gulee, koochu, ruwish, *whence*

—ruos, v. *way*, *road*, &c.

awake, jaga, jugta, bedar.

away, ghuer-hazir, tufawut, ghaib, door, jooda,

bahur, furuq, goom, v. *abroad*, (*begone*) door-

ho goom-ho, chul-chukhe.

awe, dur, dub-dubu, rooub, duba-o, v. *fear*.

awning, shamiyanu, sayu-ban, chundwa.

awry, tirchha, kuj, benda, binga, v. *crooked*.

axe, koolharee, tubur, tanga.

axis (of the globe), mihwur, meroo.

axle, axle-tree, dhoree.

azure, asman-ee, neel-goon, neel-a.

babe, baluk, tifi, bala, v. *child*.

baboon, lungoor, hunooman, v. *monkey*.

bachelor, koara, moojurrud, un-biyaha, v. *single*.

back, peeth, poosht, v. *rear*.

back, adv. peechhe, pher, ghoom, baz, pus, v. *to return*.

to back, suwar-k. v. *to mount*, hutana, v. *to remove*, puchh-k. v. *to second*.

to backbite, chooghlee-khana, gilu-k.

backbiter, chooghool-khor, -ee.

backwards, v. *back*, pichhwara, pus-pa, pichhata.

bad, bud, boora, na-karu, zuboön, khurab, bhon-
da, bigra, v. *wicked*.

badge, nishan, chupras, v. *token*.

badness, bud-ee, boora-ee, v. *evil*.

bag, thuelee, keesu, khureetu, bora, lotha, v. *sack*.

baggage, cheez bust, utala, purtul, (*of an army*)

boongah, buheer, lut-buhur, v. *furniture*.

bagnio, hummam, ghool-khanu, v. *bath*.

bail, zamin, v. *bondsman*.

bait, charu, danu, (*snare*) jal.

to bake, pukana, ta-o-d. v. *to knead*.

baker, nan-ba-ee, nan-puz, rote-e-wala.

bake-house, tundoor-khanu.

bailiff, suza-wul, moohussil. *

balcony, bala-khanu, shuh-nusheen, bur-amudu,

nikasta.

bale, guthur, ganth, mot.

ball, gola, golee, genda, butta, unta, go-ee, v.

bullet, nach,—whence nach ghur, *a ball-room*,

theatre, v. *dance*.

bamboo, bans.

bandage, puttee, bund, bundhun.

bank, kothee, (*vulg.* bunkool ghur) v. *treasury*,

* The word *serjeant* is much used for *bailiff*;
thus, udalut ka sarjun.

(*side*) kinaru, kurāra, urāra, (*of earth*) pal, v. mound.

bank-note, pat, teep, (*cor.*) bunklot, v. note, bill.

banker, surraf, muhajun, seth, sah, suo-kar, kot-
hee-wal, saho-kar, pot-dar, puo-dar, from
foṭu-dar, a purser, cashier.

bankrupt, diwaliya, mooflis, na-dar, shikustu.

barber,* hujjam, oosta, na, ee, napit, (*cattle-trim-
mer or shearer*) bubur, bubra.

bargain, shurt, hor, quol-qurar, uhd, wuidu,
v. agreement.

barge, bujra, luchka, mor-punkhee, v. boat.

to bark, bhuonkna, uo-uo-k.

barley, juo, (*land*) juo-nar.

barrack, chhuonee, kothee, v. quarter.

barrel, peepa, (*of a gun*) nulee, nal.

barren, (*land*) oosur, shor, (*fruitless*) banjh.

base, pa-jee, kum-eenu, huqeer, v. mean.

bashful, shurm-eela, shurm-nak, muhjoob, luj-
eela, sunkoch-ee, sahib-huya.

basket, tokra, tokree, pitaree, dalee, khancha.

bason, basun, burtun, (*washing*) chilum-chee,
v. cup.

* Which, with a little ingenious trimming, becomes,
I presume, bal-bund, a hair-dresser.

bastard, hūram-zadu, hūramee.

bastion, boorj, boorjee.

bat, chum-geedur, badoor, shub-puruk.

batch, ghan, ghanee.

to bathe, nuhana, dhona, goosl-k.

bath, hummam, gurm-abu, v. *bagnio*.

battalion, (whence or from platoon, peloton)
pultun.

battle, lura, ee, jung, v. *war*.

baud, (mother) muhul-darnee, ba, ee, kootnee,
v. *procuress*.

to bawl, hank-marna, pookarna, chillana, awaz-k.
v. *noise*.

bayonet, sungeen or suneen.

to be, hona, jana, ana, lugna, ruhna, bunna,
v. *to exist*.

bead, danu, mun-ka, gooriya, pot, gota, v. *neck-
lace*.

beak, chonch, thor, honth.

beam, shuh-teer, kuree, dhurun, lukkur, (ray)
kirm, purtuo.

bean, lobiya, baqla, bora, sem.

to bear, v. *to carry*, oothana, thamna, sumbh-
alna, suhna, v. *to support*, (young) junna,
(fruit) phulna, v. *to bring*.

bear, bhaloo, reechh, bhal, khirs.

beast, jan-wur, v. *animal*.

beard, darhee, reesh, khuṭ.

bearer, bar-burdar, v. *porter*, (*chairman*) kuhar, muhra, bho,ee, gorīya, [*and according to the jargonists*, bearaw !]

to beat, marna, peetna, ṭhonkna, kootna.

beautiful, khoob-soorut, soondur, soothra, kḥoosh-roo, soo-duol, huseen, v. *good*, *fine*, &c.

beau, ulbela, banka, chḥuel-chikna, v. *fop*.

beauty, khoob-soortee, khoob-ee, nuzakut.

because, is-waste, is-liye, lihaza, kyoonkur, kyoon.

to beckon, isharu-k. suen-k. ankḥ-marna.

to become, hojana, bunna, hōna, v. *to grow*, (*to befit*) sohna, phubna, uchḥa-lugna.

bed, *bedding*, bichḥana, bichḥawun, orḥna, v. *clothes*.

bed-stead, pulung, char-pa,ee, kḥaṭ, sej, munja, (*camp*) chḥupur-kḥuṭ.

bed-chamber, p. khwāb-gah, sone kee koṭḥree.

bee, moo-makḥee, shuhd-kee-mukḥee, zumboor, ulee, bḥuonra.

beetle, (*animal*) goobruonda, bḥuonra, (*plant*) pan, (*nut*) sooparee.

beef, ga, o gosht, ga, e ka gosht, guo-mans.

before, age, puehle, samne, peshtur, (*in presence of*) ḥoozoor, v. *first*, v. *opposite*.

to beg, bḥeekḥ-mangna, suwal-k. v. *to ask*.

beggar, fuqeer, bhikharee, mungta, guda, durwesh, qulundur.

to beget, junmana, pueda-k. junana.

to begin, v. a. shooroo-k. lugana, nandhna, oothana, nikalna, v. n. shooroo-h. nundhna, oothna, nikalna, lugna.

beginner, banee, ootputee, moobtudee, v. *first*.

beginning, shooroo, puhul, ootput, ibtida, aghaz.

to behave, chulun-chalna, nibahna, huq-uda-k. v. *conduct*.

behind, peechhe, v. *after*.

to belch, dhikar-lena, dukarna.

to belie, jhoothana, jhoothalna, jhootha-k.

belief, bawur, iutibar, bhurosa, iutiqad, eeman, nishchue, (*religion*) muzhub, deen, mut.

to believe, manna, bawur, &c. -k. putiyana, suchkur-janna, v. *confidence*.

bell, ghunta, (*small*) ghonghroo.

bellows, dhuonknee, khal, bhatee, dumu.

belly, pet, shikum, dozukh, v. *hell*.

to belong, puhoonchna, hona, lugna, ulaqu-r. luga-o-r.

below, neeche, tule, heth, zer.

belt, bund, purtula, dab, budhee, duwal, tung, gul-khunda, duwalee.

to bemoan, ufsos-k. ghum-k. ah-marna, sans-bhurna.

bench, chuokee, koorsee, buethuk, muchan, tukhtu, v. *seat*.

to bend, v. a. terha-k. luchana, newana, jhook-ana, dumana, (*a bow*) churhana, v. n. luchuk-na, jhookna, v. *crooked*.

beneath, neeche, tule, v. *under*.

benefit, faidu, nufu, u, hasil, v. *good*.

benevolent, khuer-khwah, nek-khwah, bhula, v. *good, kind*.

beside, besides, pas, nere, v. *near*, (*over*) ulawu, siwa, e, siwa, tis-pur, oopur-iske.

best, uchhe se uchha, bihtur se bihtur, sub se bhula, bhule se bhula, toohe se toohu, v. *good, better, &c.*

better, bihtur, -uchha, -bhula, -bura, -ee. [These require always the sign of the comparative *than*, which in fact gives them the power they have here—*he is better than I*, wooh hum se uchha hue] v. *good*.

between, betwixt, beech, beech-men, dur-miyan, dur-miyan men.

beyond, pure, oodhur, oos-turuf, age, v. *over*.

to bid, kuhna, furmana, hookm-k. or d. v. *to tell*.

big, kulan, bharee, v. *great*.

bile, pit, sufra, zuhru, v. *gall*.

bill, nuol, nok, v. *beak*, (*of exchange*) hoondee,
v. *invoice*, chithee, v. *note*.

to bind, bandhna, jukurna, kusna, bund-k. v. *to*
tie, (*a book*) jild-k. v. *bookbinder*.

bird, chiriya, punkh-ee, purindu, tair, v. *fowl*.

birth, junum, pudaish, ootput.

birth-day, junum-din, sal-girih, burus-ganth.

biscuit, kooleechu, tikiya, v. *cake*.

bit, tookra, took, rezu, buree, v. *piece*, (*of a bridle*)

lugam, duhanu, quezu, ee, nuharee, jeebhee.

bitch, koottee, kootiya, v. *dog*.

to bite, kaṭna, kaṭ-khana, moonh-dalna or -chul-
ana, dusna.

bitter, kurwa, teeta, tulkh.

black, kala, kuluota, siyah, v. *dark*; *black and*
blue, neela peela, v. *yellow*.

blacksmith, loha-r, ahun-gur.

bladder, phookna, musanu, (*gall*) pitta, zuhru.

blade, phul, (*of scissars*) pura, v. *leaf*.

to blame, dokhna, ilzam-d. &c.

blame, dos, dokh, ilzam, bud-namee, v. *fault*.

blanket, kummul, kumlee, lo, ee.

to bleed, v. n. lohoo-girna-chulna or -buhna,
v. *to flow*, (*at the nose*) nukseer-phootna, v. *to*
burst, v. a. fud-kholna, lohoo-lena or -nikal-
na, v. *to take*.

to bless, bhula-k. burukut-d. khuer-k. doo, a-d.
usees-d. bilsana.

blind, undha, undhla, kor, buşeer, (*of one eye*)
kana, (*at night*) rut-uondhiya.

blockhead, coloo, gudha, koondu, v. *fool*.

blood, lohoo, rukut, khoon.

bloody, lohoo-lohan, khoon-aloodu.

blow, mookkee, ghoosa, mar, choṭ, chupet, v.
slap, *knock*, &c.

to blow, v. n. (*as wind*) chulna, buhna, dolna,
v. a. chulana, oorana, (*with the breath*) phoonk-
na, v. *to sound*.

blue, neela, leela, ukasee, (*eyed*) kurunja, kunja.

to blunder, chookna, v. *to err*.

blunder, chook, suho, v. *mistake*.

blunderbuss, dumanuk, dhumaka.

blunt, koond, thootla, bhota, bhootra, v. *dull*.

to blush, shurmindu-h. chupna, guhna, zurd-
roo-h. panee-hojana, shurm-ana.

boar, soo, ur, burah, (*wild*) bunuela, (*swell*) ban,
sur, hoomma, mendha.

board, tukhtu, pat, v. *plank*.

to boast, dum-marna, shekhee-k. laf-zunee-k.

boast, *boasting*, buraa, ee, gup, kulla-thulla.

boat, na, o, kishtee, puṭela, pulwar; punso, ee,
olaq, (*lighter*) bhur, v. *barge*.

body, budun, ung, deh, sureer, gat, kathee, tun,
(*of vehicles*) huoda, sundooq, *v. trunk*.

bog, duldul, phusa, o, pank.

to boil, *v. n.* khuolna, oosijna, oosinna, josh-
khana, oobulna, uotna, pukna, phootna, *v. to*
burst, *v. a.* khuolana, oobalna, ooseejna, josh-
-d. *or* -k. uotana, pukana, *v. to cook*.

bold, buha-door, dil-er, soorma, muzboot, murd-
anu, ni-dur, dheeth, shoju, u, dilawur.

bolt, belna, billee, chhitkunee, ur-dunda.

bond, tumusook, teep, moochulku, *v. note*.

bondsman, hazir-mal- *or* fiul-zamin, *v. surety*.

bone, huddee, har, (*back*) reerh.

book, kitab, pothee, jild, risalu, namu, mala,
v. volume.

bookbinder, jild-bund, jild-gur, (*seller*) suhhaf.

boot, mozu, *pl.* moze, (*one leg*) puwa, ee, *v. stock-*
ing.

booty, loot, loot-pat, ghuneemut, *v. plunder*.

border, chhor, kinaru, qor, *v. edge*, kuggur, hash-
iyu, mend, *v. skirt*.

to bore, chhedna, bedhna, salna, soorakh-k.
beendhna.

bore, moonh, pet, moohree, nal, *v. boar*.

born, pueda, juna, zadu, (*new*) kucha, *v. to bear*.

to borrow, (*things*) mang-lena, huth-pher-lena,
(*cash*) qurz-lena, oodhar-lena, *v. to take*.

both, dono, hur-doo, v. *also*.

bottle, * sheeshu, goolabee, meena, qurabu, qarooru, şorahee, (*square*) chuo-puhul, (*leather*) koopee, chhagul, mushk-eezu, mushk-eechu.

bottom, tula, tulee, penda, thah, v. *ground*.

bough, dala, shakh, dal.

bountiful, gunj-bukhsh, fuyaz, v. *generous*.

bow, (*obeisance*) sulam, tusleem, dunduot, kornish, (*instrument*) kuman, dhuncok, kumtha, (*pellet*) ghool.

bowels, unturiyan, anten, (*sing.*) untree, ant.

box, sundooq-chu, butta, petee, dibiya, dubba, dan, v. *chest*, *snuff*.

boy, lurka, chhokra, v. *brat*.

brain, mughz, bheja, good, dimagh.

bran, chokur, bhoosee, ru, ee, kunee.

branch, dalee, dal, shakh-chu.

brasier, thuthera, kusera, bhurtiya.

brass, peetul, birinj.

brat, luonda, goorga, huramee-pilla, pl. kuchbuch.

brave, dil-er, beer, murd-anu, v. *bold*.

bravery, joor-ut, v. *courage*.

bread, rote, nan, (*in general*) danu-panee, rozee, numuk, pa, o-ser-ata, v. *loaf*, *salt*.

* Whence botul-khanu ! a pantry, or bottle room.

breadth, chuora_{ee}, chukla_{ee}, pat, bur, urz.

to break, v. a. tor_{na}, phor_{na}, tookre-k. choor-k.

v. n. toot_{na}, phoot_{na}, v. *to crack*.

breakfast, nashta, hazree, nuharee, bal-bhog.

breast, chhatee, seenu, (*dug*) choonchee, pistan, doodhee.

breath, dum, sans, nufus.

to breathe, dum, &c. -lena, -chhorn_{na}, -marna, or -phoonkna.

to breed, püeda-k. lana, (*to rear*) palna, posna, purwurish-k.

breed, usl, zat, pal, jhol, byant.

bribe, rishwut, ukor, ghoos, moonh-bhuree.

to bribe, rishwut, &c. -d. or -khillana, moonh-keelna.

brick, eent, khisht, (*large*) chuoka, v. *tile*, (*dust*) soorkhee, (*kiln*, q. v.) pujawa, bhutha.

bride, doolhun, banoo, bunee, buhoo, orroos, bunree, (*men*, &c.) burat.

bridegroom, doolha, nuo-shuh, bunra, buna, bur.

bridge, pool, sankho, set.

bridle, lugam, bag, v. *rein*.

bright, saf, ruoshun, chikna, oojagur, chumukta, jila-dar, v. *clear*.

brimstone, gundh-uk, gogird.

to bring, lana, le-ana, anna, pukur-lana, v. *to catch*.

brink, kurara, urara, kinaru, teer, v. *side*.

brisk, chalak, jan-dar, tez, v. *clever*.

broad, chuora, chukla, burbura, urz-dar, v. *cloth*.

to broil, bhoonna, kubab-k.

broom, jharoo, burhnee, boharee.

broth, shorba, shoorwa, soorwa, soorwu.

brother, bha,ee, biradur, beerun, beer, v. *full*,

(*sister's husband*) buhno,ee, bhugnee-put,

(*wife's brother*) sala, nisbutee-bha,ee, v. *step*.

brow, ubroo, bhuon, bhirkootee, peshanee,

matha.

brown, bhoora, khuera, sundulee, badamee.

to bruise, koochulna, koonchna, dulna, peesna,

musulna.

brush, koonchee, koonch, (*painter's*) moo-qu-

lum, (*fly*) chuonree, moor-chhul, v. *fan*.

to brush, koonchee-marna, jharana, v. *to wipe*.

brute, janwur, v. *animal*.

bubo, bud, baghee, khiyaruk.

buck, hurna, mirga, kalee-hur.

buckle, chupras, buksoo,a.

buffalo, bhuensa, bhuens, (*wild*) urna.

bug, khut-mul, khut-keera.

to build, bunana, oothana, bandhna, duorana.

building, imarut, huwelee, muhul, kothee, v.

house.

bulk, mota,ee, bura,ee, v. *size*.

- bull*, andoo-buel, (*free*) sand.
- bullet*, golee, v. *ball*.
- bullock*, buel, burd, khuela, v. *ox*.
- bump*, goomra, guṭhiya, duduora, doombul, v. *swelling*.
- bundle*, guṭhree, mootree, potlee, bustu, dust-boqchu.
- burden*, bojha, bojh, bhar, bar.
- bureau*, (*Port.*) ulmaree, khane-dar sundooq, v. *drawer*.
- burial*, garṭhop, kufun dufun, tujheez, tudfeen, tukfeen, v. *grave*, (*place*) qubur-istan, gor-istan, v. *tomb*.
- to burn*, v. a. julana, balna, phoonkna, v. n. julna, bulna.
- burning*, phoonk phank, (*place*) mur-ghuṭ.
- to burst*, v. n. phootna, phuṭna, churrana, tootna, v. a. phorna, torna, v. *to crack*.
- to bury*, garṇa, ṭhopna, munzil-d. dufun-k. (*one's self alive*) mitṭee-lena, sumadh-lena.
- bush*, jhar, jharee, jungul, v. *wood*.
- business*, kam, kaj, kar, babut, shooghl, moṇam-ilu, kar-o-bar, ghuruz, dhundha, ooddim, v. *occasion*.
- but*, lekin, siwa, mugur, wule, umma, pu, pur, mool, poon, v. *except*.
- butcher*, quṣṣab, quṣa,ee.

butler, * *khan-saman*, *rikab-dar*, *khidmut-gar*,
ab-dar, v. *steward*.

butter, *mukhun*, *muska*, (*boiled*) *ghee*, *ruoghun-zurd*.

butterfly, *teetree*, *purwanu*, *bhum-bheeree*, *punkhee*.

butterman, *mukhun-ia*, *mukhun-wala*.

butter-milk, *chhachhi*, *dogh*, *muttha*, v. *milk*.

buttock, *chootur*, *nitumbh*, *sooreen*, *pootha*.

button, † *ghoondee*, *tookmu*, *also* (*hole*) *kaj?*

to buy, *mol-lena*, *bisahna*, *khureed-k*. *khureed-na*, (*any thing sacred*) *hudiyu-k*.

by, *se*, *sen*, *bu*, *ke-subub*, *ke-bajis*, *mare*, *pur*,
men, (*near*) *pas*, *kune*, *lugh-bhug*, *nuzdeek* ;
by and by, *dum-bhur*, *dum-men*, *koee-dum-men*,
ek-pul-men ; *by*, (*in comp.* *chor*, *goot*),
a by-door, *chor-khirkee*, *a by-road*, *goot rah*,
chor-gulee, *chor-rasta* ; *by-stander*, *shahid*,
sakhee, (*present*) *muojood*, *hazir*, *samne*,
roo-bu-roo, (*hard by*) *lug-bhug* ; *by way of*
friendship, *uz rahi ikhlas*, (*by heart*) *nok*
zuban, *yad-men* ; *by no means*, *hurgiz-nu*.

* *Jargonically* *bootrue!*

† *Bootam!*

cabbage, kurum, kurum-kulla, kobee, kulla.

cable, russa, boorj.

cadet, commed-war, v. *candidate*, nujeeb, v. *volunteer*.

cage, pinjra, qufus, qufus, kutuhra.

cake, chupatee, sheer-mal, baqir-khanee, nan-khuta, ee, pooree, kak, koolchu, v. *loaf*.

calamity, afut, duebee, bula, kum-bukhtee, bud-bukhtee, ghuzub, v. *misfortune*.

calf, buchhroo, buchhra, bachha, bachhee.

calif, *caliph*, khuleefu, [now conferred on cooks, taylors, &c.]

to call, kuhna, bhakhna, bolna, nam-r. v. *to name*, boolana, v. *to cry*, yad-k. bola-lana, v. *to bring*.

calm, s. khumus, goom, v. *still*.

camel, oont, shootoor, sandnee.

can, sukta, (*pot*) basun.

to can, sukna; *I can read, but cannot write*, muen purh sukta hoon pur nuheen likh sukta; [ana, jana, often have this meaning, *I can sing*, moojhe ga ata hue; *I cannot swim*, moojhe puer nuheen ata] muqdoor, &c. -h. or -r. v. *power*.

candidate, commed-war.

candle, buttee, batee, shumū, -stick, shumū, dan, v. *wax*.

cane, chhuree, bed, bet, *sugar-*ookh, gunna, nue-shukur.

cannister, dubba, katee?

cannon,* top, topeṇ, zurb, v. *gunner*, and *stand*.

canoe, donga, dengee.

canvas, wilayutee or wilaṭtee-tat, ujar.

cap, topee, koolah, taj, v. *cover*.

capable, qabil, laṭiq, waqif-kar, goonee, duchḥee, v. *clever*.

captain, sur-dar, soobu-dar, jumaṭ-dar, muhunt, (*naval*) na-khooda.

caravansary, karwan-suraṭee.

card, wuruq, furd, (*pack*) gunjeefu, (*game*) tas.

cardamums, ilachee, qaqoolu.

care, fikr, undeshu, purwa, chinta, v. *thought*, khubur-daree, hooshiyaree, v. *attention*; *to take care of*, khubur-lena, jutun-k. v. *custody*.

to care, fikr-k. -r. v. *to mind*; *have a care!* khubur-dar, cheto, poṭesh-poṭesh?

careful, khubur-dar, hooshiyar, chuo-kus, chut-oor, soo-cheta, door-undesh.

* Which the magic tongue of adoption has fairly bent to—kuman, a bow.

careless, ghafil, soost, be-fikr, be-purwa, dheela,
be-khubur, v. *indifferent*.

carpenter, burhu, ee, nujjar, durood-gur, sootar.

carpet, shuṭrunjee, qaleechu, ghaleechu, duree,
fursh.

carriage, garee, rut, buhul.

carrot, gajur, zurduk.

to carry, lejana, dhona, oothana, le-chulna, v. *to*
lift.

cart, garee, chhukra, lurhee, urabu; hakree?

cartridge, tonta, ball- jungee-tonta, light- ju-
loosee-tonta; *cartouch*, tosdan.

to carve, nuqsh-k. v. *to engrave*.

case, gunj, ghilaf, v. *bag*, &c.

cash, puesa, tuka, nuqd, zuri-nuqd, rok, rokur,
v. *money*.

cashier, *cash-keeper*, tuhweel-dar, fotu-dar, [*cor.*
potdar, &c.] khuzanchee, rokur-iya, [*among*
Europeans sur-kar].

cask, peepa, v. *barrel*.

cast, zat, jat, v. *tribe*.

to cast, phenkna, dalna, marna, jhonkna, v. *to*
throw, dhalna, v. *mould*.

cat, billa, billee, poosee, mano, goorbu.

to catch, pukur-lena, le-lena, pukurna, guhna,
v. *to take*.

caterer, khurj or khuruch-burdar.

- caterpillar*, keera, jhanjha.
cattle, muwashee, ga-e-goroo, duwab.
cavalry, suwar, uswar, toork-suwar, v. *troop*,
horse.
cave, khop, ghar, duhuk, goopha.
causeless, be-wastu, na-huq, yoonhee.
cause, subub, v. *reason*, mooquddumu, v. *suit*.
caution, ihtiyat, tudbeer, soch, v. *care*.
to cease, v. n. muoqoof-h. chhootna, chookna,
v. a. muoqoof-k. v. *to stop*.
to cement, jorna, joorna, v. *to join*.
centipede, kun-khujoor, gojur, kun-sulaee, kun-
bichhoo.
centre, murkuz, mudar, naf, beech, v. *middle*.
centry, chuokee-dar, v. *guard*.
ceremony, tukulloof, v. *custom*.
certain, mooqurrur, suheeh, suchcha, v. *true*.
certificate, chitheh, sumjhuotee, dust-awez.
certainly, ulbuttu, rast, zuroor, bu-chushm, uor-
kya, kyoon-nuheen, v. *sure*.
chaffing-dish, ungethee, boorsee, kangree, mun-
qul.
chain, zunjeer, sunkul, sungul, sankur, v. *fetter*,
&c. silsilu, v. *series*.
chair, koorsee, chuokee, sundulee, tukht, mus-
nud, bocha, palkee, miyanu, v. *throne*.

chairman, v. *bearer*, (*president*) meer-mujlis, şur.
dur.

chaise,* ekka, gaṛee, ghooṛ-buhul, v. *coach*.

chalk, khuree- or doodhee-muṭṭee, chhooṛee,
ramkhulee.

chamber, koṭhree, koṭhee, khulwut-gah, v. *room*.

chance, qismut, ittifaq, nuṣeeb, v. *accident*; *by*

chance, yoon-hee, uchanuk, ittifaqun.

chancre, tankee, chut, v. *sore*.

to change, budulna, budlana, phirana, udla-bud-

lee-k. v. *exchange*, (*money*) bhoonana, torana,

bhunjana, v. *to turn*.

change, budul, budlaṛee, budlee, pher, tubdeel,

(*money*) puesa-kuoree, mooradee, rezgee.

chapman, khureedar, gahuk.

chapter, bab, fuṣl, (*of the Qoran*) sooru.

character, abroo, jus, qudur, v. *reputation*.

charcoal, koṛla, gool, ṭikiya.

charge, huwalu, sipoord, umanut, tuḥweel, pas,

zimmu, v. *to keep*.

chariot,* gaṛee, ghooṛ-buhul, ruth, v. *carriage*.

charitable, ghureeb-purwur, danee, data, kureem,

mookhueyur, v. *generous*.

* A little turning has converted these to churt and sej, whence sej-gaṛee, i. e. a litter, bed, carriage, &c.

charity, khuerat, dan, bheekh.

chaste, nek-bukht, koolwuntee, pak-damun,

parsa, seeta-sutee, purhezee, v. *virtuous*.

to chastise, suza-d. tumbeeh-d. or -k. nuseehut-
-k. v. *to beat*.

cheap, susta, urzan, munda.

to cheat, thugna, chhulna, dughabazee-k.

cheat, *cheater*, dughabaz, mukkar, thug, nut-
khut, butte-baz, chhuliya, v. *rogue*.

cheek, gal, rookh-sar, kupol.

cheerful, hun-s-mookh, v. *glad*.

chest, sundooq, petee, kothee.

cheese, puneer.

chess, shutrunj, -board, bisat.

to chew, chabna, chubana, koochulna.

chicken, choozu.

chief, burā, puehla, (*chieftain*) sur-dar, pesh-wa,
muhunt, v. *governor*.

child, buchchu, lurka, baba, f. lurkee, buchchee.

chin, thooddee, thorhee.

chintz, from—chheet, rungee.

choice, pusund, chah, reejh.

to choke, gula-ghontna, dum-rokna, nuretee-
dabna.

cholic, ba-o-sool, pet ka durd.

to choose, pusund-k. chahna, choon-lena, nikal-
chhant-lena, bachhna.

- cieling*, chhut, v. *roof*.
cinnamon, dar-cheenee.
circle, ghera, hulqu, da,iru, mundul, koondulee,
 chukkur.
to circumcise, khutnu-k. soonnut-k. moosulma-
 nee-k.
citron, chukotra, kurna, toorunj, v. *lemon*.
city, shuhur, nugur, v. *town*.
civil, milun-sar, murde-admee, bhula-mancoos,
 (not military) deewanee, malee, moolkee,
 (war) khanu-jungee.
civilian, uhli-qulum, uhli-nizamut, amil-peshu.
clap, gurmee, sozak, v. *pox*.
claim, du,wa, v. *to demand*.
claw, chungool, punju, nukh.
clay, chiknee-mitte, gara, gilawu, (mixed with
 straw) kuhgil, v. *mud*.
clean, saf, pak-eezu, pak, nirmul, soothra, kora,
 v. *pure*.
to clean, v. *to brush*, saf-k. ponchhna, v. *to scour*.
clear, v. *clean*, ojla, phurcha, chikna, v. *free*.
clerk, moohurrir, lekhu, v. *writer*.
clever, chalak, hooshiyar, chuokus, kamil.
to climb, churhna, bilungna.
to clip, kuturna, katna, turashna, kutur-d.
cloak, furghool, lubadu, baranee, pamree, (cover)
 purdu.

clock, ghuree, ghunta, saṭ, ghuriyal.

to close, v. a. lugana, bhirana, bund-k. milana,

v. n. milna, jootna, lugna, v. *to shut*.

cloth, kupra, parchu, bustur, v. *linen*, (woollen)

banat.

clothes, kupre, libas, poshak, parche.

cloud, badul, budlee, megh, ghuta, ubr, ghun,

suhab.

clove, luong, qurinfool.

clout, (dish) safee, ponchhna, (body) ungochha.

clumsy, unaree, koorh, be-hoonur, phoohur, be-

duol, bud-duol.

coach, ghor-buhul, garee, -man, garee-wan, bu-

hul-wan.

coarse, mota, goondu, bharee.

coat, koortee, unga, quba, jamu, ulkhaluq, -of

mail, jhilum, bukhtur.

to coax, phosslana, buhlana, dum-dilasa-d. choom-

karna.

cobweb, mukree-ka-jala.

cock, moorgh, moorgha, kookra, -of a gun, gho-

ra, tota, kul.

cocoa, naryul, dab.

coffee, quhwu, boon.

cold, thundha, surd, seetul; s. thundh, surdee,

seet, jara, -fit, lurzee, jooree, v. *ague*, (to catch)

surdee-khana, v. *winter*.

to collect, jumu, u-k. ekut̤ha-k. butorna, -revenues,
tuh̤seel-k. tuh̤seelna, oogahna.

collector of revenues, tuh̤seel-dar, fuoj-dar, shiq-
dar, kuroree, amil, umul-dar.

college, mudrusu, sik̤h-sala, v. *school*.

colonel, huzaree, risal-dar, salar, colcosh-dar.

colour, rung, fam, burun, luon, -ing, runga, ee,
v. *to die*.

colours, nishan, ulum, bueruq, jhund̤a.

to colour, rungna, rung-chur̤hana, rungeen-k.

colt, buch̤hera, nakund, uk̤hund̤.

column, khumba, v. *pillar*.

comb, kung̤hee, shanu.

to combine, milana, jorna, gan̤thna, v. *to join*.

combination, mel, sazish, bundish, v. *to consult*.

to come, ana, puhon̤chna, ajana, hona.

comfort, khat̤ir-jumu, ee, tusullee, dil-asa, dheeruj.

commander of a fort, qilu, u-dar, v. *governor*, ha-

kim, sur-dar, muhunt, v. *order*; *army*, mookh-

tar-fuoj, -in-chief, sipah-salar, v. *general*.

commerce, suoda-gur-ee, buepar, muha-junee,

khureed-furokht, tijarut.

compact, shurt, v. *agreement*.

companion, rufeeq, sath-ee, yar, shureek, sajhee,

moo-sahib, hum-rah, v. *assistant*.

company, mujlis, sub̤ha, soh̤but, buraduree,

v. *with*.

to compare, mōqabulu-k. milana, bur-a-buree-k.

i. e. to make comparison, tushbeeh-d.

compass, qootb-nooma, qiblu-nooma, *pl.* purgar.

to compel, zor-k. zubur-dustee-k. *v. to force*.

to complain, nalish, furiyad, &c. -k.

complainant, furiyad-ee, nalish-ee, dad-ee.

complaint, nalish, furiyad, dad-be-dad, doha, ee-

tiha, ee, gilu, shikwu, *v. disease*.

complete, tumam, poora, be-baq, tueyar, theek,

v. ready, moosullum, *v. entire*.

compliment, sulam, bundu-gee, sahib-sulamut.

to compose, bunana, kuhna, fikr-k. *v. to make*.

compounded, moorukkub.

to comprehend, boojhna, sumujhna, bicharna,

duriyaft-k. janna, mu, uloom-k.

comrade, bha, ee, *v. companion*.

to conceal, chhipana, buchana, *v. to hide*.

concern, ghuruz, purwa, fikr, undeshu, *v. care*,

ufsos, oodasee, *v. grief*.

concord, moowafiqut, mel, milap, ittifaq, buna, o,

sooluh.

to conduct, puhonchana, lejana.

conduct, chal, chulun, dhung, chaldhal, ruwish,

v. manners.

confession, iqrar, kuha, qubool.

to confess, manna, qubool-k. qa, il-h. quboolna,

kuhna.

to confide, bhurosa, &c. -k. or -r.
confidence, bhurosa, iṭtiqad, purteet, iṭtibar,
 v. *hope*.

to confine, bund-k. qued-k. tung-k.

to confront, roo-bu-roo-k. moqabil-k. amne-
 samne-k. jumogna.

to congratulate, moobarukee-d.

conjuror, jadoo-gur, jan, goonee.

to conquer, futuh-k. jeetna, marna, puchharna.

conscience, eeman, diyanut, dhurum, v. *honesty*.

to consent, razee-h. qubool-k. hazir-h. manna.

to consider, sochna, bicharna, dhyan-k. uql-
 duorana, fikr-k.

to consign, huwalu-k. sipoord-k. sonpna, dedal-
 na, dilana.

constable, kotwal, jumuṭ-dar, thane-dar, mir-
 duha.

constantly, humeshu, hur-dum, suda, nitooth.

constitution, tubeṭut, mizaj.

to consult, muṣluhut-k. sulah-lena, kuh-soonana,

v. *to ask*.

consultation, muṣluhut, mushwurut.

content, *contented*, razee, khoosh, tueyar, hazir,
 v. *willing*.

consumer, a name for a steward, corrupted from
 —khan-saman, q. v.

contract, theeka, ijaru, v. *agreement*.

contention, *contest*, tukrar, mooquddumu, v. *quarrel*.

to contribute, mudud-k. dena, bukhshna, v. *to assist*.

contribution, chunda, mut̤huot.

contrivance, eejad, sunut, hikmut, munsoobu, tujweez, kut-kuna, fikr.

to contrive, nikalna, eejad-k. tudbeer-k. bundish-k. bandhna, jorna.

conversation, bat-cheet, gooftugoo, juwab-suwal, bol-chal.

to convince, qail-k. munana, sumjhana.

cook, bawur-chee, ruso, iya, kubabee, bhuthiyara, -room, bawurchee-khanu.

to cook, pukana, tueyar-k. tuchana.

cool, thundha, v. *cold*.

to cool, thundha-k.

cooper, peepe-wala.

copper, tamba, mis.

copy, nuql, ootara, usl, v. *original*, (of a book) nooskhu.

coquette, nukhre-baz, nazneen, jha, onlee-baz.

cord, russee, dor, tar, v. *string*.

coriander, dhuniya, kishneez, (the plant) koth-meer.

cork, * dhutha, gutta, thepee, thenthee, (wood) sholu.

corn, unaj, un, ghullu, danu.

corner, kona, goshu, ulung, turuf, -wise, koonakanee.

corpse, moordu, lash, loth.

corpulent, mota, tonduela, v. *big*.

to correct, suheeh-k. theek- &c. -k. v. *right*.

cost, qeemut, mol, lag.

cottage, chhuppur, jhonpre, murhee, kootee, v. *hut*.

cotton, qootn, roo, ee, poombu, -tree, kupas, also raw cotton, banga, -seed, binuola.

to cover, dhanpna, dhankna, moondna, bund-k. v. *to shut*.

cover, sur-posh, dhukna, v. *lid*.

covetousness, laluch, lobh, hirs, tumu, u.

cough, khañsee, khokhee.

to cough, khañsna.

could, suka; *could he not go?* wooh nu chul suka? v. *can*.

council, mujlis, subha, pancha, et, jumu, ut, kuchuhree.

counsel, muta, puramursh, v. *advice*.

* Has been, by the Hindoostanee twist of appropriation, screwed to—kak.

to count, ginna, shoomar-k. jorna, hisab-k. gintee-k.

countenance, moonh, *also* (fig.) himayut, v. *protection*.

to counterfeit, buhanu-k. bunana, v. *to sham*.

counterpane, pulung-posh, *whence*—palampore!

counting-house, duftur-khanu.

country, moolk, bhoom, des, wilayut, *native*-wutun, junum-bhoom, v. *abroad*, (not town)

bahur, moofussul, dihat, guween-ganw.

countryman, (clown) gunwar, dihqan, (same country) des-bhaee, hum-wutun.

county, chukla, sur-kar, ziluu, v. *province*.

courage, dileree, murdangee, buha-dooree, juwan-murdee, joor-ut, himmut, jigur, kuleja, murdoomee, v. *power*.

course, duor, duput, v. *race*, -ground, ghoor-duor, muedan.

court,* udalut, muhkumu, kuchuhree, -yard, suhn, angun, ukhara, (*presence*) hoozoor, durbar.

cousin, chuchera- moomera- phoophera- muosera- khulera- or khalatee-bhaee, *female*- chucheree- &c. -buhin.

* Kot is used: Whence kot-masool or -mus-tool, for *court-martial*, prop. lushkuree-udalut.

- cow, guo, ga, e, goroo.
 coward, na-murd, dur-pokna, booz-dil.
 cowardice, booz-dilee, na-murdee, v. *fear*.
 coxcomb, laf-zun, khoḍ-been.
 crab, kekṛa, gegṭa.
 to crack, v. a. turqana, pharna, chitkana, durka-
 na, phutkarna, marna, v. *to break*, v. n. phut-
 na, chitukna, kurukna, kootukna, turuqna.
 crazy, deewanu, ba, ola, v. *mad*.
 cream, mula, ee, sarhee.
 creditor, qurṣ-khwah.
 credit, i, utibar, sakḥ, v. *belief*.
 creek, kol, khalee.
 cresses, halim, turu-tezuk.
 crime, goonah, tuqṣeer, pap, v. *fault*.
 criminal, boora, bud, v. *bad*, goonah-gar, papee,
 moojrim, tuqṣeer-war.
 crocodile, ghuriyal, koomheer, mugur-muchḥ.
 crooked, ṭerha, banka, khum-dar, kuj, ṭerha-
 berha.
 crop, fuṣl, khetee, kuṭa, ee.
 cross, ara, benda, turchha, (*perverse*) mugra,
 sur-kush, ziddee, huthee, muchla, chirchira,
 -breed, do-nusla, doghla.
 to cross, nanghna, par-k. or -j.
 crow, kuwwa, kaḡ, kaga, iron- sabul.
 crowd, bheer, kuṣrut.

- cruel*, be-ruhm, sung-dil, sukht.
crumb, tookra, choor, -of bread, gooda.
crupper, doom-chee.
to crush, koochulna, dubana, musulna, puch-
 kana.
crust, pupra, purt, post, v. *skin*.
to cry, pokarna, bolna, hank-marna, awaz-k.
 shor-k. (to weep) rona, v. *to bawl*.
cry, pokar, hank, cheekh, shor.
cubit, whence—covit! hath, dust.
cub, buchū, pillā.
cuckold, bhurwa, dueyooṣ—rather a *wittol*, v.
pimp.
cucumber, kṛheera, kukree.
cuff, tumachu, dhuol, chutkuna, v. *blow*, kos,
 moohree.
cunning, syana, pukka, pookhtu, ɤeyar, chutoor,
 mukkar, fitrutee, v. *skilful*.
cup, piyalu, jam, kutoree.
to cure, chungā-buhal- &c. -k. v. *well*.
curl, zoolf, pech, mur-gholu, chhulla, ghoorchee.
curly, pech-dar, ghooonghrala.
to curl, pech-d. uentṛna, lupetna, goondlee-h.
currier, chumar, dubbagh.
current, chulta, buhta, rajj, ruwan, chulnee,
 jaree, -speech, muḥawuru, roz-murru.

curry-comb, khuruhra, khurkhuru.
to curry, kumana, bunana, v. *to dress*.
to curse, kosna, surapna, phitkarna, bud-doo, a-d.
 lu, unut-k.
curtain, musihree, purdu.
cushion, guddee, tukiya.
custody, huwalu, v. *guard*.
custom, v. *fashion*, dustoor, rûsm, chal, chulun,
 reet, v. *tax*.
custom-house, sa,ir, chubootru, chuokee, pucho-
 tra, purmet ka ghur, [a needless abuse of the
 word *permit*].
customer, asamee, guhkee, jujman.
to cut, kaṭna, turashna, kuturna, qulum-k. v. n.
 kuṭna.

dagger, khunjur, kuṭar, pesh-qubz, jumdhur.
daily, hur-roz, roz-roz, roz-murru, din-budin,
 v. *always*.
damage, nooqṣan, shikust, ziyan, zurir, v. *injury*.
damp, geela, tur, num, v. *wet*.
dance, nach,* ruqṣ, to- nachna.
dancing-girl, ramjune, tuwa,if, kunchinee, -boy,

* Which the jargonists have nicknamed—notch.

bhugtiya, nutwa, -room, nach-ghur, [and applied to the *theatre* by the natives].

danger, khutru, bhurum, wuswas, chinta, jokhim, v. *fear*.

dangerous, khutur-nak, jokhimee, v. *risk*.

dark, undhera, undheara, undha, tareek, siyah, v. *blind*.

darling, larla, doolara, pyara, uzeez, lal, v. *dear*.

to darn, rufoo-k. bhur-d.

dart, bhala, burchhee, nezu.

date, tareekh, mitee, tith, -fruit, khoorma, chhoochara, khujoora, rutub.

to daub, lesna, chhitharna, bhurna, v. *to dirty*.

daughter, betee, dookhtur, pootree, dheer, lur-kee, -in-law, buhoo, putoh, budhoo.

dawn, turka, bhor, puh or poh, noor ke turke, v. *morning*, *early dawn*, ulus-scoobah.

day, din, roz, dewus, yuom.

to-day, aj.—[*N. B.* kul, *to-morrow*, purson, nurson, turson, *the day after to-morrow*, &c. signify also *yesterday*, *the day before yesterday*, &c. (*in comp.*) war, bar, whence—som-war, *Monday*.]

day-break, v. *dawn*, turka, scoobuh, puh-phute, v. *early*.

day-light, v. *above*, rozi-ruoshun, din-diya.

day-time, din ke wuqt, din ko.

dead, mura, mooa, moordu, v. *corpse*, be-jan, v. *lifeless*.

deaf, buehra, kur, boṛa, boora, kun-phoota.

dear, muhnga, guraṇ, qeemutee, ʔzeez, v. *precious*, (*beloved*) pyara, jan, v. *darling*; *my dear*, meree-jan, janee.

dearth, kal, quḥt, gurantee, muhṅgee.

death, muot, murun, murg, quza, mirt, *angel of*- ʔzraeel, jum, mulik-cool-muot.

to debauch, bigarna, khurab-k. ubtur-k. v. *to seduce*, hoormut-lena, cheera-ootarna, v. *to ravish*.

debt, qurʔ, duen, rin, oodḥar, wam.

debtor, qurʔ-dar, duen-dar, dḥar-nik, rin-iya.

deceit, duga, fureb, buhanu, nukhru, mukhur, heelu, fiṭrut, dhokḥa, v. *trick*.

to deceive, dugha, &c. -d. ṭḥugna, chḥulna, v. *to cheat*.

to decide, fueṣul-k. rufu,ʔ-k. chookana, miṭana, do-ṭook-k.

decree, hookm, fueṣulu, futwa, v. *sentence*; *divine*- tuqdeer, quza, v. *order*.

décrepit, zu,ʔef, moonḥunee, v. *lame*, (*old man*) peer-furtoot, peer-kubeer, boodḥa-phoos.

deed, kiya, kurtoot, kurnee, ooddum, jokḥim, v. *action*.

deep, guehra, gumbḥeer, ugum, (*the sea*) su-mcondur, sagur, v. *sea*.

- deer*, hurn, hirn, mirg, v. *doe*.
to deface, bigarna, khurab-k. kaṭ-ḍalna, tor-ḍalna, tor-phor-k. metna, v. *to destroy*.
to defame, bud-nam-k.
defeat, shikust, har, bhagur.
defence, ar, asra, bucha, o.
to defend, himayut-k. puchh-k. sumbhalna, thambna, v. *to preserve*.
defendant, moodḍa-ulueh, asamee, fureeq-sanee, turuf-sanee.
deficient, naqis, kum, baqee.
to deflower, bikr-torna, cheera-ootarna, v. *to debauch*.
deformed, terha bunkra, be-dhub, v. *ugly*.
degree, murtubu, durju, dusa.
to demand, duṭwa, &c. -k. tulub, &c. -k. mangna, chahna, poochhna, v. *claim*.
to deny, inkar-k. moonkir-h. mookurna, na-quboolna.
depth, guehraee, omooq.
deputy, wukeel, naib, umeen, goomashtu, peshkar.
to describe, butlana, buyan-k. sumjhana, v. *to show*.
desert, buyaban, jungul, muedan, weeranu, v. *wilderness*.

to desert, chhorna, tujna, daljana, tyagna, chhor-
bhagna, turk-k. v. *to flee*.

deserter, bhugora, firaree, bhuggoo.

desire, urman, chah, shuoq, v. *wish*.

to desire, chahna, khwahish, &c. -r. dur-khwast-
-k. mangna, v. *to ask*.

to desist, muoqoof-k. baz-ruhna, hath-oothana,
ruh-jana, v. *to cease*.

desk, likhne kee mez, ulmaree.

destiny, nuṣeeb, qismut, bhag, quza, tuqdeer,
sitaru, v. *fortune*.

to destroy, nast-k. torṇa, oojarna, bigarna, dha-
dena, marna, v. *to spoil*.

detachment, (*of troops*) guroh, jutha, ghol, risa-
lu, tuḡeenat.

detail, tufṣeel, huqeequt, buyan.

to detain, utkana, rokna, chhenkna, v. *to stop*.

devil, iblees, shuetan, narud, khunnas, uscor,
pishach.

derw, shub-num, os.

dialogue, juwab-suwal, but-kuha, o, zikr-muz-
koor.

diamond, ulmas, heera.

dictionary, looghut, furhung, kosh, cobedhan.

to die, (*tinge*) rungna, rung-churhana or -d. (*to*
expire) murna, waqiu-h. v. *to perish*.

die, (*colour*) rung, (*stamp*) sikku, thuppa.

difference, furq, tufawut, be,ora, beech, jooda,ee.

different, jooda, uor, ghuer.

difficult, mooshkil, dooshwar, kuṭhin, sukht, du-
qeeq, ṭhukṭhuk.

to dig, khodna, korna.

digestion, huzm, pucha,o.

dignity, murtubu, durju, burā,ee, muha-tum,
man, munsub, shan, qudur, an, v. *greatness*.

diligence, miḥnut, mooshuqqut, dhoon.

dim, dhoondha, undhula, choondhla.

dinner, din-ka-khana, burā-khana, v. *feast*.

to dip, doobkee-d. bor-d. ghotu-d.

direction, puta, nishan, v. *to show*, (of a letter)
sur-namu.

dirt, muel, keechur, v. *filth*.

dirty, muela, nujis, ghuleez, gundu, na-pak,
na-ṣaf.

to disallow, nu-manna, na-munzoor-k. v. *to deny*.

to disapprove, na-pusund-k.

to disband, bur-ṭurf-k. chhora-dena, hoorra-k.

to discharge, chhorana, bur-ṭuruf-k. juwab-d.
v. *to dismiss*.

discharge, (release) chhoṭṭee, riha,ee, khulasee,
mukhlusee, (dismissal) bur-ṭurfee, tugheeree,
mu,uzoolee, v. *pardon*.

discourse, bat, bat-cheet, bol-chal, juwab-suwal,
v. *speech*.

disease, beem-ar-ee, azar, be-aram-ee, dookh, rog, muruz.

disgrace, bud-namee, be-hoormutee, be-abroo-ee, hulka-pun, soobooke, v. *shame*.

disguise, bhes, boorqu, v. *mask*, soang, v. *pretence*.

dish, rikabee, qab, thalee, -of meat, salun, salna.

dishonour, be-wuquiree, be-ghuerutee, v. *disgrace*.

to dismiss, (to send away) burkhwast-k. rookh-sut-d. door-k. chhora-d. nikal-d. nam-katna, v. *to discharge*, (a suit) na-musmoo, u-k.

dismission, chhootee, bur-turfee.

to dismount, v. a. ootarna, v. n. ooturna.

displeased, bezar, azoordu, diqq.

to dispute, jhugurna, buhusna, buhs-k.

dispute, buhs, moquddumu, hojjut, tukrar, v. *quarrel*.

dissatisfied, na-razee, na-khoosh, bezar, un-muna, runjeedu.

to dissemble, buhanu-k. mukur-k. riya-k. v. *to conceal*.

to dissipate, chhitkana, oorana, phuelana, v. *to spend*.

to dissolve, v. a. gulana, ghoolana, v. n. ghoolna, gulna.

distance, dooree, tufawut, furuq, pulla, v. *space*.

distant, pulle-pur, door, v. *far*.

distorted, terha, beenga.

distress, tuṣdee, tukleef, eeza, uziyut, dookh.

to distress, sutana, dookhana, tuṣdee, &c. -d.

hueran-k.

to distribute, bant-na, bukhshna, purosna.

district, chukla, zilu, surkar, purgunu, muhal,

khund, umul, v. *country*.

to disturb, hurkut-d. ghubrana, v. *to vex*.

disturbance, hoollur, v. *tumult*.

ditch, khunduq, kha, ee.

to dive, ghotu-marna, doobkee or boorkee-marna.

diver, ghotu-khor, -for pearls, ghuwwas, murj-

iya.

diversion, tumasha, suer, v. *play*.

to divide, bant-na, v. *to distribute*, do-tookra-k.

do-took-k. do-adh-k. udhiyana.

divine, ilahee, rubbaanee, ruhmanee, duewee,

-presence, huzrut.

doe, hurnee, v. *deer*.

to do, kurna, bunana, chulana, nikalna, (to fare)

hona, v. *to succeed*.

doctor, alim, fazil, muoluwee, mcolla, pundit,

ucharij, -of laws, fuqeeh, (physician) hukeem,

tubeeb, bued.

doctrine, muzhub, ilm, fun, tu, uleem.

doer, fa, il, amil, kurta, kurne-wala.

dog, kootta, kookur, sug, kulb, lendee, khundu,
strange- puraya-kootta, *-keeper*, doriya.

doings, kam, kar, kiya, v. *deed*.

domino, boorqu, v. *veil*.

done, kiya, bunaya, hooa, chooka, *to be-* khurch-h.
 ho-chookna, chookna, be-baq-h.

don't, mut, nu, uhan, oohoon, jane do, ruhne do.

door, durwazu, dur, doara, bar, kewar, deorhee,
-keeper, dur-ban, dur-wan, deorhee-ban.

dose, mooutad, (*quantity*) undazu, priman, v.
purge.

dot, nooqtu, bind, soona, v. *point*.

double, dohra, doogna, doona, do-tuh, pukka.

to doubt, shuk-k. or -r. durna, bhurmana, v. *to*
hesitate.

doubt, shuk, shoobuh, wuswas, chinta.

dough, khumeer, goondhun, loee, pera.

down, (*hair*) roen, rom, (*below*) neeche, tule, heth,
 (*with the stream*) bhuṭhiyal, bhaṭhee, ootar.

to doze, oonghna, ankh-lugna, ulsana, v. *sleep*.

draft for money, burat, tunkhwah, v. *bill*, bank-
note, &c.

drain, nalee, moohree, budur-ruo.

drake, (*wild-*) chukwa, v. *duck*.

draught, (*of water*, &c.) ghoont, qoort, jooru, u,
 (*delineation*) nuqshu, duol, (*of carriages*) khee-

cha, o, (*a rough draught*) moosuwudu, (*game of-*) chuopur, mooghul-puṭhan.

to draw, kḥeenchna, tanna, teerna, ghuseetna, v. *to pull*.

drawer, ghur, khanu, v. *place*.

drawers, (*short*) janghiya, goorgee, (*long*) pa, e-jamu, izar, tumban.

dream, khwāb, supna, royu.

to dream, khwāb-dekḥna.

to dress, (*clothe*) kupra-puhinna, poshak-puhir-na, (*to adorn, q. v.*) soodḥarna, -a wound, puṭ-tee-b. (*to trim, &c.*) chḥanṭna, pukana, bhaj-na, v. *to prepare*.

dress, kupra, poshak, libas, joṛa, *honorary-* khu-luut, sur-o-pa.

drink, (*beverage*) shurbut, pana; *meat and drink*, kḥana-peena, ukl-o-shoorb.

to drink, peena, ghootna, kḥeechna.

to drive cattle, &c. hankna, chulana, duorana, -a nail, ṭhonkna, marna, gaṛna.

drop, boond, ṭhop, quṭru.

to drop, v. n. choona, ṭupukna, *to fall*, v. a. choo-ana, choolana, ṭupkana, girana, ḍalna.

drought, piyas, chuṭka, v. *dry*.

to drown, v. a. ḍoobona, ḍoobo-marna, boṛna, ghurq-k. v. n. ḍoob-murna, ghurq-h.

drum, dhol, tubul, tumboor, pukhawuj, tasa,
 duf, murfa, *kettle*- nuqqaru, kos, jue-dhak.

drunk, mut-wala, must, -ard, shurabee.

dry, sookha, khooshk, (*thirsty*) piyasa, v. *land*.

to dry, v. a. sookhana, sookhlana, khooshk-k.

ponchhna, v. n. sookhna, v. *to wipe*.

duck, but, budukh, butukh, *wild*- moorgh-abee,
 chuku,ee, v. *drake*.

dumb, goonga, v. *silent*.

dung, gooh, *goats*- mengnee, *horses*- leed, -of
birds, beeth, peekhal, *cows*- gobur, v. *manure*.

during, men, beech, hote.

dusk, dhoor-sanj, neema-sham.

dust, dhoor, dhool, gurd, khak.

duty, (*obligation*) furz, shurt, khidmut, sewa,
 tuhul, kam, v. *business*, khiraj, kur, v. *custom*,
 tu,eenatee, chuokee, v. *guard*.

dwarf, buona, gidḍa, v. *pigmy*.

dwelling, mooqam, muḥul, basa, v. *house*.

dyer, rung-rez, v. *to die*.

each, hur-ek, ek-ek, v. *both*.

ear, kan, gosh, (*of corn*) bal, khoshu.

early, suwera, bihane, buree-fujur, -riser, suhur-
 khez, v. *dawn*.

earnest, buyanu, sa,ee, in- such, v. *zealous*.

- earth*, mittee, khak, *v. ground*.
earthquake, zulzulu, bhoo, een-chal.
ease, aram, chuen, foorut, *v. rest*.
east, poorub, mushriq, *adj. poorbee, -wind,*
poorwa.
easy, asan, suhuj, suhul, nurm, sulees, hulka,
 seedha, asoodu, *v. soft*.
to eat, khana, je, ona, (*or drink*) nosh jan-k.
ebb, bhattha, *to-* bhattha-purna, -lugna, *or -h.*
v. to fall.
ebony, abnoos.
ecclesiastic, shekh, gooroo, *v. priest*.
echo, goonj, *to-* goonjna, *v. sound*.
eclipse, guhin, kosoof, khoosoof.
eddy, bhunwur, gird-ab.
edge, dhar, barh, ab, *v. sharp*, kinaru, lub, qor,
v. side.
eel, bam, undhlee muchhee.
to efface, mitana, *v. to erase*.
effect, usur, taseer, umul, byap.
egg, unda, buezu.
either, ko, ee, ko, ee-ek, *v. any, adv. ya, khwah,*
chaho.
elbow, koolnee, mirfuq.
elder, bura, jetha, kulan, *v. great*.
elegant, nazook, luteef, nazneen, khoob, khoosh,
 besh, khasu, *v. fine*.

elephant, haṭhee, feel, *she*-huthnee, *-keeper*,
 muhawut, feel-ban.

elevated, boolund, sur-furaz, *v. high*.

elk, guwuzn, guoz, sambur, ghora-roj.

ell, guz, haṭh, ziru, u.

else, uor, doosra; *any one else*, uor ko, ee, (*other-
 wise*) nuheen-to, *v. more*.

to emancipate, azad-k. chhorana.

to embezzle, kha-jana, oorana, khiyanut-k.

to embrace, bughul-geeree-k. gule-lugna, go-
 dee-k. *v. to kiss*.

to emit, chhootna, jhurna, khulas-h. panee-
 chhorna.

empire, sultunut, padshah-ee, raj, padshah-ut.

to employ, rukhna, khidmut-d. lugana, *v. to keep*.

employment, roz-gar, rozee, *v. service*.

to empower, mookhtar-k. ikhtiyar-d.

empty, khalee, chhoochha.

emulation, ghibtu, rees, dekha-dekhee.

to encamp, deru-d. moqam-k. purna, ooturna.

to enclose, gherna, *v. to surround*, bund-k. lupet-
 na.

to encourage, dum-d. dilasa-d. himmut-dilana.

end, sira, tumamee, hud, akhir, unjam, unt.

to end, tumam-k. niberna, sarna, chookana.

endurance, subr, suma, ee, *v. to bear*.

endeavour, su, ee, koshish, duor, mihnut.

to endeavour, miḥnut, &c. -k. zor-marna, fikr-k.

v. *to see, try*.

enemy, dooshmun, mookhalif, bueree, ghuneem, hureef.

enmity, dooshmunee, buer, lag, mookhalifut, hureefee, v. *spite*.

enough, bus, dher, buhoot, v. *plenty*.

ensign, jumu, u-dar, nishan-burdar, ulum-burdar, v. *flag, officer, &c.*

to entangle, ooljhana, v. n. oolujhna.

to enter, bheetur-ana or -jana, undur-ana or -jana, dakhil-h. puethna, ghosna, sumana, untana, dhusna, gurna, v. *in*.

entertainer, mez-ban, v. *guest*.

entire, moosulum, sara, sumoocha, kamil, v. *full, complete*.

entrails, unturiyan, anten, rode, pl. of rodu.

entrance, rusa, ee, puhonch, pueth, v. *passage*.

envious, dahee, lagee, hasid.

environs, chuohdis, utraf, v. *side*.

envoy, wukeel, v. *messenger*.

envy, husud, dah, rushk, hiska.

epistle, khut, v. *letter*.

equal, burabur, eksan, ekhee, suman, v. *same*.

equipage, sur-unjam, burtun, bhandā, v. *furniture, (retinue) suwaree, jilo*.

equity, inṣaf, udl, nya, o, dad, huqq, v. *honesty*.

to equivocate, bat-pherna, zuban-puluṭna.

equivocation, ghol-ghooma, mar-pech, ṭal-mu-
ṭol, *v. prevarication*.

to erase, meṭna, chḥeel-d. kaṭ-d. *v. to destroy*.

erect, kḥura, seedḥa.

to err, chookna, ghuluṭ- &c. -k. bhoolna.

errand, pueyam, sundesa, *v. message*.

error, chook, bhool, *v. mistake*.

eruption, bookhar, gurmee, cobḥar.

to escape, bhagna, nikulna, buchna, ruhna, jata-
ruhna, *v. to save*.

escape, bucha, riha, ee, mukhlusee, nujat, *v.*
flight.

essence, phooleel, utr, cho, a.

even, bur-a-bur, chuorus, moosut, tuḥ, *v. equal*,

seedḥa, rast, *v. straight*, -number, joṣṭ, joṭ.

evening, sham, sanjḥ.

ever, kubḥee, kudḥoo, (*always*) humeshu, *v.*
constantly, (*in any degree*) koochḥ; *whatever*,
jo-koochḥ.

every, hur, -one, hur-ek, hur-ko, ee, hur-shukḥṣ,
sub, *v. all*.

evidence, shahid, guwah, sakḥee, (*testimony*) gu-
wahee, sakḥee, shuhadut, (*proof*) duleel.

evil, boora, ee, budee, zuboonee, khurabee, ueb,
qubahut, *v. wicked*.

eunuch, khoju, khwaju-sura, hijra, zunanu.

ewe, bheree, bher.

exact, theek, dooroost, poora, bur-a-bur, v. *accurate*, *correct*.

to examine, purkhana, kusna, janchna, khowjna, tuhqeeq-k. v. *to try*.

to exceed, ziyadu-h. burhna, churhna, v. *above*.

excellency, huzrut, v. *worship*.

excellent, bihtur, khoob, tohfuf, nadir, khasu, muuqool, uchha, besh, khoosh, chokha, bhu-la, v. *good*, *best*, &c.

except, siwa, chhorke, chhoot, bujoz.

exchange, budul, budlee, udla-budlee, iwuz, *bill of*- hoondēe, *-on it*, hoondawun.

to exclude, nikalna, be-dukhul-k. kharij-k.

excuse, oozr, mintee, hoojjut, v. *pardon*.

exercise, (*labour*) mihnut, kusrut, wurzish, phirchul, hurkut, *military*- quwa'id.

to exist, hona, ruhna, muojood-h. v. *to live*.

existence, hustee, wujood, v. *life*.

to expand, phuelana, pusarna, chuorana, kholna.

to expect, rah-dekhna, intizar-k. v. *to hope*, *look*.

expedient, chuhiye, zuroor, v. *necessary*.

expence, khurch, surf, oothan, v. *price*.

to expend, khurch- &c. -k. oothana, lugana,

(*profusely*) israf-k. corana, v. *finished*.

to be expended, oothna, ho-chookna, be-baq-h.

lugna, israf-h. v. *done*.

experience, waqif-kar-ee, azmoodu-karee.

to expire, dum-nikulna, murna, dum-tooṭna, (*to perish*) nest-h. miṭna, mur-puchna, (*to end*) tumam-h. ho-chookna, goozurna, poojna, bur-abur-h.

to explain, butlana, sumjhana, boojhana, kuh-soonana, buyan-k.

express, qaṣid, duor-aha, sandnee-suwar, *by*-duor-a-duor.

to extinguish, boojhana, ṭhundha-k. gool-k. bu-ṛa-k. burhana.

to extort, nichor-lena, bu-zor-lena, le-lena, *v. to force*.

extravagant, foozool-khurch, oorā, oo, gunj-bukhsh, lukh-loot, (*immoderate*) ghuer-wajibee, be-undazu, be-ṭhikana, be-hisab, be-ja.

eye, ankḥ, chushm, deedu, nuen, *-of a needle*, naka, (*loop*) tookmu.

eye-brow, ubroo, bhuon.

eye-lash, burnee, mizhgan, pupnee.

eye-lid, puluk, poṭa, puṭṭa.

fable, qiṣṣu, kuhanee, hikayut, dastan, *v. lie*.

to fabricate, bunana, jorna.

face, moonh, mookra, mookḥ, chihru, rookḥ, roo.

- face to face*, amne-samne, v. *opposite*.
factor,* kar-koon, kar-purdaz, kar-indu, deewan,
 (v. *agent*).
factory, koṭhee, kar-khanu.
fagot, anṭee, bulḥee, bḥar.
to faint, zoṭuf-ana, jee-doobna, te oorana.
fainting, ghush, ghushiyan, zoṭuf, be-hoshee,
 doba.
fair, gora, (*clear*) ṣaf, kḥoola, (*not cloudy*) phur-
 cha, v. *pure*, *right*.
fair, (*market*) mela, nihan, ṣoḥbut, cors.
fairy, puree, puree-zad.
faith, eeman, iṭtiqad, purteet, bḥur-osa, wufa,
 v. *belief*, *religion*, *fidelity*.
faithful, eeman-dar, deen-dar, dhurmee, diya-
 nut-dar, wufa-dar, numuk-ḥulal.
fall, puṭkun, puchḥar, choṭ.
to fall, girna, puṛna, gir-puṛna, puchḥuṛna, (*to*
be shed) jḥuṛna, kḥusna, (*to decrease*) ghuṭna,
 ooturna, puṛ-jana, bueṭhna, -away, gul-jana,
 sookḥna, doobla-h.
false, jḥooṭha, na-rast, numuk-ḥuram, be-wufa,
 (*counterfeit*) tuqleedee, tughulloobee, libas-ee.
falsehood, jḥooṭh, v. *lie*.

* In contradistinction to kranee, a writer, q. v.

fame, nam, nek-namee, v. *renown*, (*report*) shooh-rut, ufwah, awazu, bhuon-wara, khubur.

family, ghurana, ghur-bar, khandan, khesh, v. *relations*.

famine, quht, kal, ukal.

to famish, v. a. bhookhon-marna, v. n. faqon-murna.

famished, faqu-kush, v. *hungry*.

famous, namee, nam-wur, nam-dar, mushhoor, muuroof, numood, *to be*-nam-bajna.

fan, punkh-a, -ee, chuonree, v. *brush*.

far, door, bued, door-duraz, door-dust, tufawut, v. *much*.

farmer, kisan, usamee, milkee, zumeen-dar, tuulloq-dar, (*contractor*) moostajir, ijaru-dar.

farrier, nuul-bund, (*horse-doctor*) saloturee, buetar, salustree or salistree.

fart, pad, phoskee, goz.

to fart, padna, pad-marna, huwa-chhorna.

fashion, nuqshu, v. *form*, riwaj, chulun, chal.

to fast, rozu-rukha, bhookha-ruhna, faqu-k. v. *to abstain*.

fast, rozu, burt, (*the*) rumuzan.

fast, (*firm*) muzboot, qa'im, sukht, (*firmly*) kuske, jukurke, (*swift*) juldee, shitabee, troont.

to fasten, muzboot-k. (*to tie*) bandhna, jukurna,
kusna, lugana, lugna.

fat, moṭa, furbih, churbee-dar, tazū, tueyar,
bharee, v. *greasy*.

fat, s. churbee, chikna, ee.

fate, quzu, tuqdeer, qismut, ṭali, u, sur-nuwisht,
nuṣeeb, (*death*) muot, wufat, ujul, murg.

father, bap, baba, pita, (*respectfully*) qiblu-gah,
-in-law, soosra, v. *step*.

fatigue, mandu-gee, soostee, (*labour*) miḥnut.

fatigued, ṭhuka, mandu, hueran, soost, v. *to tire*.

fatness, moṭa, ee, moṭa-pa, chikna, ee.

fault, tuqṣeer, qoṣoor, chook, khuṭa, ueb, suho.

favour, mihr-banee, kirpa, kurum, v. *obligation*.

favourite, moṣaḥib, moonḥ-luggoo, v. *darling*.

fawn, hirn-uota, ghizal.

fear, ḍur, duḥshut, bhue, dugh-dughu, iḥrut.

to fear, ḍurna, dubna, dubukna.

feast, mihmanee, khana, bhoj, shadee, ziyafut,
jushn, (*holiday*) eed, purub.

feather, pur, punkh, shuh-pur.

fee, dustooree, pl. roosoom, v. *custom*.

to feed, khilana, khubur-lena, v. *to graze*.

to feel, chhoona, v. *to touch*, ṭuṭolna, ṭona,
ṭeepna.

to feign, dikhlana, buhanu-k.

fellow, joṛa, joṣt, doosra, pulla, v. *man*.

female, madu, -child, lurkee, betee-zat, v. *woman*.

fence, tuttee, purdu, v. *hedge*.

fennel, soa, zeera.

to ferment, pukna, oothna.

fermentation, khumeer, oobal, josh.

fermented, khumeeree, pukka.

ferry, goozaru, ghat.

to ferry over, par-ootarna, par-k. goozarna,

pueliwur-puhonchana, parhee-d.

ferryman, goozaree-wala, putnee.

fertile, mota, julla, oopja, oo.

fetter, berhee, huth-kuree.

fever, tub, tup, tap, jur, v. *ague*.

few, thore, do-char, do-ek, v. *a few*.

fiddle, sarungee, sarindu, byala, bihla.*

fidelity, wufa-daree, numak-hulalee, ikhlas, v.

friendship.

field, khet, muedan, -piece, ruh, kulu, suftee-top.

fierce, toond, juld, tez, v. *fiery*.

fiery, gurm, atush mizaj, v. *hot*.

fight, lura, ee, jung, v. *battle*.

to fight, lurna, jhugurna, lurana.

figure, soorut, shukl, undam, roop, v. *form*.

file, retee, soohun, -of soldiers, qutar, pant.

* The two last are not Hindoostanee, but words corrupted from *viola*, *violin*, &c.

to fill, bhurna, bhur-poor-k. thopna, antna.
film, jhillee, phoolee.
fin, pur, duena, punkh, v. *fish*.
final, akhiree, pichhla, v. *last*.
to find, milna, pana, hath-ana, v. *to get*.
fine, bareek, miheen, putla, (*excellent*, q. v.)
 toohfu, nadir, khashsu, soothra, v. *good*.
fine, dand, jureemanu, tawan, goonah-garee.
finger, unglee, ungoosht.
finis, khatimu, v. *end*.
to finish, tumam- &c. k. tueyar-k. unjam-k.
finished, tumam, akhir, bebaq, khulas,* *to be-*
 khurch-h. v. *done*, also *complete*.
fire, ag, ugin, atush, -fly, jigna, joognee, shub-tab.
to fire, ag-lugana, julana, -a gun, chhorna, mar-
 na, chulana, daghna.
fire-works, atush-bazee, muh-tabee, huwa, ee.
firmament, asman, koorsee, v. *heaven*, *sky*.
first, puehla, uwwul, at-ibtida-men.
fish, muchhlee, muchhee, mahee.
fist, mooka, moothee, moosht.
fit, theek, doorcoost, v. *proper*.
to fit, theek-lugna, phubna, sohna, buethna.

* This often excites a smile, when used by us for *finished*, *done*, *spent*, because the natives restrict it to a certain disbursement entirely, v. *to emit*.

to fix, lugana, jurna, garna, churhana, bandhna, thuhrana, qa,im-k. mooqurur-k. v. *to set*.

flag, jhunda, ba,ota, dhujja, liwa, putakha, v. colours; *to come or go with a flag of truce*, jholee-marke-a or -j. (stone) chutan.

flame, shoo,ulu, tem, sees.

flannel, lo,ee, dhoossa.

flap, damun, pat, v. leaf.

flat, chupta, chuorus, furshee, buethwas, -country, muedan.

to flatter, phooslana, phoolana, khoosh-amud-k.

flattery, khoosh-amud, chaploosee, dum-bazee.

flaw, phoot, bal, butta, ueb.

to flay, oodhera, khuenchna.

to flee, bhagna, firar-h. goorez-k.

flesh, gosht, mans.

to fling, phenkna, chulana, dalna, marna, v. *to kick*.

flint, puthuree, chukmuk-ka-puthur.

to float, ootirana, bhunsna, buhna.

float, bera, ghurnu,ee, -line, tirinda.

flood, juwar, kutthal, mud.

flour, (meal) ata, fine- mueda, soojee?

to flow, buhna, jaree-h. chulna.

flower, phool, gool.

flute, bansree, moorlee, nue, v. pipe.

- to flutter*, pur-jharna, phur-phurana, tur-phurana, dhur-dhurana.
- flux*, pet-okha, pechish, hugwan, *to have*- pet-chulna, v. *gripes*.
- to fly*, oorna, purwaz-k. v. *to flee*, oorana.
- fly*, mukhee, mugus, *-of a tent*, usruk.
- foam*, kuf, phen.
- fog*, koh-asa, koh-es, koha, koh-er.
- to fold*, tuhana, tuh-k. luptna.
- folly*, be-wuqoofee, himaqt, na-danee.
- food*, khana, khorak, bhojun, ukl, ruso,ee, v. *victuals*.
- fool*, uhmuq, be-wuqoof, ga,odee, bhukwa, pagul? bhukwa, na-dan.
- foot*, panw, puer, gor, qudum, *table- &c.* paya, pa,ee, pawa.
- footman*, piyadu, hur-karu, pa,ek, puek.*
- footstep*, panw-dan, qudum, rikab, v. *stirrup*.
- fop*, chhuela, banka, khoḍ-been, bisunee.
- for*, ko, pur, waste, liye, mare, se, huqq-men, khatir, budle, iwuz.
- to forbid*, munu,ṭ-k. burujna.
- force*, zor, tor, bul, zoolm, jubr, zubur-dustee, taqt.

* Peon, pyoon, is the common word about Calcutta and Madras, especially among the Jargonists.

ford, pa,e-ab, t̥ah, ghat.

forehead, pesh-anee, matha, kupol.

foreign, bi-desee, ujnubee, pur-desee, beganu, ghuer, puraya, wilayutee, bahuree.

foreigner, ujnubee, v. *foreign*.

forest, jungul, bun, dusht, v. *wood*.

forfeit, tawan, dand, v. *fine*.

forge, lohar-khanu, v. *smith*.

to forge, libas, &c. -k. v. *to invent*.

forged, libasee, tuqleedee, tughullobee, jalee, jhootha, v. *false*, *lie*, &c.

forgery, libas, tughulloob, tuqleed, jal.

to forget, bhoolna, furamosh-k. bisarna.

to forgive, chhorna, mu,uf-k. bukhshna, ufoo-k.

fork, kanta, v. *thorn*, (*point*) nok, (*seat*) asun.

form, v. *shape*, soorut, shukl, duol, wuzu, wujuh, turuh, dhub, undam, roop, v. *to make*.

formerly, age, pesh-tur, v. *before*.

fornication, chhinala, zina, zina-kar-ee, huraam-kar-ee.

to forsake, chhorna, tyagna, tujna, dal-d. turk-k.

fort, qilu,u, qulu,u, kot, gurhee, gurh, thana, hisar.

fortunate, nuṣeeb-wur, khoosh-nuṣeeb, bhag-man, moobaruk, bukht-awar.

fortune, nuṣeeb, qismut, bhag, bukht.

- forwards*, age, burhke, v. *to advance*.
foul, aloodu, gudla, v. *dirty*.
foundation, ne, o, booniyad, v. *root*.
fountain, chushmu, sota, koond, v. *spring*.
four, char, chuhar, chuo.
four-square, &c. chuo-khoonta, moorubbu, u,
 chuo-kor, chuo-goshee, chuo-puhul, chuo-
 turka, chuo-turu.
fourth, chuotha, chhuoth, chuotha, ee.
fowl, moorgh, tair, water- moorgh-abee, v. *hen*.
fox, lom-ree, lom-bur, roobah.
frame, dhancha, qalib, kyaree, v. *mould*.
fraud, khiyanut, mukr, thuga, ee, v. *deceit*.
freckle, til, luhsun, v. *mole*.
free, ulga, azad, be-qued, khoole-bundon, khalee.
freedom, azad-ee, azad-ugee, nujat, mukhlusee,
 chhooṭṭee, riha, ee, khulasee.
French bean,* lobiya.
fresh, tutka, tazu, meetha, v. *sweet*.
friend, dost, ashna, yar, moosahib, sathee, v.
brother.
friendship, dostee, ashna, ee, yaree, mihr-banee,
 ikhlas, moohubbut, colfut.
-

* Furans-been, is the common pronunciation, and generally understood.

to frighten, ḍur-ana, v. *fear*.

fringe, jhalur, v. *border*.

frillery, rezu, poorzu, tookra-parchu.

frog, menduk, dadoor.

from, se, uz, ke-pas-se, sitee, sen, v. *with, by, &c.*

froth, kuf, phen, jhag.

to frown, moonh-bigarna, ghoorukna.

fruit, phul, mewa, bar, sumur.

fruitful, phul-unta, bar-dar, kuṣeer, v. *fertile*.

to fry, bhoonna, tulna, chhuonkna, bugharna.

frying-pan, kurahee, mahee-tabu.

full, bhura, bhur, poorā, ser, lub-rez, (*own, q. v.*)

suga, huqeeqee.

fun, tumasha, khel, bazee, so, ang.

funeral, junazu, urthee.

to furnish, bhurna, poojana, puhonchara, kur-d,

v. *to give*.

furniture, usbab, saman, saz-o-saman, sur-unjam,

v. *baggage*.

fury, juzbu, ghuzub, josh-khurosh.

a fury, ḍaen, chooruel.

gain, nufu, u, kuma, ee, munfu, ut, munafu, u,

pueda, ish, v. *advantage*.

to gain, pueda-k, kumana.

to gallop, v. n. dupuṭna, surpuṭ-duorna, char-
tug-jana, v. a. dupṭana, phenkna, oothana,
chumkana, bug-chhoot-duorana.

game, khel, bazee, leela, v. *play*.

to game, gamble, har-jeet- or joo-a-khelna, qimar-
bazee-k.

gamester, joo-a-ree, qimar-baz, joo-e-baz.

Ganges, gunga, (*lit.*) *the river*.

to gape, jumhana, v. *to yawn*.

garden, baree, bagh, bagh-eechu, *flower-* phool-
waree.

gardener, malee, bagh-ban, kachhee.

to gargle, koollee-k. ghurghuru-k.

garlic, luhsun, seer.

garnet, tomra, v. *ruby*.

garter, puttee, mozu-bund.

to gather, jumuṭ-k. butorna, sumeṭna, jorna,
v. *to pull*.

to geld, (*men*) khoja-k. (*goats*) khuṣee-k. v. *or*.

gelding, ukhtu, v. *horse*.

gender, jins, *masculine-* tuzkeer, *feminine-* tanees.

to generate, pueda-k.

general, meer bukhshee, sipah-salar.

general, (*adj.*) am, mooruwwuj.

generous, sukhee, data, dil-chul, juwan-murd.

gentle, nujeeb, ushraf, koolleen, (*mild*) ghureeb,
nurm, dheema, munda, v. *soft*.

gentleman, murde-admee, bhula-mancoos, miyan-admee, ushraf, ushraf-zadu, sahib, v. *gentle*.

gently, ahiste, huole, gute.

genuine, khalis,* useel, usl, chokha, khura, v. *true*.

to get, pana, hasil-k. kumana, pueda-k. khana, milna, lena, -up, ootna, (*to mount*) churhna, -off, ooturna, v. *to flee*, -a beating, mar-khana.

ghost, bhoot, puret, soorat.

giddy, mud-hosh, be-khood, oodmada, *to be-sir-ghoomna*, chukur-khana.

gift, bukhshish, inam, dan, inayut, nuzur, v. *present*.

to gild, soonuhla, &c. -k. v. *golden*.

ginger, (*green-*) udruk, ada, (*dry-*) sonth.

girl, lurkee, chhokree, kuniya, (*slave-*) bandee, luondee, v. *dancing*.

girth, tung, furakhee.

to give, dena, bukhshna, de-dalna, inayut-k. v. *to return*.

glad, khosh, khosh-hal, mugun, shad, v. *happy*.

glass,† sheeshu, kanch, abgeenu, (*cup*) piyalu,

* By misconception sometimes—nikhalis! in the sense, perhaps, of *very genuine*.

† Except in the favourite phrase of lumba piyalu, a long cup, or *glass*, this word has turned the tables on the others completely; whence *wine-glass*, &c.

jam, goolabee, v. *bottle*, (mirror) a, enu, arsee,
 durpunee, *eye-* a, enuk, chushmu, v. *spy-glass*.
gleet, dhat, bigar, purme, o, (to have-) dhat-
 buhna.
glove, dust-anu.
glue, suresh; to glue, suresh-lugana.
glutton, kha, oo, petoo, buchhuk, khorakee.
 to go, jana, chulna, sidharna, goozurna, kooch-k.
 rah-lena, sufur-k. -out, boojhna, v. to extin-
 guish, -round, phirna, ghoomna, v. to turn.
goad, soo, a, puena, ar, uree, ankoos, gujuk.
goat, bukree, bokh, booz, khusee, v. ram.
God, khooda, ullah, rub, eeshoor, huree, nara, en,
 de, ota, v. *idol*; *God forbid*, khooda nu kure;
good God! soob, han ullah! *the curse of God*,
 lu, unut khooda kee.
gold, sona, zur, tila, -thread, kulabutoon, -coin,
 mohur, ushurfee, ushrufee (*literally a noble*).
golden, soonuhla, zureen, tila, ee.
goldsmith, sona-r, zur-gur, sadu-kar.
gone, गया, goozra, ho-chooka, v. *done*, &c.
gonorrhœa, sozak, gurmee, purme, o.
good, uchha, khoob, bhula, bih-tur, nek, khasu,
 besh, toohfu, khoosh, khuer, v. *virtuous*, -for
nothing, na-karu, nikumma, koochh kam ka
 nuheen, na-bukar, (*welfare*) bih-tur-ee, bhu-
 la, ee, khueriyut, khoobee, nekee, v. *virtue*.

goods, mal, cheez, usbab, cheez-bust, jins.
goose, huns, hans,* raj-hans, qaz, but, v. *duck*.
government, hookoomut, surdarèe, hakimee,
 umul, sur-kar, v. *kingdom*.
governor, hakim, amil, nazim, sur-dar, burā
 sahib, -of a province, soobu-dar, nuwwab,
 -of a castle, qulu, u-dar, v. *chief*.
gown, (a woman's) pesh-waz, (a man's) jamu,
 lubadu, puerahun, v. *cloak*.
grain, unaj, ghullu, un, rusud, danu.
grammar, qa, idu, surfo-nuho, bya-kurun.
grandchild, (by the son) pot-a, -ee, (by the daugh-
 ter) nuwasa, doht-a, -ee, natee, nubeeru, nut-
 nee, v. *grandson*.
grandee, umeer, comra, comdu, baboo, v. *great*.
grandfather, (pat.) dada, jud, (mat.) nana.
grandmother, dadee, nanee.
grandson, v. *above*, pota, nuwasa, pisur-zadu.
grant, inam, inayut, (in writing) furman, sunud.
to grant, dena, bukhshna, qubool-k. manna,
 furz-k. v. *to give*.
grape, ungoor, tak, ruz.
grasshopper, tidḍa, phun-ga, bot.

* Is most common, though not perhaps the best word, as it may verbally turn our geese into swans.

grass, ghas, khur, -cutter,* ghusiyara, ghasee-wala.

grave, gor, qubr, muzar.

grave, *adj.* gumbheera, dheera, sunjeedu, fikree, fikr-mund, *v. sad.*

gravel, kunkuree, ret, sung-rezee.

to graze, *v. n.* churna, choogna, *v. a.* churana, choogana.

grease, churbee, chikna, ee, ruoghun, *v. fat.*

great, burā, boozorg, comdu, muha, mota, *v. big, much.*

greater, burā, &c. with (the comparative particle *se*, *than*; he is greater *than* me, (wooh hum se burā hue, *lit.* he is great than me.

greatness, burā, ee, boozorgee, comdu-gee, mota, ee.

greedy, lalchee, lobhee, hurees, mur-bhookha, na-deedu, *v. hungry.*

green, hura, subz, sur-subz.

greens, bhagee, sag, subzee, turkaree.

grief, ghum, dookh, koft, durd, dil-geere, mulola, puchhtawa, (*mourning*) ghumeer, *v. sorrow.*

to grieve, *v. a.* ghum-d. sutana, *v. to afflict*, *v. n.*

* Alias *grass cut*, in the jargon we have hammered into the heads of our servants in India, and at best a barbarous and needless abuse of our own language.

ghum-khana, ufsos-k. koorhna, ghumgeen-h.
puchhtana, kulupna.

to grin, khees-nikalna, dant-nikosna.

to grind, peesna, bookna, dulna, meesna, (*to sharpen*) san-d. barh-r. ab-r.

to gripe, pukurna, nochna, murorna, pechish-k.

gripes, pechish, murora, koorkooree.

grit, kunkuree, puthree, v. *gravel*.

to groan, kurahna, kusukna, kuhurna, ah-ooh-marna, v. *sigh*, &c.

groom, nufur, saees, churwa-dar, ghore-wala.

groove, ghur, khundhana.

grove, bagh, koonj, top?*

ground, zumeen, bhoom, dhurtee, pirthimee, v. *earth*.

to grow, oogna, jumna, burhna, v. *to increase*,

(*as fruit*) phulna, lugna, (*also—to become*)

hojana.

gruel, peechh, mand, oghra, ash-juo, gunjee,

[kanjee* means *sorwins*].

* Is used by the English, but never by the natives, in this sense, v. *cannon*.

† Totally unknown to the Hindoostanees in this sense: Whence, without rhyme or reason, *congee*, among Jargonists only.

guaiva, umrood, sufree-am, unjeer, (*prop. a fig.*)
guard, (*sentinel*) puhru-dar, puhroo, a, pasee,
 pas-ban, chuokee-dar, nigah-ban, nazir, hafiz,
 v. *watch*, &c.

guide, hur-karu, rah-nooma, rah-bur, agwa, *spi-*
ritual-moorshid, peer, gooroo.

guilt, goonah, pap, chook, khuta, dokh, joorm,
 tuqseer, &c. v. *fault*, *crime*, &c.

guitar, qeetar, sitar.

gum, gond, -*of the teeth*, musoorā.

gun, bundooq, toofung, toop-uk, v. *cannon*,
 -*stock*, koondu, -*powder*, baroot, daroo.

gut, ant, unturee.

gutter, moohree, purnalu, nabdan.

guttural, hulqee.

haberdasher, putwa, rezu- or parchu-furosh.

habit, kupra, bana, v. *dress*.

habitation, huwelee, v. *house*, *dwelling*.

hag, daen, chooruel, boodhee-khunk.

hail, ola, puthur, binuoliyan.

hair, bal, kes, moo, lom, pushm, chool, (*priv.*)

jhant, (*down*) roen; *to crack the hair*, baee-
 torna.

half, adha, nisf, neem, v. *step*.

hall, dalan, dullan.

hammer, huthuoree, martol? *martel?*

hand, hath, dust, banh, v. *fist*.

handle, dustu, hutha, bent, qubzu, dasa.

handsome, khoob- or qubool-soorut, huseen, soondur, soothra, khoosh-roo, khoob-roo.

to hang, lutkana, tangna, lutukna, -a man, gul-d.

-an animal, phansee-d.

happiness, khooshee, anund, hoolas, v. *pleasure*, ease, welfare, rest.

happy, khoosh, sookhee, mugun, v. *content*.

hard, sukht, kura, kurera, suqeel, v. *heavy*.

hardness, sukhtee, v. *difficult*.

hare, khur-gosh, khurha, lum-kunna.

harm, tusdee, dookh, tukleef, v. *injury*, nooqsan, ziyan, toot, v. *loss*.

harness, saz, sur-injam.

harrow, henga, mu, ee, sirawun.

haste, juldee, shitabee, oota, olee, v. *hurry*.

to haste, v. n. juldee-k. juld-h. v. a. shitabee, &c. -kurana, duorana, chulana.

hat, topee, koolah.

hatred, dooshmunee, udawut, buer, keenu, v. *enmity*, *spite*.

to have, rukhna, dharna, v. *to keep*, (to be) hona, lugna, v. *to belong*.

haughty, mughroor, ghumundee, dimaghee, surkush, khoob-been, v. *insolent*.

hawk, baz, jorru, shikra, buhree, toormootee.

he, wooh, oos, v. *that*, yih, is, v. *this*.

head, sir, moond, sees.

to heal, v. a. chung-a-k. shufa-k. v. *to cure*.

health, tubeet, mizaj, tun-doorroostee, aram,

sihhut, afiyut, sulamutee, v. *welfare*.

healthy, tun-doorroost, chung-a, bhula-chung-a, v.

well.

to hear, soonna, kan-d.

heart, dil, mun, jee, khatir, v. *liver*.

heat, gurmee, hurarut, tupun, julun, dhoon,

dhooop, v. *sunshine*.

heaven, bih-isht, junnut, buekoonth, v. *sky*.

heavy, bhar-ee, sungeen, wuzunee, suqeel, v. *load*.

heel, eree, v. *hoof*.

height, oonchas, oonchan, ooncha-ee, boolundee.

hell, juhunnum, dozukh, suqr, nurk.

help, mudud, yaree, pooshtee, v. *aid*, ilaj, charu,

v. *remedy*.

to help, mudud, &c. -k. thambhna, sumbhalna.

helpless, la-char, be-bus, v. *poor*.

hen, moorghee, kookree, v. *female*, large- kuba-

bee, middle- neem kubabee, small- khurcha,

v. *chicken*.

hence, (place) ee-han-se, idhur-se, (time) bu-ud,

peechhe, ub-se, aj-se, v. *after*, (reason) is-

waste, is-liye, (forward) is-wuqt-se, age,

bu,ud-is-ke, (*away*) door-ho, goom-ho ; *two*
years hence, do-burus bu,ud.
her, (*obl.*) is, oos, (*possessive*) iska, oos-ka, upna,
v. self.
here, eehan, yuhan, is-juguh, *v. there*, i-dhur,
 is-turuf, *v. side.*
hereat, is-pur, is-men, tis-pur, is-se ; *also—hereby*,
herein, herewith, v. this.
hermaphrodite, hijra, mookhunnuṣ, napconsuk.
to hesitate, aga-peechha-k. dolmal-k. undeshu-k.
v. thought.
hesitation, pus-o-pesh, shish-o-punj, doobdha,
 hues-bues, *v. doubt.*
hiccup, hichkee, *to-* hichkee-lena.
to hide, v. a. chhipana, lookana, posheedu, &c. -k.
v. n. chhipna, lookna, posheedu, roo-posh-h.
 dubukna, *v. to conceal.*
higgledy-piggledy, gud-bud, oolta-poolta, dur-
 hum, burhum, ubtur.
high, ooncha, boolund, bala, *v. tall*, khura,
 churha, *v. full*, (*dear*) bura, muhnga, *v. great.*
hill, puhar, koh, purbut, jubul.
hilt, qubzu, dustu, mooth, *v. handle.*
hinge, nur-madu, chool, qubzu.
hip, koola, pootha, chootur.
hire, kirayu, bhara, *v. rent.*
to hire, (take) kira,e-lena, (*let*) kira,e-dena, *-a ser-*
vant, rukhna, *v. to keep, rent, &c.*

- hoe*, koodaree, phuora.
hog, soo,ur, khook, v. *boar*.
hold! ruho, bus, bus-kuro, v. *to stop*.
to hold, pukur-na, rukhna, lena, oothna, dhurna,
 v. *to take*.
hole, chhed, soorakh, bil, gurha.
hollow, adj. chhoochha, khalee, phokur, thotha,
 v. *empty*, s. juof, khal, khoond, (*bottom*) nee-
 chan, khular.
holy, moosullee, bhugut, pak-eezu, v. *pure*.
home, ghur, v. *house*, (*country*) des, wutun.
honest, dhurmee, diyanut-dar, sucha, phurcha,
 saf, v. *clean*, *pure*, *upright*.
honesty, rastee, diyunut-daree, sidq, v. *truth*.
honey, shuhd, suhut.
hoof, soom, khor.
hook, uonk-ra, -ee, qollab, chhitkunee, kunṭiya.
hope, commed, as, asra.
to hope, commed-r. as-r. v. *to expect*.
hopeless, nir-as, na-commed.
horn, seeng, shakh, -of the rhinoceros, khag.
hornet, zumboor, v. *wasp*.
horse, ghora, usp, -shoe, nu,ul, v. *poney*.
hospital, beemar-khanu, tahoot-khanu? *

* Can this come from tuohood, tuht, *charge*, *care*,
custody?—tuohud, &c. -k. are used by the Bungalees
 in the sense of *to attend*, *look after*, &c.

hot, gurm, tutta, v. *warm*, (*fiery*) kurwa, tez, toond, churpura, juld, v. *sharp*.

hour, ghuree, sa, ut, ghunta.

house, ghur, mukan, huwelee, khanu, kothee, deru, v. *abode*, *dwelling*, &c.

how, kis-turuh, kuesa, kyoonkur, -*long*, kub-tub, kuhan-tuluk, -*oft*, kueber, kete dufi, -*many*, ketne, kete, (*why*) kyoon, kahe-ko, kis-waste.

how much, je, on je, on, *opposed to* te, on te, on, *so much*.

how d'ye? ap kuese huen? mizaj shureef?

hubbub, hur-buree, hul-chul, hoollur, v. *tumult*.

hump, koobur, kooz, koob, -*of a bullock*, mondha, deel, kuohan, -*backed*, koobra, koozu-poosht, koobba.

hunger, bhookh, khoodha.

to hunger, bhookh-lugna, bhookha, &c. -h.

hungry, bhookha.

hunks, hirsee-boodha, v. *miser*.

to hunt, shikar-k.

hunter, shikaree, shikar-baz.

hurricane, andhee, toofan.

to hurry, hurhurana, hurburana, v. *to hasten*.

husband, khusum, khawind, bhutar, v. *lord*, *man*.

husk, chhilka, bukla, post, v. *skin*.

hut, jhompree, chhuppur, kootee.

I, muen; *I myself*, muen ap, v. *me*, *self*, *we*.
jackal, gee-dur, kola, siyal, phe,oo.
jail, qued-khanu, bundee-khanu, jel-khanu.*
jake-fruit, kuthul, phunnus, (*division of*) ko,a.
jargon, ghich-pich, ghurbur.
jasmine, yasmeen, sumoon, chumbelee.
ice, yukh, burf, -*maker*, burf-saz, v. *snow*.
idiot, geedee, uhmuq, v. *fool*.
idle, soost, mujhool, aram-tulub, dheela, uphahij,
 nikhuttoo, v. *lazy*.
idol, boot, moorut, sunum, thakoor, de,ota.
jealous, bud-zun, bud-gooman, shukkee, bhur-
 mee, jhulhaya, v. *suspicious*, *to be*-julna.
jest, thutha, khillee, muzakh, zutul, v. *joke*.
jester, thuthe-baz, thuthol, zutulee, muskhuru.
Jesus Christ, huzrut eesa.
Jew, yahooder, 's-harp, moorchung.
if, ugur, jo, ki, kash, -*not*, nuheen to.
ignorant, be-khubur, unjan, na-dan, jahil, unaree.

* The natives assume this word as their own, and support the claim by jel, meaning *a string, team, &c.* to which they have yoked khanu, in the usual way, and seem determined to naturalize the compound completely.

ill, adj. boora, bud, zuboon, v. *evil*, be-aram, bee-mar, rog-ee, v. *sick*.

ill, boora, ee, budee, zuboonee, qubahut, (*misfortune*) afut, mooseebut, bula, kum-bukhtee, v. *misery*.

illustrious, namee, nam-wur, nam-dar, jus-wunt, moomtaz, v. *noble*.

image, pootla, shukl, soorut.

immediately, ub, bee, toorunt, isee-dum, oosee-wuqt, woheen, juldee, v. *quickly*.

impious, be-deen, kafir, pap-ee.

impossible, un-hona, mooḥal, ghuer-moomkin.

impotent, be-bus, kum-zor, soost-rug, na-murd.

to improve, v. a. bunana, soodḥarna, v. n. bunna, soodḥurna, turuqqee-k.

improvement, turuqqee, bihturee.

impudent, be-shurm, be-ḥuya, be-ghuerut, be-udub, goostakh, dḥeeth.

in, men, bḥeetur, undur, ko; *in the morning*, fujir-ko, v. *at, on, &c.*

incautious, be-tudbeer, be-iḥtiyaṭ, v. *careless*.

incense, loban, dḥoop.

inch, tusoo, ungool, boorool? *

* I know not whence or why boorool is used, unless from the Port. or some curious twist of *rule, by rule*.

incest, kooroom-chodee, gutr-choduwul.

incision, kat, cheera, zukhm, v. *wound, cut, &c.*

inclination, ghurz, khwahish, shuoq, rughbut, urman, mun, v. *desire, wish.*

inconsistent, na-moowafiq, be-mu,unee, be-hisab, be-thikana, na-laiq, v. *proper, &c.*

incontinent, be-purhez, bud-purhez, chikna, v. *lewd.*

to increase, burhna, burhana, v. *to grow.*

inculpable, be-ilzam, nir-dokhee, be-gonah, be-tuqseer, v. *fault.*

incurable, be-ilaj, la-ilaj, v. *hopeless.*

indeed, such, ulbuttu, tuhqeeq, fil-waqu,ee, fil-huqeequt, v. *certain, true.*

indifferent, be-purwa, be-ghuruz, be-fikr, mujhool, v. *careless, (passable)* buen-buen, rasee, uesa-wuesa, v. *so*, nu-wah-wah nu-chhee-chhee.

indigo, neel, *bit of-* neel-buree.

individual, ek, furd, moofrid, wahid, v. *one, (person)* shukhs, admee, juna, v. *alone.*

inexpert, unaree, na-waqif, naqis kucha, na-pookhtu, be-suleequ, gegla, v. *clumsy.*

infant, lurka, tifi, buchu, baluk, kucha-lurka, *pl.* kuch-buch.

infantry, pudedul, piyade, v. *army, foot, &c.*

inferior, chhota, udna, kum, zer-dust, coturta hoo,a, nirs, v. *low, mean, &c.*

infirm, kum-zor, na-tuwan, zu, eef, ni-bul, door-bul, v. *weak*.

to inflame, julana, ag-lugana, phoonkna, soolga-na, bhoonna, ag-k. v. *to kindle*.

to inform, jutana, sumjhana, boojhana, soonana, khubur-d. gosh-goozar-k. v. *to tell*.

inhabitant, ruhne-wala, sakin, mootuwut tin, ruhwueya, ruhun-hara, v. *subject*.

injury, nooqsan, ziyan, zurur, v. *loss*.

injustice, be-insafee, un-nya, o, be-dadee, undher.

ink, siyahee, ruoshn-a, ee, kalee, v. *black*.

ink-horn, *ink-stand*, qulum-dan, duwat, v. *pen*.

inn, sura, ee, bhuṭhiyaree-khanu, mue-khanu, v. *tavern*.

innocent, pak, saf, be-goonah, muṭsoom, ghureeb, sadu, bhola, seedha v. *pure*.

to inquire, poochhna, tuḥqeeq-k. tulash-k. khubur-lena, janchna, suwanchna, v. *to ask*.

insensible, be-khubur, be-hosh, soon, be-hiss.

inside, bheetur, peṭ, undur-oon, baṭin, v. *within*.

insolence, goostakhee, mugra, ee, dheetha, ee, shokhee, be-udubee, sur-kushee, gurdun-kushee, v. *pride*.

insolent, mugra, shokh, be-imtiyaz, sur-kush, gurdun-kush, v. *impudent*.

inspector, umeen, daroghu, kurora, bicharik, v. *overseer*.

instantly, ubhee, isee-dum, fil-fuor, bu-moojur-rud, filhal, jub ka tub, v. *quickly*.

instead, iwuz, budul, sante.

instrument, huthiyar, v. *tool*, *musical*-baja, saz, juntur.

insurance, beem-a, hoonda-bhara.

intelligent, uql-mund, waqif, khubur-dar, waqifkar, chutoor, dana, v. *skilful*.

to intercede, shufa, ut-k. v. *to interpose*.

interest, faidu, nufu, u, v. *good*, (*concern*) ghuruz, purwa, (*usury*) byaj, sood.

internal, bheeturee, duroonee, batinee, v. *inside*.

to interpose, beech-beecha, o-k. beech-purna.

interpreter, mooturujjim, do-bhashiya.*

to interrupt, chherna, batkatna, dukhul-k. hurkut, &c. -k. rokna, v. *to hinder*.

to intice, phooslana, wur-ghulana, v. *to tempt*.

into, men, ke-bheetur, ke-undur, beech men, durmiyan men, v. *in*.

to invent, nikalna, oothana, eejad-k. jorna, bandhna, bunana, ganthna.

invention, eejad, munsoobu, bundish, v. *contrivance*.

investigator, umeen, bichar-ik.

* The noted *dobash* of Madras.

investigation, tulash, tufteesh, k̤hojh, tuh̤qeeq, tunqeeh, poochh, poochhar, v. *inquiry*.

invitation, dṳwut, ne̤ota, tuwaz̤oo̤u, istidṳu, boolahut, ziyasut.

to invite, ne̤otna, dṳwut-k. boolana.

involuntary, be-bus, be-ikhtiyaree.

jockey, chabook-suwar.

to join, milana, jor̤na, puewund-k. v. *to meet*.

joint, jor̤, gan̤h, bund, girih.

joke, khillee, j̤hoo̤h, v. *jest*, lie.

jolt, dhukka, j̤hok, huchkola, luchka.

to jolt, hilana, dhukka, &c. -d. luchkana, hichkana.

journey, sufur, kooch, moosafiree, munzil.

joy, kh̤oshee, anund, hoolas, v. *glad*.

iron, loha, ahun, *smoothing*- istiree?

irons, beree, t̤uoq, zunjeer.

to irritate, kh̤ijhana, ch̤her̤na, dookhana, sutana, khufa-k. diqq-k. be-zar-k. v. *to vex*.

island, tapoo, jazeeru, chur.

issue, akhir, unjam, nikas, khumiyazu, nuteeju, v. *end*, *result*.

it, yih, w̤oh, -is, hue, huega, -*may be*, hoga, ho.

itch, kh̤oojlee, kh̤aj, kharisht.

to itch, kh̤oojlana, choolchoolana.

itself, yih-ap, w̤oh-ap, ap, ap̤hee.

judge, moon̤sif, qazee, hakim, nya-ik, bichar-ik.

to judge, inṣaf-k. nya, o-k. v. *to determine*, ḥookm-d.
chookana, v. *to decree*.

judgment, tujweez, bichar, uṭkul, (*sentence*) fut-
wa, ḥookm, qisas, (*punishment*) ghuzub, quhr.

juice, rus, uruq, panee, sheeru.

to jump, koodna, just-k. koodukna, oochhukna,
phandna, oochhulna, turupna.

ivory, hathee dant, feel-dundan, aj.

just, adil, moonsif, nya, ee, dad-gur, v. *honest*,
mu, uqool, v. *proper*.

justice, v. *judge*, inṣaf, uḍl, nya, o, dad, uḍalut,
ḥuqq, v. *right*, *truth*.

ivy, bunda? lut, v. *vine*.

to keep, rukhna, dhurna, rukh-chhorna, dab-
rukhnā, uṭkana, rokna, muḥfooz-r. v. *to pre-*
serve.

keeper, rukh-wala, nigah-ban, pas-ban, moḥafiz,
nazir, (*in comp.*) dar, ban, wan, burdar.

keep-sake, yad-garee, nishanee, v. *token*.

kernel, mughz, gooda, khopra, guree.

kettle-drum, nuqaru, dunka.

key, koonjee, kileed, chabee, keelee.

to kick, thokur-marna, lat-chulana.

kid, hulwan, memna, puṭhiya.

kidney, goordu.

to kill, marna, mar-dalna, qutl-k. khoon-k. zubah-k. hulal-k. hulak-k.

kiln, bhar, brick- puzawa, puzaya, lime- bhuṭṭhee, potter's- awa.

kin, nata, sugga, rishtu, buraduree, upna, et, bha, ee-chara, nisbut, qurabut, kheshee, v. *relation*.

to kindle, soolgana, julana, phoonkna, ruoshun-k. *kindness*, mihr-ban-ee, tuwujjooh, kurum, khoobee, mooruwwut, kirpa, muya, v. *good*.

kindred, v. *kin*, bha, ee-bund, khesh, qurabut, uqrubu, suggawut.

king, padshah, badshah, shah, mulik, sooltan, raja, shuhr-yar, khoosro, v. *prince*.

kingdom, sultanut, padshahee, padshahut, raj, mumlukut.

kiss, chooma, muchḥee, bosu, meetḥee, (*smack*) chuṭakha.

to kiss, choomna, bosu, &c. -lena, -dena.

kitchen, bawurchee-khanu, ruso, ee-sala, mutbukh.

kite, cheelḥ, paper- goodḍee, putung.

knack, dḥub, suleequ, liyaqut, hikmut, joogut, v. *trick*.

knave, dugha-baz, mukkar, ueyar, heelu-baz, jool-baz, chḥulee, ṭhug, haram-zadu, v. *rascal*.

to knead, goondḥna, sanna, muthna.

knee, ghootna, zanoo, the, oona, goorgee, v.
drawers.

to kneel, doo-zanoo-bueṭhna.

knife, chḥooree, chḥoora, boghda, *pen*- qulum-
turash, chakoo, chukkoo.

to knit, binna, boonna.

knob, ganṭh, luttoo, v. *knot*.

knock, mar, mooka, puṭkun.

to knock, lugna, ṭukkur-kḥana, ṭhonkna, marna,
puṭukna.

knot, ganṭh, girih, gilṭee, -of *ribbons*, pech,
phool, toghra.

to know, janna, puh, channa, mu, uloom-k. duri-
yaft-k. waqif-h. cheenḥna, sumujḥna.

knowing, waqif, khubur-dar, hoshiyar, pur-been,
(*in comp.*) shinas, dan, v. *cunning*.

knowledge, jan, ilm, khubur, wuqoof, uql, shu, oor,
puhchan, v. *skill*, *knack*.

knuckle, bund, girih, ganṭh.

to knuckle down, haṭh-jorna, tin-lena, ajizee-k.
panw-purna.

labour, muzdoor-ee, v. *toil*.

labourer, muzdoor, qoolee, rezu.

labyrinth, bhool-bhoolueyan, pech-o-tab, oolj-
hera, marpech, pher.

lace,* gotā, kulabutoon, kinaree, v. *gold*, (*thread*)
jalee, v. *silver*.

to lack, khalee-h. ghutna, kum-h. v. *to want*.

ladder, seerhee, nurd-ban, puoree.

lady, beebee, banoo, begum, buhoo, khanum,
ba,ee.

lame, lungra, loola, lung.

lamb, lela, bheree ka buchu.

lamentation, nalu, zaree, roj, ro, a, ee, ah-ooh, ah-
zaree, fighan, ta-ussoof.

lamp, chiragh, diya, buttee.

lance, burchhee, bhala, nezu.

land, zumeen, bhoom, v. *earth*, *dry*-khooshkee,
sookha.

to land, ootarna, ooturna.

language, zuban, bolee, bhakha, bhasha, banee,
lisan, bat.

lanthorn,† fanoos, qundeel, akas-diya, v. *torch*.

large, buṛa, moṭa, bharee.

last, pichhla, akhiree.

at last, akhir, bare, nidan.

* Is much used, but with a little twirl, viz. lues, which is also expressive of any thing *ready*, *straight*, *nice*, &c. &c.

† The *lalteen* of *bearaws*, *grasscuts*, *kaleepaws*, and *babre* linguists of yore, &c.

to last, ṭikna, ṭhuhurna, ruhna, chulna, kḥuṭna,
v. *to remain*.

late, uber, be-wuqt, koo-ber, uwere, der-kur,
so- etee-ber.

lateness, deree, der, dḥeel.

lattice, jḥunjḥree, -d, -dar.

to laugh, huṣna, kḥilkḥilana.

law, fiqū, shuruṭ, shuriyut, v. *right*.

law-suit, duṭwā, quṣiyu, mooquddumu.

to lay, rukḥna, dhurna, letana, letarna, buethal-
na, solana, ḍalna, (*as a hen*) dena, (*guns*)
sadḥna, v. *to place*, (*a wager, q. v.*) budna.

laziness, soostee, mujhoolee, dḥeel, uskut.

lazy, soost, uskutee, v. *idle*.

lead, seesa, red- sendoor, white- sufeda.

leaf, putta, pan, pat, wuruq.

lean, doobla, laghur, putla, v. *thin*.

to leap, koodna, phandna, jḥupuṭna, v. *to spring*.

to learn, seekḥna, ḥaṣil-k. pana, v. *to teach*.

learned, alim, faṣil, muoluwee, pundit, kamil,
waqif, v. *able, knowing*.

learner, shagird, sikḥ, ṭalib-ilim, sikḥne-wala.

lease, puṭṭa, tuohud.

leather, chumra, cham.

leave, ruṣa, chḥoottee, purwangee, kuha, (*to*
depart) rookḥut, v. *order, to take-* rookḥut-
lena, ruwanu-k. v. *to depart*.

to leave, chhorna, tujna, tyagna, dal-j. turk-k.

rukḥna, rukḥ-chhorna, buchana.

leech, jonk, deochu, ulug, zuloo.

left, bayan, oolta, -handed, baen hutha.

leg, pawn, v. *foot*, pindle, saq, phillee, v. *limb*.

lemon, neemboo, leemoo, toorunj, -ade, shurbut.

to lend, oodhar-d. qurz-d. mungnee-d. v. *to trust*.

length, lumba, ee, durazee, tool.

at length, akhir-ush, bare, v. *last*.

leopard, cheeta, pulung.

leper, korhee, uprus, -ee.

leprosy, korh, sufedee.

less, kum, ghat, thora, v. *little*.

to let, kira, e-d. v. *to hire, rent*, (to permit) dena,

-go, chhor-dena, jane-dena, -fall, girne-dena,

v. *to bleed, fire*.

letter, hurf, uchhur, (epistle) khut, chithe, pa-

tee, puttur.

lettuce, kahoo, sulad.

levee, dur-bar, hazree, v. *court*.

level, butta-dhar, v. *even*.

lewd, must, mustanu, shuhwutee, bud-must,

chikna.

liar, jhootha, lubar, subra, kazib, lubra, durogh-

go.

liberal, sukhee, kureem, data, kooshadu-dil,

juwan-murd, fiyaz, v. *generous*.

license, purwanu, purwangee, rookhsut, putta,
v. *order*.

to lick, chatna, chut-k.

lid, dhukna, dhupna, sur-posh, chupnee.

lie, jhooth, durogh, ghulut, v. *fiction*.

to lie, jhooth-kuhna or -bolna, (*to recline*) letna,
purna, lugna, buethna, dubna.

lieutenant,* khuleefu, qa'im-mooqam, v. *deputy*,
-in the army, jumu,ut-dar, juma,ut-dar.

life, jan, jee, puran, huyat, dum, jee,oo, v. *soul*,
zindugee, oomr, junum, uoqat, goozran.

to lift, oothana, churhana.

light, ojala, ruoshunee, noor, jot, diya, moon-
chandnee.

light, adj. hulka, soobook, khufeef, (*as colours*)
pheeka.

to light, v. a. ruoshun-k. julana, silgana, v. *to*
kindle.

lightning, bijlee, luoka, burq.

like, moowafiq, burabur, mooshabih, suman,
(*equal*) sireeka, numut, v. *same*.

to like, chahna, razee-hona, pusund-k. qubool-k.

* Is curtailed to *luptuen*! (like *sub* from *subaltern*)
and is thus generally used: the next word becomes
often, in bad hands, *kaleepaw*! and the following *cacky-*
man! in our European prints.

limb, tang, tungree.

lime, choona, kulee, *bird-lasa*.

line, khut, lukeer, dharee, sutur, pant, v. *verse*.

linnen, sootee, -*cloth*, q. v. sufedu, sufed-bab.

lining, ustur, murhun.

link, kuree, qoolabu, v. *chain*, (*torch*, q. v.)

mushul.

lip, honth, lub, udhoor.

liquor, panee, shoorb, v. *juice*, *strong-taree*,

daroo, shurab, uruq.

list, furd, fihrist, beejuk, ism-waree.

litter, palkee, nalkee, chuo-pala, dol-a, -ee,

moohafu, v. *chair*.

little, thora, tunuk, kum, ulup, koochh, v. *few*,

chhotā, nunha, udna, v. *small*.

to live, jeena, ruhna, buchna.

liver, kulej-a, -ee, jigur.

lizard, sipluk, chhip-kulee, sip-kulee, tikṭikee,

bamhune, girgit, bistooa.

load, bojh, bojha, bar, bhar, lad, bhurtee, khēp.

loadstone, chumuk-puthur, ahun-rooba, sungi-

mūqnatees.

loaf, rot, panw-roṭee,* v. *bread*.

loan, oodhar, qurṣ, mungnee, v. *debt*.

* Some corrupted batch of Portuguese leaven, that is likely to keep its place in this language.

lock, qool, qooluf, tala, *gun-kul*, (*hair*) zoolf, bubree, puttā.

loin, kumur, miyan, bukhee.

long, lumba, duraz, burā.

to look, dekḥna, *v. to see*, soojḥna, nuzur-ana, dekḥ-purna, *v. to seem*.

looking-glass, durpun, *v. glass*.

loop, phulee, tookmu, phaṇsee, *-hole*, teer-kush, rund.

to loose, chḥorna, chḥorana, *v. n.* chḥootna, *v. to open*.

loose, kḥoola, chḥoota, dḥeela, ulga, *v. wide*.

lord,* malik, saḥib, sur-dar, swamee, khawind, *v. master*, (*title*) khan, beg, meer, muolu, *v. worship*.

to lose, khona, goom-k. guwana, *v. lost*, (*opposed to win*) harna, shikust-khana.

loss, nooqsan, zurur, khisarut, toot, ziyan, *-at play*, har.

lost, गया goozra, goom, ghaib, khurab, hulak, *v. gone*.

lot,* qismut, bhaga, nuṣeeb, *v. share*.

lottery, shurtee, *v. game*.

* Exalted to lat, a steeple or spire, which is now a familiar word also for our *lot*, among the natives.

loud, boolund, ooncha, sukht, bharee, burā, *to speak*-pookarke-bolna, ooncha-bolna.

love, ishq, chah, shuoq, pyar.

to love, chahna, ishq-r.

lover, āshiq, yar, ashna, sujjun.

louse, joo, een, joon.

low, neecha, udna, chhota, *v. mean*.

to low, bumbana, dukarna.

lowness, neecha, ee, chhota, ee, chota-pun.

luck, nuṣeeb, qismut, jus, *v. fortune*.

luke-warm, goongoona, sheer-gurm.

to lurk, chhipna, duba-ruhna, *v. to hide*.

lust, mustee, shuhwut, kam, huwus, ag.

luxury, ūesh, ūshrut, shikum-purwuree.

lyre, burbut.

mace, sonṭa, ūṣa, chob, (*a spice*) juwutree,

-bearer, sonṭa-burdar, ūṣa-burdar, chob-dar.

mad, deewanu, baṭola, sirree, suoda, ee, buoraha.

maidenhead, cheeru, biki, bukarut, *v. virgin*.

magician, jadoo-gur, bhokus.

to make, bunana, pueda-k. (*to cause*) muchana,

kurana, kurna, lana.

male, nur, nurooka.

man, admee, mancos, shukhs, juna, (*not woman*)

murd, *poorookh*, (*in comp.*) *wala*, *ṣahib*, v.
keeper, &c.

mane, *iyal*, *yal*.

mango, *am*, *-fish*, *tupsee-muchhee*.

mankind, *log*, *bunee-adum*, *khilqut*.

manly, *murd-anu*, v. *brave*, &c.

manner, *ṭuruh*, *ḍuol*, *ṭuor*, *ḍhub*, *wujih*, v. *way*.

manners, *uṭwar*, *ḍhung*, *adab*.

manure, *kḥad*.

many, *buhoot*, *boohtere*, *ḍher*, *bisiyar*, *kuseer*,

how- ketne, *as- jetne*, *so- etne*.

map, *nuqshu*, *puṭ*.

marble, *sungi-murmur*.

to march, *kooch-k. chulna*.

mare, *ghoree*, *madiyan*.

mark,* *nishan*, *ulamut*, *puta*, *cheenḥ*, v. *sign*,

nuqsh, *dagh*, v. *spot*.

market, *bazar*, *chuok*, *haṭḥ*, *-man*, *bazaree*, v.

caterer.

marriage, *nikah*, *byah*, *shadee*, (*inferior*) *moota*.

marrow, *gooda*, *mughz*, *-bone*, *goode kee hud-*

dee.

to marry, *byah-lana*, *byah-na*, *nikah*, &c. *-k.*

shadee-k.

* Which, with the Hindoostanee stamp, has become *marka*.

martingale, zer-bund, pesh-bund.

martyr, shuheed.

mason, raz, mi,umar, bunna.

master, malik, khawind, sa,een, mukhdoom,
 şahib, aqa, swamee, miyan, jee, muhasha, v.
owner, lord.

mat, boriya, chuṭa,ee, durma, suf, *-for sleeping*
on, seetul-patee, hoogla, *-for kneeling on*, suj-
 jadu.

match, (*of a gun*) tora, fuleetu, *sulphur-* diya-
 sila,ee, (*fellow*) jora, joofṭ, jot, *-lock-* toredar,
 bundooq, *-man*, burq-undaz, v. *equal*, (*contest*)
 shurt, bazee, hor.

materials, saman, sur-unjam, muṣaluh, usbab.

matter, (*affair*) urth, moṣquddumu, bat, cheez,
 v. *business*, (*puss*) peeb, peep.

may be, ho, hoga, ho-to-ho.

me, moojh, moojhe, mere.

mean, huqeer, pajee, kumeenu, neech, pileed,
 rizalu.

mean, s. uosut, mudh, v. *medium*.

meaning, mu,unee, urth, ghuruz, moodda, v.
purpose, moorad, niyut.

means, (*instrument*) wuseelu, mu,urifut, asra,
 wusatut.

measles, pun-goṭee, pun-sa, v. *itch*.

measure, map, nap, puemanu, puema_{ish}, guz,
undazu, v. *yard*.

to measure, napna, mapna, puema_{ish}, &c. -k.

meat, gosht, maṇs, hera, suguotee, v. *food*.

to meddle, haṭh-d. or lugana, chḥerna, chḥoona.

medicine, duwa, daroo, uokḥud, duwa_{ee}, dur-
mun, ilaj, v. *remedy*.

medium, uosut, durmiyan, beech, v. *mean*.

to meet, milna, bḥentna, moolaqat-k. v. *to join*.

melancholy, (adj.) mulool, dil-geer, suodawee-
mizaj, ḥuzeen.

melon, khur-boozu, *water-* tur-booz, surda.

to melt, v. n. gulna, ghoolna, pighulna, puseej-
na, v. a. gulana, ghoolana, gholna, pighlana,
uotana, goodaz-k.

memory, yad, soodḥ, chet.

to mend, murumut-k. sarna, bunana, soodḥarna,
ganṭhna, doorcoost-k. v. *to darn*.

menses, ḥuez, nihanee, kupre.

mention, churcha, zikr, muz_zkoor.

mercier, buzzaz, kupriya.

merchandise, suoda, mal, jins, suoda-guree, bue-
par.

merchant, suoda-gur, bueparee, muha-jun, buniya.

mercury, (*quick-silver*) para-seem-ab, (*the planet*)
uṭarid, boodḥ.

mercy, ruḥm, durd, muya, ruḥmut.

merit, qudr, juohur, khoobee, wusf, goon, suwab,
huqq, v. *worth*.

merry, khoosh, hun-s-mookh, hun-or, khundu-
roo.

message, pueyam, pueghum, sundes-a, khubur,
(to send) kuhla-bhejna, v. *prophet*.

messenger, hur-karu, qasid, pueyamee, sundesee,
v. *footman*.

method, duol, dhub, turuh, v. *knack*.

middle, beech, durmiyan, mabuen, v. *waist*.

midnight, adhee-rat, do-puhur-rat.

midwife, da,ee-juna,ee.

midwifery, da,ee-guree.

mile, kos, [or rather adha-kos].

military, lushkuree, jungree, sinanee, -man, si-
pahee, v. *soldier*.

milk, doodh, (curds) duhee, butter- chhachh,
-man, doodh-wala, go,ala.

mill, (water-) pun-chukkee, wind- puwun-chuk-
kee.

to mince, qeemu-k. tookre-tookre-k. koothurna.

mind, fuhm, dil, batin, zihn, (memory) yad, ha-
fizu, soodh, v. *remembrance*.

to mind, sochna, dekhna, lihaz-k. manna; never
mind, jane de.

mine, (pron.) mera, upna, v. *our*.

mine, khan, kan, soorung, sendh, nughum,

mint, (plant) poodeenu, (*money*) tuk-sal.

minute, pul, lumhu, luhzu, an, dum, v. *hour*,

moment, &c.

mirror, aeenu, arsee, durpun, v. *pattern*.

mischief, nooqsan, shururut, bula, v. *evil*.

miser, bukheel, moomsik, shoom, kirpin, dunee.

miserable, zuleel, khurab, pureshan, incoflis, be-

charu, khanu-khurab, kum-bukht, miskeen,

tubah, v. *poor*.

misfortune, v. *evil*, bud-bukhtee, kum-bukhtee,

bula, afut, pech, v. *accident*.

to miss, chookna, khuta-k. bhoolna, goom-k.

mistake, chook, khuta, suho, ghulutee, v. *fault*.

to mix, v. a. milana, sanna, v. n. milna.

mob, bheer, izhdiham, umboh, v. *crowd*.

to mock, chirana, birana, bat-marna.

model, nuqshu, numoonu, (duol) v. *mould*.

modest, shurm-eela, shurm-nak.

mole, til, khal, musa, (*animal*) chhuchhoondur.

molestation, tukleef, tisddee, dookh, eeza,

moozahimut.

moment, lumhu, dum, v. *minute*.

money, puese, tuke, kuoree, mublugh, *for ex-*

pence, khurj, khurch, *-in advance*, pesh-gee,

uguorhee, tuqawee, v. *cash*.

mongoose, newul.

monitor, nasih, waiz.

- monk*, durwesh, fuqeer, jogee, sidh, qulundur.
monkey, bundur, muemoon, boznu, rookh-
 churha, kupee, murkut, v. *baboon*.
month, muheena, mas, mah.
monthly, (-pay) dur-mahu, *adv.* hur-muheene,
 mah-waree.
moon, chand, chundur, qumur, -*shine*, chand-
 nee, mah-tab, -*light-night*, chandnee-rat.
more, uor, ziyadu, pher; *the more*, jyon-jyon,
 (correl.) tyon-tyon, -*over*, tis-pur, oopur-iske.
morning, fujur, bhor, turke, scobh, bihan, suhur.
morrow, kul, bihan, surda, to-kul-ko, v. *yester-*
day, relief, repose, lock, trap.
mortar, hawun, humam, khuril, okhlee, -*for*
shells, ghoobara, gurnal, v. *pestle*, (building)
 guch, rekhtu, kho.a.
mosque, musjid, *vulg.* museet.
most, ukshur, buhcot, ziyadu, nihayut, at-buhcot
 se buhcot.
moth, purwanu, putinga, punkhee.
mother, ma, madur, mata, ma-ma, umma, wali-
 du, -*in-law*, sas, khoosh-damun, step-suote-
 lee-ma, muebha, be-mat-ma, -*of pearl*, suduf.
to move, hilana, dolana, hurkut-d. chulana, sur-
 kana, talna, hutana, v. n. hilna, dolna, hur-
 kut-k. chulna, surukna, tulna, hutukna, hutna.
mould, (form) qalib, kalbood, sancha.

mound, p̄oshtu, t̄enk̄ra, mend̄, toda, bandh̄, gil-undazee, b̄her̄ee-bundee, v. *bank*.

to mount, chur̄hna, oot̄hna.

mountain, puh̄ar, purbut, -eer, puh̄aree, cho,ar.

mouse, choohee, moosree, moosh.

mouth, moonh̄, mookh̄.

much, buhoot, boohtera, bisiyar, ziyadu, bur̄a, d̄her, *how-* keta, *so-* eta, *as-* jeta, *thus-* teta, v. *how*, &c.

mud, chuhla, kando, keechur̄, cheekur̄.

mule, khuchur, ustur, v. *lining*.

murder, khoon, huttya, qutl.

murderer, khoonee, huttyara, qatil, murdoom-kosh.

mushroom, samp kee topee, dhurtee ka phool.

music, m̄os̄uqee, rag, sunggeet, surod, v. *sound*, (*concert*) gana-bujana, rag-rung, rag-rus.

musician, m̄os̄uqee-dan, m̄oot̄rib, guwuya.

musket, bundooq, v. *match*.

mustard, ra,ee, surson̄.

musty, oobsa, sur̄a, gumsa, *to grow-* oobusna, uosna.

mutiny, dunga, bulwa, ashob, v. *sedition*.

mutton, b̄her̄-ka-gosht.

my, mera, mor, upna.

mystery, raz, b̄hed, hikmut, rumz.

nail, nakhoon, nuh, -iron, keel, mekh, k̤hoontee,
preg?

naked, nunga, buruhna, coriyan, k̤hoola, ooghara,
stark- nung-d̤hurung.

name, nam, na, on, ism, luqub.

narration, ṳhwal, hikayut, v. *relation*, story.

narrow, tung, choost, sukra, suket, -cloth, &c.

kum-bur, kum-ur̤z, (*avaricious*) tung-dil, kir-
pin.

native, us̤lee, z̤atee, junumee, -country, wṳtun,
des.

nativity, junum, pueḍaish, (*birth-place*) junum-
b̤hoom, muolud.

naval, juhazee.

navel, naf, tondee, nabee.

near, pas, kune, nere, nuzdeek, qureeb, unqu-
reeb, lug-b̤hug.

neat, soothra, k̤hoosh-nooma, uch̤ha, k̤hoosh-
ḍuol-ka, pakeezu, chikna, v. *clean*.

necessary, z̤uroor, lazim, *it is*- chahiye, (*privy*)
ja, e z̤uroor.

necessity, z̤uroorut, i̤htiyaj.

neck, gula, gurdun, gooloo.

need, dur-kar, i̤htiyaj, ghuruz, to- chahna, v. *to*
want.

needle, soo, ee, sozun, durzun, v. *eye*.

neglect, ghufhut, be-khuburee, dheel, mujhoolee.

to neigh, hinhinana.

neighbour, hum-sayu, purosee, hum-juwar.

neither, nu, (*pron.*) ko, ee-nuheen, nu ek nu do.

nephew, (*brother's son*) bhuteeja, (*sister's son*) bhanja.

nest, khondha, basa, ghonsla, ghur, ud̄da.

net, jala, jal, dhaba, dam.

never, kubhoo-nuheen, kudhee-nuheen.

new, nuya, nuo, tazu, v. *fresh*, -comer, tazuwarid, nuo-ruseedu.

news, gup-shup, khubur, sumachar, -paper, ukhbar.

next, pas-se-pas, buhoot-pas, wuela, v. *near*.

nice, (*fastidious*) wuswasee, wuhmee, turungee, nuk-churha, v. *fine*.

niece, (*brother's daughter*) bhuteejee, (*sister's daughter*) bhanjee.

night, rat, shub, luel, ruen, jamin, nis, to-aj-kee-rat, aj-rat, at-rat-ko, -attack, shub-khoon.

no, nuheen, nu, na, oo-hoon.

noble, shureef, nujeeb, useel, kooleen, om̄du.

nobleman, umeer, munsub-dar, baboo, v. *great*.

nobles, urkani-duolut, &c. ushraf.

nobody, ko, ee-nuheen, na-cheez, na-kus.

noise, awaz, shor, ghool, ghool-ghupara, v. *sound*.

- none*, koochh nuheen, ko,ee nuheen.
noon, do-puhur-din.
noose, phansee, suruk-phānsee, phunda, kumund.
north, oottur, shimal, -wind, oottura, -west, ba,eb.
nose, nak, -cut, nukṭa, -disease, nukṛa.
nosegay, gool-dustu, phoolon-ka-goochha.
nostril, nuthna, pōora, min-khur.
not, nuheen, nu, na, mut.
note, chitṭhee, rooquu, dust-awez, v. *bond*.
nothing, koochh-nuheen, hech.
notice, khubur, sumachar, agahee, ahut.
novice, nuo-fikh, unaree, kucha, kham.
to nourish, palna, posna, purwurish-k. v. *to feed*.
now, ub, ubḥee, isee-dum, (so late) etee-bar,
 -and then, kubḥee-kubḥee, jub-tub, bu,uzi-
 dufi, v. *yet*.
nowhere, kuheen nuheen.
number, gintee, shoomar, tho, udud, v. *the Dict*.
nurse, da,ee, duda, (*Port.*) aya, wet- dood-pila,ee-
 da,ee.
nutmeg, ja,ee-phul.
nutriment, purwurish, ahar, ghiza, ghizaiyut.
nymph, na,eka, hoor, up-chhura, puree.

- o, (voc.) o, a, e, ya, re, a, he.
 oar, dand, chuppoo.
 oath, qusum, suogund, kiriya, suonh, huluf.
 to obey, manna, qubool-k. soonna, khatir-men-
 lana, buja-lana.
 obligation, furz, wajib, dhurum.
 oblique, terha, benda, kuj, tirschha.
 occasion, foorhut, laluch, v. need, time, opportunity.
 odd, phoot, taq.
 of, ka, ke, kee, se, pur, men.
 office, oohdu, khidmut, kam, munsub, surishtu,
 v. business, writing- duftur-khanu.
 officer, oohdu-dar, surishtu-dar, munsub-dar.
 often, ku,ee-ber, ber-ber, ku,ee-bar, barha, ukhur.
 oil, tel, ruoghun, (scented) phoolel, khulel.
 old, poorana, boorha, dereenu, qudeem, bura,
 dinee, v. ancient, (age) boodha-pun, boorha-
 pa, peeree, -man, peer, boodha, shekh, bura-
 miyan, -women, boodhee, boodhiya.
 olive, julpa, e, zuetoon.
 omen, yumn, fal, shoogoon.
 to omit, chhorna, bhoolna, chookna, bisarna.
 on, pur, oopur, bur, se, sen, ko, koon, men,
 v. at, about.
 once, ek-dufu, u, ek-bar, ek-ber, ek-murtubu, ek-
 wuqt.

one, ek, wahid, tho, *any-* ko,ee, jo-ko,ee; *such a one*, fulanu.

one's self, upna, ap, khood.

one another, ek-deegur, apoos, bahum-deegur.

only, ekla, ek-luota, (*merely*) sirf, fuqut, nira, khalee, uor-nuheen.

onward, age, burhke, oodhur.

to open, v. n. khoodna, v. a. kholna.

open, khoodla, kooshadu, saf.

openly, khoodke, mule-muedan, khoodlee-bundon.

opinion, ra,e, qiyas, bichar, mut, tudbeer, utkul, uql, danist, jan.

opium, ufyoon, ufeem.

opportunity, wuqt, qaboo, ghat, foorsut, soo-bihta, (*the reverse*) koo-bihta, (*as wind and tide for or against a man is half the battle*) v. buhna.

opposite, samne, sunmookh, amne-samne, mookhalif, zid, bur-uks, bur-khilaf, oolta.

or, ya, chaho, khwa, ki.

orange, narungee, kuonla.

order, (*method*, q. v.) turteeb, dhub, tudbeer, bund-o-bust, intizam, (*command*) hookm, kuha, purwangee, purwanu, furman, ijazut, irshad.

to order, kuhna, furmana, hookm, &c. -k.

origin, *original*, usl, booniyad, nusl, jur, mool, v. *beginning*, (*opposed to copy*) numoonu,

khurra, moosuwudu, v. *pattern*, uslee, zatee,
v. *native*.

original, tubu, u-zad, zatee, uslee, agla, booni-
yadee, puehla.

ornament, ara, ish, zeenut, zeb, sobha, zewur,
guhna, singar.

orphan, yuteem, toowur.

other, uor, ghuer, v. *another*; *some thing or*
other, koochh-nu-koochh; *somewhere or other*,
kuheen-nu-kuheen; *the other day*, kul-purson.

otherwise, uor-turuh, koochh-uor, (*else*) nuheen-
to, wurnu.

oven, tunoor, (*vulg.*) tundoor, bhut.

over, oopur, pur, v. *above*, (*across*) par, more-
uor, ziyadu, v. *beyond*; *fire over the vessel*,
kishtee se pure gola maro; *fire over you*
people, oon logon pur asmanee golee chula, o.

to overbear, dubana, dhumkana, tor-d.

to overlook, ghufut-k. anakanee-k. mutiyana.

overplus, burhtee, beshee, ziyadutee, baqee.

to overtake, pana, pukur-lena, burabur-ana.

to overturn, ooltana, uondhana, puchhana,
gira-d.

ought, chuhiye; *do it as it ought to be done*,
juesa chuhiye wuesa kuro, v. *to owe*.

our, humara, upna.

out, batur, pur-ghur, v. *finished*, -of, men-se, be,

se; out of the house, ghur-men-se; out of time, be-wuqt, v. from.

outcry, shor, doha,ee, tiha,ee, ghool-ghupara, ghool, shor-o-shur, furiyad-o-fighan, v. alarm, auction.

outer, bahur-ee, beroonee, -side, ubra.

outrage, undher, v. violence.

outside, bahur, oopur, zahir, v. outer.

to owe, chahna, dharna, qurz-r.

owl, ooloo, ghoooghoo, pencha.

own, nij-ka, upna, zat-ka, khas, khod-ka.

to own, kuhna, v. to confess, rukhna, v. to have.

owner, malik, khawind, walee, waris, mal-khawind, huqq-dar, sahib, dhunee, (in comp.) wala.

ox, budhiya, buel.

oyster, kustoora.

pace, qudum, chulawa, gam, dug, chal, v. walk.

pack, package, guṭha, guṭhur, moṭh, bustu, pot, -of cards, gunjeefu.

to pack, bandhna, lupeṭna.

packet, guṭhree, (mail) ṭhuelee, ṭuppāl, kam, khureetu.

pack-thread, sootlee, doree.

pad, guddee, khogeer.

padlock, qoofl, kooloof, tala.

page, (*book*) suf̣hu, peethuota, *waiting-* khuwass, saqee, v. *servant*.

pagoda, boot-kudu, dewul, v. *temple*, (*coin*) hoon.

pain, dookh, durd, peer, butha, siyasut, uzab, v. *distress*.

pains, duor-dhoop, lohoo-panee, mihnut, v. *toil*.

to pain, dookhna, peerana, durd-k. dookhana, dookh-d. buthna.

painful, poor-durd, sukht, (*difficult*) mooshkil, bharee, kuthun, thuk-thuk, dooshwar, mihnut-tulub.

paint, rung, ruoghun.

to paint, kheechna, moonuqqush-k. bunana, tusweer-likhna or -kheechna, rung-d. rungna, rungeen-k. chiterna.

painter, moosuwir, nuqqash, chitera, rung-saz.

painting, chitur-karee, runga-mezee, rung-sazee, moosuwuree, tusweer-kushee, v. *picture*.

pair, jora, joof, joot, *to-* joof-khana, joorna.

palace, duolut-khanu, bargah, sudun, durgah, rung-muhul, v. *court*.

palanquin! palkee, v. *litter*.

palatable, muzu-dar, luzeez, suwadik, v. *tasteful*.

pale, zurd, peela, seetha, (*faint*) pheeka, hulka.

palm, (*-tree*) khujoor, tar, (*hand*) huthelee, kufi-dust.

- pan*, tabu, kurahee, handee, v. *pot*, (*gun*) piyalu,
knee- chukkee, goorjee ka hudḍa.
to pant, hanphna, honkna.
paper, kaghuz, qirtas, putur.
parade, quwa'id-gah, suf-gah.
paradise, firdoos, erim, v. *heaven*.
parcel, guṭhree, pooriya, bustu, poolinda, v.
bundle.
pardon, mu'afee, bukhshish, ufoo, mughfirut, nu-
 jat, chhima, -*this freedom*, goostakhee-mu'af.
to pardon, bukhshna, mu'af-k. chhorna.
to pare, turashna, kuturna, kaṭna, chheelna.
parents, waliduen, ma-bap, pitruo.
paring, turashu, kutura, chheelun, v. *rind*.
park, rumnu, *artillery-* top-khanu, v. *field*.
parrot, tota, sooa, nooree.
part, hissū, bant, uns, bukhra, v. *piece*.
partner, shureek, sajhee, buntuet, bukhruet,
 bhagee.
partnership, shurakut, sajha.
pass, gulee, ghaṭ, ghaṭee, duru, v. *way*, (*pass-*
port) purwanu, ruwunnu, rah-daree, dustuk,
 chhor-chithee, v. *permit*.
to pass, goozurna, lunghna, chulna, jana, beetna,
 v. *to go*, (*to cross*) nanghna, par-k. parhee-d.
passenger, moosafir, rahee, churhundar.

passion, (anger) ghooṣṣu, ghuzub, juzbu, krodh,
v. *rage*.

past, goozushtu, ruft-goozusht, goozura, गया,
mazee, (*prepos.*) oopur, pure, buṭud, goozusht,
v. *beyond*.

*paste,** purantha, khumeer, leyee *or* le,ee, man-
dee, v. *dough*.

to patch up, thop-thap-k. v. *to fill*.

path, baṭ, leek, rah, *foot-* pug-dundee.

patience, ṣubr, ṣubooree, dheeruj, suntokh,
suma,ee, taqut, tab.

patron, qudur-dan, qudur-shinas, moorubbee,
dust-geer, mooneeb, hamee, ma-bap, puchhee.

patronage, moorubbee-guree, dust-geeree, pur-
dakht, qudur-dan-ee, purwurish, punah.

to patronise, himayut, &c. -k.

pattern, numoonu, a,eenū, ban-gee.

pawn, giro, rihn, guhna, bundhuk, *-at chess*,
piyadu, buezuq.

to pawn, giro, &c. -r. -k. *or* -marna.

pay, tulub, dur-mahu, muh-eenu, v. *allowance*.

to pay, bhur-d. uda-k. sodhna, putana, dena,
be-baq-k.; *to be paid*, bhur-pana, putna.

* The word *crust*, changed to kras, supplies the place of others, and will probably now be best understood.

paymaster, khuzan-chee, [*erroneously* bukhshee].

pea, danu, v. *grain*, *pease*.

peace, soolh, ashtee, koosul, sulamut, khueriyut,
v. *rest*.

peace! khamosh! choop! moonh-dhamp! moonh-
moonch! v. *to shut*.

peach, shuft-aloo, v. *plumb*.

pea-cock, mor, ta, oos, -hen, mornee, bundor,
-chick, moruela.

pearl, motee, door, looloo, guohur, murwureed.

pease, mutur, kira, o, mash, *split*-dal.

pedler, puekar, dust-furosh, khoordu-furosh,
pheree-wala, putwa, bisatee.

peel, chhilka, bukla, chhal, post, qushr.

to peel, chheelna, chhilka, &c. -ootarna.

to peep, nikulna, jhankna, takna.

peg, mekh, khoontee, v. *nail*.

pen, qulum, likhnee, kutanee, v. *knife*.

pencil, (*brush*) moo-qulum, qulum, *lead*-sula, ee,
seese-ka-qulum, *black-lead*-soorme-ka-qulum.

people, log, admee, quom, ushkhas, khilqut,
khulq, khula, iq.

pepper, mirch, *long*-peepul, *black*-kalee-mirch,
gol-mirch, *red*-gach-mirch, mircha, lal-mirch,
-box, mirch-danee, -mint, poodeenu.

perfect, kamil, poora, tumam, v. *complete*.

perfection, kumal, fuzeelut, poorunta, kumali-yut, ikmal, prubeenta.

to perform, kurna, bunana, nibahna, kur-lana, or goozurna, buja-lana, sarna, uda-k. poora-k. par-lugana, poojana.

perfume, utr, khoosh-bo,ee, soogundh, v. *essence*.

to perfume, basna, mo,ut,tur-k.

perhaps, sha,id, hoga, kujachit.

to perish, murna, gharut-h. mur-puchna, doob-murna, nast-h. jata-ruhna, mulmet-h.

permission, rookhsut, ruza, v. *order*, murzee, khooshee, purwangee, hookm, ijazut, v. *leave*, *to consent*.

permit, nikasee kee chitheee, ruwunnu, dustuk, rahdaree.

to permit, qubool-k. manna, dena, ruwa-r. rookhsut, &c. -d.

perseverance, dhoon, istiqlal, qa,im-mizajee.

persevering, dhoonee, muzboot, v. *strong*.

person, admee, mancos, skukhs, insan, jun, tun, *certain-* fulanu, v. *one*.

pestle, dustu, moosul, sonṭa, dhenkee, *and mortar*, huwun-dustu.

pet, jhanjh, huṭh, khufgee, (*favourite*) larla, pyara.

petition, urzee, urz, iltimas, goozarish, nibedun, urz-dasht, v. *request*.

petticoat, luhnga, ghughra, dhubla, sayu, saree.

pewter, just, roop-just, ranga.

philosopher, hukeem, fulsufee, fuelsoof, mishur,

ootjogee, -'s stone, ukseer, parus-puthur.

physic, tib, tubabut, bueda, ee, v. *medicine*, joollab,

v. *purge*.

physician, tubeeb, bued, hukeem.

to pick, choonna, binna, nikalna, lena, choogna,

intikhab-k. v. *to choose*.

pick-axe, koodalee, guentee, gentee, khunttee.

pickle, achar, guzuk, chuṭnee.

picture, nuqsh, tuṣweer, chitur, roop, soorut.

piebald, ubluq, kubra, chit-kubra.

piece, (*bit*) ṭookra, ṭook, paru, parchu, poorzu,

rezu, dulee, (*web*, &c.) ṭhan, furd.

pig, ghenta, chhuona, soo,ur-ka buchu.

pigeon, kubootur, purewa, kupot, humamu.

pigmy, buona, bilishtiya, tooniya.

the piles, buwa-seer, -badee, and -khoonee, v.

blood.

pilgrim, jogee, bueragee, ziyarutee, hajee, teer-

uthee, kumaruthee.

pilgrimage, ziyarut, jatra, teeruth, huj.

pill, hubb, golee, matra, buriya.

pillage, loot, takht-taraj, v. *plunder*, &c.

pillar, sutoon, peel-pa, e, thoonee, khumbha.

pillow, tukiya, balish, baleen.

pilot, manjhee, mooḷlim, pulwaree, urkaṭhee.

pimp, bḥurwa, kooṭna, qoorroom-saq, meer-shikar.

pin, alfinee, kanta, v. *peg*.

pincers, sungsee, guhwa, chimṭa, moochna, v. *tongs*.

pinch, choṭkee, noch, (*distress*) sukhtee, dookḥ.

to pinch, nochna, choṭkana, choṭkee-lena, che onṭee-kaṭna.

pine-apple, ununnas.

pioneer, bel-dar, loniya.

pipe, nul, nulee, chḥoochee, phonpḥee, v. *flute*, (*barrel*) peepa, (*to smoke, q. v.*) ḥooqqu, goor-gooree, naryul, &c.

pirate, dukuet, dakoo, v. *robber*.

to piss, mootna, pesh-ab-k.

pistol, tubunchu.

pit, gurha, ghuonchee, ghar, v. *hole*.

pitch, ral, qeer, v. *resin*, (*degree*) nuobut, ḥudd.

pith, gooda, mughz, sar.

pity, ruhṁ, durd, turs, muya, moh, murch, riq-qut, ruhmut.

place, juguh, mukan, ṭhikana, ṭhuor, usthan, ja, muoqa, v. *room*, (*in comp.*) gah, baree, sal, sala, khanu, dar, buet, v. *house*.

to place, rukhna, dhurna, choonna, sujana, lugana, bueṭhalna, khura-k. v. *to settle*.

plain, muedan, saḷḷir, v. *field*.

plain, (level) bur-a-bur, hum-war, v. *flat*, sadu, be-sakhtu.

plaintiff, furiyadee, nalishee, mooddu, ee, badee.

plan, dhan̄cha, nuqshu, duol, munsoobu, kut-kuna, v. *pattern, contrivance*.

planet, suyaru, guruh, v. *star*.

plank, putra, tukhtu.

plantain, kela, kudlee, muoz.

plaster, rekhtu, le, ee, let, (*ointment*) murhum, lep, puttee.

to plaster, potna, leepna, lesna, pherna, lugana.

plasterer, pesh-raz, kus-gur.

plastering, ustur-karee, choona-karee, pesh-razee.

to plat, goondna, beendhna, v. *to weave*.

plate, burtun, basun, rikebee, rikabee, suhnuk, kutthuotee, v. *vessel*.

play, khel, bazee, luh-o-lu, ub, kulol, ulol, leela, tumashu, muzu, kuotook, shokhee, (*comedy*)

nuql, so, ang, pekhn̄a, *foul*- dhandhul.

to play, khelna, bazee-k. (*to joke*) thutha-marna, hun̄sna, -on an instrument, bujana.

player, khelaree, (*in comp.*) baz, (*actor*) nuqqal, so, angee, pekhn̄iya, nuql-baz, -of music, sazindu.

play-thing, khiluona.

pleasant, khoosh, uchha, bhula, khoob, guwara, muze-dar, pyara, luteef, luzeez.

pleasantness, khoobee, luṭafut, khoṣshee.

to please, reejhana, khoṣsh-k.

pleased, v. *happy*, khoṣsh,, razee, bagh-bagh,

khoṣsh-nood, muḥzooz, prisun, v. *pleasant*.

pleasure, khoṣshee, uṣh, jushun, sookh, rung,

rus, muzu, luzzut, rughbut, shuoq, zuoq,

v. *desire*, (*will*) murzee, khoṣshee, khoṣsh-

noodee, chah, khwahish.

pledge, giro, guhna, v. *paron*.

plentiful, buhoot, boohtera, ziyadu, bhur-dur,

v. *abundant*.

plenty, boohatat, ziyadutee, kuṣrut, ifrat, (*enough*,

q. v.) peṭ-bhur, kifayut, kafee, buhoot.

plough, hul, nangul.

to plough, jotna, v. *to till*.

to pluck, chheen-lena, ookharna, khusotna, tor-

na, v. *to pull*, -a *fowl*, saf-k. bunana.

plug, dutta, gutta, thepee, thenṭee.

to plug, bund-k. thenṭee-d.

plumb, aloo, buer, jamun, jualoochu, v. *peach*.

plunder, loot, ghuneemut, loot-pat, yughmu.

to plunder, lootna, gharut-k.

plunderer, lootera, gharut-gur, pindara.

ply, tuh, shikun, v. *fold*.

pocket, jeb, keesu, thuelee, v. *purse*, -*handker-*

chief, roomal, unguochha, v. *towel*.

poem, ghuzul, musnuwee, quṣeedu, v. *poetry*.

poet, sha,ir, nazim, kub, kubita.

poetry, shi,ur, buet, nuzm, kubit, v. *verse*.

point, (dot) nooqtu, bind, boonda, (end) nok, sira, (quarter) disa, rookh, simit, vowel- i,urab, matra, v. *side*, &c. (of sword) seenan, peepla.

to point, tez-k. nok-bunana, nokiyaana, (with marks) nooqtu-d. (guns) sadhna.

poison, zuhr, bis, bikh.

to polish, suequl-k. saf-k. chikna-k. opna, jhalna, ghotna.

polisher, suequl-gur, v. *rubber*.

pond, tal-ab, tal, huoz, pokhur.

poney, tuttoo, tanghun, yaboo.

poor, kungal, mooflis, ghureeb, miskeen, be-charu, (lean) doobla, laghur, kunk, v. *bad*.

poppy, post, koknar.

porcupine, sahee, khar-poosht.

pork, soo,ur-ka gosht.

porter, dur-ban, de,orhee-wan, (carrier) motiya, koolee, or qoolee, muzdoor.

portion, bant, hissū, ratib, v. *share*, (dowry) juhez.

possession, tusurroof, umul, qubzu, hath, ulaqu, bhog, qaboo, tuht, v. *power*, (the thing) milk, muqboožu, v. *property*.

possessor, malik, qabiz, sahib, khawind, bhogee, v. *owner*.

post, kam, tuppāl, ḍak, *also post-office*, q. v. (*messenger*) ḍakiya, tuppalee, qaṣid, duoraha, (*station*) juguh, ṭhana, miṣul, chuokee.

post-office, ḍak, ḍak-ghur, tuppāl-khanu.

pot, deg, degchu, hanḍee, puteelu, *water-* ghura, (*cup*) piyalu, kuṭora.

potato, aloo, soothunee, shukur-qund.

poverty, iflas, moḥlisee, fuqr, kungal-ta, v. *want*.

pound, adhser.

to pound, kooṭna, kḥandna, v. *to beat*.

to pour, v. a. ḍalna, oonḍelna, v. n. purna, beetna, ḍhulna, buhna, jḥurna, v. *to flow*.

powder, booknee, soḥfoof, mueda, choorun, booka, red-ubeer, v. *gun*.

to powder, bookna, kooṭna, peesna, soormusa-k.

power, qoodrut, ṭaqut, sukt, tutha, qoowwut, muqdoor, zor, bul, ikhtiyar, bus, v. *force*.

pox, (*venereal*) baṭo, atush-uk, v. *gonorrhœa*, small- chechuk, seetula, mata.

practice, mushq, istiṭmal, rubṭ, ubḥyas, sadḥun, kuṣrut, v. *custom*.

praise, tuṭreef, ṣuna, sitaṭish, ustoot, sipas.

to prance, pḥandna, koodna, lumbiyan-k.

prawn, jḥeenga, chingra.

to pray, numaz, &c. -purhna or -k. (*to entreat*) mangna, chahna, munana, dur-khwast, minnut-k. v. *worship*.

prayer, numaz, pooja, doo₁a, khoṭbu.

preface, deebaju, khoṭbu.

prejudice, tu₁ṣṣoob, bigar, v. *loss*.

to prepare, bunana, ruchana, tueyar-k. kumana,
tueyaree-k. kumur-b.

presence, hoṭoor, junab, moṭqabulu, roo-bu-roo,
hote, haṭree, v. *before*, -*of mind*, uosan, soort.

present, haṭir, muojood, roo-bu-roo, samne,
v. *ready*, (*as time*) halee, ubka, v. *this*.

present, s. nuzur, pesh-kush, bhent, inayut, v. *gift*.

to preserve, buchana, sulamut-r. -*fruits*, pur-
wurdu-k. moorubbu-k. pagna.

president, hakim, sur-dar, meer-mujlis, purdhan,
agoo₁a, v. *governor*.

to press, dabna, dubana, champna, teepna, shi-
kunju-k.

press, kolhoo, shikunju, churkhee, pech, tukhtu,
v. *screw*.

presumptuous, goostakh, shokh, diler, dheeth,
be-udub, be-imtiyaz, mugra, mughroor.

pretence, buhanu, heelu, mukur, riya, pukhund,
bunawut, sakht, bhes, libas, chukur-mukur,
(*plea*) hojjut, o₂zr, jihut, illut, bukhera.

to pretend, buhanu, &c. -k. dikhlana.

pretty, soothra, uchha, khasu.

prevarication, tal-muṭol, heelu-huwalu, tufawut.

to prevent, rokna, uṭkana, ṭalna, aṛna, chḥenka-
na, munu, &c. -k. maṇi-h. ṭokna.

preventer, moozaḥim, rokwuya.

prevention, uṭka, o, rooka, o, rok-ṭok, moozaḥimut.

prey, shikar, nukh-cheer, uher, şued.

price, mol, qeemut, dam, nirkḥ, bḥa, o, qudur.

prick, prickle, kanṭa, khar.

to prick, chcoḇḥona, chonkna, guṛona.

pride, ghōroor, gurubḥ, gḥumund, mustee,
sukhr, shekhee, *proper-* ghuerut, nung, an-
ban, shan, namoos, v. *spirit*.

priest, imam, khuṭeeb, waiz, gooroo, pesh-inam.

prig, lubkha, pḥoon, bḥa, ee, bundur.

to prime, runjuk-pilana.

prince, shah-zadu, mir-za, koonur, (*sovereign*)
padshah, badshah, soolṭan, raja, rana, ra, e.

princess, shah-zadee, begum, mulik-zadee, ranee,
v. *queen*.

print, nuqsh, nishan, -*for marking*, chḥapa.

to print, chḥapna, nuqsh-k.

printer, chḥape-wala, chḥepee, nuqqash.

prison, bundee-khanu, qued-khanu, v. *jail*.

prisoner, quedee, bundḥoo, a, -*of war*, useer.

privy, tuṭṭee, pa, e-khanu, sundas, v. *necessary*.

procuress, kooṭnee, dullalu, dootee, v. *pimp*.

profit, fa, i, du, nufu, u, sood, labḥ, puraput, ḥaṣil,
munfu, ut, intifa, u, pueda, i, sh, goonja, i, sh, v. *gain*.

- profuse*, foozool-khurj, oorā,oo, v. *extravagant*.
to prohibit, munu-k. burujna, munha,ee-k. rok-na, utkana, baz-r. hūram-r. huṭ-d.
promise, iqrar, qurar, uhd, wadu, bundhej, uwudh, v. *word*.
to promise, kuhna, bolna, quol, &c. -k. qubool-k.
to promote, (*to prefer*) burhana, sur-furaz-k. turuqquee, &c. -d. (*to forward*) tuqwiyyut-d. pooshtee-d. sumbhalna, puchh-k.
promotion, burhṭee, sur-surazee, turuqquee, barha.
proof, duleel, hojjut, dulalut, isbat, v. *testimony*.
proper, la,iq, moonasib, dooroost, oochit, sha,iṣ-tu, bur-justu, moowafiq, v. *right*, (*peculiar*) mukhṣoos, nirala, v. *own*.
property, khasṣu, khasiyut, khuwass, taṣeer, goon, (*possession*) milkiyyut, milk, uns, tu,ulloqu, mal, dumuns, dhun, khan-o-man.
prophet, pueghumbur, nubee, rusool, v. *a sage*.
prose, nuṣr, natuk.
prosody, oṛooz, meezan, purgul.
prostitute, put-ooriya, kusbee, kunchunee, lolee, mal-zadee, ram-junee, v. *whore*.
protection, bucha,o, moḥafizut, himayut, punah, pooshtee, puchh, v. *shelter*.
protector, hamee, himayutee, hafiz, moḥafiz, pooshtee-ban, ruchhuk, oree, puchhee, dust.

geer, qudur-dan, (*in comp.*) purwur, pal, v.
patron.

proud, mughroor, khood-been, mugra, ghumun-
dee, dumhee, must, v. *haughty.*

to prove, thuhrana, dulalut-k. sabit-k. such-k.

proverb, musul, zurb-ool-musul, kuhawut, kuh-
noot.

providore, khurj-burdar, modee, v. *consumer!*

province, soobu, sur-kar, khund, v. *county.*

provision, v. *food*, ghiza, ratib, ghullu, seedha,
rusud.

to pull, kheechna, tanna, kusna, (*to pluck*) torna,
choonna, -on, churhana, puhirna, -off, ootar-
na, nikalna.

pulse, nubz, naree, *to feel*-nubz-dekhna.

pumkin, kudoo, kudeema, konḍha, sufree-kudoo.

to punish, suza, &c. -d. marna, v. *to beat.*

punishment, suza, tumbeeh, tu, uzeer, dookh, siya-
sut, tarna, mar-peet, uḇab, iqab.

puppet, (-man). pootlee-wala, -show, pootlee-ka-
tumasha.

puppy, pillā, kootroo, (*fig.*) murduk, v. *prig.*

purblind, choondha, choondhla.

to purchase, mol-lena, khureedna, khureed-k.
bisahna.

purchaser, khureed-dar, gahuk, bishuroo, a.

pure, saf, phurchha, nirmul, v. *clear*, (*genuine*)
 usl, khaliṣ, chokha, nab, v. *real*, (*mere*) looch,
 nira, thenṭh, sadu, v. *simple*.

purgatory, i. uraf.

purge, jcollab, jhar.

purpose, iradu, quṣd, niyut, bichar, fikr, *to*-
 budna, quṣd-k. iradu-r.

purposely, jan-booḡhke, jan-bicharke, quṣdun,
 dekḡh-ṣoonke, deed-o-danistu, buda-budee.

purse, ṭhueleee, keesu, humiyanee, tora, buṭoo, a.
to push, dhukelna, ṭhelna, relna, pelna, jhonkna,
 chulana, marna, ḍalna, dhukka-d. pel-d. du-
 bana, urana.

to put, rukḡhna, dhurna, suentna, ḍalna, lugana,
 churhana, bandḡhna, -off, ootarna, -on, pu-
 hirna, puhrana, orḡhna, v. *to cover*, -out, booḡh-
 ana, v. *to extinguish*, (*the eyes*) phorna.

quality, khaṣṣu, khaṣiyut, ban, soo-bḡha, o, v. *effect*.

quantity, uṭkul, mooṭad, undaz, qudr, v. *size*;

what quantity? keta? v. *how*, *much*, &c.

to quake, kampna, luruzna, ṭhurṭhurana, v. *to*
shake.

quarrel, jhugra, quziyu, bukḡhera, lura, ee, rugra,
 bigar, jhunjhut.

quarrelsome, luṛaṇ-ka, jhugra-loo, bukheriya.

quarter, chuoṭha,ee, pa,o, -*of a town*, mooḥulla, tola, v. *district*, (*lodging*) juguh, ṭhikana, de-ru, chha,onee, mukan, v. *dwelling*.

quarter! quarter! ul-aman! ul-aman! punah, (*among the Hindoos*) dhurum-doo,ar! dhurum-doo,ar! chhima! chhima!

quay, pooshtu, ghaṭ.

queen, muliku, ranee, padshah-begum, (*at chess*) furzeen, wuzeer.

to quench, boojhana, ṭhundha-k. marna, door-k.

question, suwal, to- poochhna, suwal-k.

quick, juld, tez, toond, phoorteela, churphura, ootuela, chalak, chuṭputiya, begee!

quickly, toorunt, juldee, shitabee, duor-ke, beg-gee.

quicksand, chor-baloo, duldulee-zumeen.

quicksilver, para, seem-ab.

quiet, khamosh, choop, v. *silent*, ghureeb, moo-la,im, bhola.

quill, shah-pur, v. *pen*, reed.

quilt, ruza,ee, hala-posh, goodree, to- tagna.

rabbit, khur-gosh, v. *hare*.

race, (*contest*) duor, horse- ghcor-duor, shurt ka ghora, (*generation*) usl, musub, khandan.

radish, moolee, *horse-* sunjhuna.

rag, goodur, lotta, dhujjee, chithura, poorzu.

rage, quhr, ghuzub, juzbu, jhanjh, shiddut.

ragged, gooduree, *to become-* goodriyana.

rain, menh, mihoon, panee, nihoon, baran, barish.

to rain, burusna, panee- or mihoon-purna.

the rains, bursat, burkha, *also heavy rain*, jhuree,
v. *shower*.

to raise, oothana, khura-k. churhana, burhana,
sur-furaz-k. v. *to rise*.

raisin, kishmish, moonuqquh, dakh.

ram, mendha, bhera, bukra, boka, botoo, v.
goat, *boar*.

rancour, keenu, ghoon, lag, udawut.

rank, v. *row*, (*degree*) murtubu, durju, payu,
qudr, muhatum, v. *dignity*.

rape, zubur-dustee, v. *violence*.

rascal, haram-zadu, nutkhut, pajee, quzzaq,
kafir, bud-zat, v. *ruffian*, *scoundrel*, *villain*.

rascality, bud-zatee, haram-zadugee, dughu-
bazee.

rat, chooha, moosa, ghoois.

ratan, bet, chhuree, v. *cane*.

rather, puehle, age, v. *sooner*.

to ravish, zat-lena, sutur-lootna, chod-marna or
dalna, bikt-torna.

raw, kucha, kham.

razor, costura, chhoora, v. *knife*.

to reach, puhonchna, jana, ana, antna, v. *to go*.

to read, purhna, banchna, path-k.

ready, buna, tueyar, kumur-bustu, -made, buna-

bunaya, -cooked, puka-pukaya, -at hand, muo-

jood, qureeb, hazir, (apt) moostu id, khura, v.

willing.

to reap, katna, diro-k. luona, hashik-k.

rear, pichh-wara, peechha, -guard, chundawul.

reason, (cause) subub, ba is, jihut, wastu, karun,

liye, v. *right*, thikana, (rational faculty) nootq.

reasonable, v. *proper*, mu uqool, wajibee, theek,

bu-ja, v. *just*.

to recal, burkhast-k. coltana, pher-boolana.

receipt, ruseed, puhonch, qubz, (recipe) nooskhu,

chikitsa.

to receive, lena, v. *to accept*, manna, pana, khana.

to reckon, ginna, v. *to count*.

reckoning, gintee, jortee, v. *account*.

to recollect, yad-k. or -lana, soodh-k. -one's self,

hosh-pukurna.

to recommend, tuqreeb, &c. -k. surahna.

recommendation, sifarish, tuqreeb, -letter, sifa-

rish-namu.

to reconcile, munana, scolh-k. milana.

reconciliation, mel, buna o, scolh, ashtee, tusfiyu,

moosaluhu.

to recover, chung-a-k. v. n. chung-a, &c. -h.
 aram-pana (*to regain*) sudhana, pher-pana.
recreation, khooshee, suer, goolgusht, tufreeh-
 tubu, u, tumashu, phir-chul, v. *diversion*.
recruit, nuya-sipahee, nuo-nigahdasht.
to recruit, bhurtee-k. qulum jaree-nigahdasht-k.
to rectify, soodharna, bunana, sadhna, sujana,
 theek-k. suheeh-k. v. *to correct*, lay.
red, lu, ul, soorkh, urcon, rata, lulit, -ink, shun-
 gurf, muha, oree, ulta.
redness, soorkhee, lu, ulee, urconta.
reed, nue, nezu, kilk, nurkut, suree, v. *cane*.
reflection, soch, undeshu, dhyan, fikr, ghuor,
 bichar, v. *thought*, (*censure*) tu, un, dokh.
refuge, punah, muwas, asra, pala.
refusal, inkar, nufee, nukar.
to refuse, nukarna, pher-d. na-pusund-k. inkar-k.
 juwab-d. nu-qubool-k.
regard, (*attention*) dhyan, soch, ghuor, v. *kind-*
ness, (*esteem*) moohubbut, ikhlas, sun-man,
 udub, adur, v. *respect*, (*with regard to*) huqq-
 men, pur waste.
to regard, manna, soonna, khatir-men-lana.
regiment, salaree, toomun, risalu, v. *troop*.
region, moolk, des, wilayut, sur-zumeen.
regular, bur-a-bur, theek, dooroost, arastu.
regulation, bund-o-bust, saj, intizam, v. *rule*.

reign, jooloos, sultunut, umul, singhasun, rajkar, padshahee.

rein, bag, bag-dor, v. *bridle*.

relation, ulaqu, luga, o, tu, ulluq, nisbut, v. *kindred*, rishtu, nata, sumbundh, v. *relative*, (*narration*) nuql, tuqreer, kutha, churcha, v. *tale*.

relative, rishtu-dar, rishtu-mund, qureeb, bha, ee, buradur, kootcomb, sugga.

release, chhooṭṭee, riha, ee, khulaṣee.

to release, chhoṛna, chhoṛana, azad-k. v. *to loose*.

reliance, tuqwiut, bawur, bhurosa, v. *trust*.

relief, aram, tukhfeef, sookh, chuen, kul, asanee, v. *assistance*.

religion, deen, muzhub, punth, islam, v. *faith*.

relish, guzuk, muzu, luzzut, rus, chuska, chat, chatnee, shuoq, v. *desire*, *pickle*.

to rely, bhurosa, &c. -r. v. *reliance*, manna.

to remain, (*be left*) baqee-h. coburna, chhooṭna, buchna, (*to continue*) ruhna, tikna, thuhurna, khupna, v. *to stay*, (*to exist*) hona.

remedy, ilaj, charu, tudbeer, oopa, e, jutun.

to remember, v. *to mind*, chetna, yad-k. or -r.

remembrance, yad, chet, soodh, soort, v. *keep-sake*.

to remind, junana, yad-dilana, chetana.

remission, tukhfeef, ghutṭee, beech, riayut, muafee, mughfirut, v. *pardon*.

to remove, tugheer-k. door-k. surkana, v. *to move*.

to rend, pharna, cheethna, v. *to tear*.

rent, chak, shigaf, cheer, chihar, durz, v. *breach*,

house- kirayu, ujoora, bhara, muhsool, *land-*

rue, khiraj, khuzanu, -roll, jumu, u-bundee.

to rent, kirayu-k. v. *to hire*.

renter, bharuet, kirayu-dar, ijaru-dar, moostajir,

asamee, rueyut, v. *farmer*.

to repair, daghrezee-murummut-k. doorcoost-k.

v. *to mend*.

to repeat, dohrana, tukrar-k. mookurrur-k. pher-k.

(*to rehearse*) kuhna, nuql-k. v. *again*.

reply, juwab, cottur, rudi-kulam, v. *to answer*.

repose, aram, asaish, kul, istirahut, chuen, lot-

pot, rahut, v. *sleep, rest, lock, &c.*

to repose, v. n. aram-k. letna, sona, sootna, v. *to*

rest, v. a. solana, aram-d.

reputation, nam, abroo, hoormut, mooutuburee,

sakh, manta, bhurum, v. *pride, worth, cha-*

racter.

request, durkhwast, doo, a, urz, suwal, v. *petition*.

to reserve, rukhna, cobarna, bucha- or le-ruk-

na, v. *to keep*.

residence, ghur, mukan, muqam, bus-o-bas, v.

dwelling.

resident, basee, mooqueem, v. *inhabitant*, wukeel,

v. *ambassador*.

residue, baqee, cobaroo, tutimmu.

resin, dhoona, dhoop, kura, el, ral, damur? v. *gum*.

resolution, istuqlal, himmut, muzbootee, pa-murd-ee, v. *bold*.

respect, udub, izzut, man, adur, ghuor, lihaz.

resplendence, ruoshnee, noor, julwu.

rest, aram, sookh, qurar, kul, furaghut, foorut, (remainder) baqee, cobaroo, (others) uor, ghuer, ugle.

to rest, v. n. aram-k. letna, sona, soost-ana, v. *to breathe*, (to stop) tikna, thuhurna, buethna, utukna, v. *to remain*.

to restore, pher-d. wapus-k. pher-lana, buhal-k.

result, hasil, nuteeju, suwur-nun, v. *effect*.

retinue, suwaree, jilo, qor, sungee.

to return, v. n. phirna, pulutna, buhoorna, luotna, v. a. pher-d. phirana, pulatana.

revenge, intiqam, buer, keenu, booghaz, v. *spite*.

revenue, amud, muhsool, khiraj, hasil, khuzanu, mal-goozaree, sair, -*matters*, malee-kam.

reward, budul, ujr, ojrut, suwab, poon, mihnut-anu.

rhinoceros, guenda, gurgudun, v. *horn*.

rhyme, qafiyu, sujuu, took, sumbund, v. *poetry*.

rib, puslee, punjuree, (of a leaf) rug, reshu.

ribbon, puttee, qor, moo-baf, feeta?

rice, (in the husk) dhan, shalee, *cleaned-* chawul,
boiled- bhat, khooshka, khana, *v. gruel.*

rich, dhunee, *v. wealthy.*

riches, mal, jumueyut, durb, *v. wealth.*

to ride, suwar-h. churhna, buethna, suwaree-k.

rider, suwar, churhueta, *v. jockey.*

right, dooroost, theek, wajibee, suheeh, *v. just,*
(not left) daheena, duhna, rast, seedha,
v. straight.

right, (due) huqq, pud, uns, *v. justice, (property)*
milk, mal, *(to put to right)* sadhna, soodharna.

righteous, pak, moosullee, *v. virtuous.*

rind, chhilka, bukla, qishr, post, *v. skin.*

ring, kuree, *-ornament,* chhula, bank, ungoot-
 hee, ungoshturee.

ringworm, dad, deena, e, chukawee, *v. equity.*

riot, hoollur, hungamu, bulwa, hurbuuree, *v. dis-*
turbance.

ripe, pukka, pookhtu, syana, poora, *v. perfect,*
(ready) khura, moostu, id, tueyar.

to ripen, *v. n.* pukna, *v. a.* pukana, *-in straw,*
 pal-d.

to rise, othna, oth-buethna, khura-h. nikulna,
 oogna, burhna, churhna, phoolna, soojhna.

risk, purwa, dur, chupet, *v. danger.*

rival, ghuer, hureef, ruqeeb, danjee, *v. enemy,*
-wife, suot.

river, nudee, rood, nala, duriya, khala, gung.

road, rah, rasta, bat, suruk, v. *avenue*.

roast, kubab, v. *hen*.

to roast, kubab-k. bhoonna, biriyan-k.

to rob, rah-marna, chorana, choree, &c. -k. loot-na, chheen-lena, le-lena, bu-zor-lena.

robber, chor, chotta, dukuet, dakoo, doozd, rah-zun, quzzaq, quzzak, thug, v. *thief*.

rocket, ban, huwa, ee.

roll, phera, pech, v. *turn*, wax-buttee, paper-bund, furd, toomar, v. *letter*, muster-hazree, furd, ism-nuweesee, v. *list*.

to roll, lorhana, dhumlana, phirana, ghoomana, -up, lupetna, v. n. lootna, loorhna, phirna, ghoomna, v. *to move*, -as a boat, dolna, jhonk-khana.

roof, chhuppur, v. *to thatch*, chhut, suqf, bam, patun, kotia, -of the mouth, taloo.

to roof, patna, chhaona, chhuppur, &c. -d.

room, juguh, thikana, muhul, mukan, muedan, v. *space*, khanu, kotthree, kumra? v. *place*, *stead*, *chamber*.

root, jur, mool, sor, bekh, usl, booniyad.

rope, rusee, jeoree, doree, bahh, hubul.

rosary, tusbeeh, jup-mala.

rose, gool, shuh-gool, goolab, -oil, utr, -water, goolab, -bud, ghoonchu.

to rot, v. n. surnā, gulnā, puchnā, v. a. surāna.

rotten, surā, gula, gundu, boseedu.

rough, khurkhura, rookhra, roorha, un-gurh,

beehur, ooncha-neechea, na-turasheedu.

round, gol, chukka, gird.

round, adv. ghoom, pher, v. *around*, charon-turuf.

row, suf, qutar, qor, pura, pantee.

to row, kheona, dand-marna or -chulana, &c.

rower, dandee, khewut.

to rub, mulna, malish-k. ghusna, rugurna,

ghontna.

rubber, ghotnee, moohra, safee, kheesu, kuthee,

(*for the face*) jhanwan, v. *towel*.

rubbish, koorkoot, koorā, khashak.

ruby, luul, yaqoot.

rude, goostakh, be-udub, dheeth, unchheela,

na-turasheedu, un-gurh, sukht, be-mooruw-

wut, v. *savage*, *rough*.

ruffian, chundal, thug, dughā-baz, kufun-chor,

jullad, murdood, muloon.

ruin, khurabee, pa-e-malee, tubahee, puresha-

nee, khwaree, hulakee, sutyanasee.

to ruin, bigarna, marna, khusana, torna, khurab,

&c. -k. ojaṛna.

ruined, khurab, khwar, khurab-khustu, weeran,

pa-e-mal, gharut, hulak, sutyanas, mul-met.

rule, surdaree, ṣahibee, rī, asut, v. *command*, (*canon*) qanoon, qa, idu, rusm, reet, a, een, surish-tu, zabitū, v. *order*, ṭhikana.

ruler, ḥakim, āmil, ru, ees, umeer, surdar, nazīm, (*rule*) sulaka, mistur, judwul-kush or -putṭee.

to run, duor̥na, bh̥agna, purana, goorez-k. v. *to fly*, (*flow*) buhna, jāree-h. dh̥ulna, (*to rush*) chur̥hna, chur̥h-bueṭhna, v. *to melt*.

to run, v. a. duor̥ana, chulana, marna, bh̥onkna, -about, chur̥hana, lejana.

runner, duor̥aha, qaṣid.

rust, zung, morchu, zungar, muel, jur̥, to- zung-pukurna, &c. morchu-khana.

sabre, teghu, ṣumṣam, v. *sword*.

sack, gon, guṭhiya, loṭha, bora, -cloth, ṭat, putṭee, v. *canvas*.

sacrifice, qorban, bul, hom, ṣudqu, chur̥hawa, jug, niṣar, tuṣuddooq.

to sacrifice, qorban-k. warna, ḥulal-k. chur̥hana, v. *to kill*.

sad, oodas, rookha, dil-geer, mulool, ghum-geen.

saddle, zeen, palan, surj.

to saddle, zeen-bandhna or d.

sadness, oodas-ee, ghum-geenee, dil-geeree, v. *grief*.

safe, umun-uman, sulamut, be-khutur, moosul-lum, koosul, v. *well*, -and *sound*, bhula-chunga, suheeh-salim.

safety, sulamutee, aman, bucha, o, v. *protection*.

saffron, zu, ufran, kesur, *bastard*- koosoom, mu, us-fur.

sagacious, chutoor, syana, tez-fuhm, v. *wisdom*.

sage, dana, boodh-man, hoshiyar.

a sage, durwesh, boozcoorg, peer, moon, rikh.

sago, sagoo, or saboo-danu.

sail, pal, bad-ban, purdu.

to sail, chulna, jana, duorna, ruwan-h. v. *to swim*.

sailor, mullah, khulasee, [*vulg.* clashee] v. *sea-man*.

saint, wulee, sidh, bhugut, sunt, soofee, v. *sage*.

sake, khatir, wastu, pas, liye, moonh, v. *account*.

sale, bika, o, bikree, furokht.

to salivate, moonh-lana, thookana.

sallad, chutnee, v. *lettuce*.

salt, numuk, lon, -cellar, numuk-dan, -maker,

looniya, mulungee, (*adj.*) numukeen, khara.

saltpetre, shoru, -maker, shoru-saz.

salt-pit, salt-pan, numuk-sar, lonar.

salvation, nujat, sulamut, gut.

salve, murhum, mulhum, lep.

salutation, sulam, sahib-sulamut, dunduwut, ram-

ram, kornish, bundugee, tusleem, jue-gopal.

sand, ret, baloo, reg, v. *shoal*.

sandy, buloo, a, reteela, kirkira, bhōra.

sap, uruq, rus, v. *juice*.

sash, putka, jal, selee, buddhee, v. *net*.

satan, shuetan, v. *devil*.

satisfaction, khatir-daree, tusullee, munpoorun,

khōoshee, v. *pleasure*, budlu, iwuz.

to satisfy, razee-k. pet-bhurna, munana, sum-

jhana, v. *to convince*.

savage, bun-mancoos, junglee-admee, v. *cruel*.

sauce, chashnee, chutnee, yukhnee, -pan, deg-

chee.

to save, buchana, oobarna, kifayut-k. sumbalna,

v. *to preserve*.

sausage, koolmu, lungoocha?

saw, kurant, ara, urru, punaree.

to saw, are-se-cheerna, katna, urru-kushee-k.

sawyer, urru-kush, kurantee.

to say, bolna, kuhna, bukna, bat, &c. -k. buti-

yana, v. *to speak*, purhna, v. *to read*.

saying, kuha, v. *proverb*, word.

scab, khōothēe, chut.

scabbard, miyan, kathee, niyam, ghilaf.

scale, pullu, pulra, (*balance*) turazoo, kanṭa, tuk,

niktee, -fish, chhilka, de,olee, choiyan.

scandal, toohmut, lim, kulunk, chooghlee, toofan,

iftira, v. *disgrace*, *slander*.

scar, dagh, chindh, v. *mark*, *wound*.

scarce, kum, thora, kum-yab, nadir, birla, ujoor.

scarcity, kumee, kumtee, ghuttee, tora, tungee,

quht, v. *dearth*.

scarlet, scorkh, qirmizee, luul, v. *red*.

to scatter, khindana, moontushur-k. chhitkana,

bithrana, chhitrana, chheetna, phuelana, v. *n*.

khindna, chhitukna, puragundu-h.

scent, bo, bas, muhuk, gundh.

scheme, hikmut, oopa, e, bund-o-bust, fitrut, kut-

kuna, v. *plan*.

scholar, sikh, shagird, mooreed, chela, v. *student*.

school, muktub, muktub-khanu, put-sala, -*master*,

akhoon, oostad, moolla, miyan-jee, pande.

science, ilm, biddya, hoonur, ilm-o-fuzl, v. *art*.

scimitar, surohee, neemchu.

scissars, quenchee, miqraz, kuturnee, kuturee.

scorpion, bichhoo, bichhee, guzh-doom, uqrub.

scoundrel, qooroom-saq, qultuban, v. *villain*.

scout, hur-karu, v. *spy*.

to scrape, chheelna, chholna, khoruchna, v. *to*

rub.

scraper, chholnee, khorpee, tongue-jeebhee.

to scratch, khoojlana, nochna, bukoṭna, khusot-

na, khuroṭna, cheerna, v. *to tear*.

screen, purdu, qunat, tuttee, jhamp, v. *shelter*.

screw, pech, muroree, murodee.

scum, kuf, gaj, phen, jhag, muel, ka, ee, v. *cream*.

sea, sumcondur, duriya, buhr, kala-panee, sind.

seaman, mullah, khulasee, juhazee, kishtee-ban.

seal, moohur, chhap, khatim.

to seal, moohur-k. v. *to stamp*, -up, bund-k. v. *to fasten*.

seam, sila, ee, seewun, jor, durz.

seamstress, seene-haree, seene-walee.

to search, dhoondhna, khojna, tulash, &c. -k.

lena, -out, dhoondh-nikalna.

search, khoj, tulash, dhoond-dhand, tufteesh.

searcher, khojee, tulashee, mootulashee.

season, muosum, fusl, rit, root, ueyam, v. *time*.

seat, buethuk, nishust, chuokee, -on a horse, asun, v. *chair*.

to seat, buethalna, v. *to fix*.

second, doosra, doyum, sanee, ugla, munjhla.

secret, posheedu, goopt, chhipa, mukhfee, pinhan; *a secret*, bhed, raz, unt, pet.

secretary, meer-moonshee, muntree, moosahib, muhrum-raz.

sect, jat, zat, firqu, punth.

sedition, fusad, fitnu, dunga, bughawut, ruola, v. *mutiny*, *tumult*.

to see, dekhna, nuzur-k. dekh-pana, niharna, takna, chituona, v. *to look*, v. n. soojhna, v. *to seem*.

seed, beej, biya, tookhm, bihin, danu, (*sperm*)

munee, dhat, nootfu, panee, moot, pesh-ab.

to seek, dhoondhna, khojna, ahut-lena, v. *to*

search, suwal-k. tulub-k. v. *to ask*.

to seem, soojh-ana or -purna, muuloom-h. dekh-

laee-d. lugna, v. *to appear*.

to seize, pukurna, qubz-k. huthiyana, girift-k.

seldom, kum, thora, kubhee-kubhee, gah-gah.

self, ap, upne, khoon, zat, nufs, atum, v. *soul*.

to sell, bechna, khuruchna, furokht-k. v. n. bik-

na, khupna.

to send, bhejna, puthana, chulana, ruwanu-k.

senior, buṛa, qudeem, kubeer, v. *elder*.

sense, hiss, [*pl.* huwas] jan, sut, v. *life*, uql,

hosh, boodh, imtiyaz, tumeez, lihaz, v. *judg-*

ment, (*meaning*) muṛnee, muzmoon, urth,

mufhoom, mutlub, (*knowledge, q. v.*) gyan.

senseless, be-hiss, be-huwas, soon, be-hosh, be-

jan, be-khubur, (*stupid*) be-wuqoof, uchet,

v. *ignorant*, (*absurd*) be-hoodu, be-muṛnee,

be-ja, v. *foolish*.

sensible, (*aware*) waqif, khuburdar, hooshiyar,

(*wise, q. v.*) danish-mund, mut-man, bu-ja,

v. *proper*.

sentence, budan, v. *judgment*, (*period*) fiqru.

sentinel, sentry, pas-ban, puhriya, pasee, v. *watch*.

to separate, v. to break, jooda, &c. -k. bichhorna, ulgana, torna, khindna, kutna, tootna.

separate, jooda, ulug, ulga, tufawut, ulahidu, bhin.

separately, jooda-jooda, ulug-ulug, jins-waree, ek-ek.

separation, jooda, ee, bichhoha, bilga, o, phoot.

*seraglio!** zunanu, hurum-sura, e, untuh-poor, chor-muhul.

series, surishtu, silsilu, luga, o.

serpent, samp, nag, surp, mar, v. *snake*.

servant, nuokur, chakur, khidmut-gar, nufur, moolazim, khadim, sewuk, tuhloo, a, admee.

to serve, nuokree, &c. -k. kumana, (*to supply*) puhonchana, dena, (*to assist*) tham bhna, poosh-tee-d. v. *to help*, (*to answer*) hona, bunna, nibhna, chulna, buhoot-h. bus-h. kifayut-k. kafee-wufa-h. kam-ana.

service, nuokuree, chakuree, sewa, tuhul, khidmut, khidmut-garee, bundu-gee, v. *office*, *military*- sipah-guree, (*business*) kam, kaj, v. *employment*, fa, idu, nufu, u, v. *use*.

to set, rukhna, dhurna, lugana, buethalna, dena, dalna, kurna, lana, marna, chulana, garna, jurna, v. *to fix*, -on fire, julana.

* From sura, e uhliyu, *the women's apartment*.

to set, v. n. (as the sun, &c.) ghōroob-h. doob-na, chhipna, buethna, lugna, *v. to go.*

to settle, buethalna, v. to set, (to fix) moqurrur-k. bund-o-bust-k. thuhrana, thanna, budna, bandhna, muzboot-k. jumana, (*account, &c.*) rufu, u-k. chookana.

several, bu, uzi, ku, ee, kue-ek, ek-adh, v. few.

to sew, seena, silana, dokht-k. v. to stitch.

shade, chha, on, sayu, nirgham, glass- fanoos.

to shade, chhana, sayu-d. -d. -r. or -marna, v. to cover.

shadow, purchaheen, purchha, on, uks, v. shade.

to shake, hilana, dolana, jharna, jhutkana, jhukarna, lurzana, kunpana, dalna, v. to cast, v. n. hilna, dolna, jhurna, jhutukna, luruzna, kanpna.

shallow, othla, payab, petla, chhichhla.

sham, buhanu, bunawut, nukhru, jhooth, pekha-na, so, ang.

to sham, buhanu, &c. -k. dikhlana, v. to make.

shame, shurum, laj, huya, sunkoch, shurm-indugee, hijab, nung-namoos, ghuerut, v. pride.

shape, duol, qutu, u, turash, turuh, be, ont, kathee, gurhun, soorut, shukl, v. form.

to share, banina, burtana, tuqseem-k. v. to divide.

- share*, huqq, bant, bantee, hissu, qismut, thok,
 bukhru, uns, puttee, bihree, buhru, v. *portion*.
sharp, tez, chokha, ab-dar, -pointed, nokeela.
to sharpen, tez-k. chokhana, puenana, barh-d. -r.
to shave, moonḍna, ghonṭna, -the head, huja-
 mut-k. -the beard, khut-bunana.
sheath, ghilaf, dohur, v. *scabbard*.
sheet, chuddur, chadu, doo-putṭa, -of paper, ta, o,
 tukhtu.
she, v. *he, it*, (female) madu, istree-ling.
shell, chhilka, kḥoolra, ee, kḥopra, -ee, (animal)
 seep, suduf, kuora, sunkḥ, ghongha, moohru.
shelter, ar, bucha, o, himayut, punah, sayu.
shepherd, bheree-hara, guṛe-riya, palee.
sheep, bher-ee, bheren, mesh, doomb-a, -ee.
sherbet,—from shurbut.
sheriff, fuoj-dar, chukle-dar, hakim.
shield, dhal, sipur, phuree, girdu.
to shift, v. n. (to change) phirna, budulna, v. a.
 pherna, budul-d. -d. or -lena, ootarna, v. to
 put, -goods from one boat to another, cobhṛa-k.
 dhal-cobhṛa-k. v. dhal.
shilli-shalli, aga-peechha, pus-o-pesh, shush-o-
 punj, oolmel.
to shine, chumukna, jhulukna, luokna, ruoshun-
 -h. chilukna, kḥoolna, (to be eminent) bajna.

ship, juhaz, kishtee, *-of war*, jungée-juhaz.*

shirt, qumees, puerahun, muel-khora.

to shiver, kanpna, duldulana, thurthurana, lur-
uzna, lurzish-k.

shoal, chur; retee, guṭhana, *-of fish*, suena.

shoe, jootee, pa-posh, kufsh, *horse-* nuṭul, v. *slip-*
per.

shoemaker, mochee, kufsh-doz, (*cobler*) chumar,
chumbar, v. *currier*.

to shoot, v. a. (*a musquet*) bundōoq-marna,
-chulana, or -chḥorna, golee-marna, v. *to fire*.

shop, dookan, haṭ, (*in comp.*) khanu, -man,
dookan-dar, dookanee.

shore, kinaru, teer, *further-* par, *hither-* war,
v. *side*.

short, chḥota, kotah, ochḥa, v. *little*, naṭa,
ṭhengna, ṭenee, kokunee, v. *low*.

shortly, juld, lug-hoobelee-men, v. *soon*.

shot, (*ball*) gola, golee, *small-* chḥurra, chḥuree,
boonda, cheenta.

to shove, v. *to push*, ḍhukelna, relna, surkana,
v. *to throw*.

* Munwaree! from *man-of-war*, is now pretty current in this country; also munwaree-gora, for a *man-of-war's man*.

shovel, bel, belchu, hut̃ha, dubila.

should, kinchit, kudachit, dur-ṣoorut.

shoulder, kand̃ha, dosh, mond̃ha, -*of animals*,
punk̃ha, shanu, -*joint*, moohra.

show, tumasha, deed, kuotook.

to show, dik̃hlana, sooj̃hana, butlana, puhoñch-
ana.

shower, j̃huree, j̃heesee, j̃hupas, phoohee, v. *rain*.

shrewd, pukka, syana, pookhtu, ɤeyar, shureer,
nut̃khut̃.

shrimp, j̃heenga, chingree.

to shrink, hut̃na, tulna, kutrana, ɔigna, t̃hut̃huk-
na, huchukna, hidiyana, bhur̃ukna, kuchiya-
na, v. *to shrivel*.

to shrivel, sik̃orna, sumit̃na, sook̃hna, v. a. sik-
orna, sumet̃na, sook̃hana.

shroud, kufun, -*stealer*, kufun-chor, v. *ruffian*.

to shut, bund-k. lugana, mu,umoor-k. ch̃hopna,
pat̃na, moondna, oot̃hungna, (*cover*) d̃hamp-
na, mooñchna.

shutter, purdu, j̃hilmil, tut̃tee, put̃, j̃hamp.

shy, v. *wild*, bhur̃kel, chuo-kunna.

sick, * bee-mar, be-aram, azaree, rogee, mureez,

* With the adjunct *man*, forms a very convenient word for innocent *bearaws* to use, when they wish to make a tender-hearted new-comer walk in the sun at

kahila, dookhee, durd-mund, mandu, uleel,
 na-saz, unmuna, diqq, karnee.
sickness, bee-maree, azar, rog, murz, kahilee,
 mandugee, v. *disease*.
side, v. *shore*, puhloo, panjur, bughul, turuf, or,
 rookh, bazoo, kinaru, par, v. *page*.
sideways, puhloo, &c. -pur, kurwut, panjur-ke-
 bul, kutrake, *from* kutrana, *to go sideways*.
sieve, chulnee, jhurna.
to sift, chalna, jharṇa, chhanna.
sigh, ah, ha, e, sans, ufsos; *a deep sigh*, ah i-surd.
sight, nuzur, buṣarut, been-a, ee, soojh, drisht,
 dursun, nigah, v. *eye*, gun- deed-ban, mukhee,
 musa, v. *view*.
sign, *signal*, nishan, isharu, eema, suen, -and
countersign, suen-boojhawa, shurt-burt.
to sign, dust-khut-k. suḥeeh-k. v. *to seal*.
signature, dust-khut, likhawut, nishanee, v.
mark.
signet, moohur-khasṣ, moohur-dustee, v. *seal*.
signification, urth, v. *meaning*.
silence, khamoshee, choop.
to silence, choop-choopana, choop, &c. -kurna.
silent, khamosh, choop, choop-chap.

his own expence and for their amusement, by vocifera-
 ting, "seekman hue! seekman hue!"

silently, choop-hoke, goop-choop, choope-choope.

silk, reshum, pat, tusur, che, olee, mushroo, u, hureer.

silken, reshume, hureeree, patee.

silliness, bhola-pun, sadu-gee, kucha, ee, na-danee, anar-pun.

silly, bhola, sadu, bhondoo, kucha, na-dan, v.

ignorant, hulka, ochha, soobook, v. *weak*.

silver, roopa, chandee, seem, nooqru, -coin, roopiyu.

silver, *adj.* roopuhla, chandee, &c. -ka, nooqru-ee, seemee, -cloth, badula, tash, luppa, -thread, kulabutoon, nooqru, ee, v. *gold*.

simile, misal, tumseel, drishtant, tushbeeh.

simple, seedha, rast, saf, v. *plain*, (*easy*, *q. v.*) suhuj, suhul, panee, (*single*) nirala, nira, kha-lee, rookha.

sin, goonah, pap, ghat, v. *fault*.

since, jubke, (*from*) se, jub-se, v. *ago*.

sinful, papee, goonah-gar.

to sing, gana, ulapna, (*as birds*) bolna, chuh-chuhana.

to singe, jhoolsana, julana, daghee-k. lugana, bhoolsana.

to be singed, (*as food*) lugna, jhoolusna.

singer, guwuya, gawin-har, gaen, mootrib, kulawunt, quwwal.

single, ek, wahid, ukela, nira, niralā, khaṣṣ, (*not double*) ek-uhra, ek-tuha, ek-lura, ek-purta.

singular, wahid, moofrud, v. *single*, (*uncommon*) unokha, ujub, niralā, v. *strange*.

to sink, doobna, boorna, ghurq-h. buethna, gir-na, purna, dhusna, gurna, (*as ink*) phootna, (*to fall*) ghuṭna, ooturna, v. a. doobona, boor-ana, buethalna, dhusana, garna, v. *to faint*.

sinner, goonah-gar, papee, moojrim, bud-kar, v. *sinful*.

sir, sahib, miyan, jee, baboo, lala, thakoor, mir-za, khoda-wund, ra'e, bhu'ee, v. *lord*.

sirup, sheeru, rus.

sister, buhin, bhugnee, booboo, booa, -*in-law* by the brother, bha-bee, bhawuj, bhuehoo, -by the husband, nund, -by the wife, salee.

to sit, buethna, tikna, churhna, -up, bun-bueṭhna, oṭh-bueṭhna.

size, utkul, qudur, undaz, bhur, (*stature*) qud, deel.

skein, phentee, antee, kurchee, kilawu.

skilful, hoonur-mund, rusa, poora, sooghur, goonee, soonaree, kar-dan, v. *capable*.

skill, shuoor, rusa'ee, hoonur, goon, puhonch, hikmut, suleequ, v. *knowledge*.

to skim, kachhna, kachh-lena, ootarna, v. *to take*.

skin, chum-ra, -ee, cham, khal, jhillee, post, jild, chhichra, chursa, nuree, (*bag*) mushk, pukhal, v. *bottle*.

to skin, chumra-kheechna, -nikalna, -oodhera, or -chhorana, ookhalna, chumriyana.

skin-flint, puthur-chut, kun-joos, mukhee-choos.

skirt, damun, zuel, v. *border*.

sky, asman, ukas, fuluk, swurg, v. *heaven*.

slack, dheela, soost, surd, thundha, v. *indifferent*, (*slow, q. v.*) dheema.

slander, toohmut, bandhnoo, jhooth, v. *scandal*.

slap, tumachu, dhuol, dhuppa.

slave, ghoolam, bundu, chela, das, burdu, luonda, goorga, -girl, luondee, bandee, cheree, dasee, kuneez-uk, goorgee, v. *wench*.

sleek, chikna, saf, to- chiknana, v. *to smooth*.

sleep, neend, oonghaee, (*nap*) queloolu, lotpot, khwab, (*also the nap of cloth*).

to sleep, sona, neend-lena, ankhalugna, sootna, ulsana, v. *to rest*.

sleepiness, neend-as, oongh-as, ulsaee.

sleepy, neend-asa, oongh-asa, ulsana.

sleeve, asteen, banh, hutha.

slender, v. *lean*, putla, soobook, nazook, bareek, kum, v. *small*.

slice, phank, qutla, wuruq, chuktee, qash, v. *piece*.

to slide, phisulna, k̐hisukna, surukna.

sling, gopun, gopiya, d̐helwas, fulakhoon, *-for the arm*, guljunda.

to slip, v. *to slide*, k̐hisulna, bich̐hulna, ook̐hur-na, nikulna, (*to err*) chookna, bhoolna, suho-k. v. a. k̐hiskana, phislana, ghoooserna, v. *to thrust*.

slipper, pa-posh, pue-zar, kuosh, v. *shoe*.

slippery, chikna, phisluha, k̐hisluha, bich̐hluha, v. *smooth*, *-wife*, chiknee-joroo.

slit, cheer, chak, shigaf, cheera.

to slit, cheerna, pharna, chak-k.

a slope, d̐hal, ootar.

sloping, d̐haloo, ootaroo.

sloth, soostee, kahilee, v. *laziness*.

slothful, soost, kahil, uskutee, aram-tulub, alusee.

sloven, moordar, phoohur, koor̐h, bhish̐tul, ghuleez.

slow, d̐heela, d̐heema, ahistu, d̐heera, mut̐ha, kahil, soost, munda, mud̐him, meeth̐a, (*dull*) kcond, v. *tardy*.

slowly, ahistu, huole, d̐heeme, hulge, d̐heel, &c. -se, t̐hurke, v. *softly*, deree-se.

slowness, ahistu-gee, d̐heel, d̐hilungee, d̐heema-ee, soostee, d̐heeruj.

slut, phoohur, moordaree, khundee, koos- or choot-murantee, t̐hugnee, nikhusmee.

sly, v. *cunning*, ghankh, hureef, shureer, ghud-dar, v. *artful*.

small, chhota, kum, nunha, kochuck, khoord, v. *little*, thora, -por, q. v. seetula.

smallness, chhotaa, ee, khoordee, kumee.

smell, soongh, soongha, ee, (*odour*) bo, bas, v. *scent*.

to smell, soonghna, bo-lena, -pana, or -nikalna, muhukna, basna.

smile, tubussom, mooskoorahut, neem-khundu.

to smile, mooskoorana, (*fig.*) khoodna, phoolna, buhar-pur-a.

to smite, marna, v. *to kill*.

smith, lohar, v. *blacksmith*, (*in comp.*) gur,— whence zur-gur, a *goldsmith*.

smithy, lohar-khanu.

smoke, dhooan, dood, v. *milk*.

to smoke, dhoonana, dhooan-nikulna or -oohna, (*food*) dhoonan-d. -*tobacco*, peena, kheechna.

The various instruments used for smoking are—hooqqu, goorgoree, kuliyan, naruel, dumee, guoriya, kulee, v. *pipe*.

smoky, dhoonasa, dhoonara.

smooth, chikna, saf, moohur-dar, v. *soft*, (*level*)

bur-a-bur, chuorus, surput, chuoput, soodhar.

to smooth, chiknana, saf-k. v. *to polish*, chuor-sana, bur-a-bur, &c. -k.

smoothness, chikna_{ee}, chiknahut, şufa_{ee}, v. *fat*.

to smother, dum-bund-k. sans-rokna, (*to suppress*) dubana, boojhana, marna, chantna.

to smuggle, ghat-marna, chuokee-marna.

smuggler, ghut, &c. -mar.

snail, ghongha, dohna.

snake, samp, v. *serpent*, -keeper, sump-era.

to snatch, chheen-lena, jhuput-lena, v. *to catch*.

to sneeze, chheenkna, utsu-k. nak-sinukna.

to snore, ghoornana, khurraṭa-marna, nak-bujana or -kḥurkḥurana.

snow, pala, burf, him, ṭhar, tookḥar, v. *ice*.

snuff, nas, soonghune, ruoshun-dimagh, -box, nas-dan, (*candle*) gool, jhurun.

to snuff, nas-lena, kḥeechna, soorookna, soonghna, -a candle, gool-lena, -turashna, or -kaṭna.

snuffers, gool-geer, gool-turash.

so, uesa, juesa, wuesa, tuesa, yoonhee, oos-ṭuruh,

so, v. *as*, *thus*, (*in degree*) eta, jeta, weta, etna,

jetna, wetna, eenḥan-tuk, jyoon, tyoon; *do it*

so, so-kuro.

so so, (*indifferently*) uesa-wuesa, judba-tudba, bhula-boora, kum-besh, yoon-hee.

soap, şaboon, -earth, reh, rehee.

to soar, churhna, oor-chulna, oorna, boolund-purwaz-h. bala-ruwee-k.

to sob, sisukna, ṭhoonookna, doobukna.

sober, purhez-gar, sunjume, moottuqee, v. *temperate*, soochet, ba-hosh.

society, soohbut, moosahibut, mel, jor, hum-ra-
hee, sath, v. *company*.

soft, nurm, komul, moola_im, pilpila, pola, gool-
goola, (*delicate*) nazook, nazneen, kaghuzee,
(*light*) hulka, soobook, kum, rusa_en.

to soften, nurm, &c. -k. nurm-ana, goolgoolana,
pilpilana, mom-k.

softly, ahiste, sooste, gutte, huole, hulge, ruse,
v. *the adj.*

softness, nurmee, komulta, moola_imut, nuzakut,
nazooke, naz, hulka_{ee}, soobooke.

sojourner, khoosh-bash, bi-dese, khanu-bu-dosh,
moosafir, purjutunee.

solder, luhum, tankee, jorun.

to solder, rusana, jorna, milana.

soldier, sipahee, juwan, lushkuree, piyadu, burq-
undaz, v. *match*.

sole, tuloo_a, tula, penda, kufi-pa.

solid, thanṭha, sukht, (*dense*) ṭhos, sungeen.

some, koochh, ṭhora, bu_izi, ku_{ee}-ek, ek-adh,
ko_{ee}, -*what or -body*, koochh-to-bhee.

somebody, ko_{ee}, obl. kisee, kiso, v. *person*, -or
other, ko_{ee}-nu-ko_{ee}, kiso-nu-kiso.

somehow, kisee-turuh-nu-kisee-turuh, kisoosoorut-se.

something, koochh, thora-sa, koochh-ek, v. *little*.

sometime, kubhee, kudhee-nu-kudhee.

sometimes, buuzi-wuqt, kudhee-kudhee, kubhee.

somewhere, kuheen, kiso-juguh, -or other, kuheen-nu-kuheen, ja-bu-ja.

son, beta, poot, lurka, pisir, buchu, furzund, ibin, tifi, (in comp.) zadu, juna, -in-law, damad, khesh, mizman, dheer-juwa-ee, juma-ee.

song, geet, rag, ragnnee, surod, v. *tune*.

sonnet, tuppaa, khiyal, dhoorpud.

soon, juldee, beeghee, shiteb, halee, ubhee, (be-times) suwere, bur-wuqt, bihane, v. *early*.

sooner, puehle, age, pesh-tur; *as soon as*, jub, jud, jis-wuqt; *so soon*, tub, tud, oose-wuqt, jis-wuqt, tis-wuqt, v. *when*.

sore, pukla, pirkee, gha-o, zukhum, phora, v. *wound*.

sorrow, ufsos, durd-mundee, soch, suntap, oodasee, koorhun, v. *sad*.

sorrowful, durd-mund, azoordu, suntapee, oodas.

sort, qism, bhant, ruqum, soorut, rung, ras, tuor, dhuol, turuh, v. *manner*, *species*.

sot, chootiya, bhungur, badu-purust, ufeemee, postee, v. *drunkard*.

soul, rooh, jan, jee, nufs, bolta, v. *heart*.

sound, tun-doorcoot, suḥeeḥ, sulamut, bhūla,
uchḥa, chungā, moosullum, v. *well*, -*sleep*,
bharee, khoob, burā, v. *strong*.

sound, s. awaz, suda, suot, soor, ahut, v. *music*.

soup, shorbu, soorwu, pureh, joos, v. *broth*.

sour, khutṭa, toorsh, amil, hamiz.

sourness, khutṭa, ee, toorshee.

south, dukhun, joonoob, -*wind*, dukhuna,
(*southern*) dukhune, -*east*, agin, agne, o,
-*west*, nuerit.

sow, soo, uree, barahee, v. *boar*.

to sow, bona, beejna, puerna, v. n. tookhm-rezee-k.

sowins, kanjee, [or a thin acetous liquor made
from rice, wheat, &c.] v. *gruel*.

space, urṣu, untur, beech, faṣilu, wufut, muedan,
kooshadu-gee, v. *room*, wuqt, mooddut, joog,
der, v. *time*.

span, bilisht, bitta.

to spare, buchana, chḥorāna, v. *to give*, dena,
ri, ayut-k. v. *to forgive*.

spark, chingaree, chingee, putunga, phool, shu-
raru, (*beau*) chḥuela, v. *fop*.

sparrow, guoriya, gurguya, chiriya.

to speak, bolna, bhakhna, kuhna, bat-k. butlana,
v. *to talk*, furmana, v. *to order*.

spear, bhala, burchhee, gurhiya, sel, sang, nezu.

spearman, bhaluet, burchhuet, nezu-baz.

species, jins, qism, zat, jat, v. *sort*.

speck, dagh, chitkara, chittee, chheetā, danu, khal, v. *spot*, -on the eye, phoolee, phola, mandā.

spectacle, tumashu, deed, v. *show*.

spectacles, chushmu, uen-uk.

spectre, sayu, bhoot, pisach.

speech, zuban, bolee, bhakha, goya,ee, goftar, nootq, kulam, buchun, but-kuha, o, tuluffooz.

to spell, imla-k. (*to syllable*) hije-k. burtunee-k.

to spend, khuruchna, lugana, oothana, nibarna, oorana, khaana, (*to emit*) khulas-k. v. *finished*.

spice, musaluh, biru,ee, -seller, punsaree.

spider, mukree, mukra.

spike, bal, khoshu, sees, v. *head*, -nail, mekh, keel.

to spill, chhulkana, gira-d. jhooka-d. dhalna, uodhana, buhana, v. *to throw*.

to spin, katna, v. *to turn*.

spindle, tukla, tukoo, a, dook.

spinning, kuta,ee, kutuonee, -wheel, churkhu, ruhta.

spirit, v. *soul*, dum, (*ghost*) bhoot, v. *spectre*, dil, mun, v. *heart*, (*honour*) ghuerut, himmut, huosilu, kuleja, shan, dimagh, v. *fire*, gurmee, numuk, (*liquor*) uruq, daroo, shurab, mudra, taree, whence—toddy!

spirited, turraru, jan-dar, jan-baz, kurwa, diler.

spiritual, roohee, roohanee, dilee, nooree, janee,
(ecclesiastical) deenee, bueshnuwee, v. *religion*.

spit, seekh, seekh-chu.

to spit, seekh-lugana, v. *to string*, -from the
mouth, thookna, thook-d. or -d. phenkna, oo-
gulna.

spite, keenu, zid, booghaz, kuput, chot, lag, buer,
hur-buer, uks, khilaf.

in spite of, bur-khilaf, bur-uks.

spiteful, zidee, keenu-wur, keenu-kush, lagee,
kupuṭee, bueree.

spittle, thook, loṭab, peek, toof, -box, peek-dan.

splendid, chut-keela, bhur-keela, rung-eela, chum-
keela, ruoshun, ruonuq-dar.

splendour, bhuruk, chumuk, chutuk, ruonuq,
jila, tujullee, noor, an-ban, jah-o-julal.

to split, cheerna, pharna, chak-k. phorna, phus-
kana, v. *to break*, marna, torna, v. n. chir-j.
phuṭna, phootna, phusukna, chak-h. tootna,
mara-j.

spoil, loot, ghuneemut, loot-pat.

to spoil, bigarna, khurab-k. surna, nusana, (*to*
plunder) lootna, chheenna, hur-lena, loot-lena,
ojarna, v. n. bigurna, khurab-h. surna, gulna.

spoiler, lootera, gharut-gur, begaroo, ojaroo,
v. *robber*.

spoilt, bigra, khurab, zayu, bur-bad, henbena, khwar, tuhus-nuhus, गया, *v. useless.*

spoon, chumchu, chumuj, do, ee, pulee.

sport, shikar, sawuj, khetuk, *v. game, (jest)* thutha, zikh, hunsee, shokhee, *v. diversion.*

to sport, khelna, khooshee-k. bazee-k.

sportsman, shikaree, shikar-baz, uheriya, khetukee.

spot, chheet, chhitkee, *v. speck, (blot)* ueb, kulunk, dagh, butta, *v. flaw.*

spout, tontee, puenalu, *v. pipe, (of water)* pot, moth.

spoon, burchhee.

to sprain, moochkana, *v. to strain.*

to spread, bichhana, fursh-k. phuelana, pusarna, chhana, *v. to lay*, churhana, lugana, lupetna, *v. n.* bichhna, phuelna, pusarna, chha-j. duorna, churhna, liputna, lugna.

spring, (season) buhar, busunt, rubeeu, (*elasticity*) dum, luchuk, *v. force, (instrument)* kumanchu, kumanee, (*leap*) kood, tup, *v. jump*, bhoor, bhoom, sot, *v. fountain.*

to spring, v. n. othna, nikulna, oogna, jumna, oopujna, *v. to rise, (to bound)* koodna, tupna, oochhulna, chuokree-marna, jhuputna, turupna, lupukna, (*to bend*) dumna, luchukna.

spring-tide, khatul, poorajuwar, *v. full.*

to sprinkle, v. *to pour*, chhirikna, chheetna, v.
to scatter.

spur, muhmez, kanta, (*of a cock*) khar, ar, kat.

spy, jasoos, bhediya, bhata, hur-karu, nuzur-
-baz, raz-jo.

to spy, takna, nijhana, nirekhna, jhankna, (*as a
spy*) jasoosee-k. bhed-lena.

spy-glass, door-been, -hole, jhurokha, v. *window*.

to squander, oorana, lootana, phenkna, gunwa-
na, khona, nusana, israf-k. buhana, bur-bad-k.
gulana, v. *to waste*.

square, moorubu, chuo-khoonta, chuo-goshu,
chuo-kona, *to form a hollow*- chuok-b.

to squeeze, dubana, teepna, nichorna, kusna.

to squint, tirschha-dekhna, terha-dekhna.

squirrel, gilehree, cheekhoor, rookhee.

squirt, pichkaree, pichookka, mihqunu, (*of to-
bacco, &c.*) peek, v. *spittle*.

stable, s. tuwela, ustubul, ghoor-sala.

stable, pa-e-dar, bur-qurar, thuhraoo, qa'im,
muzboot, v. *strong*.

staff, lathee, usa, jureeb, chhuree, (*pole*) chhur,
bans, lugee, chob, v. *mace*.

stag, jhank, bara-singa, kundsar, parha, v. *deer*.

stair, seerhee, puorhee, zeenu, nurd-ban.

stake, khumbha, lukkur, khoonta, mekh, choba.

stale, basee, dosheenu, shub-eena, uosa, tiwasee,
 poorana, dinee, moodris, *v. old, to become-* uosna.

stamp, chhapa, chhap, sikku, daghnee, moohur,
v. print, seal.

to stamp, marna, de-marna, thuthana, *v. to*
strike, (to mark) chhapna, nishan-d. -d. *or* -k.

to stand, khura-h. *or* -ruhna, (*to be*) hona, ruh-
 na, *v. to remain, -in force*, jaree-h. chulna.

standing, khura, qa'im, istadu, bur-pa, bur-qurar,
 pa-e-dar, (*as colour*) pukka, pookhtu.

standish, musiyanee, *v. inkhorn.*

star, tara, sitara, ukhtur.

starch, nishastu, doodhee, kulup, mawa, ahar,
 mandee, gunjee, kanjee, *v. sowins.*

to starch, uharna, kulup, &c. -d. -churhana, *or*
 -lugana.

to stare, ghootna, takna, gurm-nuzur-se-dekhna.

to start, chuonkna, oodukna, jhujhukna, bhur-
 ukna, hichukna, chuonk-oohna, bhurkana.

to starve, bhookhe-piyase-murna, *v. to perish,*
v. a. bhookhonpiyason-mardalna, gulana.

state, halut, hal, soorut, hust-hood, mahiyut,
 wuzu, bha, o, dusa, (*government*) sur-kar,
 mumlukut, sultunut, raj, duolu, *v. health.*

statement, toorut-hal, zubaan-bundee, tufseel,
 duol, tuozeeh, waz-kham.

station, juguh, ṭhikana, kḥoont, munzil, v. *post*.

to station, kḥura-k. rukḥna, bueṭḥalna, ṭhuhra-na, ṭikana, qaṭim-k. v. *to place*.

stationer, kaghuz-furosh, kaghuzee.

to stay, ruhna, ṭikna, ṭhuhurna, busna, bueṭḥ-na, rah-dekḥna, intizar-k. v. *to wait, stop*.

stead, juguh, hote, v. *instead*.

to steal, chorana, chora-lejana, moosna, hurna, mohna, lobḥana.

stealer, chor, choṭṭa, doozd, (*in comp.*) kush, hur.

stealth, choree, doozdee.

steam, bookhar, bhuphara, bhaph, dhooan, v. *vapour*.

steel, fuolad, kḥeree, ispat.

steep, kḥura, ooncha, boolund, uoghut.

steep, s. kurara, dḥaloo.

to steep, bhigona, doobo-r.

steeple, minar, lat, dḥuoruhra.

steersman, manjhee, kunduree.

step, qudum, gam, dug, deg, pud, phulas.

to step, qudum-chulna, langḥna.

stew, qoormu, yukhnee, quliyu—whence *curry*!

steward, bukawul, bhundaree, modee, khan-sa-man, v. *consumer*, (*factor*) deewan, kar-indu.

stick, lukree, latḥee, chḥuree, v. *staff*, (*wax*)

buttee, *a drum-stick*, dunka.

to stick, lugna, suṭna, supuṭna, jumna, chupuṭ-

na, pukur-lena, (*in mud, &c.*) phusna, bujna,
oolijhna, utukna, giriftar-h.

stiff, sukht, ukra, luthur, lukree, jubda.

still, ubhee, ublug, v. *yet*, (*nevertheless*) tuo-
bhee, tud-bhee, jub-bhee, tispur, (*always, q. v.*)

humeshu, (*quiet*) sakin, khamosh.

to sting, dusna or dunsna, marna, dunkiyana,
bindhna, v. *to bite*.

stingy, tung-dust, tung-dil, leechur, v. *miser*.

stink, bud-bo, door-gund, ufoonut, bisahind,
tu,uffoon.

to stink, bud-bo-k. busana, v. *to smell*.

stinking, sura, gundu, bisahinda.

to stir, khiskana, chhera, jombish-d. hilna,
v. *to move*, othana, oobharna, muchana.

stirrup, rikab, -*leather*, rikab-duwal.

stitch, tanka, lupkee, tepchee, bukhiya, (*pain*)
tusuk, chusuk, kusuk, tees, pukur, hook.

to stitch, seena, toorupna, bukhiyana, tankna,
lupkee, &c. -k. topiyana.

stock, kath, -*of a gun*, kondu, v. *trunk*, (*neckcloth*)
gooloo-bund.

stocking, pa,e-tabu, mozu, [*properly a boot*].

stomach, mi,udu, ojh, jhojh, pota.

stone, puthur, bujur, sung, sil; *to leave no stone*
unturned, ko,ee durwazu nu chhorna, v. *to*
strain, to- sung-sar-k.

stool, muchiya, peerha, morha, (*motion*) dust, jhara, nikas, nikal.

to stoop, jhookna, nihoorna, neona, sur-nigoon-h.

(*to submit*) dubna, chupna, mughloob-h.

to stop, *v. n.* utukna, thuhurna, thumna, sumbhulna, rookna, urna, ruh-jana, bund-h. *v. to*

stay, *v. a.* utkana, thamna, thuhrana, rokna, chhenkna, sumbhalna, rukhna, bandhna,

bund-k. katna, baz-r. moondna, (*to suppress*) marna, dabna.

storm, undha-dhoond, *v. tempest*, -of rain, jhuree, (*assault*) hullu, dhawa.

to storm, duor-marna, puro-marna, &c.

story, kuefiyut, huqeequt, punwara, bat, uhwal, *v. tale*, (*floor*) kotha, bam, munzil, tubqu, tula, muhulu, -teller, qissu-khwan, punwuriya, ufsanu-go.

straight, *v. strait*, seedha, sojha, rast, bur-a-bur, *v. even*.

to strain, chhanna, jharna, nichorna, nikharna, garna, *v. to squeeze*, (*to sprain*) chumkana, luchkana, moorkana, kuchkana, *v. n.* chhunna, jhurna, rusna, nichorna, nikhurna, gurna, -every nerve, jan-fishanee-k. hath puer-marna.

strainer, chhunna, safee.

strait, sukra, tung, choost, *v. straight*, narrow.

to straiten, tung-k. suketna, sookrana, sumetna,
v. *to tighten*.

strange, oopuree, puraya, birana, bahuree, ba-
bee, (*wonderful*) ujeeb, ujub, undekha, uch-
umbha, nirala, kuhan-ka, kuheen-ka, bhula,
zor, tumashe-ka.

stranger, moosafir, unjan, na-ashna, ghuer-ad-
mee, pur-poorookh, bahur-ka.

straw, nalee, danthee, nulooa, poal, bichalee,
tinka, chopt- bhoos, -a.

to stray, bhutukna, bhoolna, buhukna, be-rah-
chulna, goom-rah-h. or -chulna.

stream, dhar, -a, tor, luhur, v. *wave*.

street, koochu, gulee.

strength, zor, bul, qoowut, muzbootee, tuqwi-
yut, zor-awuree, (*force*) tor, ghulbu.

to stretch, tanna, kheechna, kusna, pusarna.

to strike, marna, mar-d. or -khillana, thonkna,
thuthana, bujana, v. *to beat*, (*to lower*) gira-d.
ootarna.

string, doree, rusee, jeoree, badh, bund, rishtu,
tar, sootlee, v. *thread*, bow- chilla, (*series*) silsilu.

to string, perona, goothna, goondhna, luriyana.

strong, muzboot, jubur, porha, tuwana, tantha,
zor-awur, bulwunt, v. *fast*, (*impetuous*) bharee,
v. *violent*, (*ardent*) chokha, (*as colours*) shokh,
-tea, &c. garha, kurwa, -hold, drooga.

student, v. *scholar*, nuo-sikh, nuo-amoz, talib-ilm, bidya-urthee.

stupid, be-hosh, be-khubur, be- or bud-huwas, be-khoḍ, be-soort, mud-hosh, gand-ghulut.

subject, ruḡeyut, mal-goozar, purja, tabiḡ, muḡkoom, mootteeḡ, fidwee, furman-burdar, zer-dust, tabiḡ-dar, v. *servant*.

to submit, v. a. rukḡna, dena, lejana, ḡalna, dekḡhanna, v. n. manna, qubool-k. tabiḡ-h. dubna, v. *to yield*.

suburbs, shuhur-poorā.

to succeed, soodḡurna, par-lugna, nibḡna, jum-ukna, v. *to answer*.

successor, jaḡe-nusheen, qaḡim-muqam, khuleefu.

such, uesa, juesa, wuesa, tuesa, is-turuh-ke, oos-turuh-ke, v. *as*, &c. *such a one*, fulanu.

to suck, choosna, kḡeechna, sokḡ-lena, nichorna.

sudden, uchanuk, nagah, be-khubur, ek-a-ek.

sugar, shukur, kḡhand, cheenee, goorh, -candy, miḡree, nubat, -loaf, qund, ola.

suit, joḡa, (*retinue*, q. v.) ḡushmut, v. *lawsuit*.

sullen, mookuddur, oochat, burhum, kusheedu, rookḡa, na-khoḡsh, phoola, sura-seemu.

sulphur, kibreet, gundḡ-uk-uonlasar, v. *brimstone*.

sum, koollee, tumamee, ḡheek, jumuḡ, v. *total*, -of money, mublugh, toḡa.

summer, tab-istan, gurma, dhoop-kala, gree-
khum.

summer-house, bara-duree, bungla, buethuk-
-khanu.

sun, sooruj, af-tab, -beam, kirn, purto, *flower*,
sooruj-mookhee, -rise, tooloo, u-e-af-tab, sooruj-
oode, v. *dawn*, -set, ghoroobi-af-tab, sooruj-
ust, v. *evening*, -shine, dhoop, gham, af-tab.

supercilious, kusheedu, nuk-churha, uentha, v.
haughty.

superior, burā, v. *senior*.

superstition, wuswas, wuhm, v. *fear*, pooch-
purustee.

superstitious, wuswasee, wuhmee, pooch-purust.

supervisor, umeen, nazir.

to support, (*maintain*) pet-palna, goozran-k.

to suppose, boojhna, sumujhna, mu, uloom-k.
janna, manna, thuhrana.

surety, zaminee, munuotee, nishan, v. *bondsman*.

surgeon, jurrah, goonee.

surplus, beshee, fazil, burhoturee, buchtee.

surprise, tu, ujjub, v. *wonder*, be-khuburee.

to surprise, be-khubur-lena, girna.

to surround, gherna, roondhna, nurgu-k.

surtout, baranee-koortee.

suspence, khuof-rija, chinta-sra, hues-bues, doob-
dha, comed-o-beem.

suspicion, shuk, shoobhu, bhurum, sundeh, undeshu, wuhm, wuswas, khuṭka, dhokha.

suspicious, shukkee, bhurmee, wahmee.

to swallow, nigulna, leelna, ghontna, phankna, khana, (*to believe*) man-lena.

swamp, duldul, chor-zumeen, gurun, dhusun.

swan, raj-huns, v. *goose*.

to swear, qusum-khana, -lena, or -k. gunga-ootana, or -lena.

sweat, puseena, uruq, panee.

to sweat, puseejna, puseena-chhootna.

sweatmeat, meetha, ee, sheer-eenee, hulwiyat.

to sweep, jharana, booharna, phurcha, &c. -k. v.

to clean.

sweeper, hulal-khor, mihtur, khak-rob, bhungee.

sweepings, jharun, booharun, purueul.

sweet, meetha, sheer-een, mudhoor, khoosh, v. *pleasant*.

sweetness, sheer-eenee, meethas, meetha, ee, mudhoorta.

to swell, v. *to rise*, soojna, phoolna, ootna, burhna, churhna, nikulna, oobhurna, wurm-k. v. *a*.

soojana, phoolana, umas, &c. -lana.

swelling, wurm, umas, phoolun, doombul, sooj.

to swim, v. *to float*, puerna, tirna, helna, sutharna, (*as the head*) ghoomna, phirna, temirana, chuondyana.

swing, jhoola, peeng, hindola or hindola.

to swing, jhoolna, dolna, *v. a.* jhoolana, dolana.

switch, chhuree, bed, bet, *v.* shot.

sword, tulwar, shumsher, şuef, khandā, tegh,
kirch?

sycophant, chooghul-khor, lootra, kasa-les.

syringe, pichkaree, hooqunu, *v.* squirt.

to syringe, pichkaree, &c. -marna.

system, nuqshu, duol, qanoon, *v.* scheme, rule.

table, mez-ka tukhtu, -cloth, dustur-khwan,
chuddur, *v.* sheet, (*plan*) nuqshu.

tail, doom, ponch, *v.* end.

tailor, durzee, soojee, khueyat, *v.* calif.

to take, lena, pukurna, guhna, le-lena, marna,
bujhana, pana, *v. to seize*, (*to accept*) qubool-k.
manna, *v. to receive*, -off, ootarna, -care, khu-
bur-dar-h. -down, (*to write*) qulum-bund-k.

tale, qissu, kuhanee, ufsanu, dastan, nuql, *v.*
story, -bearer, chooghul-khor, lawa-lootra.

talk, bat, bat-cheet, gooft-o-goo, zikr-muzkoor,
bab, but-kuha, o, bol-chal, churcha, (*rumour*)
gup, ufwah, *v.* fame, mention.

to talk, bolna, kuhna, bat, cheet, &c. -k. buhus-
na, *v. to speak*, bukna, gup-marna.

tall, surla, ooncha, *v.* long, high.

talon, nakhoon, nuh, v. *claw*.

tamarind, —from tumur-hindēe emlee.

tame, hila, ram, khan-gee, ghur-uela, ghur-pu-loo, a, dheeth.

to tame, hilana, posna, palna, torna.

to tangle, ooljhana, durhum, burhum-k.

tank, talab, huoz, pokhura, tal.

tardy, dheela, v. *slow*.

task, theeka, chookuota, koot, (*business*) kam, tuhul, shoogl.

to taste, chukhna, cheekhna, muzu-dekhna, (*to feel*) lugna, jan-purna, v. *to seem*.

tasteful, muzu-dar, luzeez.

tavern,* bhunger-khanu, kulwar-khanu, shurab-khanu, mue-khanu, khurabat, v. *inn*.

tavern-keeper,† bhungera, kulwar, bhuṭhiyara.

tax, muḥsool, ghur-doo, aree.

tea, cha, -kettle,‡ tutuhra, -pot, cha-dan.

* Punch wale ka ghur, is now perhaps the most useful word, and may be rendered, *mine host of the punch-bowl's house*, because—

† Punch wala, is the common name of the landlord or host in the Calcutta jargon, no doubt from *punch-house*.

‡ Alias ketilee! among the befeesteekee, bearaw, and brandy-koortee linguists.

to teach, sikḥana, sikḥlana, dikḥlana, purḥana,
tuḥleem-k.

tear, ansoo, ushk, anjhoo.

to tear, phaṛna, cheerna, chak-k. muskana, (*to break*) torṇa, (*to pull*) kḥeechna, chḥeenna,
kḥusotṇa.

to tell, kuhna, bolna, kuh-d. soonana, butlana,
jutana, junana, zahir-k. kḥolna, v. *to say*.

to tempt, turgheeb-d. wurghulanna.

temperate, s. purhez-gar, soofee.

temperate, moṭudil, mudhum, v. *sober*.

tempest, andḥee, toofan, jḥukḥur, chuowa, ee,
v. *storm*.

temple, dewul, muṭḥ, mundup, dewu-stḥan, mur-
hee, sewala, boot-kudu, v. *mosque*, -of *Mukka*,
kabu, qiblu, v. *pagoda*, -of *the head*, kun-putṭee.

tenant, kirayu-dar, bhuruet, asamee, putṭe-dar,
ruḥeyut.

tent, khuemu, tumboo, ruṭṭee, pal, deru, -walls,
qunat.

terror, duḥshut, huol, ḍur, wuswas, ibrut,
roṭub, beem.

testicle, khayu, pelṛa, khoṣiyu, und, buezu,
v. *egg*.

testimony, shuhadut, guwahee, sakḥ, v. *proof*.

than, se, ki, uz, v. *best*.

to thank, shookr-kuhna or -k.

thankful, shookr-goozar, goonabadee, dhun-manee, ihsan-mund.

thanks, shookr, dhun, goonabad.

that, wooh, oos, jo, jis, ki, to, tis; *that is to say*, jano, yane, ul-ghuruz.

to thatch, chhana; *a thatched roof*, chhuppur.

thatcher, chhupur-bund, ghuramee, chhuwuya.

the, wooh, yih, v. *that*, *this*, *-same*, woohee, yihee.

thee, tere, toojh, toojhe.

theft, choree, doozdee.

their, oonka, oonhon-ka, v. *that*, inka, inonka, upna, upne.

them, oon, oonhon, in, inon, inhon, v. *they*.

then, tud, tub, tis-wuqt, oos-wuqt, pher, to, v. *again*, (*immediately*) tudhee, tubhee, oosee-wuqt, v. *instantly*.

thence, wuhan-se, oo-dhur-se, oos-jugeh-se, v. *place*, tud-se, tubhee-se, oos-wuqt-se, v. *time*, oos-waste, v. *reason*.

there, wuhan, oo-dhur, oos-juguh.

thereabout, wuhan-kuheen, lug-bhug, ek, v. *near*. Such words can easily be formed, by joining the primitives themselves together as follows:

therefore, oos-waste, is-waste, tis-liye, is-pur, oos-pur, yoon, yoon-kur, v. *there*, *that*, *this*, *about*, *for*; also *account*, *reason*, &c.

these, ye, in, inhon.

they, we, ye, &c.; *they say so*, log uese kuhte.

thick, (*not thin*) garha, ghuleez, ghufs, sungeen,
 poor, v. *fat*, bharee, mota, duldar, dubz, v.
big, (*muddy*) gudla, dhubuela, v. *dirty*, (*closely*)
 ghuna, ghich-pich, goonjan.

thickness, garha, ee, mota, ee, duldaree.

thief, chor, chotta, sariq, doozd, tuskur, v. *rob-*
ber.

thigh, jangh, ran, zanoo.

thimble, ungooshtanu, top.

thin, putla, puteela, jheena, jhirjhira, (*not close*)
 birra, birla, chheeda, bareek, v. *fine*.

thine, tera, tor, v. *thou*.

thing, cheez, shue, bust, bat, kam, v. *baggage*,
 (*poor thing*) ghureeb, be-chara.

to think, bicharna, sochna, dhyān, &c. -k. uql-
 -duorana, v. *thought*, boojhna, sumujhna, ut-
 kulna, chet-k. -on, (*invent*) eejad-k. nikalna.

thinness, putla, ee, jhina, ee, bira, ee, riqaqut.

third, teesra, salis, -brother, sujla, munjhla.

thirst, piy-as, tras, tishnu-gee.

to thirst, turusna, piy-asa-h. piyas-lugna, or -ana.

thirsty, piy-asa, tishnu, trusit, utush.

this, yih, ee, yo, ub-ka, aj-ka.

thither, oo-dhur, v. *there*.

thong, suloo, tusmu.

thorn, kanta, khar, v. *spur*.

those, we, oon, oonhon, v. *that*.

thou, too, toon, tuen, v. *Vol. I. page 169*.

to thou, or sirrah, (a person) too-karna, toon-tan-k. too-kar-k. ube-tube-k.

though, ugurchi, go-ki, jetaki, joki, judup, hur-chund-ki, halan-ki.

thought, bichar, soch, dhyan, fikr, ghuor, undeshu, chinta, khiyal, utkul, qiyas, turud-dood, v. *judgment*, yad, chet, soort.

a thought, koochh, ek-zurru, ek-rumuq, tunuk, v. *something*.

thoughtless, be-fikr, be-purwa, ghafil, be-khubur, uchet, be-undeshu.

thread, soot, rishtu, dhaga, taga, tar, lur, v. *series*.

to thread, tagna, pirona, luriyana, goothna.

threat, dhumkee, bhubkee, dhumkahut.

to threaten, dhumkana, dhumkee-d. sansna, tuhdeed-k. bhubkana, dubkana, v. *to frighten*.

thrift, wara, kifayut, intifu, oj, v. *gain*.

thrifty, kifayutee, ojee, jooz-ruz, girhist.

throat, gula, hulq, nuretee, hulqoom, tentoo, a-nutu, ee, *to cut the-* zubuh-k, &c. gula-katna.

throne, tukht, singh-asun, musnud, uorung.

through, pur, men, se, sen, ko, (*over*) par-war,
par, v. *shore*, hoke, kur, kee-rah, kee-roo-se,
kee-mu, urifut.

to throw, chulana, v. *to cast*, (*in wrestling*) put-
ukna, puchharna, girana, de-marna.

to thrust, ghoseena, khosna, dakhil-k. chulana,
puethana, puethalna, kurna, dena, dalna, v.
to push, bhonkna, hoolna, khonchna.

thumb, ungootha, ungoosht-nur.

to thunder, gurujna, bolna, kurukna, ghurghur-
ana, ruud-bolna.

thus, yoon, is-turuh, uesa, yoonhee, isee-turuh,
v. *much*.

thy, tera, tor, toojh, upna.

thysself, too-ap, too-hee, too-khood, ap, upne-ap,
v. *you*.

tick, (-louse) chichiree, kilnee, keek.

ticket, chitheer, teep, tumussook, dust-awez.

to tickle, goodgoodana, suhlana, khoojlana, hun-
ana, (*to please*) rijhana, bagh-bagh-k.

tide, churha-o, ootar, mud-o-jur, bhattha, mud,
ghat, ohar, v. *ebb*.

to tide, bhuṭiyana.

to tie, bandhna, jukurna, ganṭhna, jorna, joorna,
kusna, churhana, bund-k. moorunda-k.

tiger, bagh, sher, singh, kehur.

tight, tung, choost, muzboot, suket, kusa, (*tense*)

kusheedu, tuna-hooa, k̤heecha-hooa.

to tighten, kusna, tanna, k̤heechna, sikorna,

choost, &c. -k. sumetna.

tile, khupra, nuriya, putree.

to tile, khupra-chhana.

tiled, khupruel; also *the tiling*.

tiler, khupre-bund.

till, tuk, tuluk, toree, lug, ta, tu,een, le, v. *until*.

to till, jotna, chas-k. or pherna, cheerna.

time, wuqt, sumue, joon, zuman, roz-gar, kal,

ursu, v. *season*, (*turn*) bar, -ee, murtubu, dufu, u,

da, on, pheree, v. *vicissitude*.

tin, qulu,ee, ranga, v. *pewter*.

to tin, qulu,ee-k. or -pherna.

tinned, qulu,ee-dar.

tinman, qulu,ee-gur.

to tipple, piya-k. choosna, ghontee-lena, piyale-

bazee-k. v. *to drink*.

tippler, choosukkur, ghontee-das, piyalu-baz,

peewukkur, mue-khor, shurabee.

to tire, v. a. thukana, mandu-k. hurana, ochat-

na, v. n. thukna, uktana, uklana, ruh-jana,

ochutna, aree-h. gand-phutna.

title, khiṭab, luqub, nam, pudbee, -*page*, mookh-

pat, sur-namu.

tittle-tattle, gup-shup, buk-jhuk, jhooth-such,
lubur-subur, laf-goozaf.

to, ko, koo, koon, ke, ke-tu, een, se, kune, ke-pas,
tuk, tuluk, lug, v. *till*, near.

toad, kuṭh-mendook, ghuok.

to toast, senkna, bhoonna, luṭul-k.

tobacco, tumbakoo, bhelsa, soortee.

toe, puer-kee-unglee, v. *finger*.

together, ke-saṭh, ke-sung, hum-rah, soomel,
sumet, soodhan, ek-saṭh, bahum, ek-uṭhan, (*in*
concert) milke, ek-hoke, shamil.

toil, miṇnut, mushuqqut, runj, koft, dookh,
v. *trouble*, *fatigue*, *pains*.

token, nishanee, ulamut, chinḥ, puta, june, oo,
yad-garee, chita, onee, v. *sign*, *badge*.

tomb, qubur, gor, muqburu, muzar, murqud,
toorbut, ruozu, sutewur, chuoree, qubur-gah,
sumadḥ, v. *burial*.

to-morrow, kul, bihan, furdu, kul-ka-din.

tongs, dust-punah, chimṭa, se, oonṭha, sunḍasee.

tongue, jeebḥ, zuban, (*also language*) bolee, bha-
kḥa, banee, v. *speech*, -*of a balance*, kanṭa,
v. *scraper*.

too, (-*much*) ziyadu, buhoot, burā, nihayut, ni-
put, (*likewise*) bḥee, hoon, v. *over*.

tool, huṭhiyar, lokḥur, keel-kanṭa, v. *arms*.

tooth, dant, dundan, -*ache*, dunt-peer, -*brush*,
dutwun, miswak, -*pick*, khilal, tinka, -*powder*,
munjun, missee, soonoon.

top, sur, sir, sikhur, chontee, v. *head*, (*cover*)

top, topee, sur-posh, dhukna, chupnee, (*sur-*
face) oopur, bala, v. *above*, (*crown*) chandee,
(*plaything*) luttoo, bungee, bhuonra.

topsy-turvy, oolut-poolut, oolta-poolta, tuh-o-
bala, zer-o-zubur, oopur-neeche.

torch, mushuul, fuleetu, damur?

torch-bearer, mushuul-chee, fuleetu-burdar, ba-
ree.

to toss, ochhalna, olalna, lokna, v. *to throw*.

total, poor, sub, tumam, v. *perfect*; *the total*,
jumu, joomlu, guthree, theek.

to touch, choona, chherna, tona, tutolna, (*to*
reach) puhoonchna, untina, pana, pukurna.

tow, pat, putwa, (*rope*) goon.

to tow, goon-khuenchna or -tanna, v. *to pull*.

toward, kee-turuf, ke-or, ke-pas, ke-kune, ke-
thaon, v. *near*.

towel,* roomal, ungochha, safee, dust-mal.

tower, boorj, minar, lat, v. *steeple*.

* Tuoliya, from the Hindoostanee loom, has nearly eclipsed our home-spun word; while dust-mal has been degraded, under the title of dos-mal, to a *dish-clout*.

town, quşbu, buldu, shuhur, nugur, (*in comp.*)

abad, poor, v. *village*.

toy, khiluona, bazee-chu, kuṭh-pootlee.

toymen, rangbhura, bisatee.

trade, traffic, tijarut, be, opar, bunij, muha-junee,

kar-bar, -ee, v. *merchandise*.

tradesman, karee-gur, peshu-wur, kusbee, q. v.

trap, kul, jantee, dubkur, dam; *a rat-trap*,

choohe-dan.

trash, ugur-bugur, ula, e-bula, e, bula, e-booghmu,

ghasphoos, koorā-kōorkōot.

travel, sufur, moosafirut, purjutun, suer, v. *so-*

journer.

to travel, sufur-k. phirna, bi-des-phirna.

traveller, moosafir, -ee, sufuree, purjutunee, rah-

-geer, rahee, rumta, buṭohee, khanu-bu-dosh.

tray, kuṭhra, kishtee, khwan, khwan-chu.

treacle, tiriyaq, (*molasses*) choṭa, cho, a, jagree?

(*prop. coarse sugar*).

treasure, khuzanu, torā, v. *cash*, (*hoard*) dufee-

nu, gugra.

treasurer, khuzan-chee, tuḥweel-dar, rokuriya,

turteeb, v. *cashier*.

treasury, khuzanu, koṭhee.

treatment, scolook, chal, ri, ayut, ḍhung, bha, o,

v. *conduct, manner*.

tree, durukht, per, gachh, jhar, rookh,

to tremble, kanpna, duldulana, thurthurana, lur-
uzna, hulhulana, dolna, v. *to shake*.

trial, azmaish, imtiḥan, janch, tujroobu, utkul,
moḥasibu, tujweez, purukḥ, tuḥqeeqat, v.
investigation.

tribe, quom, firqu, guroh, jat, burnun, v. *fa-
mily, sect*.

trick, heelu, buhanu, mukur, fun, fureb, v. *art*,
fiṭrut, ḥikmut, nuṭkḥutee, dhan-dḥul, v. *fraud*.

tripe, ant, unturee, roodu, ojḥuree, puchuonee,
choosta.

troop, guroh, taifu, jutha, jumaṭ, -of horse,
&c. jooq, risalu, suwaree, dufuṭ, q. v. v. *com-
pany*.

trooper, ghor-churha, toork-suwar; probably a
corruption of the word above.

trot, doolkee, kookur-chal, kḥoodur.

to trot, doolkiyon-j. or -chulna, kḥoodrana.

trouble, dookḥ, tuṣdeeṭ, tukleef, eeza, kules,
runj, diqqut, izṭirab, ḥueranee.

to trouble, sutana, chḥerna, khijhana, chirhana,
khoojhana, runjana, koorhana, kulpana, diqq-
k. dookhana, tuṣdeeṭ-d. mughuz-khana, v. *to
vex*.

troublesome, mooshkil, kuṭhin, thukthuk, sukht,
bharee.

trowel, kurnee, thapee.

trousers, shilwar, churna, cholnā, v. *drawers*,
kuchh, -*string*, izar-bund.

true, such, rast, huqq, yuqeen, tuhqeeq, waji-
bee, saf, sadiq, dooroost, theek, bu-ja, (*faith-
ful*) eeman-dar, soo-dhurmee, wufa-dar, num-
uk-hulal, v. *just*.

trumpet, toorhee, nufeer-ee, qurna, e, singa, soor-
na, e.

trunk,* (-*of a tree*) tunu, jurwut, silee, pere, e,
-*of an animal*, dhuṛ, v. *body*, (*chest*) sundooq,
v. *chest*, *elephant's*- soond.

trust, iṭtimad, asra, commed, tuwuqqu, u, as,
tuwukool, sakḥ, nische, v. *confidence*, (*credit*)
oodhar, qurṣ, wam, v. *faith*, (*charge*) sipoord,
huwalu, tuhweel, zimmu, tuohud, tuhut,
umanut, rukhwalee.

to trust, iṭtibar, &c. -r. putiyana, manna, yu-
qeen, &c. -janna, v. *true*, (*to credit*) oodhar-d.
v. *to believe*, (*to deposit*) umanut-r. sonpna,
zimmu-k.

truth, such, rastee, dooroost, huqq, huqeequt,
sut; *in truth*, such-mooch, fil-huqeequt, fil-
waqu, ee, uṣl, tuhqeeq, v. *indeed*.

to try, azma, ish, &c. -k. v. *trial*, azmana, janch-

* Troong.

na, kusna, suhejna, purukhna, suwachna, ta-
ona, dekhna.

tube, nulee, nue, pechwan.

tumbler,* (*rope- &c.*) nuṭ, kula-baz, rusun-baz,
v. *glass*.

tumbril, peṭee, baroot-kee-garee.

tumult, hungamu, ghuogha, bukhēra, ghool-
ghoolu, undher, bulwa, hul-chul, khur-buree,
v. *disturbance*.

tune, muqam, tan, rag, ragnēe, soor, tal, surod,
awaz.

turband,—*perhaps from* sur-bund, dustar, pugree,
(cheera.

turbulent, dunguet, dunge-baz, ghool-dung,
hoor-dunga, sur-kush.

turkey, feel-moorgh, peroo?

turmeric, huldee, zurdee, zurd-chob, peetrus.

to turn, v. n. phirna, ghoomna, rumna, chuk-
kur-marna, or -khana, bhuonriyana, te,oorana,
puluṭna, coluotna, luṭna, v. a. phirana,
pherna, ghoomana, rumana, pher-d. pher-
phar-k. colṭana, uondhana, (*ivory*) koondh-
na, khuradna, (*to form*) bunana, tueyar-k.

* As a vessel, has cut a caper also, and be-
come tamlet, among the *ramjohnies*, when they
roar out, tamlet gilas la, o, *bring a tumbler*.

turn, p̄her, bank, chukkur, pech, churkh,

(*walk*) p̄hira, gusht, suer, p̄hir-chul, v. *time*.

turner, koond̄haree, khuradee.

turnip, shulghum.

turret, kungoorā, *elephant's-* huodu, v. *tower*.

turnscrew, pech-k̄holnee, martol?

turtle, kuch̄hooa, kuch̄hup, sung-poosht.

turtle-dove, fakhtu, qoomree, pund̄ook, tot̄roo,

ghooḡhee.

tweezers, mochna.

twilight, god̄hoolee, moon̄h-und̄hera, sur-i-sham,

v. *evening*.

twine, sootlee, v. *string*, *twist*.

twinkle, *twinkling*, mut̄kee, j̄hupuk, puluk, pul,

v. *wink*; *in the twinkling of an eye*, ek-pul-

men, puluk-marte, toorfut-cool-uen.

to twinkle, tim-timana, j̄hil-milana, j̄hul-j̄hulana,

dubukna, v. *to wink*.

twins, tuwaman, jawan, jora.

twist, uent̄h, muror, bul, pech, pechish, murora,

uent̄hun.

to twist, uent̄hna, mor̄na, muror̄na, murora-

-k̄hana, but̄na, ban̄na, bul-d.

type, ch̄hapa, kanta, h̄urf, v. *letter*, *print*.

tyrant, zalim, situm-gur, bidutee, jugut-dook̄h-

ee, jabir, kus̄tee, v. *villain*.

vacant, khalee, mooutul, soon, v. *empty*.

vagabond, shoohda, loocha.

vain, ubus, be-faidu, be-urth, kham, v. *absurd*,
khod-pusund, v. *proud*.

value, qudur, juohur, v. *price*, *worth*.

vapour, bookhar, baph, buphara.

vat, huoz, chuh-buchu, v. *tank*.

vault, goombuz, (cellar) tuh-khanu, bhoon-
ghura.

udder, lewa, thun, kheeree.

veal, buchhroo-ka-gosht, v. *calf*.

vegetables, turkaree, buqoolat, bhajee, nubatat.

veil, boorqu, niqab, purdu, ghoonghut, roo-bund,
(disguise) bhes, bana, jamu, libas.

vein, rug, seer, nus, (streak) juohur, ubur, jal.

velvet, mukhmul.

venerable, mookurru, boozcorg, manindee.

vengeance, intiqam, budlu, buer, bula, quhur,
ghuzub, qiyamut, afut, bujur, v. *spite*.

vent, sans, dum, chhed, v. *hole*, *breath*.

venture, khutru, jokhim, (chance) bukht-bazee,
qismut, nuseeb, bhag.

vermillion, shingurf, eengoor, v. *red*.

verse, nuzm, buhur, chhund, v. *poetry*, furd,
churn, buet, misruu, v. *line*.

very, buhoot, burā, ziyadu, hudd, nihayut, bisi-yar, ghaṭit, nipuṭ, sukht, khoob, bhūla, zor.

vessel, burtun, basun, zurf, (*in comp.*) dan, (*vehicle*) kishtee, naṭo, (*light*) purewa—whence *proa*, v. *boat*, (*vein*) rug.

to vex, diqq, &c. -k. tuṣdeeṭ, &c. -d. risiyana, khisiyana, rooṭhana, julana, azoordu, &c. -k. v. *to trouble*.

vexation, kulup, uziyut, sur-durdee, v. *trouble*.

vexed, diqq, khufa, na-khoosh, bezar, runjeedu, azoordu, bud-bur, muleen, jula-bula.

ugliness, bud-ṣoorutee, zisht-rooṭee, bud-shukulee, bhondaṭee, bud-duolee, booraṭee, be-nu-mukee.

ugly, bud-ṣoorut, bhonda, koo-roop, zisht-roo, bud-shukul, bud-duol, boora, bud, be-turuh.

vial, sheeshee, kooppee.

vice-versa, bur-uks, pherphar, oolta, bur-khilaf.

viceroi, ṣoobu-dar, ṣoobu, khuleefu, nuwwab.

vicissitude, v. *time*, nuobut, baree, daṭo, duor, pher, ber, v. *change*.

victim, tuṣuddooq, wara, phera, mara, niṣar, v. *sacrifice*.

victorious, ghalib, jubur, futih-mund, jue-wunt.

victory, futih, ghulbu, jeet, jue, feerozee.

victuals, khana, seedha, rusoṭee, bhojun, tuṭam, khorak, ghiza, ukl, khana-peena, v. *provision*.

- videlicet*, yu,une, jano, boojho.
to vie, dekha-dekhee-k. rees-k.
view, nigah, nuzur, dursun, deedar, lihaz, mo-
 lahuzu, waz-kham, v. *statement*, (*design*) ghu-
 ruz, munsoobu, mutlub, laluch, v. *purpose*.
to view, dekha, takna, nigah-k. v. *to see*.
vigorous, shuh-zor, quwee, zubur-dust, buliyar,
 oostowar, v. *strong*.
vigour, zor, qowwut, bul, taqut, tuqwiyut, tab,
 pa-murdee, putoot, v. *force*.
village, ganw, gaon, bustee, poora, muozu, u,
 dih.
villager, gunwar, gunwela, bustee-wal, ru,ueyut,
 dih-atee, dih-qanee.
villain, haram-zadu, dughabaz, numuk-haram,
 kufun-chor, thug, chundal, butpar, hutyara,
 jullad, bud-zat, v. *wretch*.
villainy, haram-zadgee, dughabazee, numuk-
 huramee, shurarut, julladee, bu-zatee.
vile, pajee, v. *bad*, *mean*.
vine, (*creeper*) lut, bel, luta, buonwur, the-tak,
 ungoor-ka-lut, v. *grape*.
vinegar, sirku, khul, kanjee, v. *sowins*.
violence, zor, tor, jubur, situm, shiddut, sukhtee,
 juor, jufa, zoolm, buriyatee, surhungree, zubur-
 dustee, undher, ziyadutee, bidut, v. *strength*.
violent, shudeed, sukht, toond, tez, ziyadu, bha-

ree, burā, v. *strong*, zubur-dust, zorawur,
 seenu-zor, surhung, zalim, v. *tyrant*.
virgin, v. *girl*, koonaree, cheera-bund, bakiru.
virginity, bikarut, biki, cheera, koonar-pun.
virility, murdee, rujooliyut, puṭoot, v. *vigour*.
virtue, nekee, neko, ee, bhūla, ee, ṣalah, khoobee,
 (*quality*) wuṣf, ṣifut, juohut, goon, heer, hoo-
 nur, loṭf, v. *worth*.
virtuous, nek, bhūla, uchha, khoob, khaṣṣu,
 moostuhsun, soondur, neko-kar, nek-bukht,
 ṣaliḥ, -*woman*, parsa, ṣaliḥu, aṣmu, sutee, wufu-
 -dar, v. *chaste*.
visit, moolaqat, bhent, (milap, dursun, moojra,
 moolazimut, (*to the sick*) beemar-poorsee.
to visit, dekhna, bhentna, milna, moolaqat-k.
vitriol, tootiya, (*blue*) neela-thoṭha, (*white*) heera-
 kusees.
ulcer, naṣoor, qooruḥ, v. *sore*.
umbrella, chhata, chhuturee, chhatur.
umpire, ṣaliṣ, durmiyanee, moonsif, umeen, v.
judge.
un, the privative or negative article, is expressed
 in Hindoostanee by the following—un, nir,
 ni, u, koo, be, na, bud, kum, la, ghuer, udum,
 which may be seen by consulting those words
 that are compounded with the privatives,

dis, il, in, im, less, mis, and the examples which will occur below.

unawares, unachit, v. *sudden*.

uncle, (*pat.*) chucha, pitta, ta,oo, kaka, um, phoop̄ha, (*mat.*) mamoo, mama, matool, khal, khaloo, muosa.

unclean, na-pak, na-ṣaf, un-dho,a, na-shoostu.

uncommon, kum-yab, niralā, unok̄ha, unoot̄ha.

unconfined, uelaphuela, khoola, kooshadu, be-bund, v. *wide*, *free*.

to undeceive, sumjhana, ank̄h- or kan-k̄holna.

under, neeche, tule, heṭh, zer, tuḥt, tabi,u, pa,en, furo, v. *beneath*, (*less*) ghaṭ, kum, (*in*) men, durmiyan, beech, v. *within*; *under*, or *over*, kum-beech, ghaṭ-barh, i-dhur-oo-dhur.

to understand, sumujhna, boojhna, duriyaft, &c. -k. bicharna, janna, waqif-h. muḡloom-k. tarna, puhchanna.

understanding, v. *wisdom*, duriyaft, fuhm, boojh, sumujh, soort, gyan, dhyan, idrak, fuhmeed, uql, boodh, mut, hosh, wuqoof, v. *knowledge*, (*concord*) buna,o, moowafiqut, milap.

to undress, kupra-ootarna or -budulna.

uneasy, be-aram, na-k̄hoosh, be-kul, be-qurar.

uneven, oonch-neeche, nusheb-furaz, ook̄hur-k̄habhur, behur, moṭa-putla.

unfinished, na-tumam, udhoora, naqis, un-buna.

ungrateful, ihsan-furamosh, na-shookr, be-nikh,
numuk-huram, na-huqq-shunas.

uniform, ek-san, ek-hee, bur-a-bur, ek-duol, *a*
uniform, tughmu, bana, *v. dress*.

union, ek-dilee, ittifaq, mel, milap, sunjog, sun-
ghut, jor, *v. concord*.

to unite, ek, &c. -k. milana, jorna, sutana, wusl-
-k. jootana, *v. n.* milna, joorna, jootna, sutna,
v. to join.

united, mootuhid, ek, mootufiq, yek-dil.

unjust, na-huqq, be-insaf, ghuer-wajibee, be-
-hisab, be-thikana.

unknowingly, yoon-hee, un-jan, na-danistu, na-
-danee-se.

unlucky, bud, nuhs, zuboona, boora, koo, bhudra,
shoom, munhoos.

unprepared, na-tueyar, na-moostu'id, be-khubur,
un-buna, *v. unfinished*.

to unravel, scoljhana, kholna, nikalna.

unreasonable, na-mu'uqool, be-ja, *v. wrong, un-*
just.

until, jub-tuk, ki, juolug, jub-lug, taki, jub-
-tuluk, tub-tuk, *v. then*.

unworthy, be-quadr, *v. worthless*.

vocabulary, nam-mala, kos, *v. dictionary*.

voice, awaz, suda, bol, gula, scor, nida.

volley, shulukh, barh.

volume, jild, duftur, shaster, v. *book*.

to vomit, que-k. rudd-k. oochhal-k. bumun-k.

chhandna, chhant-k.

voracious, jhonkhala, kha,oo, mur-bhookha.

vowel, hurfi-illut, matra, hurkut, -points, i,urab,

voyage, niwa,ee, suer-duriya,ee, juhazee-sufur.

up, oopur, pur, bala, fuoq, (*not asleep, &c.*) buetha,

ootha, jaga, khura, v. *erect*; *up and down*,

i-dhur-oo-dhur, v. *there*; *up*, to, tuk, tuluk,

ko, toree, lug, tu,een, bhur, bur-a-bur.

up up, get up, ooth-ooth, ooth-bueth, ooth-khu-

ra ho; *it is more difficult for a boat to go up*

than to go down, kishtee ko ziyadu mooshkil

hue-churha,o (*or* -oojan) jana ootar (*or* -bhu-

thiyal) se.

upon, pur, oopur, v. *on*.

upper, oopulla, v. *above*; *to have the upper hand*,

zubur-dust-h.

upright, khura, seedha, surla, rast, khura, v.

honest.

uproar, ghoor-ghupara, shor-shur, hur-buree,

ghuogha, ghoor-ghoolu, hank-pokar, hoolur,

hungamu, huol-juol, v. *disturbance*.

upside down, untachit, tul-oopur, v. *topsy-turvy*.

upstart, kul-ka-admee, nuo-duolut, nuo-dhun.

upwards, oopur, (*more*) barh, adhik, ziyadu,

siwa.

urine, pesh-ab, moot, buol, qarooru, v. *to piss*.
us, hum, humon, humare, humen, v. *I, me*.
usage, soolook, hurkut, chal, (*custom*) dustoor,
 zabitu, rasm, riwaj, chulun, dhung, v. *wry*.
use, v. *advantage*, burt, isti, umal, umul, khurch,
 wird, mushq, rubt, kusrut, kam, khidmut,
 tuhul, (*need*) dur-kar, ihtiyaj, ghuruz.
to use, burtna, sadhna, kam, men-lana, isti, umal,
 &c. -k. chulana, kurna, bujhana, projun.
useful, kamee, kam-ka, aramee, faidu-mund,
 moofeed, v. *necessary*.
useless, ni-kumma, nu-karu, na-bukar, be-faidu.
usual, raj, mooruwwij, jaree, amee, chulnee.
usually, buhoot, ukhur, besh-tur, buhoo-dhan,
 ughlub, bu-dustoor.
usurer, byaj-khor, byajee.
vulgar, am, mushhoor, corfee, (*mean*) kumeenu,
 pajee, pajiyanu, neech, v. *low*.
vulture, gidh, khug-raj, kurgus.

wafer, tikiya, chupra.
wager, shurt, hor.
wages, tulub, muwajib, mooshahiru, aloofu,
 v. *pay*.
waist, kumur, miyan, dand.
to wait, rah-dekhna, intizree-k. shubur-k. (*to at-*

- tend*) khidmut-k. tu, uenat-h. hazir-h. buna-
 ruhna, v. *to visit*.
waiter, khidmut-gar, v. *page*.
to wake, v. n. jagna, ankḥ-kholna, be-dar-h.
 coṭhna, v. a. jugana, coṭhana, be-dar-k.
to walk, chulna, phirna, tuḥulna, ḍolna, chihil-
 -qudumee, &c. -k. v. a. tuhlana, pherna, chul-
 ana, ḍolana.
walk, suer, gusht, phira, mushee, (*gait*) chal,
 ruftar, ruwish.
wall, deewar, deewal, bheet, *tent*- qunat, *city*-
 shuhur-punah.
wallet, jholee, zumbeel, kuchkol, v. *bag*.
to wallow, loṭna, loṭ-pot-k.
walnut, ukhrot, char-mughz.
to wander, rumna, phirna, ruburna, awaru-h.
 bhutukta-phirna, (*to stray*) bhutukna, bhool-
 na, goom-rah-h.
to want, (*to wish*) chahna, dur-khast, &c. -k. or
 -r. mangna, v. *to beg*, (*to need*) zuroor-h. dur-
 -kar-h. (*to lack*) khalee-h. ochḥa-h. naqis-h.
 kum-h. ghuṭna, baqee-h. qaṣir-h.
want, ihtiyaj, hajut, dur-kar, ghuruz, laluch,
 khwahish, dur-khast, chah, v. *wish*, (*deficien-*
cy) ghat, butṭa, toṭa, nooqs, qooṣoor, kumee,
 nooqsan, (*penury*) tungee, kush-mu-kush,
 suket, kusht, iflas, tung-dustee, v. *poverty*.

wanton, shokh, ubtur, be-huya, be-ghuerut,
dheeth, chupul, chunchul, khilar, must, ka-
mee, chiknee, (*licentious*) bezubt, be-lugam.

wanton, (*lecher*) khilar, rindee-baz, (*strumpet*)
khilaree, yar-baz, utkhel, putte-baz.

war, luraee, jung, joodh, run.

to war, lurna, luraee-k. or lena, v. *fight*.

warehouse, kothee, godam? *from* godown.

warm, gurm, tutta, tat, har.

to warm, gurm, &c. -k. gurmana, tapna, senkna.

warmth, gurmee, hurarut, soz-ish, tupun, tap,
v. *heat*.

to warn, chetana, jutana, junana, khubur-d.

to warp, v. n. uenthna, pech-khana, phir-j.

warrant, sunud, furman, dustuk, purwanu,
dusta-wez, hookm-namu, iulam.

wart, musa, musbird, illa, tetur.

was, tha, hooa, ruha, bhuya, गया.

to wash, dhona, dho-d. or -d. shoost-o-sho-k.
saf-k. pukharna, nuhana, ashnan-k. dhona-
-dhana, v. *ablution*, -*the mouth*, koolee-k.

washer-man, dhobee, gazoor, buruotha, -*woman*,
dhobin, -*of dead bodies*, moordu-sho.

wasp, bur, birnee, hudda, boorla.

waste, khurab, weeran, oojar, pa-e-mal, -*book*,
khusra, -*paper*, ruddee.

to waste, ghutana, kum-k. gula-d. v. *to abate*,
(to spend) oorana, khana, guwana, katna,
 khona, israf-k. khurj-k. bur-bad-d. lootna,
 phoonkna, oojarna, khurab, &c. -k.

watch, v. *watchman*, puhra, nuobut, (*period*) puhur, pas, (*clock*) saut, jeb-hee-ghuree.

to watch, chuokee-d. nigah-banee-k. ugora.

watchman, chuokee-dar, pas-ban, nigah-ban, puhroo, a, ugoriya.

water, panee, jul, ab, neer, by- turee-se, (*in comp.*) abee, punniha, pun, jul—*whence* julchur, *a water animal*; moorgh-abee, *water-fowl*; puniha-sanp, *a water snake*; pun-chukkee, *a water mill*.

to water, panee, &c. -d. seechna, bhurna, patna.

water-cresses, lootpootiya, de-o-kandur, (*gard.*) halim.

water-gruel, ashjuo, v. *gruel*.

waterman, bih-isht-ee, suqqa, pun-bhura, pukhalee, (*who cools water*) ab-dar, soorahee-burdar.

water-melon, turbooz, hindoo, anu, red- shuheedee.

wave, muoj, luhur, turung, dhe, oo, hulora, bhera, hulkora, v. *boar*.

to wave, luhurana, puhurana, phurphurana, dolna, (*to brandish*) pherna, chumkana, bhanjna.

to waver, aga peechha-k. dolmal-k. hichukna.

wax, mom, *-for letters*, lak, *-cloth*, mom-jamu,
-candle, mom-buttee.

way, rah, rasta, bat, put, tureeq, suruk, duhur,
 (*passage*) ghat, gulee, (*method, q. v.*) wuzu, u,
 rung, ruwish, chal, soorut, *v. manner, avenue.*

we, hum, humon.

weak, kum-zor, kum-qowwut, na-tuwan, na-
 qowwut, zu, eef, ajiz, nir-bul, u-bul, nuqeeh,
 soost, (*as tea, &c.*) seetha, pheeka, putla, be-
 muzu, *v. poor.*

to weaken, kum-zor-k. torna.

weakness, kum-zoree, kum-qowwutee, na-tu-
 wanee, ajizee, zu, eefee, nir-bulta, soostee.

wealth, mal, duolut, dhun, sumput, luchhmee,
 tuwun-guree, zur, maliyut, *v. money.*

wealthy, mal-dar, duolut-mund, dhun-wunt,
 sumputee, ghunee, tuwun-gur, tali, u-wur,
 luchhmee-wunt, zur-dar, tukueta.

weariness, mandu-gee, ajizee, soostee, oodasee.

wearisome, thuka, oo, bharee, oodas.

weary, mandu, ajiz, thuka, soost, aree, diqq,
 tung, ser, oochat, oodas, azoordu, be-zar.

to weary, mandu-k. thukana, hurana, torna.

weather, muosim, ueyam, rit, sumue, din, (*air*)
 huwa, ba, o, *fair-* ruggee.

weather-cock, bad-nooma, ba, o-dundee.

to weave, binna, boonna (*to knit*) jalee-karhna.

weaver, joolaha, tantee, haf-indu, moomin, kasbee,

ha_{ik}, noor, (*in comp.*) baf.

web, than, parchu, rezu, furd, jala.

wedding, shadee, byah, v. *marriage*.

wedge, puchur, phunee, mekh.

weed, sohun, khur, ghas, ghans.

to weed, sohna, nirana, chikhorna, ghas-nikal-na, -hook, khorpee.

week, huftu, u_{th}wara.

to weep, rona, zaree-k. ansoo-d. matum-k.

weeper, rona, rota, ushk-rez, giriyan.

to weigh, tuolna, jokhna, wuzun-k.

weigher, buya, dundee-dar, dundiya, kuyyal.

weight, wuzun, tuol, jokh, v. *quantity*, (*weighing*) butkhura, bat, sung, (*load*) guranee, su-

qalut, v. *burden*, (*pressure*) duba_o, dab, zor,

tor, v. *force*, (*importance*) qudur, man, wiqar,

bisat, v. *worth*.

weighty, wuzunee, bharee, sungeen, suqeel.

welcome, moobaruk, khoob, bhula, moobaruk-

-sulamut, (*kindness*) awa-bhugut, tuwaz_o, u,

tu_uzeem, man-suwan, adur-byohar, sut-kar.

welfare, bhula_{ee}, nika_{ee}, bihturee, khuer-

afiyut, koosul-chhem, khuer-iyut, sulamutee,

bih-boodee, roz-bihee, turuqqee.

well, adj. uchha, bhula, neek, khoosh, khoob,

bih-tur, nek, besh, khasu, scondur, mooba-

- ruk, (*in health*) bhula-chunga, tun-dooroost,
 suheeh-salim, v. *safe*.
well, kooa, indara, ba,olee, chah, ba,oree.
well, adv. uchhee-turuh, v. *the adj.* waquee, khuer,
 bare, bule, dooroost, pher, kyoona; *well*, *what*
then? kyoona, tud-kya? *well*, *let it alone*, muro
 jane do; *well!* *speak*, kuho-nu.
well-bred, soo-dhung, khoosh-utwar, khoosh-
 kholq mujlis-deedu, nek-utwar.
well-done, sha-bash, wah-wah, dhuni, zuhe.
well-wisher, khuer-khwah, nek-khwah, v. *friend*.
wench, rindee, suhelee, goorgee, luondee.
to wench, rindee-bazee-k.
wencher, rindee-baz, luondee-baz, sand.
west, puchhum, mughrib, *adject.* puchhumee,
 mughribee, -wind, puchhwan.
wet, bheega, geela, oda, tur, num, murtoob,
 num-nak, (*rainy*) panee-ka, bursatee; *a wet*
day, panee-ka-din, *weather*, jhuree.
to wet, bhigona, num, &c. -k.
what, (*that which*) jo, jin, jis, kya, kahe, v. *why*,
 ko, kuon, kin, kis, v. *who*, (*partly*) koochh;
what with this and what with that, kya-is-se
 kya-oos-se, koochh-is-se koochh-oos-se.
whatever, jo-koochh, jeta, jis-qudur, jo-cheez,
 sub-koochh.
wheat, genhoon, gundoom, (*flour*) -ka-ata.

to wheedle, phooslana, dum-d. bodhna, bhorana.

wheel, churkh, chukkur, puehiya, phirkee, chak,

ruhut, dolab, *-for spinning*, churkhee, ruhta.

to wheel, phirna, ghoomna, (*to fetch a compass*)

chukkur-khana or -d. churkh-marna.

whelp, pillā, sug-buchu; *to welp*, junna, &c.

when, jud, jub, jis-wuqt, tis-ghuree, v. *then*,

(*interrog.*) kub, kud, kis-wuqt, kis-ghuree.

whence, (*place*) kuhan-se, (*person*) kis-se, (*cause*)

kis-waste, v. *therefore*.

whenever, jub-hee, jis-wuqt, jud-hee, jub-ki.

where, juhan, jis-juguh, kuheen, (*inter.*) kuhan,

kis-juguh, ki-dhur, kis-turuf; *any-where*, ki-

soo-juguh; *every-where*, hur-kuheen; *no-where*,

kuheen-nuheen.

wherever, juhan-juhan, jis-jis-juguh, juhan-ku-

heen, juhan-ki, juhan-hee.

wherefore, is-waste, v. *why*, *what*, *for*, *by*, *in*.

wherry, punso, ee, pulwar, v. *boat*.

which, (*relat.*) jo, juon, jis, ki, juon-sa, (*inter.*)

kuon, kuon-sa.

whichever, juon-sa, jo-hee.

while, mooddut, roz, din, v. *time*, ursu, v. *space*;

it is not worth while, chundan, zuroor nuheen,

be-fa, idu.

whilst, jud, kub-tuk, jub-lug, v. *when*, (*as long*

as) jud-tuluk-ki, jub-tuluk.

whim, khiyal, luhur, turung, muoj, luluk.

whip, chabook, korā, qumchee, taziyanu.

to whirl, *v. a.* pherna, phirana, ghoomana, *v. n.*

phirna, *v. to turn*.

whirligig, phirkee, bungee, bhuonra, chuku, ee.

whirlpool, gird-ab, bhunwur, wurtu.

whirlwind, gird-bad, bugoola, buwundur, shue-

tan, pishach, *v. devil*.

whisper, kan-a-kanee, phus-phusahut, phoosur.

to whisper, sur-goshee-k. phus-pusana, phoosur-

phoosur-k. kan-men-kuhna, *v. ear*.

whistle, seetee, sooskaree, sufeer, chooh-choohi-

yu.

to whistle, seetee-bujana, sufeer-marna, seetiya-

na, choohchoohana, sooskarna.

white, sufed, ojjul, ojla, set, -man, gora, *v.*

fair, *light*, -horse, soorkha, motiya, nooqru.

to white-wash, kulee-pherna, chhoohana.

whiteness, sufedee, oojla, ee, gora, ee.

whites, prisoot, *to have*-panee-buhna.

whither, kidhur, kis-turuf.

who, (*relat.*) jo, juon, jin, jis, ki, (*inter.*) kuon,

kon, ko, ke, kin, kis.

whoever, jo, ko, ee, jo-hee, jo-admee, hur-kus.

whole, moossullum, sara, bhur, subotur, dur-o-

bust, *v. entire*; *the whole day*, din-bhur; *on*

the whole, fil-jumlu, bil-koollee.

whole, kooliyu, jumuu, mujmoo, jumueyut, joomlu, ijmau, guṭhree, v. *amount*.

wholly, mootluq, muḥuz, bal-bal, bil-kool, sur-a-sur.

whom, jis, jin, kis, kin, kinhon, jinhon, v. *who*.

whomsoever, jis-kisoo, jis-kis, jish-ee.

whore, v. *wanton*, (*harlot*) chḥinal, zaniyu, zina-kar, fahishu, yarbaz, v. *prostitute*. In India

a courtezan is not reckoned *a whore*, chḥinal, but a kusbee, or *fair trader*.

to whore, chḥinala, &c. -k.

whoredom, chḥinala, chḥinal-pun, yar-bazee, zina-karee, rinḍee-bazee, v. *fornication*.

whoremaster, rinḍee-baz, putooriya-baz, kusbee-baz, tumash-been, kunchunee-baz.

whoreson, wulood ooz zinu, chḥinal-pootr, hura-mee-pilla.

whorish, oodmadee, shokh-chushm, v. *wanton*.

whose, jis-jin-kis-kin-ka or -kee, v. *whom*; *whomsoever he be*, jo-ko, ee-ho, kur-kuse-bashud.

why, kyoon, kahe, kis-waste, kahe-ko, v. *how*,

what, *reason*; *why so*, kyoon-kur.

wick, buttee, batee, futeelu.

wicked, mu,yyoob, shureer, bud-zat, utputang, koohur, v. *bad*.

wickedness, mu,yyoobee, qubahut, shurarut, bud-zatee, v. *guilt*.

wide, urrez, puhnawur, kooshadu, furakh, luq-
duq, damun-dar, v. *broad*.

to widen, chuorana, chuklana, phuelana, pusarna.

widow, bewa, rand, ni-khusmee, be-shuohur.

wife, joroo, istiree, qubeelu, zun, v. *woman*.

wild, jungulee, wuhshee, buyabanee, bunuela.

wilderness, dusht, shura, bun, v. *desert*.

will, iradu, ichha, bichar, quşd, v. *pleasure*,

(*choice*) pusund, khatir, munman, chah,

khwahish, v. *inclination*, (*power*) ikhtiyar,

qaboo, bus, hookm, (*testament*) wusiyut-namu.

to will, chahna, khwahish, &c. -k. mangna,

kuhna, furmana, hookm, &c. -k.

willing, razee, ruza-mund, khoosh, hazir, muo-

jood, v. *ready*, *present*.

willy-nilly, khwah-mu-khwah.

to win, jeetna, le-jana, ghalib-h. ghulbu-r. -at

chess, mat-k. -at *cards*, khilal-d.

wind, puwun, bara, huwa, bad, ba_o, ba_ee, butas.

window, kharkee, jhuroka, dur-eechu, tab-dan.

wind-pipe, nulee, nuretee, muree.

windy, toofanee, ba_o-butasee, v. *tempest*, (*flatu-*

lent) badee, biyala.

wine, shurab, mue, badu, mud, mudira, daroo,

-glass, q. v. gool-abee.

wing, pur, bazoo, bal, punkh, (*army*) bughul,

puhloo, kanee.

wink, jhupkee, v. *twinkling*, (*hint*) suen, isharu, sutkee, mutkee.

to wink, puluk, &c. -marna, (*to connive*) chushm-poshee-k. anakanee-k. mutiyana.

winner, jeet-wuya, ghalib, sur-jeet, qaim.

to winnow, osana, puchhorna, phutukna.

winter, jara, surma, zumistan.

to wipe, ponchhna, saf-k. phurchana, jharna.

wiper, safee, ponchhna, ponchhun, v. *towel*.

wire, tar, rishtu, v. *thread*.

wisdom, uql, dana, ee, danish, mut, gyan, shu, oor, wuqoof, chutoora, ee, v. *sense*.

wise, uql-mund, dana, boodhman, mut-wunt, gyanee, chutoor, alim, v. *skilful*.

wish, chah, khwahish, rughbut, shuoq, ishtiyaq, arzoo, tumu, u, tumunna, moorad, v. *desire*.

to wish, chahna, khwahish, &c. -r. v. *to want*.

wit, (*fancy*) lootf, luteefu, lutafut, joogut, v. *sense*.

witch, da, en, dunkunee, jadoo-gurin.

with, se, sen, bu, sath, sung, bumi, u, soodhan, hum-rah, v. *together*, (*among*) men, beech, durmiyan, nuzdeek, ke-eehan, (*on*) pur; *with that or this*, tis-pur, bu, ud-is-ke.

withal, sath-is-ki, ulawu, oopur-is-ke.

to wither, koomhlana, moorjhana, sookhna.

within, bheetur, undur, duroon.

without, batur, kharij, be, bu-ghuer, bila, bidoon,
ghuer, bina, bin, siwa, chhorke, v. *un*.

witness, (*person*) shahid, guwah, sakhee, (*thing*)
shahidee, v. *testimony*.

wittingly, deed-o-danistu, jan-boojhke, boojh-
-bicharke.

wittol, dueyooos, qultuban, v. *pimp*.

witty, luteefu-go, joogut-baz, hazir-juwab, zureef,
(*speech*) luteef, numkeen, zureef-anu.

wizard, bokus, boora-bokus, jadoo-gur.

wo, ghum, runj, ulum, durd, sog, ufsos, duregh,
matum, soch, suntap.

wolf, bheriyan, landga, bheruha, goorg, beeg.

woman, uorut, baekoo, rindee, jorooa, joe, istree,
naree, zun, mihraroo, admee, (*in comp.*) walee.

womb, riham, buchu-dan, gurbu-sthan, pet.

wonder, tu,ujjoob, ujub, uchruj, uchumbha, hue-
ranee.

to wonder, tu,ujjoob-k. dung-ruhna.

wonderful, ujub, ujeeb, nadir, toohfufu, udbhoot,
unoottha, unokha, v. *strange*.

wood, jungul, bun, (*timber*) lukree, kath, chob,
kathee.

wool, oon, pushm, soof, roan, v. *hair*.

woollen, oonee, pushmee, pushmeenu, banatee,
v. *cloth*.

word, bat, buchun, sookhoon, lufz, quol, looghut,
hurf, bol, shubd, kulmu, v. *speech*, (*sign*, q. v.)
isharu, suen, v. *promise*.

work, kam, kar, shooghl, dhundha, kaj, tuhul,
mihnut, muzdooree, dookh-dhundha, v. *la-*
bour, (*embroidery*) kusheedu, chikun-dozee.

to work, kam-k. kumana, v. *to act*, kurna, chulna,
duorna, (*to operate*) byapna, taseer-k. ruchna,
jharna, lugna.

world, dooniya, juhan, alum, sunsar, jugut, pir-
thimee, jug.

worm, kenchwa, keera, (*screw*) pech.

to worry, bhumbhorna, phar-khana.

worse, bud-tur, boora ; *who is worse than him?*
oos se kuon boora hue.

worship, ibadut, pooja, purustish, bundugee,
taut, sijdu, (*title*) huzrut, khooda-wund, ap,
ap-roop, gosa, een, ma-bap.

to worship, poojna, bhujna, bundu-gee, &c. -k.

worshipper, abid, poojaree, poojuk, sewuk, das,
bhugut, (*in comp.*) bundu, purust.

worth, qeemut, mol, bisat, undazu, mal, qudur,
khoobee, hoonur, juohur, goon, wusf, v. *vir-*
tue, kam, v. *use*.

worthless, kum-qudur, na-karu, ni-kumma, na-
-kus, na-la, iq.

worthy, khoob, sahib-qudur, v. *virtuous*, (*deser-*

(*ving*) moostuhuqq, la_{iq}, wajib, sha_{istu}, suza-
war, qabil, oochit.

wound, zukhm, gha_o, choṭ, phora, juraḥut.

to wound, zukhmeek. choṭalna, choṭiyana.

wounded, gha_{el}, zukhmee, choṭala.

wrangle, jhunjhut, kuha-kuhee, kheencha-tanee,

chukha-chukhee, v. *quarrel*.

wrangler, tukraree, jhugraloo, hoojuttee.

to wrap, lupetna, tuh-k. lifafu-k.

wrapper, lifafu, bethun, bustu, v. *cover*.

to wrestle, kooshtee-k. puchhara-puchharee-k.

wrestler, kooshtee-gur, kooshtee-geer, kooshtee-

-baz, puhlwan, paṭha.

wretch, kum-bukht, ukurmee, nigora, ni-khus-

ma, bud-bukht, be-chara, ghureeb, v. *ruffian*.

wretched, be-nuseeb, be-kus, be-bus, be-hal, kun-

gal, pureshan, v. *miserable*, (*paltry*) pajee,

khar-ishtee, kumeenu, huqeer.

wretchedness, kum-bukhtee, bud-bukhtee, be-

-halee, kungal-pun, ukurm.

to wring, muchorna, pech-d. v. *to twist*.

to write, likhna, tuhreer, &c. -k. likh-d. -d. or -r.

likh-bhejna.

writer, lekhuḥ, katib, moohurrir, nuwees-indu,

mootusuddee, putwaree, kranee, (*in comp.*)

nuwees, (*composer*) moosunnif, burnunee,

moonshee, moo_{ullif}, v. *author*.

writing, (composition) tuṣneef, insha, burnun,
 ibarut, v. *letter, (hand)* khutṭ, (*instrument*)
 qubalu, likhtung, nuwisht-khand, v. *paper.*

writing-master, khōṣh-nuwees, v. *master.*

wrong, s. nooqṣan, qubahut, be-inṣafee, tuṭṭdee,
 zoḥlm, biddut, tufawut, v. *injustice,* chook,
 khuta, v. *mistake.*

wrong, be-ja, na-huqq, be-inṣaf, na-doorcoost,
ghuer-wajibee, na-rast, v. bad, ghulut, ghuer-
-ṣuḥeeḥ, be-ṣihḥut, v. unreasonable; right or
wrong, char-na-char, huqq-na-huqq, [a word
which to quondam jargonists will be more
familiar, if written hok-nok! in the notch and
shroff stile, v. dance, banker.]

wry, na-rast, terha, v. awry.

yard, (court-) ṣuḥun, angun, chuok, ungna,
 (*measure*) guz, -*of a sail, dundee,—also the*
penis.

yarn, soot, v. thread.

to yarn, jumhana, jumha, ee-lena.

year, burus, sal, sun, sumbut, burukḥ.

yearly, ek-salu, ek-bursee, (adv.) sal-bu-sal.

yellow, zurd, peela.

yes, han, hoon, hue, tuo, jee, ṣahib, hule, are,
lube, waqu, ee, v. well.

yesterday, kul, pichhla-din; *the day before yesterday*, purson, turson, nurson, [applicable also to the day after to-morrow, v. *to-day*.]

yesternight, pichhlee-rat, guyee-rat, kul-kee-rat, dee-shub, v. *Vol. I. p. 207*.

yet, lekin, umma, wule, v. *but*, (*beside*) tispur, ulawu, siwa-is-ke, oopur-is-ke, (*still, q. v.*) jud-tuluk, jub-tu, een, v. *when*, (*hitherto*) hunoz, ub-luk, ub-tuluk, ub-tu, een, ub-hee, ta-hal, uj-hoon, etee-ber, (*again*) pher, uor, v. *more*.

to yield, (*produce*) dena, dilana, pueda-k. lana, v. *to give*, dubna, qa, il-h. qubool-k. manna.

yoke, joo, a, joo, aṭh, (*slavery*) hulqu-bu-goshee.
to yoke, jotna, nandhna.

yolk, koosoom, zurdee, peela, ee, v. *saffron*.

yon, yonder, wooh, oo-dhur-ka, pure-ka, puela.

yonder, oo-dhur, wuhan, oos-turuf, pure.

of yore, mooddut-ka or -se, buhoot-din-ka.

you, toom, toomhon, toomhen, toomhare, ap, sahib; *what you say is very true*, jo-ap (or -sahib) kuhte so suheeh.

young, juwan, chhotā, kucha, kum-omr, (*in comp.*) nuo.

young, buche, gede, june, with- hamilu,

your, toom-hara, upna, ap-ka, sahib-ka, sur-kar-ka; *what! won't he obey your orders?* kya sur-kar-ka hookm nu manega.

yourself, toom-ap, ap-hee, toom-hee, upne-ap.

youth, juwanee, jobun, burna.

a youth, juwan, umrud, gubhroo, puṭha, v. *boy*.

a gallant youth, juwan-murd.

zeal, gurmee, humiyut, hurarut, ag, shuoq, ishq,

ghuerut, tezee, josh, nushu, dhoon, tupak.

zealot, zahid, shekh, soofee, jogee, bhugut.

zealous, gurm, dil-soz, tun-dih, sur-gurm, moos-

tu, id, sa, ee, tueyar, jan-fishaṇ.

zephyr, badi-suba, jhikora, bad-bureen.

zest, muzu, suwad, v. *relish*.

The following List of NAMES OF PLACES, &c.
extracted from the *Stranger's East Indian*
Guide, will be found useful.

<i>Vulgar.</i>	<i>Correct.</i>
Acberabad,	ukbur-abad.
Agimere,	ujmer.
Agra,	agru, agra.
Aleppo,	hulub.
Allahabad,	ilah-abad.
Alligunge,	ulee-gunj.
Allypore,	ulee-poor.
Amednagur,	uhmud-nugur.
Amenabad,	umeen-abad, umn-abad.
Amrutsur,	imrutsur.
Anjengo,	unjung.
Arabia,	urub.
Arcot,	urkat.
Arrah,	ara.
Assam,	asam, ashram.
Attock,	utuk.

<i>Vulgar.</i>	<i>Correct.</i>
Aurungabad,	uorung-abad.
Ava,	awa.
Azimgur,	uẏeem-gurh.
Backergunge,	baqur-gunj.
Bagdad,	bugh-dad.
Bagwan gola,	bhugwan-gola.
Bahar,	bihar.
Balagate,	bala-ghat.
Balk,	bulukh.
Balasore,	baleswur.
Bangalore,	bunguloor.
Barramaul,	baruh-muhal.
Barripore,	baree-poor.
Baugpore,	bagh-poor.
Bauleah,	buoliya.
Bednore, Biddanore,	bidnoor.
Benares,	bunarus.
Bencoolen,	bunkool.
Bengal,	bungala, bungalu.
Berar,	birar.
Bereilly,	burelee.
Berhampore,	buhram-poor.
Bermah,	bruhma.
Birbhoom,	beer-bhoom.
Bissenpore,	bishnco-poor.

<i>Vulgar.</i>	<i>Correct.</i>
Boglipore,	bhagul-poor.
Bombay,	bumbue, mumbue.
Bootan,	bhotan.
Budgebudge,	bujbujia.
Burdwan,	burdwan.
Burragong,	burā-gaṇw.
Burrampoter (<i>river</i>),	bruhm-pootr.
Bussorah,	buṣra.
Buxar,	buksur.
Cabul,	kabool.
Cadiz,	qadis.
Cairo,	qahiru.
Calcutta,	kulkutta.
Calicut,	kalee-koṭ.
Calpy,	kalpee.
Cambay,	kumbayu.
Cananore,	kununoor.
Canara,	kunura.
Candahar,	qundhar.
Candeish,	khan-des.
Candia,	qundiyu, kuriya.
Canoge,	qinnuoj, kunuoj.
Carnatic,	kurnatuk.
Cashgur,	kash-ghur.
Cashmere,	kushmeer.

<i>Vulgar.</i>	<i>Correct.</i>
Cattock,	kuṭuk.
Cawnpore,	kanḥ-poor or khan-poor.
Cavery (<i>river</i>),	kawuree.
Caveripauk,	kawureepak.
Ceylon,	suelan, surundeeṭ.
Chandernagore,	chundur-nugur.
Chicacole,	seekakol.
China,	cheen.
Chingleput,	chungul-put.
Chinsurah,	chichṛa.
Chitpore,	cheet-poor.
Chittagong,	chuṭ-gaṇw, chaṭ-gam.
Cheitore,	cheetoor.
Chunar,	chinar, churnar-gurḥ.
Chuprah,	chḥupra.
Circar,	sur-kar.
Circassia,	churkus.
Cochin,	kocheen.
Coimbetore,	koyumatoor.
Colar,	kolar.
Cole,	kol.
Columbo,	kulumboo.
Commercolly,	koomar-kḥalee.
Comorin (<i>cape</i>),	jubul-kamuroon.
Cooch-behar,	koch-bihar.
Corah,	koṛa.

<i>Vulgar.</i>	<i>Correct.</i>
Coringa,	korungee.
Coromandel,	korumundul.
Cossimbazar,	qasim-bazar.
Cossipore,	kashee-poor.
Cuddalore,	kuduloor <i>or</i> goodloor.
Cufa,	koofu.
Culna,	kulna.
Dacca,	dhaka.
Damascus,	dimushq.
Deccan,	dukhin.
Delhi,	dihlee, dillee.
Dinagepore,	deenaj-poor.
Dinapore,	danu-poor.
Dinigul,	dundugul.
Diu,	dee-bul, dee-wul.
Doorhuttah,	dwar-hutta.
Dowletabad,	duolut-abad.
Durhampore,	dhurum-poor.
Egypt,	misr.
Ellore,	weloor <i>or</i> oop-weloor.
Ennore,	unnoor.
Ettaweh,	itawa.
Europe,	furung <i>or</i> furungistan.

<i>Vulgar.</i>	<i>Correct.</i>
Fauzilabad,	fazil-abad.
Feizabad,	fuez-abad.
Firozepore,	feeroz-poor.
Fizegunge,	fuez-gunj.
Fulta,	fulta.
Furruckabad,	furrookh-abad.
Futti pore,	futih-poor.
Futtyghur,	futih-gurh.
Gangapatam,	gunga-puttun.
Ganges (<i>river</i>),	gunga.
Ganjam,	gunjam.
Gazah,	ghuzu.
Gazypore,	ghazee-poor.
Ghizni,	ghiznee.
Goa,	gooa.
Golagore,	gola-gurh.
Golconda,	gul-konda <i>or</i> gol-kunda.
Gooty,	goottee.
Gualiar,	goaliyar.
Guntore,	guntoor <i>or</i> gunthoor.
Guzerat,	gojrat.
Gyah,	guya.
Hajypore,	hajee-poor.
Herat,	hurat.

<i>Vulgar.</i>	<i>Correct.</i>
Hazarebaug,	{ hazree-bagh. huzaree-bagh.
Hidellee,	hijlee.
Hooghly,	hooglee.
Hurdwaur,	hurdwar.
Hurryaul,	huriyal.
Hurripaul,	hureepal.
Hyderabad,	huedur-abad.
India,	hind.
Indostan,	hindoo-stan.
Indus (<i>river</i>),	sind.
Ingeram,	injam.
Islamabad,	islam-abad.
Ispahan,	isfahan, ispuhan.
Jaffierabad,	ju,ufur-abad.
Jaffnapatam,	ju,ufur-puttun.
Jaggernaut,	jugur-nath, jugun-nath.
Janagur or Japore,	jue-nugur, jue-poor.
Jaunpore,	juon-poor.
Jehanabad,	juhan-abad.
Jelasore,	jaleesur.
Jerusalem,	{ buet-cool-mooquddus. dar-oo-sulam.
Jeessore,	jusur.

<i>Vulgar.</i>	<i>Correct.</i>
Judda,	jiddu.
Jungypore,	jungee-poor.
Kedgeree,	kujree.
Keirpoy,	khirpa, ee.
Kishenagore,	kishun-nugur.
Korassan,	khoorasan.
Krishnah, Kistina.	krishna (<i>river</i>).
Lahore,	lahuor.
Lollbazar,	lu, ul-bazar.
Lucknow,	lukh-nuo.
Luckypore,	lukhee-poor.
Macao,	muka, o.
Madras,	{ mund-raj. mudras. cheena-puttun.
Madura,	mudru or mudra.
Mahmud- or	{ muhmood- or
Mahomed-abad,	{ moohummud-abad.
Malabar,	muleewar.
Malacca,	mulaka.
Malda,	malda.
Maldives (<i>islands</i>),	juza, ir-oor-rubeeu.
Malva,	malwu.
Mangalore,	munguloor.

<i>Vulgar.</i>	<i>Correct.</i>
Mangee,	manjee.
Manickpore,	manik-poor.
Manilla,	mundeela.
Malabar,	muleewar.
Melaveram,	maluwurum.
Masulipatam,	{ muchhlee-puttun or -bundur.
Matura,	muthra, mootra.
Mecca,	mukka, buet-ool-heram.
Medina,	mudeenu.
Midnapore,	mednee-poor.
Mirzapore,	mirza-poor.
Mogulpore,	mooghul-poor.
Mymensing,	{ momin-singh. muemen-singh.
Monghyr,	monger or mungheer.
Moorshedabad,	moorshid-abad.
Mullickpore,	mulik-poor.
Multan,	mooltan.
Munnypore,	moonee-poor.
Muscat,	muskut.
Mustaphabad,	moostuf-abad.
Muxoodabad,	muqsood-abad.
Mysore,	muesoor.

<i>Vulgar.</i>	<i>Correct.</i>
Nagore,	nugoor.
Nagpore,	nug-poor.
Napaul,	nue-pal.
Naurangabad,	nuorung-abad.
Nattore,	natuor.
Neelgur,	neel-gurh.
Negapatam,	nug-putun.
Nellore,	nuloor.
Nerbuddah (<i>river</i>),	nurbuda.
Negracot,	nugur-kot.
Nuddeah,	nudiya.
Odeypore,	odue-poor.
Ongole,	oongol, wungol.
Orissa,	coresa or wuresa.
Oude,	uodh.
Ougein,	ojuen.
Padshawpore,	padshah-poor.
Palamcottah,	palum-kota.
Panjab,	punj-ab.
Patiala,	putiyala.
Patna,	putna or putna.
Pegue,	pegoo, peghoo.
Peishore,	peshawur.
Persia,	faris or pars.

<i>Vulgar.</i>	<i>Correct.</i>
Pondicherry,	phool-churee.
Poonah,	poona.
Poonamalee,	phool-muree.
Pullicate,	palee-ghat, poolee-gat.
Purneah,	pooruniya.
Radnagore,	radha-nugur.
Rajemal,	raj-muhul.
Rajeshaye,	raj-shahee.
Ramanad,	ram-nud.
Ramnagur,	ram-nugur.
Rampore,	ram-poor.
Rangoon,	ram-goon.
Rohilcund,	rohil-khund.
Roymungul,	ra,e-mungul.
Rungpore,	rung-poor.
Ryacottah,	ra,e-kuṭha.
Sadras,	sudrung-puttun.
Samarcand,	sumur-qund.
Santipore,	santee-poor.
Saurun,	sarun.
Saugur,	sagur.
Selimabad,	suleem-abad.
Selky,	sulkiya.
Serampore,	sreeram-poor.

<i>Vulgar.</i>	<i>Correct.</i>
Seringapatam,	sreerung-puttun.
Setledge, (<i>river</i>)	sutluj.
Shawjehan-abad <i>or</i>	{ shah-juhan-abad <i>or</i>
-pore,	
Shawabad,	-poor, viz. dihlee.
Shawabad,	shah-abad.
Sheergotty,	{ sher-ghatee <i>or</i>
	shuhur-ghatee.
Siam,	syam.
Sylhet,	silhut.
Soane,	sohun.
Sooksagore,	sookh-sagur.
Soonamookey,	sona-mookhee.
Soorool,	soorool.
Sumbulpore,	soombool-poor.
Sunderbund,	soondur-bun.
Surat,	soorut.
Sursotty,	surus-wutee.
Tamlook,	tumlook.
Tanjore,	tunjoor.
Tannasore,	thane-sur.
Tatta,	thutha.
Telingana,	tulunganu.
Thibet,	tibbut.
Tipperah,	tipra.
Tranquebar,	trinka-bar.
Vellore,	weloor <i>or</i> ra-e-weloor.

ENGLISH CORRUPTIONS.

<i>English.</i>		<i>Corruptions.</i>
A friend,		furung.
Advocate,		udbikut.
As you were,		uj-wur.
Asparagus,		paragas.
Assistant,		usishun.
Attention,		tel-chun.
Attorney,		turnee.
Above bail,		bubbiliya.
Backward,		bhagwut.
Bank,		bunkool.
Barber,		bal-bund, bal-bur.
Barracks,		barik.
Barge,		bujra.
Battalion,		pulun.
Bayonet,		bugnet.
Beef-steak,		beefeesteekee.
Bearer,		buehra.
Bill,		beel.
Biscuit,		biksit.

<i>English.</i>	<i>Corruptions.</i>
Bond,	ban.
Box,	bukus.
Broth,	burat.
Breeches,	birjis.
Brush,	boors.
Butler,	bootruel.
Button,	bootam.
Buckles,	booklus.
Camp,	kumpoo.
Cannon,	kuman.
Cabbage,	kobee.
Captain,	kuptan.
Cartridge,	kartoosh.
Chariot,	churt.
Chaise,	sej.
Change step,	chunjetap.
Charge bayonet,	churt bugnet.
Colonel,	kurnul.
Command,	koman.
Cork,	kak.
Couch,	koch.
Counselloer,	kuonsulee.
Court-martial,	koṭmasool.
Crust,	kuras.
Custard,	kastur.

<i>English.</i>	<i>Corruptions.</i>
Cutlets,	kutleecz.
Decree,	digree.
Desk,	dekus.
Dumplin,	dumkeen.
Ensign,	inshuen.
Fish,	pis.
Fix bayonet,	pes bugnet.
Forewards,	falwut.
French beans,	furans-bin, kurans-bin.
Funnel,	foondil.
General,	junrel.
Gin,	jeen.
Glass,	gilas.
Grenadier,	guran-deel.
Gridiron,	gril-dan.
Ground firelock,	gran-fueluk.
Gunner,	gurneel.
Guard,	garl.
Half-cock firelock,	ap-ka-fueluk.
Halt,	hal.
Hock,	huqq.

<i>English.</i>	<i>Corruptions.</i>
Indian file,	elchin fuel.
Invalid,	ingleez.
Journal,	jinrul.
Kettle,	ketilee.
Lace,	lues.
Lantern,	lalteen.
List,	nistee.
Lieutenant,	luptun.
Lord,	lat.
Mangoe fish,	mungo pis.
Mark,	marka.
Mark time,	marten.
Mast,	mustool.
Note,	lot.
Office,	apis.
Open pan,	opunee-pun.
Order arms,	urdul ram.
Parsley,	peeturselee.
Parole,	purwul.
Patrole,	putrul.

<i>English.</i>	<i>Corruptions.</i>
Pile arms,	phuelarm.
Plate,	pulat.
Postillion,	poosteer.
Poultice,	potlis.
Present arms,	furjunt arm.
Pudding,	poteen.
Rampart,	rampot.
Ramrod,	ramrut.
Receipt,	ruseed.
Recover arms,	rikabram.
Report,	ruput.
Score,	corje.
Secretary,	sukurturee.
Sequestration,	shikust-reshum.
Serjeant,	sarjun.
Sheriff,	shureef.
Short drawers,	sal duras.
Shoulder arms,	choldaram.
Side-board,	salbot.
Sign,	suheeh.
Slippers,	silubut.
Sloop,	sooluf.
Slow time,	sulooten.

<i>English.</i>	<i>Corruptions.</i>
Stand at ease,	tundel tis.
Stew,	estyoo.
Subpœna,	sufeenu.
Supernumerary,	sookh-lumba.
Tart-pye,	ṭat-po,ee.
Tax,	tukus.
Towel,	tuoliya.
Trail arms,	tileram.
Tripe,	treepa.
Trooper,	toork-suwar.
Trunk,	toorung.
Tumbler,	tamlet.
Violin,	byala.
Vice-president,	ba,ees-purseedunt.
Vinegar,	buneger.
Volunteer,	balun-teer.
Who comes there?	hookum-dar?
Warrant,	warin.
Waistcoat,	waskut.
Wafer,	wepur, wuephul.

HINDOOSTANEE CORRUPTIONS.

<i>Hindoostanee.</i>	<i>Corruptions.</i>
ab-dar,	hobdar.
bag-dor,	backdoor.
baranee,	brandy.
bap-re!	baubry.
bandee,	bondy.
bawurchee,	boberjee.
bih-ishtee,	beasty.
bho,ee, ba,ee,	boy.
boot-kudu,	pagoda.
buhungee,	bangy.
bukhshee,	buxey.
bukree,	backrey.
bundhoo,a,	bandy-wan.
bukhshish,	boxes.
bhuwunliya,	bowleah.
bhata, butta,	batty.
burga,	burgher.
buniya,	bannian.

<i>Hindoostanee.</i>	<i>Corruptions.</i>
char-khanu,	charconnah.
cheera-bund,	cherrybend.
chheet,	chintz.
chhetank,	chattock.
chihil-sutoon,	chelseatomb.
chhotā ṣahib,	chooty saub.
choona,	chunam.
do-bhashiya,	dobash.
dugha-baz,	daggybash.
dalee,	dolly.
deen moohummud,	ding Mahomet.
da,ee, duhee,	die.
dur-wesh,	dervise.
ghoorab,	grab.
ghus-iyara,	grasscut.
hank-re!	hackery.
hooqqu,	hoocker.
huodu,	howder.
huqq-na-huqq,	hocknock.
hur-karu,	hircarrah.
ja,o,	jow.
jumu,u-dar,	jemidar.

<i>Hindoostanee.</i>	<i>Corruptions.</i>
khan,	cawn.
khana,	conar.
ko,ee,	quoi.
khuleefu,	callypaw.
khidmut-gar,	kissmygar.
khanu,	connah.
khan-saman,	consumer.
khaṣsu,	cossah.
khurch,	courage.
kinare,	canary.
kanjee,	congee.
kaghuz,	coggage.
khurab,	crab.
khulasee,	clashy.
kum-khwab,	kingcob.
kunkur,	concker.
lubadu,	labadore.
lu,ul-shurab,	lollshraub.
lushkuree,	lascar.
mooftee,	mufty.
malee,	molly.
miyanu,	mehanna.
mihtur,	maiter.
misree,	misery.

<i>Hindoostanee.</i>	<i>Corruptions.</i>
mooḥurrir,	morrir.
mcolla,	mulnah.
moonshee,	munshy.
mulmul,	muslin.
muosum,	monsoon.
musjid,	mosque.
mun,	maund.
na,ek,	nag or naigue.
nuwwab,	nabob.
nuen-sookh,	nansuck, nonsuch.
olaq,	woollack.
palkee,	palanqueen.
pa-zuhur,	bezoar.
peek-dan,	pigdanie.
peene-ka-panee,	pink a penny.
phir,	feer.
phira,o,	feerow.
phirut,	ferret.
phoonk,	funk.
pola,o,	pilow.
poor,	pore.
pribhoo,	purvu.
pulung-posh,	palampore.

*Hindoostanee.**Corruptions.*

pun-so,ee,

panchway.

purewu,

prow.

putta,

pottah.

pesh-ab,

pissaub.

puesa,

pice.

qa,im-mooqam,

cackyman.

qazee,

cazy, kadi.

qasid,

cossid.

quliyu,

curry.

qurabu,

carryboy.

ra,e,

roy.

rumzanee,

ramjohnny.

ru,ueyut,

riot.

roopiyu,

rupee.

rotee,

rooty.

rukḥ,

rack.

ruho,

row.

ṣahib,

saub.

ser,

seer.

sipahce,

seapoy.

sookkan-ee,

seacornie.

siyahce,

shy.

shah-miyanu,

zimne,anah.

<i>Hindoostanee.</i>	<i>Corruptions.</i>
soorahee,	suroy.
shulghum,	sally gram.
shub-num,	sablem.
shurbut,	sherbet.
sur-hung,	serang.
sur-pech,	sirpeach.
sur-posh,	sirpoos.
surraf,	shroff.
taree,	toddy.
tash,	tissue.
theeka,	ticket.
toofan,	tiffoon.
tir-pa,ee, ti-pa,ee.	teapoy.
tunzeb,	tanjib.
urq,	arrack.
utr,	otter.
ushrufee,	asherfy.
utlus,	atlas.
ulbuttu,	alberto.
zumeen-dar,	jemmydar.

A LIST OF TECHNICAL TERMS,

MUCH USED IN ORIENTAL PHILOLOGY.*

abbreviated, mookhtuşur.

abbreviation, ikhtişar.

abstract, khoolaşu, intikhab, *-idea*, ırz.

accidence, şurf, amud-namu.

accusative and dative, mufool, *v. participle*.

adjective, şifut, nu,ut, (*-with a noun*) şifuf- muo-
şoof, nu,ut-munoot.

* When consulting and applying these words promiscuously, the reader should always recollect, that the ideas of occidental and oriental philologists are very far from coinciding on matters of Grammar, and the application of its technical terms. By this he will be sufficiently prepared to make due allowances on many occasions for seeming inconsistencies, which will vanish as he farther advances in the pursuit of eastern literature.

As an adequate progress therein is indeed the only touchstone and grand reconciler of apparent contradictions, that must in every attempt present themselves to

addition, izdiyaḍ.

adventitious, ariḏee, za'id.

adverb, ḥurf, zurf, tumeez.

adverb of time, zurfi zuman, v. *unlimited*.

adverb of place, zurfi mukan.

affirmation, iṣbat, eejab.

affirmative, moṣbit, moojibu.

allegory, &c. mujaz, -ee-un.

allusion, kinayu.

alphabet, ulif-be, ḥoorooḥi-tuhjee or -mooqut tu, ut.

anagram, tuhreef.

analogy, qureenu.

analysis, tufreeq, tufseel, tushreeḥ.

anastrophe, moonqulub.

antecedent, murju, u, moozmur.

a novice in researches of this nature, he should, in the outset at least, preserve some consideration for, and patience with, the labours of those who thus endeavour to instruct him. Were beginners to reflect on their own relative situation with authors, and the natives of India, who cannot of course explain difficulties incident to science satisfactorily, they would seldom require a caution of this sort, as they would abstain from condemning until both parties had equally the means requisite for such abstruse communications with each other. Some grammatical terms have been omitted as wholly inapplicable to the Hindoostanee, however useful they may prove in the Arabic language.

aorist, moozaru, ghabir, shurtiyyu.

article, huruf, ism.

augmentative, muzeed.

auxiliary, rabit, *pl.* ruwabit.

before, prepositive, ma-qubl.

behind, postpositive, ma-bu'ud.

case, halut.

causal, or efficient verb, mootu'uddee bil-ghuer,
mootu'uddee bu-do mufool.

cause, subub, wujuh, illut.

concealed, moozmir.

concrete noun, shifuti mooshubbu.

condition, shurt.

conditional, shurtiyyu, *-adverb*, hurfi shurt.

to conjugate, gurdanna, tusreef-kurna.

conjugation, bab, gurdan, tusreef.

conjunction, utf, hurfi turdeed, hurfi juza, *tem-
poral-* rabiti zumanee.

common, mooshturik.

compound, moorukkub.

commencement, ibtida.

connection, ittisal.

connected, mootuwussil, mootu'ulliq, moolhuq.

consequence, juza.

consonant, hurfi suheeh.

constituent, or radical part, juohuri-kulimu.

construction, rubt.

to construe, rubt-dena, -ḳhilana.

construed, murboot.

context, tenor, &c. subaq-siyaq, turzi-kulam,
fuhwa,e-kulam.

declension, bab, tuṣreef.

declinable, moṭuṣurrif.

to define, tu,ureef-k. ṣifut-k.

definition, tu,ureef, hudd.

definite, mu,urifu.

degree, ṣeeghu, *comparative-* ṣeeghu,e *tufzeel,*
superlative- ṣeeghu,e moḥbalighu.

demonstrative-pronoun, ismi isharu.

derivation, ishtiqaq wujih tusmiyu.

diacritical points, i,urab, hurkat, matra.

diminutive, (word) hurfi tusgheer.

distich, buet, furd, doha.

double letter, moṣhuddud, idgham, tushdeed.

doubt, ibham.

doubtful, moḥbhum.

dual, tuṣniyu, moṣsunnu.

effect, moṣsubbub, malool.

efficient, kargur, moṣussir.

elision, huḏf, muḏzoof.

emphasis, zurb.

emphatic, takeedee.

end, intiha.

etymology, wujih-tusmiyu, (*in grammar*) şurf.

euphony, tuḥseeni tuluffooz.

example, nuẓeer, muşl.

exception, shaz, istiṣna, moostuṣnu.

explanatory, buyaniyu.

expletive, tukiyu kulam, tumeez.

explication, shuruh, tufṣeel, tufṣeer.

expressed, mulfooz, muktoob.

female, madu.

feminine, tanees, moo,unnuş.

foot in verse, rookn, jooz.

future, istuqbal, moostuqbil.

gender, seeghu.

genitive, ḥalut-i-izafut.

genitive, with another noun, moẓaf-o-moẓafileh.

gerund, ism-muşdur, ism-mufool.

governed, mu,umool.

governing, aṃil.

government, uml.

grammar, şurf-o-nuho, qaḍidu, quwaneen, &c.

grant, (suppose) furz kuro.

hyperbole, moobalughu, oot prechha.

hypothesis, shurt, furz, utkul.

idea, khiyal.

ideal, furzee, khiyalee, urzee.

idiom, mooḥawiru, roz-murru.

illative, juza.

imperative, umr, -of duration, -moodamee.

imperfect, (-tense) mazee istimraree, (as a noun)

jamid, naqış.

indeclinable, ghuer-mootuşurrif.

indefinite, nukiru, tunkeer.

inexplicable, la-hul.

inference, juza, ḥaṣil.

infinitive, muşdur.

inflection, tuşreef, tubdeel.

innate, uşl, juohuree, zatee.

interjection, ḥurfi mundoob, ḥurfi nida.

interrogative, (pronoun) ḥurf istifhamee.

inverse, moonqulub.

letter, ḥurf.

male, (he) nur.

masculine, tuzkeer, moozukkur.

metre, qafiyu, nuzm.

mood, seeghu.

moveable, mootuhurrik.

mutable, mootubuddil.

negative, munfee, *-particle*, hurfi-nufee or -sulb.

neuter verb, fiuli lazimee.

nominative case, haluti-fail.

noun, (subst.) ism-zat or jamid, (abstract-) ism-

şifut, (of excess) ismi-moobalughu, (of place)

ismi-zurf, (diminutive) ismi-tuşgheer, (of in-

strument) ismi-alu, (appellative-) ismi-jins, ismi-

-ulum, (the governing) moozaf, (governed)

moozafileh, (arbitrary) ismi-suma,ee.

number, seeghu, buchun.

a numeral, ismi-udud.

nunnation, tunween.

ode, ghuzul, v. poem.

omitted, muhzoof.

origin, uşl, maddu.

orthoepy, tuluffooz, qira,ut, mukhruj.

orthography, imla, rusm-khut.t.

parenthesis, joomlu-moo,uturizu.

parsing, huqeequt-ulfaz.

part of speech, kulimu.

participle past, mazee mu,utoofu, ism mufool.

participle, (present) ism ḥaliyu, ism fa'il.

perfect, mazee or mazee mootluq.

perfect, (preter-) mazee qureeb.

perfect, (plusquam-) mazee-bu'eed.

person, (first-) mootukullim, *second-* mookha-
tub, ḥazir, *third-* gha'ib.

phrase, istilah, (a proverbial-) zurb ool muṣl.

plural, (number) jumu'u, buhoo-buchun.

poem, ghuzul, rekhtu, musnuwee.

potential, imkanee.

precedent, sunud.

predicate, ibtida, moobtudu.

pre- or post-position, hurfi-mu'unuwee.

present, ḥal, ḥaliyu, v. tense.

pronoun, zumeer, (common) zumeeri-mooshturuk.

*pronunciation, tuluffooz, mukhruj, oochar, lub-
-o-luhju, swur.*

*preter-imp. subjunctive, mazee shurtiyyu, mazee
mootushukkee.*

primitive, uṣl, moofrid.

prose, nuṣr.

prosody, o'rooz.

quiescent, sakin, muoqoof.

radical, uṣlee, juohuree.

regular, ba-qa'idu, ba-turteeb, v. ungrammatical.

relative, ismi-muoşool, -*noun*, ismi-munsoob.

repeated, mookurrur.

rhyme, rudeef, qafiyu.

rule, zabitū, qa'idu, qanoon.

scanning, tuqteeu.

simile, tushbeeh, tumşeel.

simple, moofrid, -at, *pl.*

singular, (*number, q. v.*) wahid, moofrid.

to spell, hije-k. burtunee-k.

spelling, imla, hije, burtunee.

subject, v. predicate, khubur.

subject, (theme) zumeen, muzmoon.

substitution, tubdeel.

superlative, moobalighu.

syllable, (*first-*) fa-kulimu, *second-* uen-kulimu,

third- lam-kulimu, *fourth-* lam-şanee-kulimu.

synonymous, mooturadif.

syntax, nuho, subd.

tense, zumanu, sumue.

tetrastich, roobaee.

verb, fiul, -*active*, or -*transitive*, mootuuddee,

-*neuter*, lazimee.

verse, nuzm, *blank-* natuk, buhri-tuweel.

voice, ṣeeghu, *-active*, mu, ʔroof, *-passive*, mujhool.

vowel, ḥurfi-illut, matra, *the short vowels*, or

points, i, ʔrab, ḥurkut, (*called*) zubur, futuḥ;

zer, kusr; pesh, zum.

vocative, ḥaluti-nida, monada.

understood, mooquddur.

ungrammatical, na-murboot, khilaf-qa, idu, be-

-qa, idu.

unlimited noun, zurf zumani ghuer muḥdood.

word of similitude, ḥurfi-tushbeeh.

For the application of the foregoing terms, consult Vol. I. page 263, &c. where several useful words may be found which have not been inserted here.

APPENDIX.

- u-phul, *fruit-less.*
afreen, *praise, &c. -k. to bless, praise.*
wufat, *death, decease, -pana, to die.*
abid, *adorer, worshipper, servant of God.*
ibadut, *adoration, divine worship, -gah, a place
of worship.*
hubshee, *an Ethiopian Negro or Abyssinian.*
wa-bustu, (*vulg. awabust*) *depending on, -gan,
dependants, family, &c.*
uwam, *the vulgar, rabble, common people, pl. of
am, q. v. -oon-nas, the vulgar.*
imla, *orthography, spelling, -dan, or nuwees.*
i-mrut or u-mirt, *immortality, nectar.*
imtiḥan, *trial, experiment, proof, attempt.*
ḥumd, *praise, &c. ḥamid, muḥmood, moḥum-
mud.*
hum-jolee, *companion, playfellow, &c.*
unt, *secret, v. page 9.*
enḍee-benḍee, *trick, &c. v. Vol. I. page 404.*
uen-uk, *spectacles, glasses.*

- ḥull, *solution*, la- *inexplicable*.
 wala, *high, exalted, eminent*, -qudr.
 ulum, *colours, standard*, -burdar, *Ensign*.
 alum, *state, condition*, v. page 15.
 uolad, *race, descendants*, pl. of wulud, q. v.
 ḥuwal-dar, *serjeant*, [among the native troops].
 ḥoolusna, ḥoolsana, *to rejoice*.
 ilaqu, *lace*, -bundee, *working lace*.
 har, *defeat*, -na, *to lose*, &c.
 uheer, *cow-herd, shepherd*, -in.
 corf-ee, *known, notorious, public*.
 warid, *arriving, coming*, tazu- *a stranger*.
 cors, *commemoration*, &c.
 ḥuyat, *life*.
 itab, *reprehension, reproach, displeasure, anger*,
 -k. *to speak sharply, to reprove*.
 itilau, *information, knowledge*.
 eed, *festival, holiday*, &c.
 wuḥdut, *unity*, be- *infidel*.
 yas, *disappointment, despair*, mayoos.
 ḥiṣṣu, *share, part, portion*, -dar, *sharer*, v. p. 34.
 usbab, *baggage, effects*, pl. of subub.
 iṣlah, *correction*, -d. *to amend, correct*.
 wuseelu, *medium, means, that which connects*,
 channel, be- ba-
 uosut, *medium, average*.
 ustughfur-collah, *Lord preserve us! good God!*

- ashkar, *evident, clear, manifest.*
 azmoodu, *tried, -kar- experienced, -ee.*
 uchh-na, *to be, -ega, perhaps, it may be so, &c.*
 ochha-lugna, *to miss.*
 wuzeer, *vizier! minister of state, also the queen*
at chess.
 ochutna, *to slip.*
 ookna, *to miss.*
 ughlub, *probable, likely.*
 ukhlaq, *nations, manners, dispositions, books of*
morality, v. khulq.
 uqrub, *scorpion.*
 wuqt, *m. time, season, opportunity, pl. uoqat.*
 huqq-tuala, *the most high, the Almighty.*
 ikhtisar, *abridgement, abbreviation.*
-

- banh, *arm.*
 be, *contracted for ube, q. v.*
 bubool, *the acacia tree.*
 bhubka, *a still.*
 bhubhooka, *glow of heat.*
 bu-mui, *with.*
 bu-mojurrud, *instantly, immediately.*
 funn, *science, knowledge, -i-ukhlaq, ethics.*
 funa, *death, mortality, frailty, fanee.*
 puna-marna, *to cast lots.*

- bundu-purwuree, *patronage, protection.*
 pundut-khanu, *a jail, prison.*
 buns, *race, offspring.*
 phunnus, *the jake fruit.*
 bule, *yes, certainly, to be sure, true, well! indeed!*
 boolbool, *a bird resembling the nightingale in note.*
 puelewur, *beyond, across, other side.*
 bilad, *towns, cities, countries, regions, v. buldu.*
 puleed, *impure, foul, defiled, filthy, dirty.*
 bulki, *nay, but.*
 bil-uks, *opposite, contrary, reverse.*
 bur, *breast, fruit, -bad, given to the winds, lost,*
 -huqq, truly, indeed.
 phur, *bench, table, seat, &c.*
 purha, *learned, versed in, v. purhana.*
 purya, *young buffallo, calf.*
 bara, *wind, v. bar.*
 biruh, *passion, pain, absent love.*
 bura,e, *for, on account of.*
 burhum, *displeased, vexed.*
 pirona, *to string, thread.*
 furosh, *(in comp.) a seller, &c. puneer, cheese-*
 monger.
 bursat-ee, *the name of a disease peculiar to horses.*
 furzund, *son, -ee, filial.*
 farigh, *free, contented, -ool-bal, independent.*
 furo-tunee, *condescension, submission.*

pa,e-dar, *steady, firm, durable.*

biṭha, *pain.*

buṭer, buṭu,ee, *quail.*

peedree, *a small bird, tom-tit.*

besḥ, *high, &c. -qeemut, valuable, -tur.*

paṇsa, *a die, -ḍ. to cast lots, throw dice.*

pusund, *choice, -deedu, approved.*

pust, *low, down.*

bisat, *chess-board, bed, carpet, any thing spread.*

piyaz, *onion, v. piyas, do-piyazu, a dish so called.*

bueyaz, *f. common-place book.*

pech, *turn, -pach-k. to equivocate, prevaricate.*

peechḥ, *gruel, &c. -pachḥ, a kind of broth, called
by Europeans pish-pash!*

be-ja, *out of place, wrong, improper, v. bḥeja
and bu-ja.*

hajna, *to be famous.*

fuzl, *excellence, wisdom, benefit, favour, learning,
v. ilm, fazil.*

bichulna, *to retire, retreat.*

pizeer, *(in comp.) affecting, able, v. murummut.*

puzeeru, *acceptable, agreeable.*

fayiq, *superior, -h. to excel.*

ba,ekoo, *woman, wife.*

be-gar-pukurna, *to seize, impress.*

fakhiru, *honourable, libas-i- a robe of honour.*

pukḥeroo, *bird, eagle.*

bagh-at, *gardens, an orchard.*

bukta, *eloquent, from bukna, q. v.*

muha, *great, &c. -jun, merchant.*

mui, *with.*

menh, *rain.*

mihyoon or mihyoo, *rain.*

mooft, *gratis, without payment, easily acquired,*
-khor, *a parasite.*

muhboos, *imprisonment, -khanu, a jail, prison.*

moohim, *enterprize, exploit, -at.*

manund, *like, resembling, be-*

mintee-k. *to pray.*

manda, *bridal cake.*

mundee, *market, subzee- green-market.*

mungta, *beggar, v. mangna.*

mooullim, *professor, preceptor, tutor, school-*
master, mate of a ship.

multa, *worn coin.*

mooalij, *doctor, physician, ilaj.*

mahir, *skilful, perfect, master of any art.*

mor, *turn, -na, to turn, twist.*

meroo, *axis of the globe.*

muurifut, *by, medium, interest, through, &c.*

murdood, *rejected, a term of abuse, v. rudd.*

moorussu, u, *ornamented, (with jewels).*

- mureez, *diseased, sick, v. murz.*
 muta, u, *effects, goods, valuables, profit, gain.*
 matum, *mourning, -poorsee, compliments of condolence on the death of a friend.*
 mootalu, u, *perusing, reading, consideration.*
 mooturuddid, *perplexed, distressed, v. rudd.*
 mootluq, *not in the least, never, by no means.*
 moohtaj, *needy, necessitous, poor, v. ihtiyaj.*
 mootukubbir, *great, proud, arrogant, haughty, v. kubeer.*
 madwan or madiyan, *mare.*
 mooduwwur, *circular, round.*
 mudrusu, *university, college, academy, public school, tudrees, moodduris.*
 mudarij, *ways, degrees, steps, durju.*
 muhdood, *bounded, limited, v. hudd.*
 mudqooq, *hectic, diqq, duqeeq.*
 mayoos, *disappointed, v. yas.*
 missee, *pigment.*
 mooħushshee, *commentator, v. hashiyu.*
 moosummat, *denominations, names, called, named, v. ism.*
 mushriq, *east, -ee, -ern, -erly.*
 mooshtumil, *containing, comprising.*
 mustoor, *concealed, veiled, -at, women.*
 mustoor, *delineated, written, before mentioned.*

- mooshturee, *purchaser, buyer, the planet Jupiter.*
 mooshtaq, *longing for, wishing, desirous, shuoq.*
 moosuwudu, *rough copy, draught, sketch, -k. to*
make a draught of a letter, &c.
 moojib, *reason, cause, motive, be- causeless.*
 muḥzoor, *appearance, presence.*
 muḥzoor, *unlawful, forbidden.*
 muqoolu, *remark, speech, observation.*
 mugur, *yet, but, although, &c.*
 mukora, *reptile, keera- reptiles, creatures.*
 mookhtuṣur, *abbreviated, abridged, shortened,*
v. ikhtīṣar.
 mooqueyud, *confined, v. qued.*
-

- nufrut, *terror, aversion, dread, abhorrence, &c.*
 ni, u, umut, *favour, beneficence, graciousness, bless-*
ing.
 numkeen-chuna, *whet, relish, devil.*
 nan, *f. bride-cake, bread.*
 nuna, u, *mint, (the plant).*
 nuen-sookh, *fine muslin, v. p. 518.*
 nung-o-namoos, *honour, character, reputation.*
 neer, *water.*
 nuhar, *day, luel-o-nuhar, day and night.*
 nus, *f. sinew.*
 nuwaz, *favouring, -na, to present, -ish, favour.*

nujoom, *astrology, -ee.*

nuzr, *a present, gift, promise, vow, v. p. 126.*

na-guhanee, *accidental.*

nukhwut, *pride, haughtiness, greatness, parade, pomp.*

nukhshu, nuqshu, *plan, model, fashion, v. p. 129.*

luo, lue, *love.*

loobhana, *to allure, entice, steal.*

lal, *red, -o-lal, red hot, rich, v. lu, ul.*

lurk-ora, *a parent, lurk-oree, a mother.*

lat, *steeple, spire.*

loot-ee, *a profligate, debauchee, &c.*

lusan, *eloquent, fine voice.*

lisan, *tongue, language, -un, verbally.*

la-sanee, *peerless, nonpareil.*

lihazu, *therefore, v. lihaz.*

lazim, *necessary, proper, right, important, suitable, fit, whence —*

luwazimat, *necessaries.*

luch-chun, *fortune, luck.*

luchluchana, *to bend.*

lug-chulna, *to keep close to, to dog.*

la-ghuruz, *disinterested.*

rubb, *God*, ya- oh *God!* -ool-alumeen, *Lord of the universe.*

ram, *God*, -chera, (*a proper name*).

rundee, *a woman, wench*, v. rindee.

renkna, *to bray.*

ras, *loom.*

rachh, *loom.*

raghib, *wishing for*, v. rughbut.

rokun, *over and above, to boot.*

rakus, (*perhaps rather rakhis*) *a sylvan demon.*

reg-istan, *sandy country.*

tuwa, tuwu, *girdle, &c.*

teemtam, *ostentation, pomp, parade.*

tumheed, *exordium, speech*, -bandhna.

tunawul, *eating.*

turbiyut, *education, edification*, -k. *to instruct, educate*, -pizeer, *docile, tractable.*

toort, *immediately, instantly.*

tuht, *charge, custody.*

thutha-muzakh, *jokes and gibes.*

tu,ussoob, *prejudice, prepossession, &c.*

tuşuwwof, *contemplation, mystery.*

tujweez, *sentence, determination*, v. p. 162.

ṭheek, *right, fit, exactly, correctly.*
 tukhulloṣṣ, *the name assumed by poets.*
 tugharee, *a trough, dish, vessel.*
 tuḥqeeq, *certainty, truth, -k. to ascertain.*

duya, *pity.*
 doha, *couplet, double, two lines or verses.*
 do-piyazu, *fricasee, stew, &c.*
 ḍhenkwas, *sling, -iya, slinger.*
 dhoom, *noise, fame, -dham, pomp, hurly-burly.*
 ḍhela, *clod, lump.*
 duolut, *fortune, prosperity, mund, v. p. 174.*
 dar, *house, dwelling, place, (in comp.) possessor,*
 owner, master, v. p. 174.
 dheer, *patience, resignation, v. p. 175.*
 door, *pearl, pearls, bad, -mut, unwise.*
 doriya, *dog-keeper.*
 duree, *rug, &c. v. p. 175.*
 doorood, *health, congratulation, grace, -k. to*
 salute, bless.
 drig, *sight.*
 dusa, *degree, &c.*
 ḍusa, *bitten, bite.*
 dans, *an insect, gad-fly.*

doz, *sewer, &c.*

dughdughu, *apprehension, dread, fear, alarm.*

shuh-nue, *musical pipe.*

ṣuwab, *orthodox, good, true, &c.*

ṣueyubu, *a woman, wife.*

shuffaf, *clear, bright, pure.*

soobḥan-ullah, *good God!*

scoopord, *consignment, charge, -k. to deliver over,*
v. sipoord.

subuq, *lesson.*

shufqut, *tenderness, pity, compassion, shufeeq,*
mooshfiq.

sumbool, *orpiment, spikenard.*

sumbḥulna, *to rise, get up.*

shoomal, *north, -ee, -erly.*

shumshad, *the box-tree.*

son, *with, by, from, &c. v. se.*

sa,een, *God.*

shuhnu, *overseer, field bailiff.*

ṣunobur, *a species of the cypress tree.*

soonar, *goldsmith, v. sona.*

sunglakh, *dreary, arduous, tiresome.*

salna or salun, *a dish of meat.*

soolgee, *tame, -k. to tame, -puna, tameness.*

suhur, *dawn, morning, v. early.*

suro, *cypress tree.*

sar-ban, *camel-driver.*

surun, *putrefaction.*

surawut, *putrefaction.*

sorṭha, *couplet.*

sur-zud, *happened, occurred, -h. to happen.*

sooragh, *prosecution, following after, tracing.*

soorakh, *hole.*

sur-kar, *steward, (improp.) v. sur.*

shayud, sha'id, *perhaps.*

su,adut, *felicity, happiness, prosperity, -mund, august, happy.*

suhuj, *easy, simple.*

shuja,u, *brave, &c. -t, -ry, valour.*

soojun, *swelling, v. sooj.*

such-chul, *fair, -khelna, to play fair.*

shooqu, *letter, epistle, note.*

skikoh, *boast, -k. to brag, boast.*

shughal,—*whence jackal!*

shukeel, *handsome, beautiful, well made, v. shu-kul.*

sukhawut, *liberality, generosity, munificence, v. sukhee.*

za, *born.*

jue, *as many.*

jyon, *as, so, v. page 214.*

chuhiye, *it is probable, v. page 208.*

joba, *young, v. jobun.*

chubena, *meal, repast.*

chhubeelee, *beautiful, &c.*

chuopur, *a game of hazard.*

cheen-bujubeen, *frowning.*

jum, *death.*

zimmu, *charge, task, duty.*

zihn, *mind, memory.*

jamun, *a plum.*

junoob, *south, -ee, -erly.*

junum-puthuree, *horologe.*

zindan, *prison, jail.*

juhan-deedu, *experienced, (in the affairs of the world).*

zuwal, *decay, loss, injury, &c.*

juhalut, *ignorance, v. jahil.*

chul-chkhe, *get you gone, get out, go sirrah.*

juohur, *slaughter.*

chuonwur, *fly-brush.*

zurru, *a little, atom, morsel, grain.*

zoohru, *the planet Venus.*

choorana, *to conceal, to take off.*

choṭ, *wound, &c. -khana, to receive a blow, or wound.*

jotik, *astrology.*

jhutka, *a flap, blow, stroke, jerk*, v. jhutukna.
 chutukhta, *crackling*.
 chhee-chhee, *fye! fye!*
 chhuchhora, *skinny*.
 jug, *world*.
 zaiqu, *taste, relish*, v. zuoq.
 chaqoo, *pen-knife*, v. chakoo.
 chookna, *to finish, end, complete, perform, miss*,
 v. chook.
 chikur, *mud, mire, dirt*, v. cheekur.
 chakree, *service*, v. chakur and nuokur.

ko, koo, *up to*, v. p. 238.
 qiyafu, *face, &c.* -dan- *physiognomist*, -ee.
 kibar, *grandeess, nobles, pl. of* —
 kubeer, *great, large, grand, a poet so called, pl.*
 koobura, *great men, grandeess, noblemen*.
 kubra, *haughtiness, insolence*, v. p. 241.
 kubootur-buchu, (*fig.*) *relish, devil, whet*.
 kam, *desire, wish, -ranee, happiness, pleasure*.
 kum-zurf, *weak, imbecile, feeble*.
 kumul or kunwul, *the lotos*.
 khumeer, *origin, spring, spirit of any thing*.
 koomhar, *potter*.

- kan, *a mine, quarry.*
 khwan, khan, (*in comp.*) *a teller, &c. v. qissu.*
 kana, *stupid, foolish, a dull person, defective,*
whence —
 kane, *lame, hurt.*
 khanu, *house, &c. -jungee, civil war, strife,*
quarrel, contention, -bu-dosh, traveller.
 ghune-pankre, *blackguards, &c.*
 ghuneemut, *gain, v. ghuneem.*
 kunuonda, *abashed, obliged.*
 kunt or kunth, *husband, man, person.*
 konda, *abyss, pool, v. p. 248.*
 goondueya, *myrmidon, bully, blackguard.*
 koongra, *sturdy, stout, strong.*
 khunkharna, *to cough aloud.*
 kola, *jackal.*
 kulawunt, *singer, minstrel.*
 guljindra, *sling for the arm, v. p. 258.*
 khwar, *despicable, v. p. 259.*
 khor, (*in comp.*) *eater, &c. v. chooghoor, byaj,*
and moost.
 qooru, *die, lot, -d. to cast lots, -bazee, lottery.*
 goṛa, *foot, leg, ni-goṛa, wretch, wight.*
 goṛha, *rock or bundle of cotton.*
 kurhee, *pan, kettle, caldron.*
 goorbu, *cat, -miskeen.*

- ghoorbut, *humility, meekness, indigence.*
 kurum, *luck, fortune, &c. (in comp.) damned,*
&c. -chodee, incest.
 khirud, *wisdom, -mund, wise, sensible.*
 khoodroos, *cock.*
 kurka, *war song, whence —*
 kurkuet, *a bard, minstrel.*
 kurguh, *loom.*
 qoorq-ee, *seizure, -k. to seize.*
 ghat, *defile, &c. v. page 269.*
 kayuth, *clerk, writer.*
 khata, khuta, kotha, *granary.*
 khotā, *bad.*
 ghutuona, *to boot, into the bargain.*
 khutuk, *jingle, noise.*
 ketukee, *a flower so called.*
 khutkhutana, *to jingle.*
 qued-qoodood-k. *to imprison.*
 kus, *a man, person, one, hur- every body, whole,*
world, be- na-
 kos, *vocabulary, -a, curse, v. kosna, v. p. 276.*
 khooshk, *dry, arid, -ee kee-rah se, by land,*
v. water.
 kooch, *breast, v. koochh.*
 quza-kar, *by chance, as fate would have, it so*
happened.

ghazee-murd, *a hero, brave fellow, noble horse.*

khujil, or khujul, *shame, bashfulness.*

kakh, *palace.*

kookoo, *ringdove, wood pigeon.*

END OF VOLUME SECOND.

Printed by WALKER & GREIG,
Foulis Close, Edinburgh.

Gilchrist, John Borthwick,

The British Indian Monitor or the antijargonist, stranger's guide,
oriental linguist, and various other works

Bd.: 2

Edinburgh (1808)

L.as. 377-2

urn:nbn:de:bvb:12-bsb10572375-6